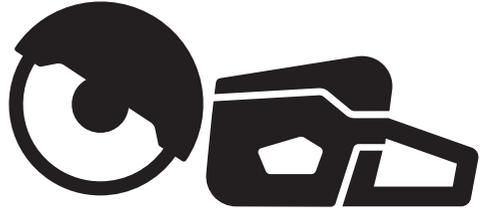


 **Husqvarna**<sup>®</sup>



K 770 Dry Cut II, K 770 Dry Cut OilGuard II

AR	دليل المشغل	2-32
JA	取扱説明書	33-66
KO	사용자 설명서	67-98
ZH	操作手册	99-128

## المحتويات

27	استكشاف الأخطاء وإصلاحها	2	مقدمة
29	النقل والتخزين وطريقة التخلص من المنتج	4	السلامة
30	البيانات الفنية	11	التجميع
32	بيان التوافق	15	التشغيل
		22	الصيانة

## مقدمة

### الغرض من الاستخدام

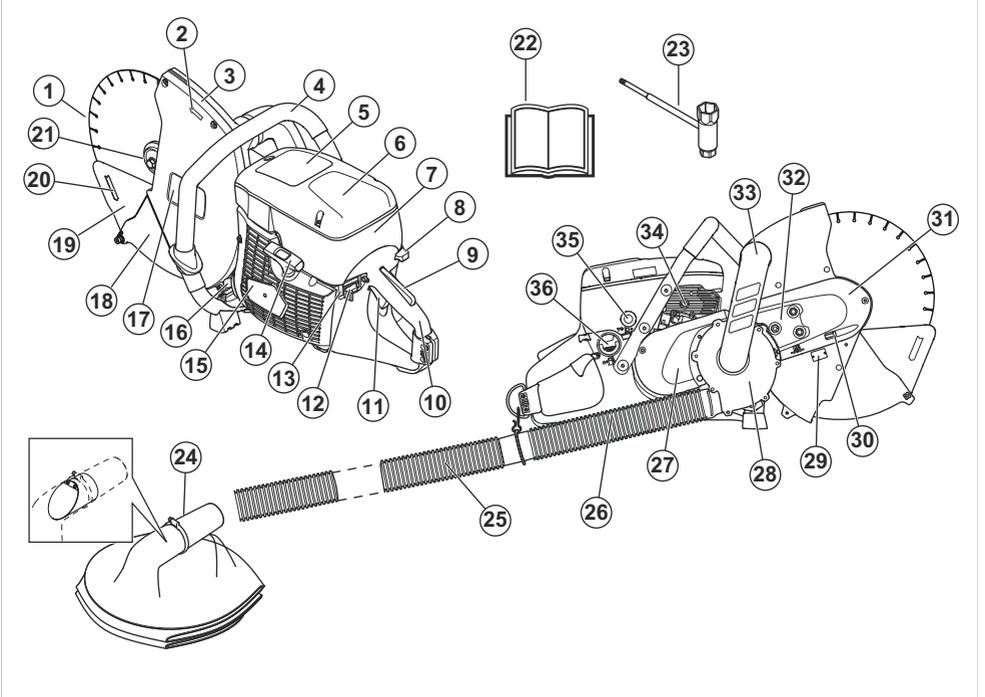
يستخدم المنتج لقطع المواد الصلبة مثل الخرسانة ومواد البناء والأحجار. لا تستخدم المنتج لأداء المهام الأخرى. يجب ألا يستخدم هذا المنتج إلا مشغولون محترفون ذوو خبرة.

**ملاحظة:** يمكن أن تقيّد اللوائح المحلية تشغيل هذا المنتج.

### وصف المنتج

إن المنشار الألي HUSQVARNA عبارة عن آلة قطع محمولة باليد تعمل بمحرك احتراق ثنائي الشوط. يحتوي المنتج على واقٍ للشفرة، وملحق تمديد لواقى الشفرة، وواقٍ للغبار يجمع الجسيمات والشعر وينقلهما بعيداً عن المشغل. يعمل المنتج مع وحدة إزالة غبار داخلية وكبس غبار.

## نظرة عامة على المنتج K 770 Dry Cut II, K 770 Dry Cut OilGuard II



1. شفرة المنشار (غير مزودة)
2. اتجاه الدوران
3. واقى الشفرة
4. المقبض الأمامي
5. ملصق التحذيرات
6. غطاء فلتير الهواء
7. ملصق إرشادات بدء التشغيل
8. وحدة التحكم في الخانق مع قفل زر زناد سرعة التشغيل
9. قفل زناد السرعة
10. المقبض الخلفي
11. زناد السرعة
12. مفتاح الإيقاف
13. مفتاح الإيقاف
14. مفتاح الإيقاف
15. مفتاح الإيقاف
16. مفتاح الإيقاف
17. مفتاح الإيقاف
18. مفتاح الإيقاف
19. مفتاح الإيقاف
20. مفتاح الإيقاف
21. مفتاح الإيقاف
22. مفتاح الإيقاف
23. مفتاح الإيقاف
24. مفتاح الإيقاف
25. مفتاح الإيقاف
26. مفتاح الإيقاف
27. مفتاح الإيقاف
28. مفتاح الإيقاف
29. مفتاح الإيقاف
30. مفتاح الإيقاف
31. مفتاح الإيقاف
32. مفتاح الإيقاف
33. مفتاح الإيقاف
34. مفتاح الإيقاف
35. مفتاح الإيقاف
36. مفتاح الإيقاف

تحذير! قد يتسبب الشرر المتطاير من شفرة القطع في نشوب حريق في المواد القابلة للاشتعال مثل: البنزين (الغاز) أو الخشب أو الملابس أو العشب الجاف، وما إلى ذلك.



تحذير! تأكد من عدم تشقق الشفرات أو تلفها بأي شكل من الأشكال الأخرى.



تحذير! لا تستخدم شفرات المنشار الدائري.



تحذير! لا تستخدم شفرات السحج المترابطة.



تحذير! للقطع الجاف فقط.



استخدم شفرات ماسية فقط.



الخانق



بصلة طرد الهواء



صمام تخفيف الضغط



مقبض شريط بادئ التشغيل



استخدم مزيج وفود من البنزين والزيت.



ملصق انبعاث الضوضاء إلى البيئة وفق توجيهات ولوائح الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة. ويتم توضيح مستوى طاقة الصوت المضمنون في البيانات الفنية في الصفحة 30 وعلى الملصق.



13. وظيفة الفصل لـ OilGuard

14. مقبض بادئ التشغيل

15. مبيت بادئ التشغيل

16. كاتم الصوت

17. ملصقة معدات القطع

18. ملحق تمديد واقي الشفرة

19. واقي الغبار

20. اتجاه القطع

21. الشفة، العمود الدوار، الجلبة

22. دليل المشغل

23. مفتاح ربط مشترك

24. كيس غبار

25. خرطوم تمديد (2 م)

26. الخرطوم

27. واقي السير الخلفي

28. مبيت المروحة

29. لوحة الطراز

30. برغي شد السير

31. واقي السير الأمامي

32. براغي القفل لضبط الحزام

33. وصلة منحنية للتوصيل

34. صمام تخفيف الضغط

35. بصلة طرد الهواء

36. غطاء الوقود

## الرموز الموجودة على المنتج

تحذير! قد يكون المنتج أداة خطيرة في حال استخدامه بشكل غير صحيح أو بإهمال، ما قد يؤدي إلى تعرض المشغل أو الآخرين لإصابات خطيرة أو مميتة.



اقرأ دليل المشغل بعناية وتأكد من فهم الإرشادات قبل استخدام هذا المنتج.



استخدم دائماً معدات الوقاية الشخصية المعتمدة. راجع معدات الوقاية الشخصية في الصفحة 5.



يتوافق هذا المنتج مع توجيهات الاتحاد الأوروبي المعمول بها.



تحذير! يتكون غبار عند القطع، وقد يتسبب ذلك في حدوث إصابات عند استنشاقه. استخدم قناع تنفس معتمداً. وتجنب استنشاق أدخنة العادم. وتأكد دائماً من توفر تهوية جيدة.



تحذير! الارتدادات قد تكون مفاجئة وسريعة وبعيفة وقد تسبب إصابات تهدد الحياة. اقرأ الإرشادات الواردة في الدليل وافهمها قبل استخدام المنتج. راجع الارتداد في الصفحة 9.



الصف الأول: العلامة التجارية، الطراز (Y و X)

الصف الثاني: الرقم التسلسلي مع تاريخ التصنيع (Y, W, X): العام، الأسبوع، رقم التسلسل

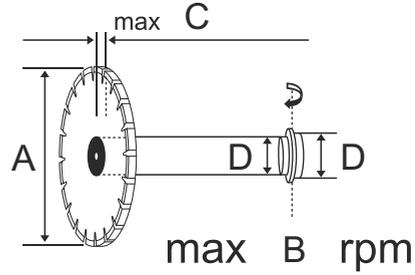
الصف الثالث: رقم المنتج (X)

الصف الرابع: الشركة المصنعة

الصف الخامس: عنوان الشركة المصنعة

الصفان 6-7: إذا كان ذلك ممكناً، رقم اعتماد الاتحاد الأوروبي (EU) أو رقم MEIN الصيني

## انبعاثات النوع الخامس في الاتحاد الأوروبي



**تحذير:** يلغى العبث بالمحرك اعتماد هذا المنتج من النوع الخاص بالاتحاد الأوروبي.



## الضرر الملحق بالمنتج

نحن غير مسؤولين عن الأضرار التي تلحق بمنتجاتنا في الحالات التالية:

- إصلاح المنتج بطريقة خاطئة.
- إصلاح المنتج باستخدام أجزاء ليست من إنتاج الشركة المصنعة أو غير معتمدة منها.
- استخدام المنتج مع ملحق ليس من إنتاج الشركة المصنعة أو غير معتمد منها.
- عدم إصلاح المنتج في مركز خدمة معتمد أو بواسطة جهة معتمدة.

A: قطر شفرة القطع.

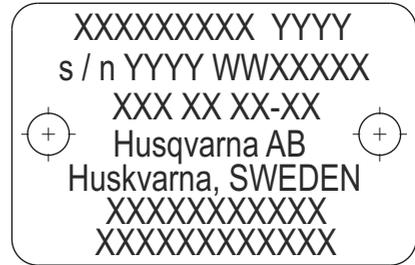
B: الحد الأقصى لسرعة الخرج.

C: الحد الأقصى لسُمك الشفرة.

D: أبعاد الجلبة.

**ملاحظة:** تشير الرموز أو الملصقات الأخرى الموجودة على المنتج إلى متطلبات اعتماد خاصة ببعض الأسواق.

## لوحة الطراز



## السلامة

**ملاحظة:** تُستخدم لإعطاء المزيد من المعلومات اللازمة في حالة معينة.

## إرشادات السلامة العامة

**تحذير:** اقرأ الإرشادات التحذيرية الآتية قبل استخدام المنتج.



- يكون المنشار الآلي أداة خطيرة إذا استُخدم بغير حذر أو بشكل غير صحيح، ويمكن أن يتسبب في حدوث إصابات خطيرة أو الوفاة. من المهم للغاية أن تقرأ محتويات دليل المشغل هذا

## تعريفات السلامة

تُستخدم التحذيرات والتنبيهات والملاحظات للإشارة إلى أجزاء مهمة للغاية من الدليل.

**تحذير:** يُستخدم إذا نمة احتمال تعرّض المشغل أو المارة للإصابة أو الوفاة إذا لم يتم اتباع الإرشادات الواردة في الدليل.



**تنبيه:** يُستخدم إذا نمة احتمال تلف المنتج أو المواد الأخرى أو المنطقة المجاورة إذا لم يتم اتباع الإرشادات الواردة في الدليل.



- قبل استخدام المنشار الآلي، يجب عليك أن تفهم آثار الارتداد وكيفية منعه. راجع الارتداد في الصفحة 9.
- لا تستخدم مطلقاً المنتج إذا كان معيباً. نفذ فحوصات السلامة، وإرشادات الصيانة والخدمة المبيّنة في هذا الدليل. يجب إجراء بعض إجراءات الصيانة والخدمة من قبل متخصصين مدربين ومؤهلين. راجع الصيانة في الصفحة 22.
- تجنب مطلقاً استخدام المنتج إذا كنت مرهقاً، أو عندما تكون تحت تأثير الكحول أو المخدرات أو الأدوية أو أي شيء من شأنه أن يؤثر في قدرتك على الرؤية أو انتباهك أو تديرك أو حكمك. لا تبدأ تشغيل المنتج من دون تركيب السير وواقى السير. قد يصبح القابض سائياً ويتسبب في حدوث إصابة.
- قد يتسبب الشرر المتطاير من شفرات القطع في اشتعال المواد القابلة للاشتعال مثل البنزين والغاز والخشب والملابس والحشائش الجافة.
- استخدم شفرة قطع فقط للمواد التي تم صنعها للقطع. لا تقطع مادة الحبر الصخري.

## السلامة في منطقة العمل

**تحذير:** اقرأ الإرشادات التحذيرية الآتية قبل استخدام المنتج.



- مسافة الأمان للمنشار الآلي هي 15 متراً (50 قدماً). أنت مسؤول عن ضمان عدم وجود حيوانات ومتفرجين في منطقة العمل. لا تبدأ القطع إلى أن تكون منطقة العمل خالية وأنت واقف بثبات.
- انتبه لمحيط مكان عملك للتأكد من عدم وجود شيء من شأنه التأثير في تحركك في المنتج.
- تأكد من عدم إمكانية ملامسة أي أشخاص أو أجسام لأداة القطع أو تعرضهم للإصابة من الأجزاء المتطايرة من الشفرة. تجنب استخدام المنتج في الطقس السيئ، مثل الضباب الكثيف، أو المطر الغزير، أو الرياح القوية، أو البرد القارس، أو ما إلى ذلك، فالعمل في الطقس السيئ أمر مرهق وقد يتسبب في ظروف خطيرة مثل الأسطح الزلقة.
- تجنب مطلقاً بدء العمل بالمنتج قبل تفريغ منطقة العمل والحصول على موطن قدم ثابت. فتش عن أي عقبات تعوق الحركة غير المتوقعة.
- تأكد عند القطع من عدم احتمالية تفكك أي مادة وسقوطها، لتفادي تعرض المشغل للإصابة. توخ الحذر عند العمل على أرضية منحدر.
- تأكد من إضاءة منطقة العمل بشكل كافٍ لتوفير بيئة عمل آمنة.
- تأكد من عدم وجود مسار لأي أنابيب أو كابلات كهربائية في منطقة العمل أو في المواد المطلوب نشرها.
- إذا كان القطع يتم في حاوية (برميل أو أنبوب أو أي حاوية أخرى)، فيجب عليك أولاً التأكد من عدم احتوائها على مواد قابلة للاشتعال أو أخرى قابلة للانفجار.

## معدات الوقاية الشخصية

**تحذير:** اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل استخدام المنتج.



- استخدم دائماً معدات الوقاية الشخصية المعتمدة أثناء التشغيل. لا يمكن لمعدات الوقاية الشخصية القضاء على احتمال التعرض للإصابة، ولكنها ستقلل من درجة الإصابة إذا ما وقع حادث. اطلب المساعدة من وكيل الخدمة بخصوص اختيار المعدات المناسبة.

- وتفهمها جيداً. يُوصى بأن يحصل أيضاً المشغلون لأول مرة على تدريب عملي قبل استخدام الآلة.
- لا يجوز تحت أي ظرف من الظروف، تعديل تصميم المنتج من دون إذن من الشركة المصنعة. لا تستخدم منتجاً خضع لتغييرات بواسطة آخرين، وإستخدم الملحقات الأصلية دائماً. إذ يمكن أن تؤدي التعديلات و/أو الملحقات غير المعتمدة إلى وقوع إصابة شخصية خطيرة أو موت المشغل أو آخرين.
- حافظ على نظافة المنتج. يجب أن تكون العلامات والملصقات مرئية تماماً.
- لا تسمح مطلقاً باستخدام المنتج من قبل أطفال أو استخدامه أو صيانته من قبل أي شخص غير مدرب على ذلك.
- لا تسمح لشخص باستخدام المنتج ما لم تتأكد من أنه فهم محتويات الدليل.
- وذلك لأن استنشاق أدخنة العادم المنبعثة من المحرك لمدة طويلة قد تشكل خطراً على الصحة. عندما يكون المحرك قيد التشغيل، يحتوي العادم على مواد كيميائية مثل الهيدروكربونات غير المحترقة وأول أكسيد الكربون. ومن المعروف أن محتوى أدخنة العادم يسبب مشكلات في الجهاز التنفسي، أو السرطان، أو عيوباً خلقية أو غيرها من الأضرار الإيجابية الأخرى.

- أول ثاني أكسيد الكربون عديم اللون والطعم وموجود دائماً في أدخنة العادم. وعبارة التسمم بأول ثاني أكسيد الكربون تسم بدوخة خفيفة قد تشعر أو لا تشعر بها الضحية. وقد ينهار الشخص ويدخل في غيبوبة من دون سابق إنذار إذا كان تركيز أول أكسيد الكربون مرتفعاً بما فيه الكفاية. ونظراً إلى أن أول أكسيد الكربون عديم اللون والرائحة، فإن وجوده قد لا يُكتشف. إذا لوحظت رواائح العادم في أي وقت، فهذا يعني وجود أول أكسيد الكربون. لا تستخدم أبداً أي منشار آلي يعمل بالبنزين في الأماكن المغلقة أو في الخنادق التي يبلغ عمقها أكثر من متر واحد (3 أقدام) أو في المناطق الأخرى سيئة التهوية. تأكد من الحصول على تهوية مناسبة عند العمل في الخنادق أو المناطق المغلقة الأخرى.
- يولد هذا المنتج مجالاً كهرومغناطيسياً أثناء تشغيله. وقد يتداخل هذا المجال، في بعض الظروف، مع الأجهزة الطبية المزروعة النشطة أو الكامنة. لتقليل احتمالات التعرض لإصابات خطيرة أو مميتة، نوصي الأشخاص الذين لديهم دعائم طبية باستشارة طبيهم والشركة المصنعة للدعامة الطبية قبل تشغيل هذا المنتج.
- لا تغني المعلومات الواردة في دليل المشغل هذا عن المهارات والخبرة المهنية بأي حال من الأحوال. إذا تعرضت لموقف شعرت فيه بعدم الأمان، فتوقف واطلب النصح من خبير. اتصل بوكيل الخدمة. لا تحاول تنفيذ أي مهمة تشعر بانك غير متأكد منها!

## إرشادات السلامة المتعلقة بالتجميع

**تحذير:** اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل تجميع المنتج.



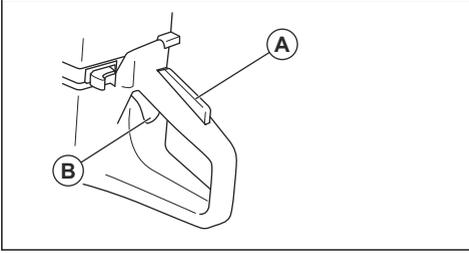
- تأكد من إيقاف تشغيل المحرك عن العمل وأن مفتاح الإيقاف في وضع الإيقاف.
- استخدم القفازات الواقية دائماً عند تجميع المنتج.

## إرشادات السلامة المتعلقة بالتشغيل

**تحذير:** اقرأ الإرشادات التحذيرية الآتية قبل استخدام المنتج.

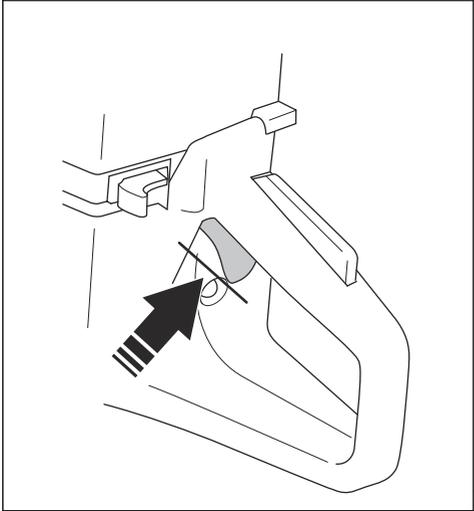


وقفل زناد السرعة إلى وضعيهما الأولين. تعمل هذه الوظيفة على قفل زناد السرعة في سرعة تباطؤ.



### لفحص قفل زناد السرعة

1. تأكد من تثبيت قفل زناد السرعة في وضعية التباطؤ عند تحرير قفل زناد السرعة.



- استخدم خوذة واقية معتمدة.
- استخدم معدات معتمدة لحماية السمع. يمكن أن يؤدي التعرض للضوضاء لفترة طويلة إلى ضعف دائم في السمع.
- انتبه إلى إشارات أو صيحات التحذير أثناء ارتداء معدات حماية السمع. ازل دائماً معدات حماية السمع بمجرد توقف المحرك.
- استخدم معدات معتمدة لحماية العين لتقليل خطر الإصابة من الأجزاء المتطايرة. إذا كنت تستخدم واقياً للوجه، فعندئذ يجب عليك أيضاً ارتداء نظارات واقية معتمدة. يجب أن تكون النظارات الواقية المعتمدة متوافقة مع المعيار ANSI Z87.1 في الولايات المتحدة الأمريكية أو المعيار EN 166 في دول الاتحاد الأوروبي. ويجب أن تكون الأقنعة متوافقة مع المعيار EN 1731.

- استخدم قفازات ممتية.
- استخدم معدة معتمدة لحماية الجهاز التنفسي. قد يؤدي استخدام منتجات مثل المناشير، والجلاخات، والمثاقب، التي تدر رملًا أو تكون مواد، إلى توليد غبار وأبخرة قد تحتوي على مواد كيميائية خطيرة. تحقق من طبيعة المادة التي تعتزم التعامل معها واستخدم قناع تنفس مناسباً.
- ارتد ملابس محكمة، وقوية الاحتمال، ومريحة تتيح حرية الحركة بالكامل. فالقطع يولد شرراً يمكن أن يشعل الملابس. لهذا توصي HUSQVARNA بارتداء ملابس قطنية مبطنة للهب أو جينز ثقيل. تجنّب أيضاً ارتداء الملابس المصنوعة من مواد النايلون أو البوليستر أو الرايون. إذا تعرضت مثل هذه المواد للاشعال، فقد تنصهر وتلتصق بالجلد. لا ترتد سراويل القصيرة.
- استخدم أحذية باغطية فولاذية لأصابع القدم ونعل غير منزلق.
- احرص دائماً على توافر طقم إسعافات أولية بالقرب منك.



- قد يصدر شرر من كاتم الصوت أو شفرة القطع. احرص دائماً على أن تكون هناك طفاية حريق متوافرة.

### أجهزة السلامة الموجودة على المنتج

**تحذير:** اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل استخدام المنتج.

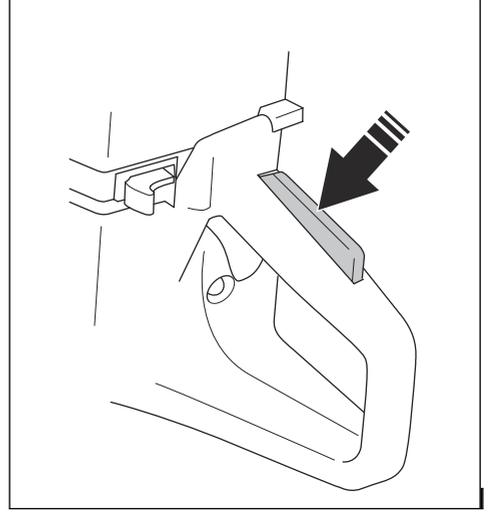


- تجنب مطلقاً استخدام أي منتج يتضمن معدات أمان معيبة! وإذا أخفق المنتج في اجتياز أي فحوصات، فاتصل بوكيل الخدمة لديك لإصلاحه.
- لا تستخدم المنتج في حال عدم تركيب الألواح الواقية أو الأغطية الواقية أو مفاتيح السلامة أو الأجهزة الواقية الأخرى أو في حال وجود تلف بها.

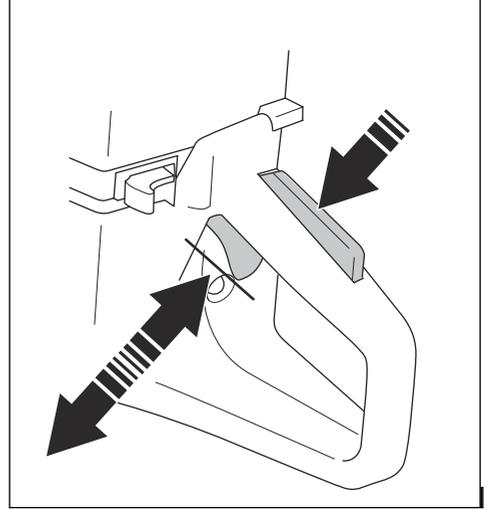
### تأمين قفل زناد السرعة

يمنع قفل زناد السرعة تشغيل زناد السرعة عن طريق الخطأ. إذا وضعت يدك حول المقبض وضغطت على قفل زناد السرعة (أ)، فسيفرر زناد السرعة (ب). إذا حررت المقبض، فسيعود زناد السرعة

2. اضغط على قفل زناد السرعة وتأكد من أنه يرجع إلى الخلف عند تحريره.

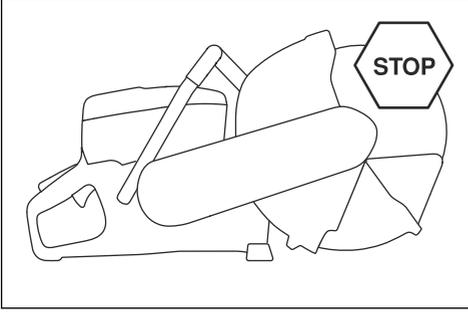


3. تأكد من أن زناد السرعة وقفل زناد السرعة يتحركان بحرية ومن أن زيرك الرجوع يعمل بشكل صحيح.



4. شغل المنتج واستعمل السرعة الكاملة.

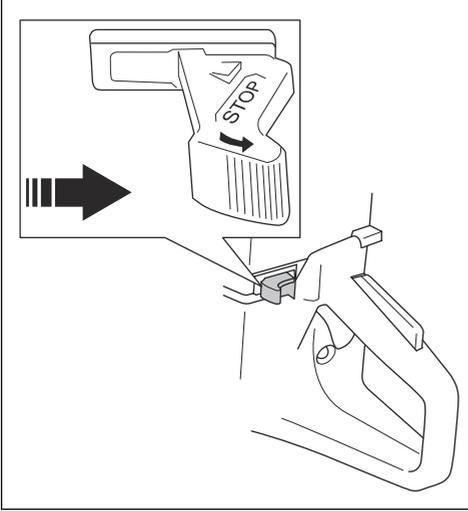
5. حرّر زناد السرعة وتأكد من توقف شفرة القطع وبثابتها ثابتة من دون حركة. إذا دارت شفرة القطع في وضع التباطؤ، فيجب تعديل سرعة التباطؤ. راجع لضبط سرعة التباطؤ في الصفحة 26.



### لفحص مفتاح الإيقاف

1. ابدأ تشغيل المحرك.

2. حرّك مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل على وضع الإيقاف. يجب أن يتوقف المحرك.



### واقى الشفرة وملحق تمديد واقى الشفرة وواقى الغبار

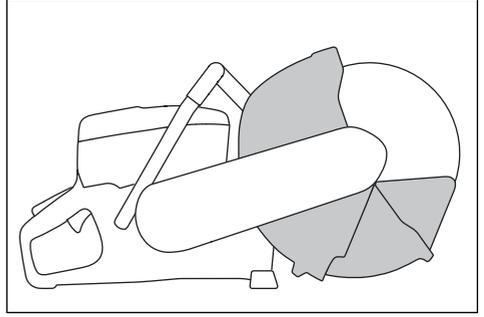
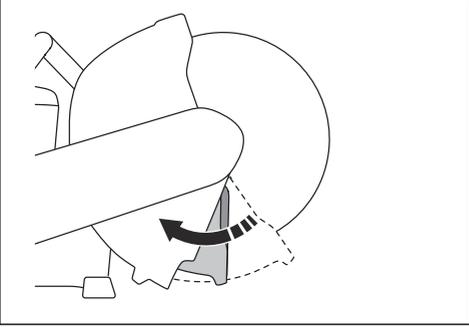
**تحذير:** تأكد من تركيب واقى الشفرة وملحق تمديد واقى الشفرة وواقى الغبار بشكل صحيح قبل بدء تشغيل المنتج. لا تستخدم المنتج إذا كان واقى الشفرة أو ملحق تمديد واقى الشفرة أو واقى الغبار مفقودا أو مشقوقا أو معيبا.



• يعمل واقى الشفرة وملحق تمديد واقى الشفرة وواقى الغبار على إبقاء الغبار بعيدا عن المشغل ومنع الإصابة في حالة انكسار شفرة القطع. يعمل ملحق تمديد واقى الشفرة وواقى الغبار بانفض، ويجب أن يتحركا بحرية دائما وأن يعودا فورا إلى موضعهما بفعل قوة النابض.

4. تأكد من إمكانية دفع وافي الشفرة إلى الداخل وأنه يعود فوراً إلى موضعه بفعل قوة النابض.

• لا تستخدم المنتج إذا تم تثبيت ملحق تمديد وافي الشفرة أو وافي الغبار أو ربطهما في وضع السحب.



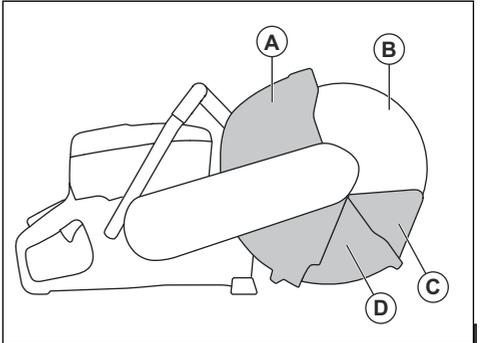
5. استبدل شفرة القطع ووافي الشفرة إذا كانا تالفين. استبدل ملحق تمديد وافي الشفرة أو وافي الغبار أو النواضخ الخاصة بهما إذا كانت معيبة ولا تعود فوراً إلى موضعها عند دفعها إلى الداخل.

### لفحص شفرة القطع ووافي الشفرة وملحق تمديد وافي الشفرة

1. تأكد من أن شفرة القطع (ب) مركبة بشكل صحيح وأنها غير تالفة.

### نظام تخميد الاهتزاز

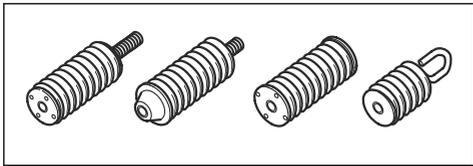
**تحذير:** يُمكن أن يؤدي التعرض المفرط للاهتزاز إلى تلف في الدورة الدموية أو الاعصاب لدى الأشخاص الذين يعانون من قصور في الدورة الدموية. اتصل بالطبيب إذا عانيت من أعراض التعرض المفرط للاهتزاز. وتشمل مثل هذه الأعراض على الصدر، وفقدان الإحساس، والشعور بوخز خفيف، والوخز، والألم، وفقدان القوة، وحدوث تغيرات في لون البشرة أو حالتها. وعادة ما تظهر هذه الأعراض في الأصابع، أو اليدين أو الرسغين. وقد تتفاقم هذه الأعراض في درجات الحرارة الباردة.



2. تأكد من أن وافي الشفرة (أ) وملحق تمديد وافي الشفرة (د) ووافي الغبار (ج) لا تحتوي على شقوق أو أي تلف آخر.

3. تأكد من إمكانية دفع وافي الغبار إلى الداخل وأنه يعود فوراً إلى موضعه بفعل قوة النابض.

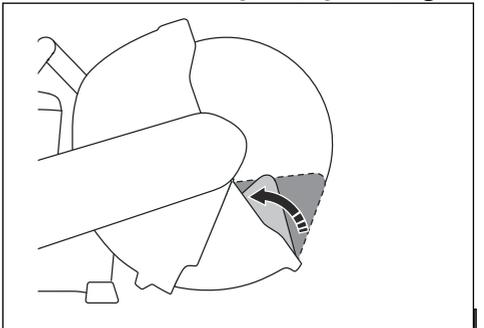
تم تزويد المنتج بنظام لتخميد الاهتزاز مصمم لتقليل الاهتزاز إلى أقل درجة وزيادة تسهيل التشغيل. يعمل نظام تخميد الاهتزاز للمنتج على الحد من انتقال الاهتزاز بين وحدة المحرك/معدة القطع ووحدة مقبض المنتج.



يؤدي قطع الجرانيت أو الخرسانة الصلبة إلى توليد اهتزازات أكبر مقارنة بقطع الخرسانة اللينة. سيؤدي استخدام معدات القطع غير الحادة أو المعيبة (نوع غير مناسب أو سينة الشحذ) إلى زيادة مستوى الاهتزاز.

### لفحص نظام تخميد الاهتزاز

**تحذير:** تأكد من إيقاف تشغيل المحرك وأن مفتاح الإيقاف في وضع الإيقاف.



1. تأكد من عدم وجود أي تشققات أو تشوهات في وحدات تخميد الاهتزاز. استبدل وحدات تخميد الاهتزاز إذا كانت تالفة.

2. تأكد من تركيب وحدات تخميد الاهتزاز بشكل صحيح في كل من وحدة المحرك ووحدة المقبض.

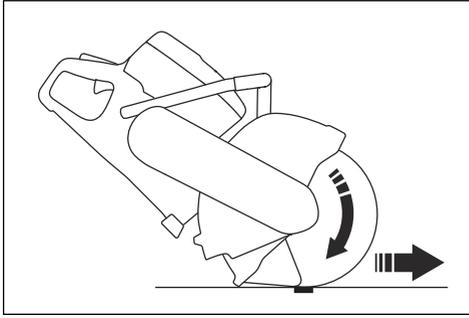
### كاتم الصوت

يجب أن يظل كاتم الصوت على مستويات الضوضاء عند حده الأدنى ويبعد أذنة العادم عن المشغل.

لا تستخدم المنتج إذا لم يكن كاتم الصوت موجودًا أو كان تالفًا. إذ يزيد كاتم الصوت المتضرر من مستوى الضوضاء ومن خطر نشوب حريق.



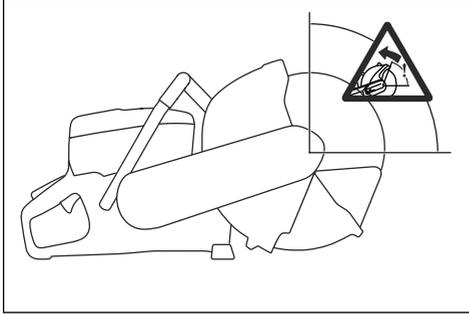
**تحذير:** تحذير: يصبح كاتم الصوت شديد الحرارة في أثناء الاستخدام وبعده، وينطبق هذا أيضًا في أثناء وضع التباطؤ. تنبه لخطر حدوث حريق، تحديدًا عند العمل بالقرب من المواد وأو الأبخرة القابلة للاشتعال.



لا تحرك المنتج أبدًا عند دوران مُعدّة القطع. حيث يمكن أن تؤدي القوى الجيروسكوبية (الدوارية) إلى إعاقة الحركة المقصودة

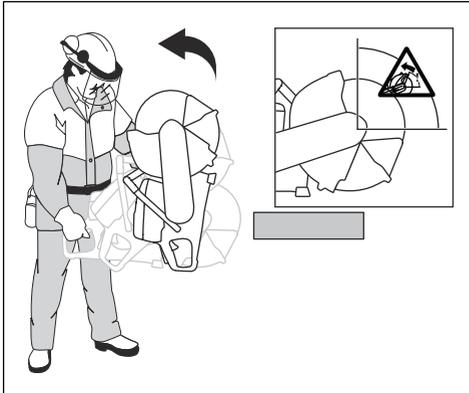
### منطقة الارتداد

تجنب مطلقًا استخدام منطقة ارتداد الشفرة للقطع. إذا انضغطت الشفرة أو انحسرت في منطقة الارتداد، فستدفع القوة الارتدادية المنشار الألي إلى أعلى وإلى الخلف في اتجاه المستخدم في حركة دائرية ما يسبب إصابة خطيرة أو حتى مميتة.



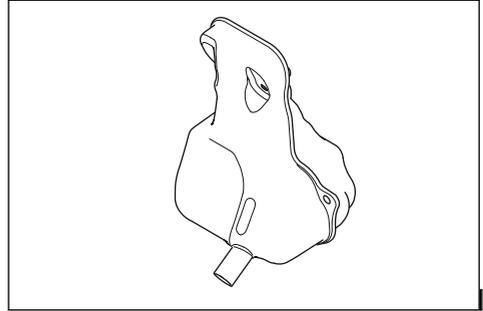
### الارتداد الدوراني

يحدث الارتداد الدوراني عندما لا تتحرك شفرة القطع بحرية في منطقة الارتداد.



### لفحص كاتم الصوت

1. تأكد من عدم وجود تلف في كاتم الصوت.



2. تأكد من تثبيت كاتم الصوت بشكل صحيح.

### الارتداد



**تحذير:** الارتدادات مفاجئة ويمكن أن تكون عنيفة جدًا. ويمكن أن ينقذف المنشار الألي لأعلى وللخلف في اتجاه المستخدم في حركة دائرية مما يسبب إصابة خطيرة أو حتى مميتة. من المهم فهم ما يسبب الارتداد وكيفية تجنبه قبل استخدام المنتج.

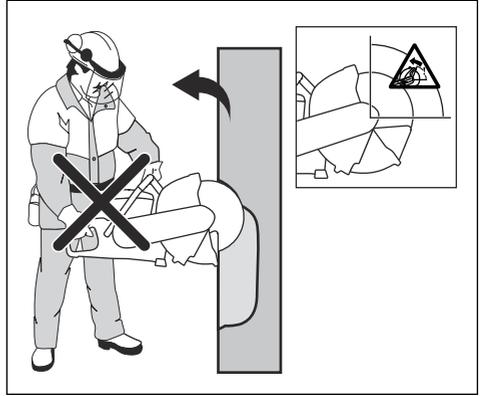
الارتداد هو الحركة المفاجئة لأعلى التي يمكن أن تحدث إذا انضغطت الشفرة أو انحسرت في منطقة الارتداد. معظم حالات الارتداد صغيرة وتشكل خطرًا طفيفًا. ومع ذلك، يمكن أيضًا أن يكون الارتداد عنيفًا جدًا ويحرك المنشار الألي إلى أعلى وإلى الخلف في اتجاه المستخدم في حركة دائرية مما يسبب إصابة خطيرة أو حتى مميتة.

### القوة الارتدادية

توجد قوة ارتدادية دائمًا عند القطع. تسحب هذه القوة المنتج في الاتجاه المعاكس لاتجاه دوران الشفرة. وفي معظم الوقت هذه القوة غير ذات أهمية. إذا انضغطت الشفرة أو انحسرت، فستكون القوة الارتدادية قوية وقد لا تستطيع التحكم في المنشار الألي.

## الارتداد العلوي

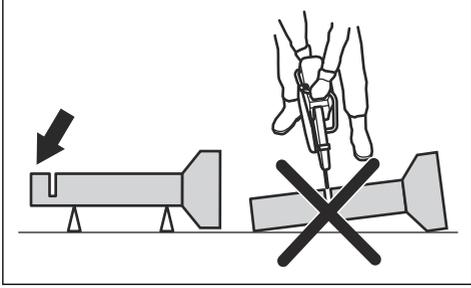
إذا تم استخدام منطقة الارتداد للقطع، فإن القوة الارتدادية ستدفع الشفرة إلى أعلى في مكان القطع. لذلك، تجنب استخدام منطقة الارتداد. واستخدم الريع السفلي من الشفرة لتجنب الارتداد العلوي.



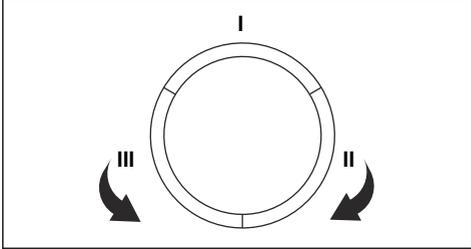
له طرف متسع أو الأنبوب الموجود في حفرة والذي قد يرتخي، إذا لم يكن مثبتاً بشكل صحيح، ويؤدي إلى تعرض الشفرة للقرص.

إذا تُرك الأنبوب ليرتخي ويغلق مكان القطع، فسيؤدي ذلك إلى تعرض الشفرة للقرص في منطقة الارتداد وقد يحدث ارتداد شديد. إذا كان الأنبوب مدعوماً بشكل صحيح، فسوف يتحرك طرف الأنبوب إلى أسفل، وسيفتح مكان القطع ولن يحدث قرص.

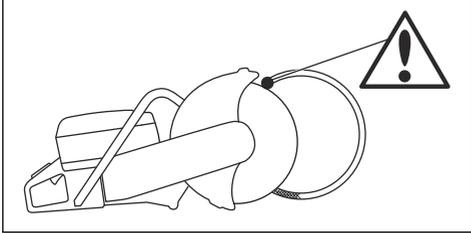
1. ثبت الأنبوب بحيث لا يتحرك أو يلف في أثناء القطع.



2. اقطع الجزء "أ" من الأنبوب.



3. تأكد من أن القطع مفتوح لتجنب تعرض الشفرة للقرص.



4. انتقل إلى الجزء الثاني (II) واقطع من الجزء الأول (I) إلى أسفل الأنبوب.

5. انتقل إلى الجزء الثالث (III) واقطع الجزء المتبقي من الأنبوب حتى الجزء السفلي منه.

## لمنع الارتداد:

**تحذير:** تجنّب الحالات التي تؤدي إلى خطر الارتداد. اتبه عند استخدام المنشار الكهربائي واحرص على عدم تعرض الشفرة للقرص مطلقاً في منطقة الارتداد.

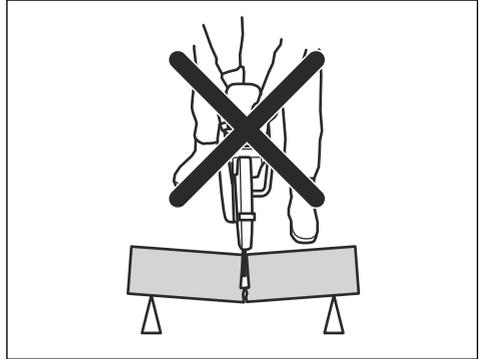


**تحذير:** احترس عندما تضع الشفرة في قطع موجود.



## الارتداد الانضغاطي

يحدث القرص عندما ينغلق مكان القطع وتتعرض فيه الشفرة للقرص. إذا انضغطت الشفرة أو انحسرت، فستكون القوة الارتدادية قوية وقد لا تستطيع التحكم في المنشار الألي.



إذا انضغطت الشفرة أو انحسرت في منطقة الارتداد، فستدفع القوة الارتدادية المنشار الألي لأعلى وللخلف في اتجاه المستخدم في حركة دائرية مما يسبب إصابة خطيرة أو حتى مميتة. اتبه للحركة المحتملة لقطعة العمل. وإذا كانت قطعة العمل غير مسندة بشكل صحيح وتتحرك كلما تقوم بالقطع، فقد تتعرض الشفرة للقرص وتسبب في حدوث ارتداد.

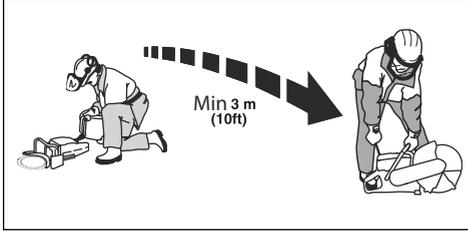
## لقطع الأنابيب

**تحذير:** إذا تعرضت الشفرة للقرص في منطقة الارتداد، فستسبب ارتداداً شديداً.



ينبغي إيلاء عناية خاصة عند قطع الأنابيب. فإذا لم يكن الأنبوب مثبتاً بشكل صحيح ولم يبق القطع مفتوحاً طوال عملية القطع، فقد تتعرض الشفرة للقرص. اتبه بشكل خاص عند قطع الأنبوب الذي

- احرص دائماً على إبعاد المنتج بمسافة 3 أمتار (10 أقدام) على الأقل عن منطقة التزود بالوقود والمصدر قبل بدء التشغيل.



بعد التزود بالوقود، هناك بعض الحالات التي يجب أن تتجنب فيها تشغيل المنتج:

- إذا حدث تسرب للوقود على المنتج. امسح الوقود المنسكب واتركه المتبقي حتى يتبخّر.
- إذا انسكب الوقود عليك أو على ملابسك، غير ملابسك واغسل أي جزء من جسمك تعرّض للوقود. استخدم الصابون والماء.
- إذا كان المنتج يسرب الوقود. افحص بانتظام للتأكد من عدم وجود تسرب من غطاء الوقود وخطوط الوقود.

## إرشادات السلامة المتعلقة بالصيانة

**تحذير:** اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل استخدام المنتج.



- تأكد من إيقاف تشغيل المحرك عن العمل وأن مفتاح الإيقاف في وضع الإيقاف.
- استخدم معدات الوقاية الشخصية. راجع معدات الوقاية الشخصية في الصفحة 5.
- في حالة عدم إجراء الصيانة بشكل صحيح ومنتظم، فإن خطر الإصابة والحاق الضرر بالمنتج يزيد.
- قم بإجراء الصيانة فقط وفقاً للإرشادات الموضحة في دليل المشغل. قم بإجراء جميع أعمال الصيانة الأخرى عن طريق مركز خدمة معتمد.
- قم بإجراء أعمال صيانة المنتج بانتظام بواسطة مركز خدمة HUSQVARNA معتمد.
- استبدل القطع التالفة أو البالية أو المكسورة.
- استخدم دائماً الملحقات الأصلية.

## التجميع

شفرات القطع الماسية الموصى بها إلى جانب الشفرة المرفقة.

## مقدمة

**تحذير:** قد تتفجر شفرة القطع وتسبب في حدوث إصابة للمشغل.



**تحذير:** تُصدر الشركة المصنّعة لشفرة القطع تحذيرات وتوصيات لاستخدام شفرة القطع والعناية السليمة بها. وتأتي تلك التحذيرات مرفقة مع شفرة



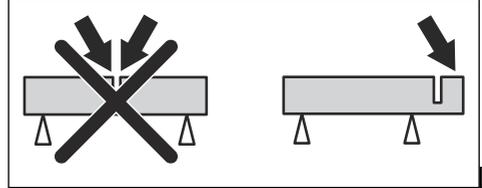
**تحذير:** تأكد من أن قطعة العمل لا يمكن أن تتحرك أثناء عملية القطع.



**تحذير:** أنت وحدك الذي يستطيع تجنب الارتداد ومخاطره باتباع طريقة العمل الصحيحة.



تُبثّ قطعة العمل دائماً بحيث يبقى القطع مفتوحاً في أثناء عملية القطع. فعندما يكون القطع مفتوحاً، لا يحدث ارتداد. أما إذا كان القطع مغلقاً وتعرضت الشفرة للقرص، فسيكون هناك خطر لحدوث ارتداد.



## السلامة المتعلقة بالوقود

**تحذير:** اقرأ الإرشادات التحذيرية الآتية قبل استخدام المنتج.



- تأكد من وجود تهوية جيدة عند التزويد بالوقود أو خلطه (البنزين والزيوت ثنائي الشوط).
- توخ الحذر عند التعامل مع الوقود. الوقود وبخار الوقود قابلان للاشتعال بشدة. انتبه لمخاطر نشوب الحريق والانفجار والمخاطر المرتبطة بالاستنشاق.
- لا تدخن ولا تضع أي أشياء ساخنة بالقرب من الوقود.
- احرص دائماً على إيقاف تشغيل المحرك وتركه بضع دقائق ليبرد قبل إعادة تزويده بالوقود.
- عند إعادة التزويد بالوقود، افتح غطاء الوقود ببطء بحيث يتم تحرير أي ضغط زائد برفق.
- أحكم إغلاق غطاء الوقود بعناية بعد إعادة التزويد بالوقود. إذا لم يتم إحكام إغلاق الغطاء بشكل صحيح، فقد يؤدي ذلك إلى فكه بفعل الاهتزاز وقد يخرج الوقود من خزان الوقود، ما يؤدي إلى نشوب خطر الحريق.
- تجنب مطلقاً تزويد الآلة بالوقود في أثناء تشغيل المحرك.

## شفرات القطع

**تحذير:** اقرأ فصل السلامة وافهمه قبل تجميع المنتج.



**تحذير:** لتقليل خطر الإصابة أو نشوب حريق، لا تستخدم شفرات السحج المترابطة. استخدم فقط



القطع. اقرأ واتبع جميع الإرشادات الصادرة من الشركة المصنعة لشفرة القطع.

## الشفرات الماسية

**تحذير:** لا تستخدم أبداً شفرة ماسية لقطع مادة بلاستيكية. قد تؤدي الحرارة الناتجة في أثناء القطع إلى صهر البلاستيك ويمكن أن يلتصق بشفرة القطع ويتسبب في حدوث ارتداد.



**تحذير:** ينبغي فحص شفرة القطع قبل تركيبها في المنشار وبشكل متكرر في أثناء الاستخدام. ابحث عن تشققات أو أجزاء مفقودة (الشفرات الماسية) أو قطع مكسورة. ولا تستخدم أي شفرة قطع تالفة.



شفرات القطع من HUSQVARNA عبارة عن شفرات عالية السرعة معتمدة للمناشير الآلية اليدوية.

- ينبغي فحص شفرة القطع قبل تركيبها في المنشار وبشكل متكرر في أثناء الاستخدام. ابحث عن تشققات أو أجزاء مفقودة (الشفرات الماسية) أو قطع مكسورة. ولا تستخدم أي شفرة قطع تالفة.
- اقرأ الإرشادات المزودة مع شفرة القطع والتزم بها.
- الشفرات ذات الجودة العالية غالباً ما تكون الأكثر توفيراً.
- والشفرات الأقل منها جودة غالباً ما تكون ذات كفاءة قطع أقل وعمر افتراضي أقصر، وهو ما يؤدي إلى ارتفاع التكلفة في ما يتعلق بكمية المواد التي يتم قطعها.
- تأكد من استخدام الجلبة اليمنى لشفرة القطع التي سيتم تركيبها على المنتج. راجع التحقق من جلبة المحور في الصفحة 13.
- افحص سلامة كل شفرة قطع جديدة عن طريق تشغيلها في وضع أقصى سرعة لمدة دقيقة واحدة.

## شفرات القطع المناسبة

**تحذير:** اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية واتبعها قبل استخدام المنتج.



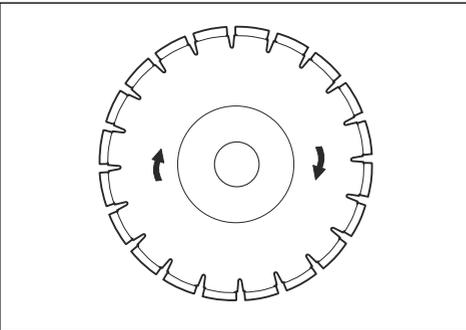
- لا تستخدم أبداً شفرة القطع لقطع أي مواد أخرى غير ما صممت له.
- استخدم فقط شفرة ماسية مصممة للقطع الجاف.
- تجنب مطلقاً استخدام الشفرات الممتنّة مثل شفرات قطع الأخشاب، أو الشفرات الممتنّة الدائرية، أو الشفرات مستديفة الطرف المصنوعة من الكربيد، وغيرها من الشفرات الأخرى التي يزداد معها خطر الارتداد بصورة كبيرة وقد تبلى الأسنان وتقدّف بسرعة عالية. يمكن أن يؤدي السهول إلى وقوع إصابة شخصية خطيرة أو حتى الوفاة.
- لا تستخدم أبداً شفرة ماسية بمعدل سرعة أقل من سرعة المنشار الآلي. استخدم فقط الشفرات الماسية المتوافقة مع المعايير الوطنية أو الإقليمية، مثل EN13236 أو ANSI B7.1.
- يجب أن تكون شفرة القطع معتمدة لمعدل السرعة نفسه الخاص بالمنتج أو لمعدل سرعة أعلى منه. يتم تحديد معدل السرعة على وافي الشفرة.
- تم تصنيع العديد من شفرات القطع التي يمكن تركيبها في هذا المنتج للمناشير الثابتة. يكون معدل السرعة لشفرات القطع هذه منخفضاً جداً بالنسبة إلى هذا المنتج.
- حدد شفرة قطع ذات بُعد فتحة مركزية يتوافق مع الجلبة المثبتة على الآلة.

## اهتزاز الشفرة

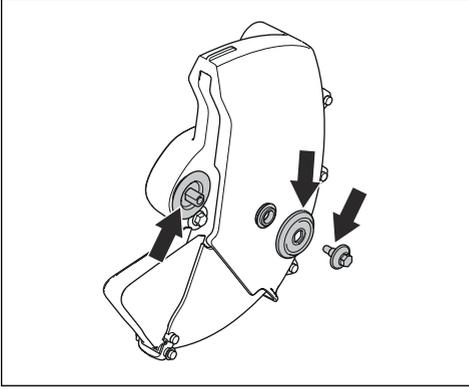
- يمكن أن تُصعب الشفرة مختلة الدوران وتهتز إذا تم ممارسة ضغط نشر زيادة عن اللزوم.
- يمكن أن يؤدي خفض ضغط النشر إلى إيقاف الاهتزاز. وبخلاف ذلك استبدل الشفرة.

## الشفرات الماسية للقطع الجاف

- في أثناء القطع، يؤدي الاحتكاك في مادة القطع إلى ارتفاع سخونة الشفرة الماسية. إذا تركت الشفرة لتزداد سخونتها للغاية، فقد يؤدي ذلك إلى فقدان شد الشفرة أو تشقق قلب الشفرة.



1. تأكد من عدم تلف سنون عمود الدوران.



2. تأكد من أن مساحات التلامس على شفرة القطع وفلكات الشفة غير تالفة.

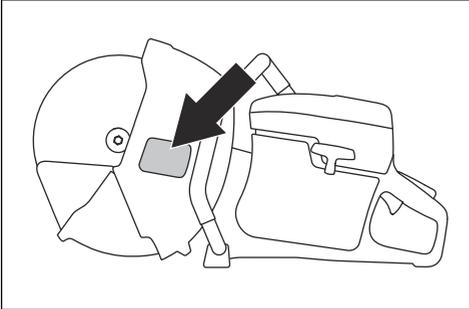
3. تأكد من أن فلكات الشفة نظيفة وبالابعاد الصحيحة.

4. تأكد من أن فلكات الشفة تتحرك بشكل صحيح على عمود الدوران.

### التحقق من جلبة المحور

تُستخدم جلب المحاور لتركيب الآلة بالفتحة المركزية في شفرة القطع. ويتم توفير الآلة مع جلبة يمكن قلبها لتلائم الشفرات ذات الفتحات المركزية مقاس 20 مم أو 1 بوصة (25,4 مم) أو مع جلبة ثابتة مقاس 20 مم.

• يوجد ملصق على واقى الشفرة يوضح الجلبة التي قد تم تركيبها في المصنع مع مواصفات الشفرة الملائمة.



استخدم جلبات محور دوران من HUSQVARNA فقط.

• تأكد من أن أبعاد جلبة محور الدوران مناسبة لشفرة القطع. الأبعاد الصحيحة مطبوعة على شفرة القطع.

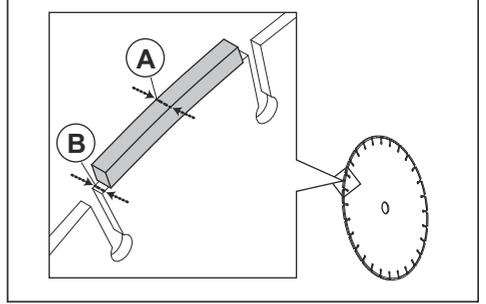
### لفحص اتجاه دوران شفرة القطع

1. ابحث عن السهم الموجود على واقى الشفرة الذي يوضح الاتجاه الذي تدور فيه شفرة القطع.

• على الرغم من عدم الحاجة إلى المياه للتبريد، فإنه يجب تبريد شفرات القطع الجاف عن طريق تدفق هوائى حول الشفرات. لهذا السبب، ينصح باستخدام شفرات القطع الجاف فقط للقطع المتقطع. ينبغي كل بضع ثوانٍ في أثناء القطع أن تترك الشفرة "حرة" من دون قطع للسماح بتدفق الهواء حول الشفرة لتبريد السخونة.

### شفرة ماسية - خلوص جانبي

**تحذير:** قد تتسبب حالات قطع معينة أو الشفرات الرديئة في حدوث بلى مفرط في جانب الأجزاء. تأكد من أن الجزء الماسي (أ) أعرض من الشفرة (ب). وذلك لمنع حدوث قرص في فتحة القطع ومنع الارتداد. راجع الارتداد في الصفحة 9.



**تنبيه:** قد تتسبب بعض أوضاع القطع والشفرات البالية في حدوث بلى زائد على جانب القطع. استبدل الشفرة قبل أن تبنى.



### لاختبار عمود الدوران وفلكات الشفة:

**تنبيه:** لا تستخدم فلكات الشفة HUSQVARNA بقطر 60 مم (2,36 بوصة) كحد أدنى.

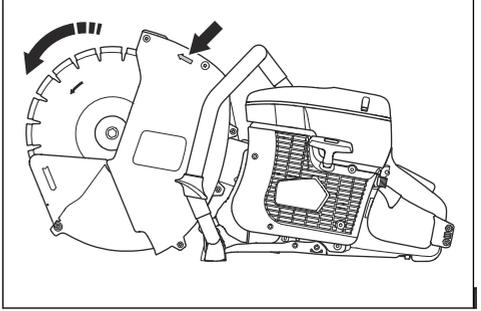


**تحذير:** قد يتسبب استخدام فلكات الشفة غير الصحيحة في تلف الشفرة أو ارتخائها. لا تستخدم فلكات شفة معينة أو تالفة أو متسخة. لا تستخدم فلكات الشفة ذات الأبعاد نفسها.



افحص عمود الدوران وفلكات الشفة عند استبدال شفرة القطع. استبدل القطع التالفة.

2. ابحث عن السهم الموجود على شفرة القطع الذي يوضح الاتجاه الذي تدور فيه شفرة القطع.



3. تأكد من أن الأسهم الموجودة على واقي الشفرة وشفرة القطع في الاتجاه نفسه.

### لتثبيت شفرة القطع

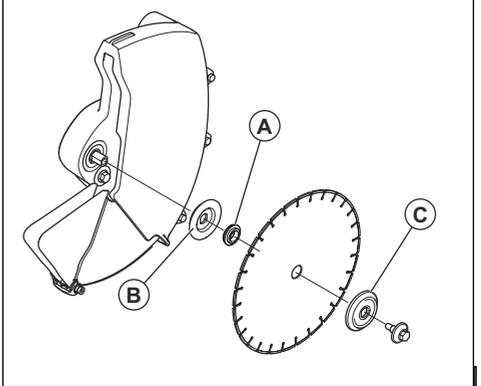
**تحذير:** تأكد من إيقاف تشغيل المحرك عن العمل وأن مفتاح الإيقاف في وضع الإيقاف.



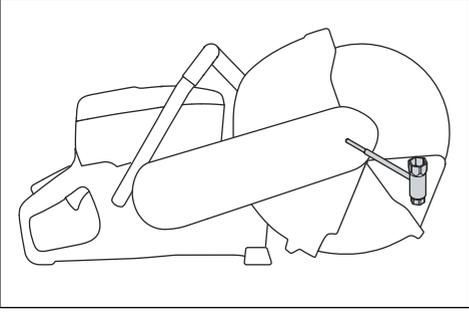
**تحذير:** استخدم القفازات الواقية دائماً عند تجميع المنتج.



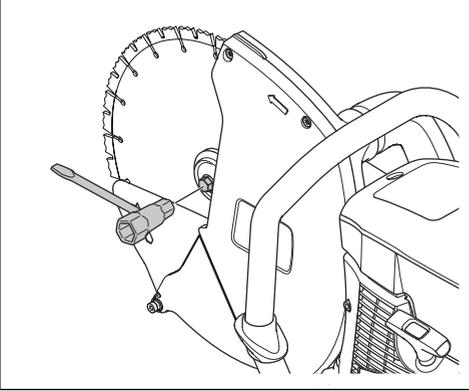
1. اختبر فلكات الشفة وعمود الدوار عند تثبيت شفرة القطع. راجع لاختبار عمود الدوران وفلكات الشفة: في الصفحة 13.
2. ضع شفرة القطع على الجلبة (أ) بين فلكة الشفة الداخلية (ب) وفلكة الشفة (ج).



3. اقلب البكرة.



4. أحكم ربط المسمار بعزم 30 نيوتن متر (18,5 قدماً-رطلاً).



### لشحن شفرة القطع:

**ملاحظة:** للحصول على أفضل نتائج للقطع، استخدم شفرة قطع حادة.

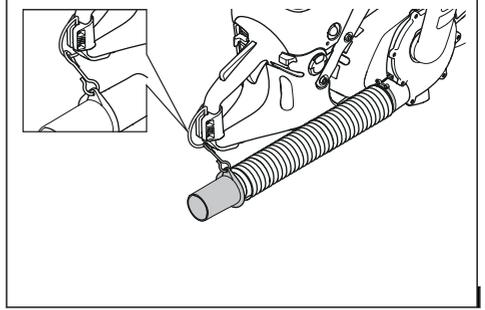
- ولشحن شفرة القطع، قم بقطع مواد غير صلبة مثل الحجر الرملي أو الطوب.

### معدات تجميع الغبار

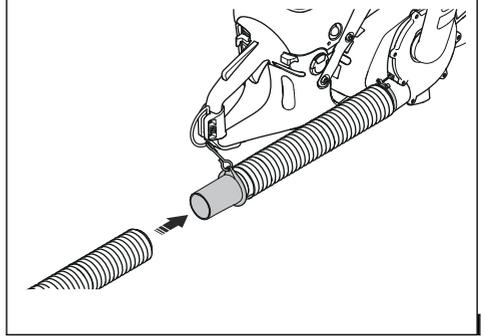
يحتوي المنتج على واق للشفرة، وملحق تمديد لواقى الشفرة وواقى الغبار ومروحة مدمجة وكيس غبار يجمع الغبار في أثناء التشغيل.

## تركيب كيس الغبار وخرطوم التفريغ

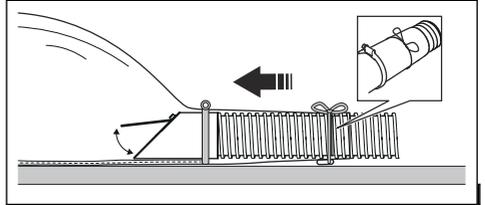
1. تُبثّ المشبك الموجود على موصل الخرطوم بالحلقة الموجودة على مقبض المنتج.



2. ادفع خرطوم التمديد على الطرف المفتوح من موصل الخرطوم. ادفع حتى يلامس طرف خرطوم التمديد حاجز نهاية موصل الخرطوم.



3. ادفع خرطوم التمديد داخل مدخل كيس الغبار. اضغط حتى يدخل خرطوم التمديد إلى مدخل الصمام الارجعي ويصل إلى حاجز النهاية السفلي للصمام الارجعي (حوالي 45 مم داخل الصمام الارجعي).



4. تُبثّ الحبل بخرطوم التمديد بالقرب من مدخل كيس الغبار.

## لفحص معدات تجميع الغبار

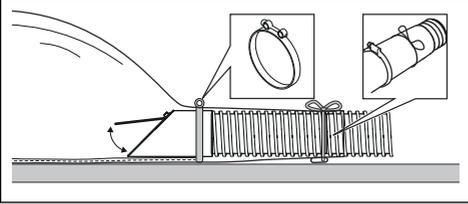
1. تأكد من تركيب معدات تجميع الغبار بشكل صحيح ومن عدم تلفها.
2. تأكد من عدم وجود ثقوب في الخرطوم أو كيس الغبار.
3. أجر اختباراً لمعدات تجميع الغبار قبل بدء عملية القطع. يتنفخ كيس الغبار عند عمل المعدات بشكل صحيح.

## لإزالة كيس الغبار

**تحذير:** ارتد نظارات واقية وقفازات ووسيلة حماية تنفسية معتمدة. لا تفتح كيس الغبار إلا إذا كان داخل كيس قمامة. قد ينتشر الغبار في الهواء عندما يقوم المشغل بإزالة كيس الغبار وتنظيفه.



1. فُكَّ مشبك الخرطوم والحبل.



2. أزل كيس الغبار من الخرطوم.
3. اربط الحبل بكيس الغبار لقلعه بإحكام.

## لفحص الصمام الارجعي

1. تأكد من أن غطاء الصمام الارجعي مثبت بالكامل داخل مدخل كيس الغبار.
2. تأكد من أن الجزء العلوي من غطاء الصمام الارجعي يشير إلى الأعلى. يقع الجزء العلوي من غطاء الصمام الارجعي عند البرغيين.
3. تأكد من أن الجزء السفلي من غطاء الصمام الارجعي بمحاذاة درزة مدخل كيس الغبار.

**ملاحظة:** إذا تم تركيب الصمام الارجعي بشكل صحيح، فلن يُفتح إلا عند تشغيل المروحة. عند إيقاف تشغيل المروحة، تغلق الجاذبية غطاء الصمام الارجعي. إذا تم تركيب الصمام الارجعي بشكل غير صحيح، فقد يُفتح حتى مع إيقاف تشغيل المروحة.

## التشغيل

### أساليب العمل الأساسية

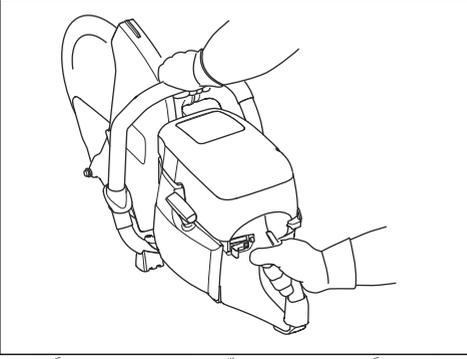
**تحذير:** لا تسحب المنتج إلى أي جانب. فهذا يمنع حركة شفرة القطع بحرية. لأن شفرة القطع قد تنكسر وتسبب في إصابة المشغل أو المارة.



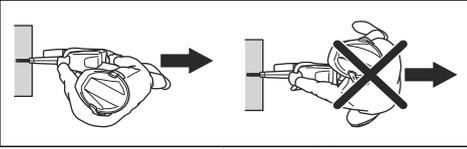
### مقدمة

**تحذير:** قبل تشغيل المنتج، اقرأ قرأ القسمين المعنيين بالسلامة وإرشادات التشغيل بعناية وافهما.

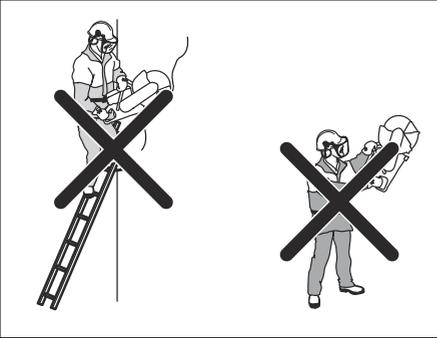




• فف موازياً لشفرة القطع. وتجنب الوقوف خلفها مباشرةً في حالة الارتداد، سيتحرك المنشار في مستوى شفرة القطع.



- لا تحرك المنتج أبداً عند دوران معدة القطع. تحقق من توقف الشفرة بالكامل قبل وضع المنتج على الأرض.
- لا تترك الآلة مطلقاً من دون مراقبة والمحرك قيد التشغيل.
- حافظ على توازن جيد وموطن قدم ثابت.
- قبل الدخول إلى فتحة موجودة صُعدت بواسطة شفرة أخرى، تحقق من أن الفتحة ليست أرفع من شفرتك، حيث يمكن أن يؤدي ذلك إلى حدوث انحسار في فتحة القطع ومن ثم الارتداد.
- تجنب القطع نهائياً في مستوى أعلى من الكنف.
- تجنب القطع نهائياً وأنت واقف على سلم. واستخدم منصة أو سقالة إذا كان القطع في مستوى أعلى من الكنف. ولا تمدّ يدك بعيداً.



- فف على مسافة مريحة من قطعة العمل.
- تأكد من أن شفرة القطع قادرة على الحركة بحرية، وأنها لا تتلامس مع أي شيء عند تشغيل المحرك.
- راقب دائماً المنتج عند تشغيل المحرك.
- في حال انحسار الشفرة في مكان القطع أو عند خروجها منه في أثناء العمل، حرّر الخائق وانتظر حتى توقف الشفرة عن الدوران. لا تخرج الشفرة من مكان القطع في أثناء دورانها. والا فقد يحدث ارتداد.

**تحذير:** تجنب التجليخ باستخدام جانب شفرة القطع، لأن شفرة القطع قد تنكسر وتتسبب في إصابة المشغل أو المارة. استخدم فقط الحافة القاطعة.



**تحذير:** تأكد من صحة تركيب شفرة القطع ومن عدم وجود أي علامات للتلف عليها.



**تحذير:** تأكد من تركيب واقي الشفرة وملحق تمديد واقي الشفرة وواقي الغبار بشكل صحيح قبل بدء تشغيل المنتج. يجب دائماً أن يتحرك ملحق تمديد واقي الشفرة وواقي الغبار بحرية تامة. لا تستخدم المنتج إذا كان واقي الشفرة أو ملحق تمديد واقي الشفرة أو واقي الغبار مقفولاً أو معيباً.



**تحذير:** قبل الدخول إلى فتحة موجودة صُنعت بواسطة شفرة أخرى، تحقق من أن الفتحة ليست أرفع من شفرتك، حيث يمكن أن يؤدي ذلك إلى حدوث انحسار في فتحة القطع ومن ثم الارتداد.



**تحذير:** تصبح الشفرة الماسية ساخنة جداً في أثناء القطع الجاف. يجب تبريد الشفرة بانتظام لتجنب السخونة الزائدة. في أثناء التسخين الزائد، يوجد خطر حدوث تشقق في قلب الشفرة وانفجارها، أو فقدان شدتها واهتزازها، ما يزيد من خطر حدوث الارتداد. لتبريد الشفرة بالهواء، اتركها تعمل بحرية من دون أي حمل.



• تجنب القطع عند منطقة ارتداد شفرة القطع. راجع *منطقة الارتداد في الصفحة 9*.

• تحقق من استخدام شفرة القطع الصحيحة للاستعمال الذي أنت بصدده. راجع الإرشادات الواردة في *شفرات القطع المناسبة في الصفحة 12*.

• احتفظ بمسافة آمنة عن شفرة القطع عندما يكون المحرك قيد التشغيل. لا تحاول إيقاف الشفرة الدوارة باستخدام أي جزء من جسمك.

• أمسك المنشار بكلتا يديك؛ وأحكم قبضة يديك على المقبضين وطولهما بالإبهام والأصابع. ينبغي أن تكون اليد اليمنى على المقبض الخلفي واليد اليسرى على المقبض الأمامي. يجب على كل المشغلين استخدام هذا المقبض، سواء أكانوا يستخدمون اليد اليمنى أم اليد اليسرى. لا تشغل أبداً أي منشار الي وأنت تمسكه بيد واحدة فقط.

**تنبيه:** لا تستخدم زيتًا ثنائي الشوط لمحركات الزوارق المبردة بالماء، والذي يشار إليه أيضًا بزيت المحركات الخارجية للزوارق. لا تستخدم زيت المحركات رباعية الشوط.



## OilGuard

**ملاحظة:** ينطبق فقط على K 770 Dry Cut II المركب مع OilGuard (اختياري) والمليء بمزيج من البنزين وزيت HUSQVARNA الثنائي الشوط.

- إنّ OilGuard عبارة عن نظام مدمج يستشعر مزيج الوقود غير الصحيح.
- عندما يكون المنتج قيد التشغيل، يقرأ جهاز كشف مزيج الوقود في 10 ثوانٍ. في حال استخدام المزيج الصحيح، يعمل المنتج بالسرعة الصحيحة. أما إذا تم استخدام المزيج غير الصحيح، فيقلل المنتج سرعة المحرك إلى 3800 دورة في الدقيقة لمنع تعطل المحرك.
- لتشغيل المنتج بالسرعة الصحيحة، قم بتصريف مزيج الوقود غير الصحيح. راجع لخلط البنزين والزيت ثنائي الشوط: في الصفحة 17 املا المنتج بمزيج الوقود الصحيح.

## زيت OilGuard

استخدم زيت OilGuard HUSQVARNA عند استخدام نظام OilGuard. يتميز زيت OilGuard بلون خاص يكون ضروريًا ليعمل نظام OilGuard بشكل صحيح.

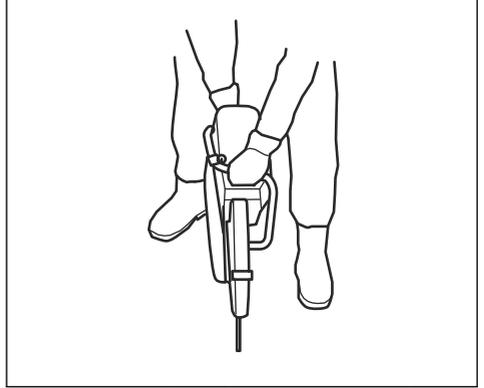
## الزيت الممزوج سابقًا

- استخدم وودًا الكيلاتيًا HUSQVARNA ممزوجًا مسبقًا للحصول على أفضل أداء ولتمديد فترة استخدام المحرك. يحتوي هذا الوقود على مواد كيميائية صارة أقل مقارنة بالوقود العادي، وهذا يقلل من أبخرة العادم الصارة. وتكون كمية المخلفات المتبقية بعد الاحتراق أقل مع هذا الوقود، ما يحافظ على مكونات المحرك نظيفة.

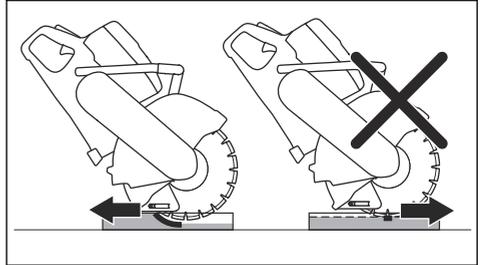
## خلط البنزين والزيت ثنائي الشوط:

الزيت ثنائي الشوط، بالتر	البنزين، بالتر
2% (50:1)	
0.10	5
0.20	10
0.30	15
0.40	20
<b>أونصة سائلة أمريكية.</b>	<b>جالون أمريكي</b>
2 ½	1
6 ½	2 1/2
12 ¾	5

- ضع شفرة القطع برفق في أثناء دورانها بسرعة عالية (سرعة كاملة). حافظ على السرعة العالية حتى يكتمل القطع.
- اترك الآلة تعمل من دون دفع الشفرة بالقوة أو الضغط عليها. إذا بدأت الشفرة بالاهتزاز، فقلل من معدل التغذية. وإذا استمر اهتزاز الشفرة، فاقف عملية القطع واستبدل الشفرة.
- اجعل الآلة تضغط إلى أسفل تبعًا للشفرة. لا تقم بلف الشفرة داخل القطع، لأن الضغط الجانبي قد يتسبب في انحسارها داخل فتحة القطع وتلفها أو حدوث ارتداد.



- في أثناء جميع عمليات القطع، تأكد من أن ملحق تمديد واقي الشفرة وواقي الغبار بمحاذاة سطح قطعة العمل.



ادفع شفرة القطع إلى عمق القطع الكامل في الجزء العلوي/الأمامي للقطع، ثم حرك شفرة القطع ببطء إلى الأسفل/الخلف. يؤدي ذلك إلى خفض درجة حرارة شفرة القطع ويساعد على تجميع الغبار.

## الوقود

هذا المنتج مزوّد بمحرك ثنائي الشوط.

**تنبيه:** وقد يؤدي استخدام نوع وقود غير مناسب إلى تلف المحرك. استخدم مزيجًا من البنزين والزيت ثنائي الشوط.



## الزيت ثنائي الشوط

- للحصول على أفضل نتائج وأفضل أداء، استخدم زيت HUSQVARNA ثنائي الشوط.
- إذا كان زيت HUSQVARNA ثنائي الشوط غير متوافر، فاستخدم زيتًا ثنائي الشوط من نوع جيد للمحركات المبردة بالهواء. تحدث إلى وكيل الخدمة الخاص بك لاختيار الزيت الصحيح.

## بدء تشغيل المنتج بمحرك بارد

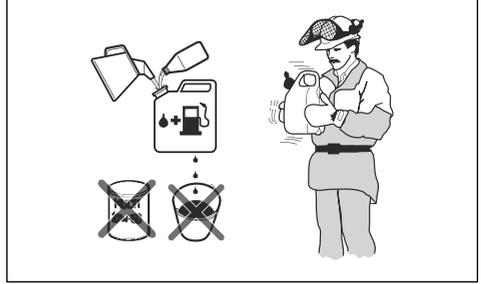
**تنبيه:** قد تؤثر الأخطاء الصغيرة في نسبة المزيج بشكل كبير عند خلط كميات صغيرة من الوقود. قم بقياس كمية الزيت بدقة وتأكد من أنك تحصل على المزيج الصحيح.



**تحذير:** تأكد من إمكانية دوران شفرة القطع بحرية. فهي تبدأ في الدوران عند بدء تشغيل المحرك.



1. تأكد من أن مفتاح الإيقاف موجود في الجانب الأيسر.



1. املا نصف كمية البنزين في حاوية نظيفة للوقود.
2. أضف كمية الزيت الكاملة.
3. رُج المزيج الوقود.
4. أضف الكمية البنزين المتبقية إلى الحاوية.
5. رُج مزيج الوقود جيداً.

2. اسحب وحدة التحكم في الخانق بالكامل للوصول إلى وضع سرعة بدء التشغيل.

**تنبيه:** لا تميز الوقود لأكثر من شهر واحد كل مرة.



### التزويد بالوقود:

**تنبيه:** لا تستخدم البنزين الذي يكون رقم الأوكتان له أقل من 90 RON (AKI 87). فهذا يؤدي إلى تلف المنتج.



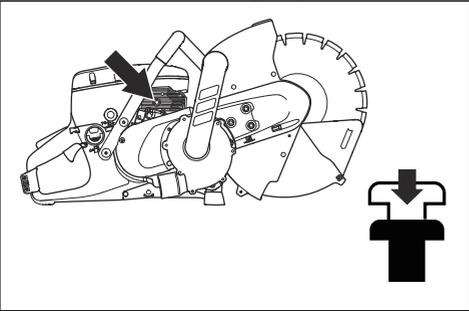
**تنبيه:** لا تستخدم البنزين الذي يكون تركيز الإيثانول فيه أكثر من 10% (E10). فهذا يؤدي إلى تلف المنتج.



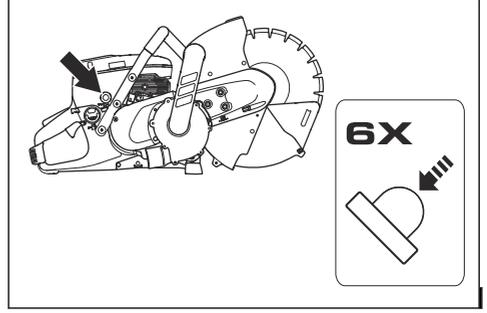
**ملاحظة:** يُعد ضبط الكاربوراتير في بعض الحالات ضرورياً عندما تقوم بتغيير نوع الوقود.

3. اضغط على صمام تخفيف الضغط لتخفيف الضغط الموجود في الأسطوانة. يعود صمام تخفيف الضغط إلى وضعه الأول تلقائياً عند بدء تشغيل المنتج.

- استخدم البنزين الذي له رقم أوكتان أعلى إذا كنت تستخدم المنتج بشكل متكرر عند سرعة محرك عالية باستمرار.
- 1. افتح غطاء خزان الوقود ببطء لتحرير الضغط.
- 2. وقم بالتعبئة ببطء باستخدام صفيحة وقود. إذا حدث انسكاب للوقود، فامسحه بقماشة واترك الوقود المتبقي حتى يجف.
- 3. نظف المنطقة حول غطاء خزان الوقود.
- 4. اربط غطاء خزان الوقود بشكل كامل. إذا لم يتم ربط غطاء خزان الوقود بإحكام، فسيكون هناك احتمال لنشوب حريق.
- 5. انقل المنتج على بعد 3 أمتار (10 أقدام) على الأقل من المكان الذي قمت فيه بتعبئة الخزان قبل بدء التشغيل.



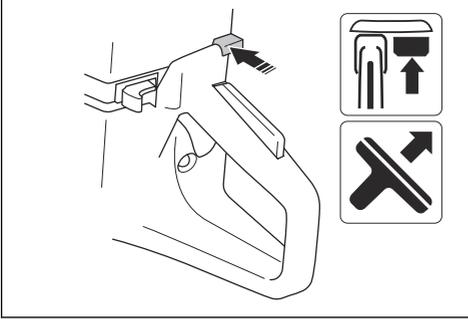
4. اضغط على مصباح تنظيف الهواء 6 مرات إلى أن يمتلئ بالوقود بالكامل.



5. أمسك المقبض الأمامي بيدك اليسرى.

6. ضغ قدمك اليمنى على الجزء السفلي من المقبض الخلفي ضاغطاً على المنتج في اتجاه الأرض.

8. قم بإرجاع وحدة التحكم في الخانق إلى موضعها الأولي عند بدء تشغيل المحرك. إذا بقيت وحدة التحكم في الخانق مسحوبة، فستتوقف المحرك بعد بضع ثوانٍ. إذا توقف المحرك، فأسحب مقبض شريط بادئ التشغيل مرة أخرى.



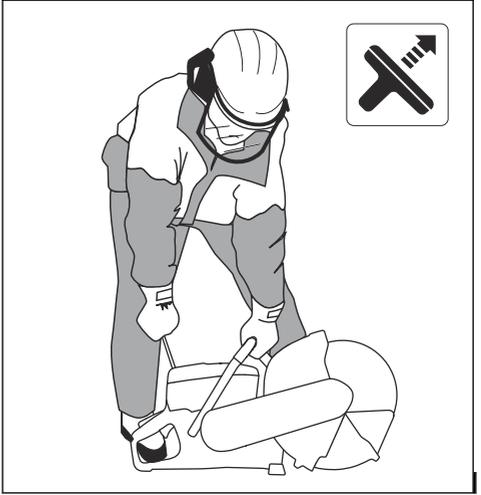
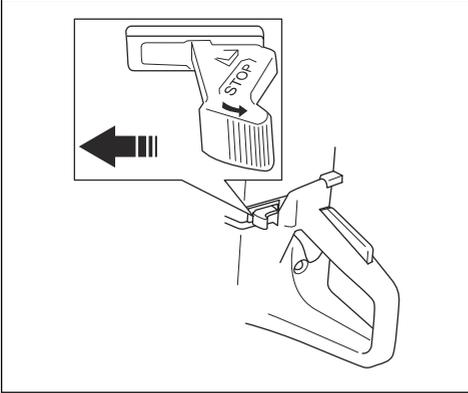
9. اضغط على زناد السرعة لتحرير سرعة بدء التشغيل وضبط المنتج على سرعة التباطؤ.

### لبدء تشغيل المنتج بمحرك دافئ

**تحذير:** تأكد من إمكانية دوران شفرة القطع بحرية. فهي تبدأ في الدوران عند بدء تشغيل المحرك.



1. تأكد من أن مفتاح الإيقاف موجود في الجانب الأيسر.



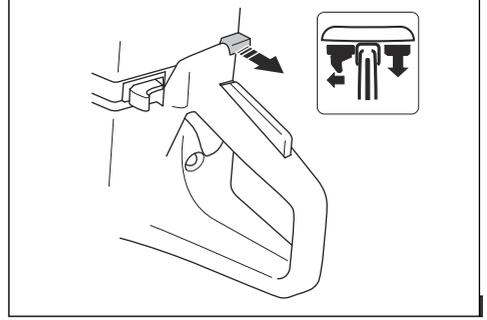
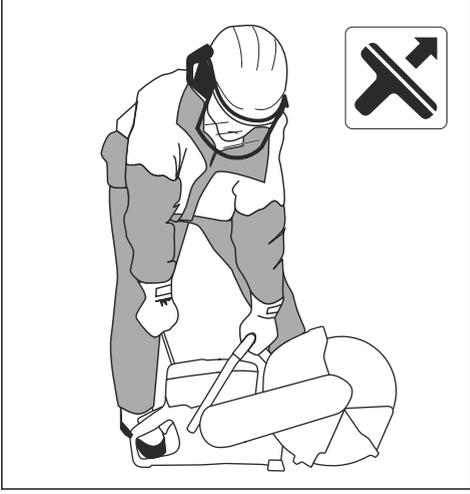
**تحذير:** لا تلف شريط بادئ التشغيل حول يدك. اسحب شريط بادئ التشغيل ببطء بيدك اليمنى حتى تشعر بالمقاومة عندما يتم تعشيق سقاعة بادئ التشغيل. ثم اسحب مرة واحدة وبسرعة.

**تنبيه:** لا تسحب شريط بادئ التشغيل بالكامل ولا تفلت مقبض شريط بادئ التشغيل عندما يكون شريط بادئ التشغيل ممدوداً. قد يؤدي ذلك إلى تلف المنتج.

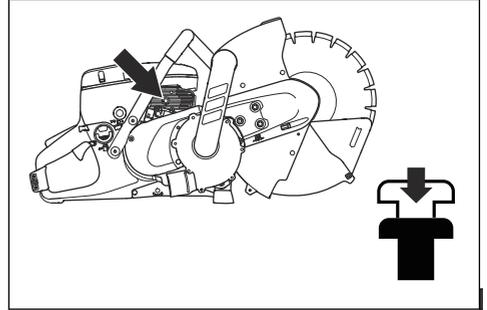


6. صَغْ قَدَمَك اليمينى على الجزء السفلى من المقبض الخلفى صاعِطاً على المنتج فى اتجاه الأرض.

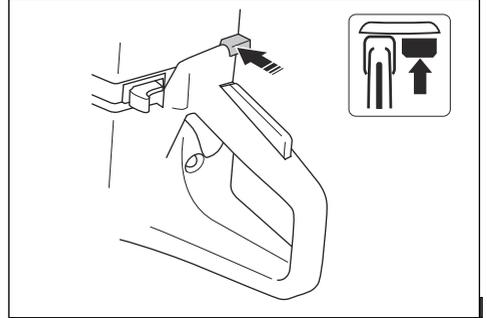
2. اسحب وحدة التحكم فى الخانق بالكامل للوصول الى وضع سرعة بدء التشغيل.



3. اضغط على صمام تخفيف الضغط لتخفيف الضغط الموجود فى الأسطوانة. يعود صمام تخفيف الضغط الى وضعه الأول تلقائياً عند بدء تشغيل المنتج.



4. اضغط على وحدة التحكم فى الخانق لتعطيل الخانق. يبقى زناد السرعة فى وضع بدء التشغيل.



5. أمسك المقبض الأمامى بيدك اليسرى.

**تحذير:** لا تلف شريط بادئ التشغيل حول يدك.



7. اسحب شريط بادئ التشغيل ببطء حتى تشعر بالمقاومة عندما يتم تعشيق سقاطة بادئ التشغيل. ثم اسحب مرة واحدة وبسرعة.

**تنبيه:** لا تسحب شريط بادئ التشغيل بالكامل ولا تفلت مقبض شريط بادئ التشغيل عندما يكون شريط بادئ التشغيل ممدوداً. قد يؤدي ذلك الى تلف المنتج.



8. اضغط على زناد السرعة لتحرير سرعة بدء التشغيل وضبط المنتج على سرعة التباطؤ.

### لايقاف المنتج

**تحذير:** تستمر شفرة القطع فى الدوران لمدة تصل الى دقيقة بعد توقف المحرك (وهو ما يعرف بتباطؤ الشفرة حتى التوقف). تأكد من أن شفرة القطع يمكنها الدوران بحرية الى أن تتوقف تماماً. يمكن أن يتسبب السهو فى حدوث إصابة شخصية خطيرة.

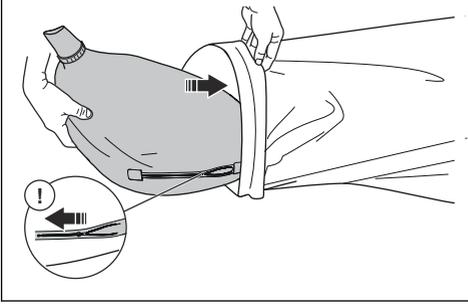


• حرّك مفتاح الإيقاف إلى اليمين لإيقاف تشغيل المحرك.

**تحذير:** ارتد نظارات واقية وقفازات ووسيلة حماية تنفسية معتمدة. لا تفتح كيس الغبار إلا إذا كان داخل كيس قمامة. قد ينتشر الغبار في الهواء عندما يقوم المشغل بإزالة كيس الغبار وتنظيفه. قد يتناثر الغبار في الهواء عندما يقوم المشغل بإزالة كيس الغبار وتنظيفه.

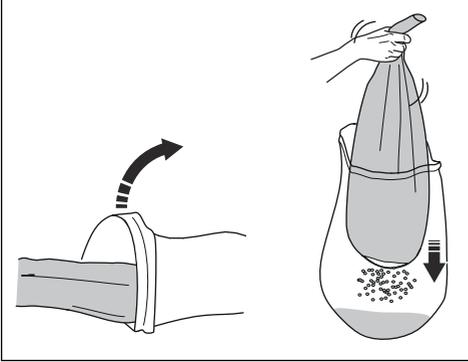


1. ضع كيس الغبار في كيس قمامة.



2. افتح سخاب كيس الغبار.

3. أدخل كيس الغبار بالكامل داخل كيس القمامة.



4. أمسك كيس الغبار وقم بهزه حتى يصبح فارغاً.

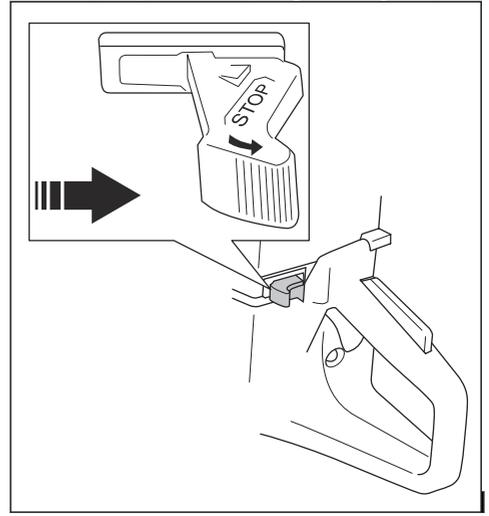
5. إذا لزم الأمر، اغسل كيس الغبار الفارغ وفقاً للوائح المحلية.

## للتخلص من كيس الغبار

**ملاحظة:** ينطبق فقط على أكياس الغبار التي يتم التخلص منها عندما تمتلئ.

1. استخدم الحبال الموجودة في المدخل لإغلاق كيس الغبار.

2. تخلص من كيس الغبار. راجع اللوائح المحلية.



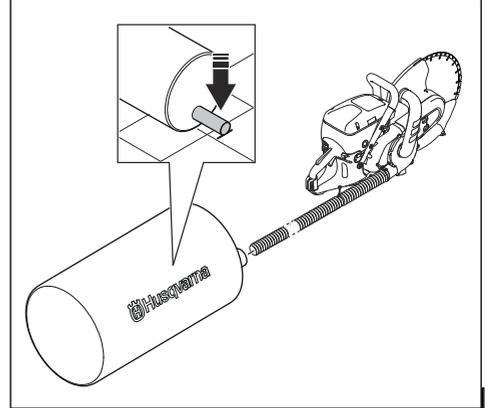
## لاستخدام كيس غبار

هناك نوعان من أكياس الغبار لهذا المنتج:

- أكياس غبار تُستخدم لمرة واحدة وتخلص منها عندما تمتلئ.
- أكياس غبار تزيل منها الغبار ثم تستخدمها مرة أخرى.

1. افحص معدات تجميع الغبار. راجع لفحص معدات تجميع الغبار في الصفحة 15.

2. تأكد من أن مدخل كيس الغبار في وضع أدنى من المنتج في أثناء التشغيل.



3. تأكد من أن كيس الغبار لا يميل. تأكد من أن مدخل كيس الغبار قريب من الأرض قدر الإمكان.

## لإزالة الغبار من كيس الغبار

**ملاحظة:** ينطبق ذلك فقط على أكياس الغبار القابلة لإعادة الاستخدام.

## الصيانة

### جدول الصيانة

يُظهر جدول الصيانة أعمال الصيانة الضرورية للمنتج. تُحسب الفواصل الزمنية وفق الاستخدام اليومي للمنتج.

سنوات	شهرياً	أسبوعياً	يوميّاً	
	شمعة الإشعال		التنظيف الخارجي	التنظيف
	خزان الوقود		مدخل الهواء البارد	
فترت الوقود				الاستبدال
	نظام الوقود	نظام تخميد الاهتزاز*	الفحص العام	فحص الوظيفة
	فلتر الهواء	كاتم الصوت*	قفل زناد السرعة*	
	القباض	سير التشغيل	مفتاح الإيقاف*	
		الكاربراتير	واقى الشفرة وملحق تمديد واقى الشفرة وواقى الغبار*	
		مبيت بادئ التشغيل	شفرة القطع*	
			معدات تجميع الغبار**	
* راجع أجهزة السلامة الموجودة على المنتج في الصفحة 6.				
** راجع معدات تجميع الغبار في الصفحة 14.				

### فحص شمعة الإشعال

**ملاحظة:** استخدم دائماً النوع الموصى به من شمعة الإشعال. قد يؤدي استخدام شمعة الإشعال غير الصحيحة إلى تلف المكبس والأسطوانة. لمعرفة شمعة الإشعال الموصى بها، راجع البيانات الفنية في الصفحة 30.

قد تتراكم جزيئات الزيت على شمعة الإشعال في حال استخدام خليط وقود غير مناسب أو كمية زائدة من الزيت. كما قد يتسبب فلتر الهواء المتسخ في تراكم جزيئات الزيت على شمعة الإشعال. قد تؤدي الجزيئات الصغيرة المتراكمة على أقطاب شمعة الإشعال إلى مشكلات في تشغيل المنتج. افحص شمعة الإشعال دائماً إذا كانت طاقة المنتج منخفضة أو لا يبدأ تشغيله بسهولة، أو يعمل بشكل غير مرض عند سرعة التباطؤ.

1. تأكد من عدم تلف غطاء شمعة الإشعال ونظام الإشعال لتجنب خطر الصدمة الكهربائية.
2. نظّف شمعة الإشعال إذا كانت متسخة.

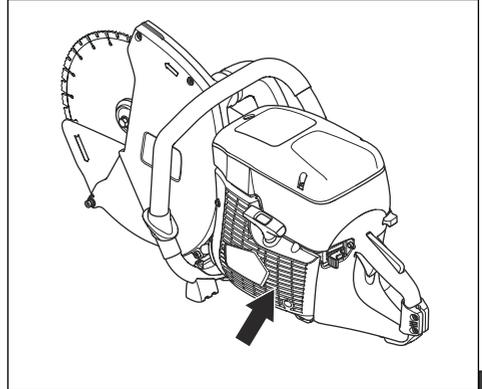
### لتنظيف الخارجي

- اشطف الجزء الخارجي من المنتج بالماء التنظيف بعد كل يوم تشغيل. استخدم فرشاة إذا تطلب الأمر.

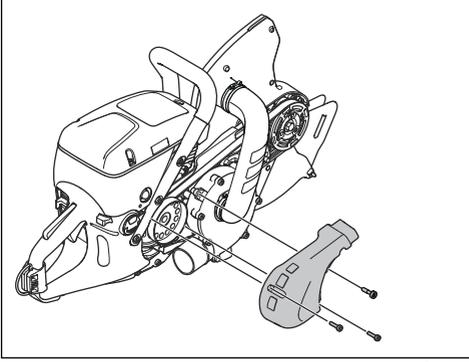
### تنظيف مدخل الهواء البارد

**ملاحظة:** يؤدي مدخل الهواء المتسخ أو المسدود إلى ارتفاع سخونة المحرك. يمكن أن يتسبب هذا في تلف المكبس والأسطوانة.

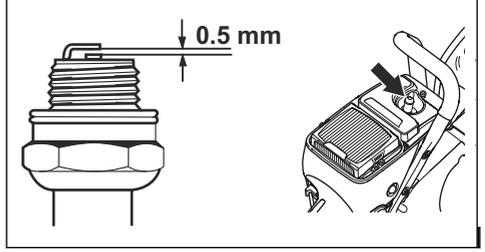
- نظّف مدخل الهواء البارد إذا تطلب الأمر.



3. فكّ البراغي الثلاثة الموجودة على واقي السير الخلفي. فكّ واقي السير.



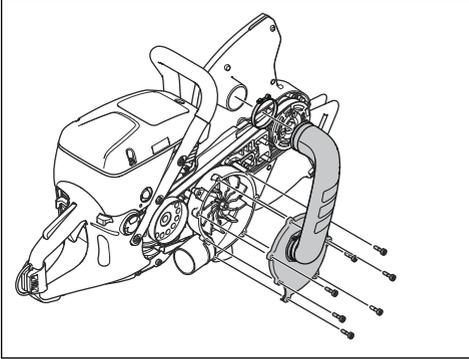
3. تحقق من أن فجوة القطب الكهربائي تبلغ 0,5 مم، واستبدل شمعة الإشعال إذا لزم الأمر.



## لإجراء فحص عام:

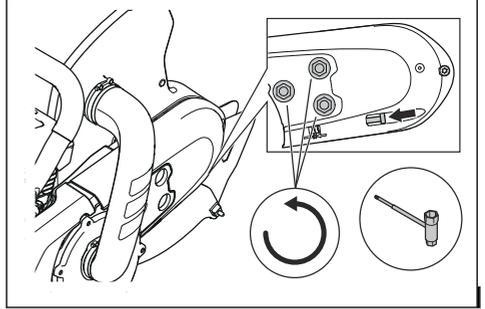
- تأكد من أن كل الصواميل والبراغي الموجودة في المنتج مربوطة بشكل صحيح.

4. فكّ البراغي السبعة الموجودة على مبيت المروحة بالكامل، ثم أزل مبيت المروحة والقسم العلوي من الوصلة المنحنية.



## لاستبدال سير التشغيل

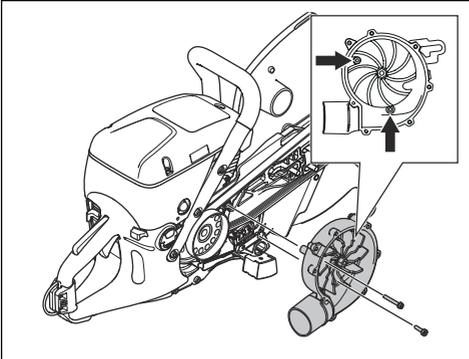
1. فكّ الصواميل الثلاثة الموجودة على غطاء سير التشغيل الأمامي. خفف شد سير التشغيل باستخدام برغي الضبط.



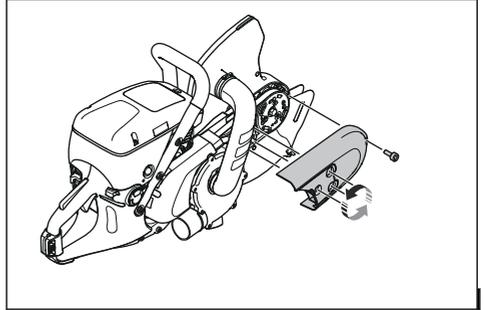
5. أدر المروحة حتى ترى البرغيين. فكّ البرغيين.

6. أزل السير من البكرة الأمامية. وأزل المروحة.

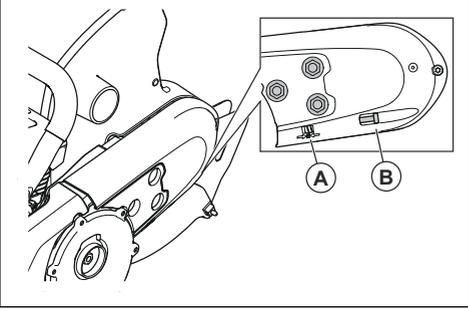
2. فكّ البرغي والصواميل. أزل واقي السير الأمامي.



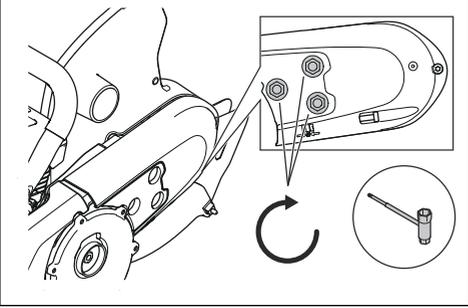
7. أزل سير التشغيل.



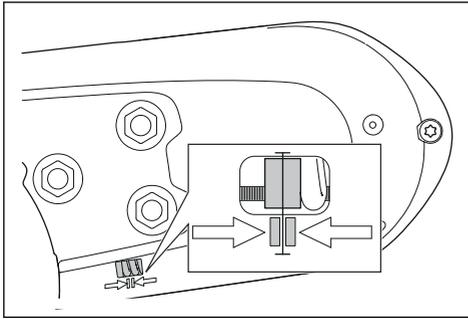
2. أدّر براغي الضبط (ب) حتى تصبح صامولة الضبط (أ) معاكسة للعلامة على الغطاء.



3. اربط المسامير.



يوضح الرسم التوضيحي الشد الصحيح. تقع صامولة الضبط في مقابل العلامة الموجودة على الغطاء.



### مبيت بادئ التشغيل

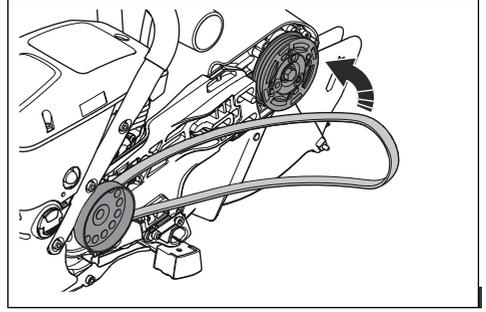
**تحذير:** توخّ الحذر دائماً واستخدم معدات لحماية العين عندما تستبدل نابض الارتداد أو شريط بادئ التشغيل. يكون هناك ضغط في نابض الارتداد عندما يكون نابض الارتداد ملفوقاً في مبيت بادئ التشغيل. يمكن أن يندفع نابض الارتداد ويتسبب في حدوث إصابة.



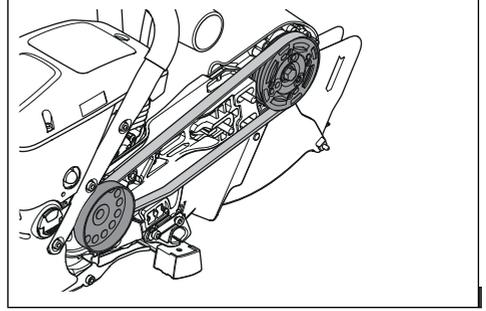
### إزالة مبيت بادئ التشغيل

1. فكّ البراغي الأربعة في مبيت بادئ التشغيل.

8. ركب سير التشغيل الجديد.



9. تأكد من أن سير التشغيل في الموضع الصحيح.

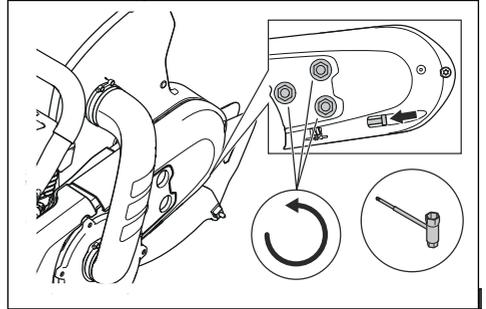


10. ركب المروحة وواقبي السير ومبيت المروحة والقسم العلوي من الوصلة المنحنية.

11. اضبط شد سير التشغيل. ارجع إلى لضبط شد سير التشغيل في الصفحة 24.

### لضبط شد سير التشغيل

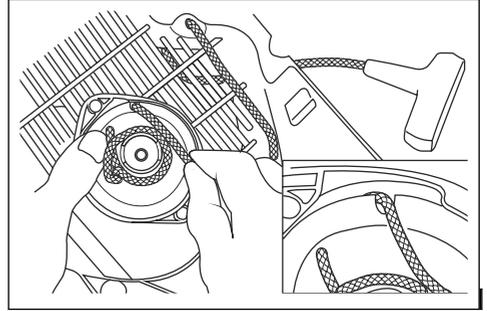
1. فكّ البراغي.



2. أزل مبيت بادئ التشغيل.

## لاستبدال شريط بادئ تشغيل تالف

1. ثبت بكرة شريط بادئ التشغيل بإصبع الإبهام. اسحب شريط بادئ التشغيل نحو 30 سم وضعه في الفتحة الموجودة في بكرة بادئ التشغيل.

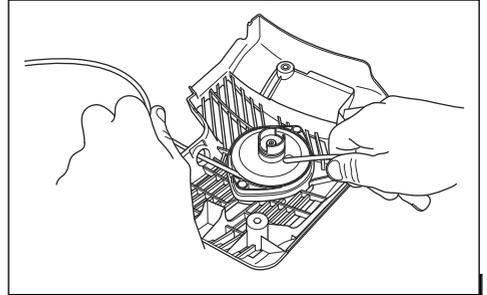


2. دع بكرة الشريط تدور ببطء في الاتجاه المعاكس لتحرير شد التابض.

3. أزل ما تبقى من شريط بادئ التشغيل.

4. تحقق من أن تابض الارتداد يعمل بشكل صحيح.

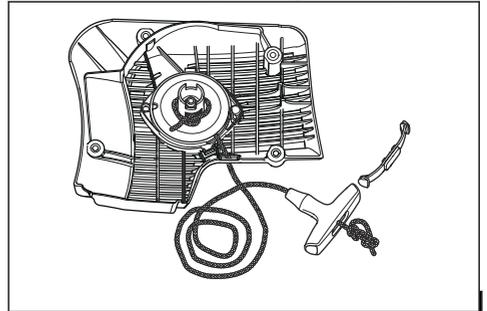
5. أدخل شريط بادئ التشغيل الجديد من خلال الفتحة الموجودة في مبيت بادئ التشغيل وفي بكرة الشريط.



6. اربط شريط بادئ التشغيل في بكرة الشريط.

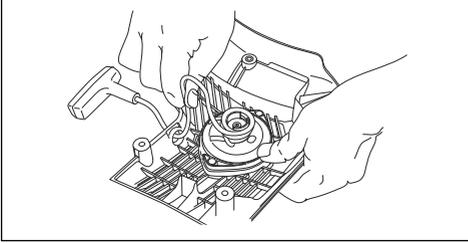
7. أحكم ربط الوصلة بالكامل. تأكد من أن الطرف الحر من شريط بادئ التشغيل قصير قدر الإمكان.

8. قم بتوصيل طرف شريط بادئ التشغيل في مقبض بادئ التشغيل كما هو موضح في الشكل.



## لصبط ضغط نابض الارتداد:

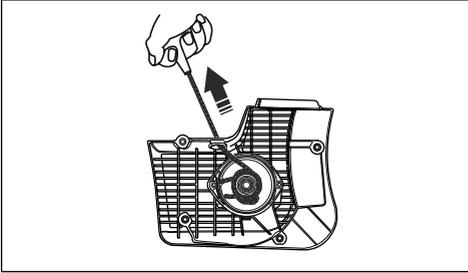
1. صَغ شريط بادئ التشغيل في القاطع الموجود في بكرة بادئ التشغيل. قم بلف الشريط 3 مرات باتجاه عقارب الساعة حول وسط بكرة بادئ التشغيل.



2. اسحب مقبض بادئ التشغيل لصبط ضغط نابض الارتداد.

3. صَغ شريط بادئ التشغيل في القاطع الموجود في بكرة بادئ التشغيل. قم بلف الشريط 4 مرات باتجاه عقارب الساعة حول وسط بكرة بادئ التشغيل.

4. اسحب مقبض بادئ التشغيل لصبط ضغط نابض الارتداد.



**ملاحظة:** يعود مقبض بادئ التشغيل إلى وضعيته بعد ضبط الضغط.

5. اسحب شريط بادئ التشغيل بالكامل وتأكد من أن نابض الارتداد ليس في وضعيته النهائية. ادر بكرة بادئ التشغيل ببطء بواسطة إبهامك.

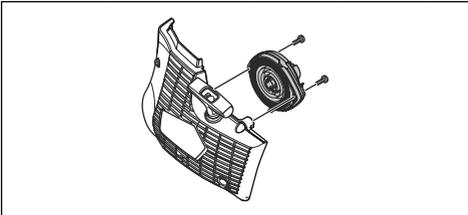
6. تأكد من إمكانية إدارة بكرة بادئ التشغيل نصف دائرة أو أكثر قبل أن يوقف نابض الارتداد الحركة.

## فك مجموعة النابض

**تحذير:** استخدم معدّات حماية العين دائماً عند إزالة مجموعة النابض. هناك خطر لتعرض العين للإصابة، خصوصاً إذا كان النابض مكسوراً.



1. قم بفك البرغيّين الموجودين في مجموعة النابض.



2. ادفع الكفتين على أقفال التثبيت باستخدام مفك براغ.

## تنظيف مجموعة التابض



**تنبيه:** لا تقم بإزالة التابض من المجموعة.

1. انفخ التابض بالهواء المضغوط حتى يصبح نظيفًا.
2. صَغ ريتًا خفيفًا على التابض.

## لتركيب مجموعة التابض

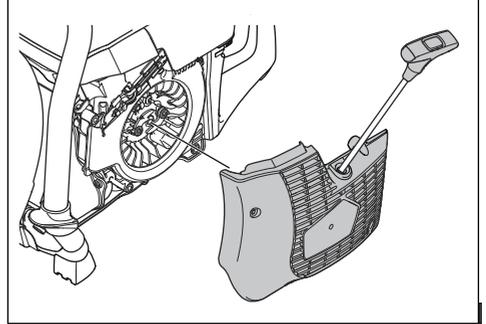
- قم بالتجميع بعكس التسلسل، راجع *فك مجموعة التابض في الصفحة 25*.

## لتركيب مبيت بادئ التشغيل



**تنبيه:** يجب أن تكون سقاطات بادئ التشغيل موجودة في المكان الصحيح مقابل جلبة بكرة بادئ التشغيل.

1. اسحب شريط بادئ التشغيل مسافة تقارب 0,5 متر.



2. حافظ على وضع شريط بادئ التشغيل، ثم ضع مجموعة بادئ التشغيل في موضعها على المنتج.
3. حرر شريط بادئ التشغيل ببطء حتى تصبح سقاطات بادئ التشغيل في الوضع الصحيح.
4. اربط البراغي الأربعة في بادئ التشغيل.

## لفحص الكاربراتير:

**ملاحظة:** يشتمل الكاربراتير على إبر صلبة للتأكد من وصول المزيج الصحيح من الوقود والهواء إلى المنتج.

1. افحص فلتر الهواء. ارجع إلى *لفحص فلتر الهواء في الصفحة 26*.
2. استبدل فلتر الهواء إذا لزم الأمر.
3. إذا ظلت طاقة المحرك أو سرعته منخفضة، فتحدث إلى وكيل خدمة HUSQVARNA الخاص بك.

## لفحص نظام الوقود

1. تأكد من أن غطاء خزان الوقود وسداده غير تالفين.
2. افحص خرطوم الوقود. استبدل خرطوم الوقود إذا كان تالفًا.

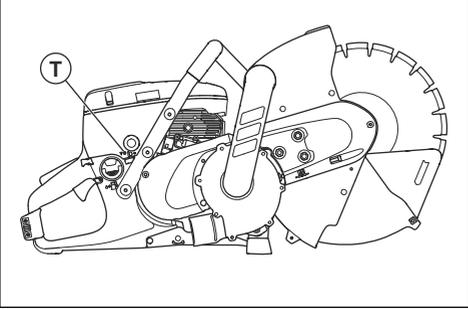
## لضبط سرعة التباطؤ



**تحذير:** إذا دارت شفرة القطع بسرعة التباطؤ، فتحدث إلى وكيل الخدمة الخاص بك. لا تستخدم المنتج حتى يتم ضبط سرعة التباطؤ بشكل صحيح أو اصلاحها.

**ملاحظة:** سرعة التباطؤ الموصى بها هي 2700 دورة في الدقيقة.

1. ابدأ تشغيل المحرك.
2. تحقق من سرعة التباطؤ. عند ضبط الكاربراتير بالشكل الصحيح، تتوقف شفرة القطع عندما يصبح المحرك عند سرعة التباطؤ.
3. استخدم البرغي الذي على شكل حرف T لضبط سرعة التباطؤ.



- (a) أدر البرغي في اتجاه عقارب الساعة حتى تبدأ شفرة القطع في الدوران.
- (b) أدر البرغي في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تتوقف شفرة القطع عن الدوران.

## فلتر الوقود

يوجد فلتر الوقود داخل خزان الوقود. يمنع فلتر الوقود تلوث خزان الوقود عندما يكون خزان الوقود ممتلئًا. ينبغي استبدال فلتر الوقود مرة كل ستة أو أكثر إذا كان مسدودًا.



**تنبيه:** لا تقم بتنظيف فلتر الهواء.

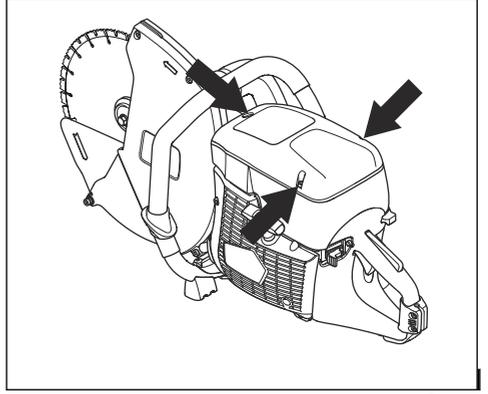
## لفحص فلتر الهواء



**تنبيه:** توخ الحذر عند إزالة فلتر الهواء. قد تنسب الجسيمات التي تقع في مدخل الكاربراتير في حدود تلف.

افحص فلتر الهواء إذا انخفضت طاقة المنتج.

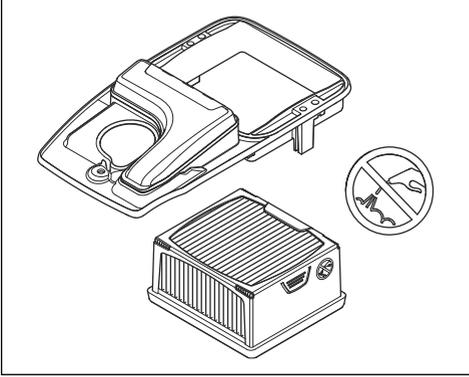
1. فكّ البراغي الثلاثة الموجودة على غطاء فلتر الهواء.



**ملاحظة:** استبدل فلتر الهواء عندما يتلف فقط.

**ملاحظة:** ينبغي عدم تنظيف فلتر الهواء بالماء أو بهواء مضغوط. سيؤدي ذلك إلى تلف الفلتر.

1. فكّ البراغي الثلاثة الموجودة على غطاء فلتر الهواء.
2. فكّ غطاء فلتر الهواء.



2. فكّ غطاء فلتر الهواء.

3. افحص فلتر الهواء. استبدل فلتر الهواء إذا لزم الأمر. راجع لاستبدال فلتر الهواء: في الصفحة 27.

4. استبدل غطاء فلتر الهواء.

5. أحكم شدّ البراغي الثلاثة.

**لاستبدال فلتر الهواء:**

3. فكّ البرغيين الموجودين على بكرة فلتر الهواء وأزلهما.

4. أزل فلتر الهواء.

5. ركب فلتر الهواء الجديد.

6. استبدل بكرة فلتر الهواء.

7. أحكم شدّ البرغيين.

8. استبدل غطاء فلتر الهواء.

9. أحكم شدّ البراغي الثلاثة.

**تنبيه:** لا تتطّف فلتر الهواء بالهواء المضغوط، فلتر الهواء مصنوع من الورق ويتعرض للتلف بسهولة.



**تنبيه:** قد ينتشر الغبار الضار بالصحة في أثناء تغيير الفلتر. استخدم معدات معتمدة لحماية الجهاز التنفسي. تخلص من الفلاتر بصورة صحيحة.



## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الأخطاء وإصلاحها، إلا إذا نصت التعليمات على خلاف ذلك.

**جدول حل المشكلات**

**تحذير:** تأكد من إيقاف تشغيل المحرك وأن مفتاح الإيقاف في وضع الإيقاف قبل الصيانة واستكشاف



المشكلة	السبب	الحلول الممكنة
لا يبدأ تشغيل المنتج.	إجراء بدء التشغيل غير صحيح.	راجع لبدء تشغيل المنتج بمحرك بارد في الصفحة 18 ولبدء تشغيل المنتج بمحرك دافئ في الصفحة 19.
	مفتاح الإيقاف في وضع (الإيقاف) الأيمن.	تأكد من أن مفتاح الإيقاف موجود في الجانب الأيسر.
	لا يوجد وقود في خزان الوقود.	املاً الوقود.
	شمعة الإشعال معيبة.	استبدل شمعة الإشعال.
	القابض معيب.	تحدث إلى وكيل الخدمة الخاص بك.

المشكلة	السبب	الحلول الممكنة
تدور شفرة القطع بسرعة التباطؤ.	سرعة التباطؤ عالية جداً.	اضبط سرعة التباطؤ.
	القباض معيب.	تحدّث إلى وكيل الخدمة الخاص بك.
لا تدور شفرة القطع عندما يزيد المشغّل من السرعة.	السير مرتخ جداً أو معيب.	قم بشد السير أو استبدله بسير جديد.
	القباض معيب.	تحدّث إلى وكيل الخدمة الخاص بك.
	شفرة القطع مرّبة بشكل غير صحيح.	تأكد من تركيب شفرة القطع بشكل صحيح.
تقطع الطاقة عن المنتج عندما يحاول المشغّل زيادة السرعة.	فلتر الهواء مسدود.	افحص فلتر الهواء. استبدله إذا لزم الأمر.
	إن فلتر الوقود مسدود.	استبدال فلتر الوقود.
	تدفق خزان الوقود مسدود.	تحدّث إلى وكيل الخدمة الخاص بك.
مستويات الاهتزاز عالية جداً.	شفرة القطع معيبة.	تأكد من أن شفرة القطع مرّبة بشكل صحيح وأنها غير تالفة. راجع شفرات القطع المناسبة في الصفحة 12.
	وحدة تخميد الاهتزاز معيبة.	استبدل شفرة القطع وتأكد من أنها غير تالفة.
	مدخل الهواء أو الحواف التي تقلل درجة الحرارة مسدودة.	تحدّث إلى وكيل الخدمة الخاص بك.
درجة حرارة المنتج مرتفعة جداً.	السير يتحرك.	افحص مدخل الهواء أو الشفاه التي تقلل درجة الحرارة.
	القباض معيب.	افحص السير. اضبط الشد.
	فلتر الهواء مسدود.	قم دائماً بالقطع في وضع أقصى سرعة.
تنخفض طاقة المحرك أو سرعته.	طريقة القطع غير مناسبة	افحص القابض. تحدّث إلى وكيل الخدمة الخاص بك.
لا يتم تجميع الغبار بشكل صحيح في أثناء القطع.	يوجد انسداد في الخرطوم أو المروحة أو كيس الغبار.	افحص الكاربيراينز. راجع لفحص الكاربيراينز في الصفحة 26
لا يتحرك ملحق تمديد وافي الشفرة ووافي الغبار بحرية.	لا تعمل نوابض ملحق تمديد وافي الشفرة ووافي الغبار بشكل صحيح.	راجع أساليب العمل الأساسية في الصفحة 15.
لا يتحرك ملحق تمديد وافي الشفرة ووافي الغبار إلى الخلف عند إزالة المنتج من قطعة العمل.	المروحة مسدودة بواسطة جسم غريب.	أزل الانسداد. راجع لاستخدام كيس غبار في الصفحة 21 أو راجع "المروحة لا تعمل" في هذا الجدول.
المروحة لا تعمل.	المحامل معيبة.	الأجزاء المتحركة لملحق تمديد وافي الشفرة ووافي الغبار مسدودة.
	لا يتمتع سير المروحة بالشد الصحيح.	افحص النوابض. نظّف النوابض.
		أزل غطاء المروحة وأزل الجسم الغريب الذي يسد المروحة.
		افحص المحامل.
		افحص سير المروحة.

## النقل والتخزين وطريقة التخلص من المنتج

### النقل والتخزين

- اربط المنتج بأمان أثناء عملية النقل لمنع التلف والحوادث.
- قم بإزالة شفرة القطع قبل نقل المنتج أو تخزينه.
- احتفظ بالمنتج في منطقة مغلقة لمنع وصول الأطفال أو الأشخاص غير المعتمدين.
- خزن شفرات القطع في منطقة جافة وخالية من الصقيع.
- افحص كل الشفرات الجديدة والمستخدمة بحثًا عن أي تلف قد تكون تعرضت له خلال النقل والتخزين قبل تركيبها.
- نظف المنتج وقم بصيانته قبل تخزينه. راجع جدول الصيانة في الصفحة 22.
- أفرغ الوقود من خزان الوقود قبل تخزين المنتج لفترة طويلة.

### التخلص

- التزم بمتطلبات إعادة التدوير المحلية واللوائح المطبقة.
- تخلص من أي مواد كيميائية على مثال زيت المحرك أو الوقود في مركز خدمة أو موقع تخلص مناسب.
- في حالة التوقف عن استخدام المنتج نهائيًا، أرسله إلى وكيل HUSQVARNA أو تخلص منه في موقع لإعادة التدوير.



## البيانات الفنية

### البيانات الفنية

#### K 770 Dry Cut II, K 770 Dry Cut OilGuard II

74 (4,5)	سعة الأسطوانة، سم <sup>3</sup> (بوصة مكعبة)
51 (2)	فُطر تجويف الأسطوانة، مم (بوصة)
36 (1,4)	الشوط، مم (بوصة)
2700	سرعة التباطؤ، دورة في الدقيقة
9300 (+/- 150)	وضع أقصى سرعة، عدم وجود حمل، دورة في الدقيقة
3,9 (5,3) عند 9000	القدرة، كيلوواط (حصان) عند عدد الدورات في الدقيقة
NGK BPMR 7A	شمعة الإشعال
0,5 (0,02)	فجوة القطب الكهربائي، مم (بوصة)
0,9 (30)	سعة خزان الوقود، لتر (أونصة سائلة أمريكية)
11,9 (26,2)	وزن الآلة من دون وقود وشفرة القطع، كجم (رطل)
<b>الدوران، عمود الخرج</b>	
2600	الحد الأقصى لسرعة عمود الدوران، دورة في الدقيقة
50 (10000)	السرعة المحيطة القصوى، متر/الثانية (قدم/الدقيقة)
<b>انبعاثات الضوضاء<sup>1</sup></b>	
112	مستوى طاقة الصوت المقيس بالديسيبل (A)
115	مستوى طاقة الصوت المضمن بالديسيبل L <sub>WA</sub> ديسيبل (A)
<b>مستويات الصوت<sup>2</sup></b>	
98	مستوى ضغط الصوت المكافئ في أذن المشغل، ديسيبل (أ)
<b>مستويات الاهتزاز المكافئة<sup>3</sup>، a<sub>hveq</sub></b>	
3,3	المقبض الأمامي، م/ث <sup>2</sup>
4,4	المقبض الخلفي، م/ث <sup>2</sup>
<b>انبعاثات العادم (مستوى ثاني أكسيد الكربون المسموح به في الاتحاد الأوروبي)<sup>4</sup></b>	
711 غ/كيلوواط ساعة	محرك ثنائي الشوط

<sup>1</sup> يتم قياس انبعاثات الضوضاء في البيئة كطاقة صوت (L<sub>WA</sub>) وفقاً للتوجيه EC/2000/14. يتمثل الفرق بين طاقة الصوت المضمن والمقيس في أن طاقة الصوت المضمنة تشمل أيضاً على النتيجة والتفاوتات التي تم قياسها بين الوحدات المختلفة من المنتج نفسه وفقاً للتوجيه EC/2000/14

<sup>2</sup> يتم حساب مستوى ضغط الصوت المكافئ، وفقاً للمعيار EN ISO 19432-1، على أساس إجمالي الطاقة المقاسة بالوقت لمستويات ضغط الصوت المختلفة في ظروف العمل المختلفة. يبلغ الانحراف المعياري للبيانات المسجلة لمستوى ضغط الصوت المكافئ للمنتج 1 ديسيبل (أ).

<sup>3</sup> يتم حساب مستوى الاهتزاز المكافئ، وفقاً للمعيار EN ISO 19432-1، على أساس إجمالي الطاقة المقاسة بالوقت لمستويات الاهتزاز المختلفة في ظروف العمل المختلفة. للبيانات الموضحة لمستوى الاهتزاز المكافئ تشتت إحصائي نموذجي (انحراف معياري) يبلغ 1 م/ثانية<sup>2</sup>

<sup>4</sup> ينتج قياس ثاني أكسيد الكربون هذا عن الاختبار خلال دورة اختبار ثابتة في ظل الظروف المختبرية لمحرك (أصلي) تمثيلي لنوع المحرك (طراز المحرك) ولا يعني أي ضمان لأداء محرك معين.

## شفرة القطع الماسية الموصى بها، المواصفات

أقصى سُمك للشفرة، مم (بوصة)	السرعة المحيطة القصى، متر/الثانية (قدم/ الدقيقة)	قيمة معدل سرعة الشفرة، دورة في الدقيقة	الحد الأقصى لعمق القطع، مم (بوصة)	قُطر شفرة القطع، مم (بوصة)
(0,16) 4	(19600) 100	6200	(4,8) 122	(12) 300

## بيان التوافق

### بيان التوافق مع توجيهات المفوضية الأوروبية (EU)

نحن **Husqvarna AB**، العنوان: SE-561 82 Huskvarna، Sweden، رقم الهاتف: +46-36-146500، نعلن بموجب مسؤوليتنا المنفردة أن المنتج:

الوصف	آلة قطع محمولة
العلامة التجارية	HUSQVARNA
النوع/الطرز	K 770 Dry Cut II, K 770 Dry Cut OilGuard II
التعريف	الأرقام المسلسلة بدءاً من 2022 وما بعد ذلك

يمثل تماماً للتوجيهات واللوائح الأوروبية الآتية:

التوجيه/اللائحة	الوصف
EC/2006/42	"المتعلق بالآلات"
EC/2000/14	"المتعلق بالضوضاء الخارجية"
EU/2014/30	"المتعلق بالتوافق الكهرومغناطيسي"
EU/2011/65	"بخصوص تقييد استخدام المواد الخطرة"

وأن المعايير وأو المواصفات الفنية الموحدة تم تطبيقها:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 19432-1:2020, EN 55012:2008+A1:2009, EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018

قامت بإجراء فحص طوعي وفقاً للملحق الخامس لتوجيه المجلس EC/2000/14. للحصول على معلومات في ما يتعلق بانبعثات الضوضاء، ارجع إلى البيانات الفنية في الصفحة 30.

Partille, 2026-02-18

ماتياس هولمدال

المديرة العليا، قسم البحث والتطوير للمعدات الخفيفة

Husqvarna AB، قسم الإنشاءات

مسؤول المستندات الفنية



## 目次

はじめに.....	33	トラブルシューティング.....	61
安全性.....	36	搬送、保管、廃棄.....	62
組み立て.....	43	主要諸元.....	64
動作.....	48	適合宣言.....	66
メンテナンス.....	54		

## はじめに

### 製品の説明

本 HUSQVARNA 製パワーカッターは、2 サイクル燃焼機関を搭載した手持ち式のパワーカッターです。本製品は、粒子や火花から作業者を保護するためのダストシールド、ブレードガード、ブレードガードエクステンダを装備しています。本製品は、内蔵の集塵機と、集塵バッグとともに操作します。

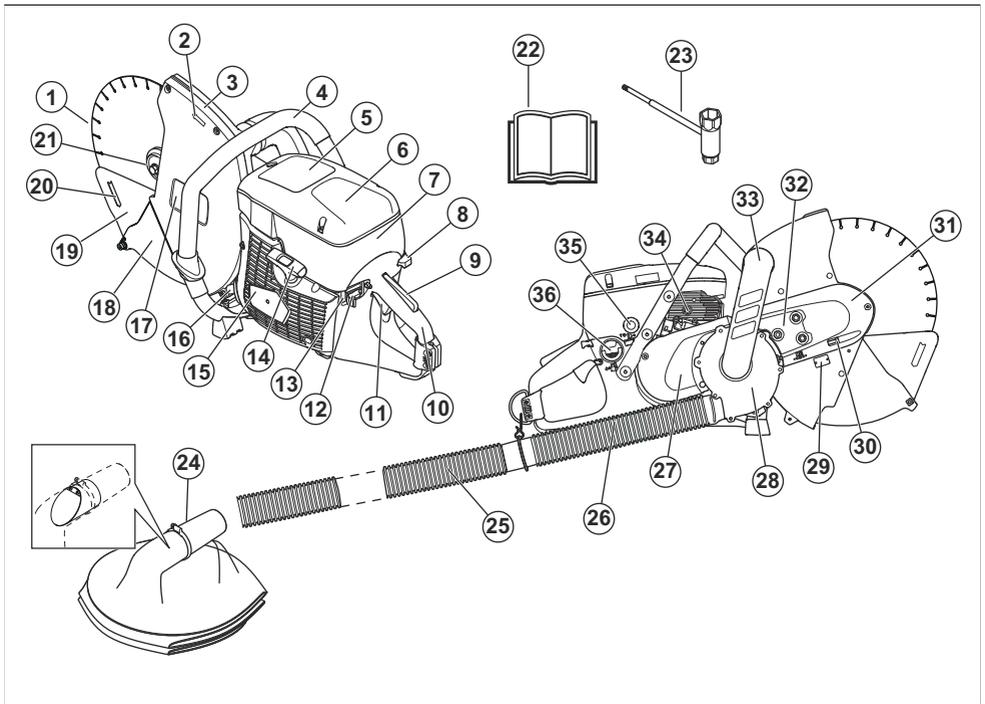
### 用途

本製品は、コンクリート、石材、石などの硬い材質を切断するために使用します。他の作業に本製品を使用しな

いでください。本製品は、必ず経験豊富な作業者が使用してください。

**注記：** 本製品の使用においては、国内の規制が課せられる場合があります。

### 製品の概要 - K 770 Dry Cut II, K 770 Dry Cut OilGuard II



1. カuttingブレード (別売)

2. 回転方向

3. ブレードガード
4. フロントハンドル
5. 警告ラベル
6. エアフィルターカバー
7. 始動方法説明ラベル
8. スタートスロットルロック付きチョークコントロール
9. スロットルトリガーロック
10. リアハンドル
11. スロットルトリガー
12. 停止スイッチ
13. OilGuard の解除機能
14. スターターハンドル
15. スターターハウジング
16. マフラー
17. カutting装置ラベル
18. ブレードガードエクステンダ
19. ダストシールド
20. 切断方向
21. フランジ、スピンドル、軸受け
22. 取扱説明書
23. コンビレンチ
24. 集塵バッグ
25. 延長ホース ( 2 m )
26. ホース
27. リアベルトガード
28. ファンハウジング
29. 銘板
30. ベルトテンションネジ
31. フロントベルトガード
32. ベルト調整用ロックネジ
33. 接続カーブ
34. テコンプバルブ
35. エアパーズバルブ
36. 燃料キャップ



警告！切断の際に粉塵が発生し、人体に吸い込まれると危険です。適切な呼吸マスクをご使用ください。排気ガスを吸いしないようにしてください。常時、換気を十分に行ってください。



警告！キックバックは突然かつ急に、勢いよく発生し、命にかかわる傷害を発生させることがあります。本製品を使用する前に、本書の説明をよく読み、理解してください。キックバック41ページを参照してください。



警告！カuttingブレードで発生する火花から可燃物（ガソリン、木、衣服、枯草など）に引火する可能性があります。



警告！ブレードにヒビや破損が全くないことを確認してください。



警告！円形ソーブレードは使用しないでください。



警告！固定研磨ブレードは使用しないでください。



警告！乾式切断専用です。



ダイヤモンドブレードのみを使用してください。



チョーク



エアパーズバルブ



デコンプバルブ

## 製品に表記されるシンボルマーク



警告！本製品は危険を伴う道具です。不注意な使用や不適切な使用によって、使用者やその他の人々が重傷や致命傷を負う危険性があります。



本製品を使用する前に、この取扱説明書をよくお読みになり、指示内容をよく理解してください。



必ず認可された身体保護具を着用してください。使用者の身体保護具 37 ページを参照してください。



本製品は該当する EU 指令に適合しています。



スターターロープハンドル

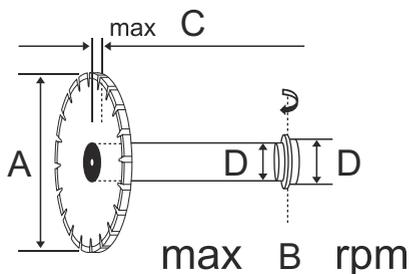


ガソリンとオイルの混合燃料を使用してください。



EU および英国の指令および規制に従った環境への騒音排出のラベル。本製品の保証音響レベルは、**主要語元 64** ページおよびラベルに記載されています。

## カッティング装置ラベル



A: カッティングブレードの直径。

B: 最大出力回転数。

C: ブレードの最大厚。

D: 軸受けの寸法。

**注記:** 本製品に付いている他のシンボルまたは銘板は、一部の市場地域に向けた認定条件を示しています。

## シリアルプレート



行 1: ブランド、モデル (X、Y)

行 2: シリアル番号と製造日 (Y、W、X): 年、週、シリーズ番号

行 3: 製品番号 (X)

行 4: メーカー

行 5: メーカー住所

行 6~7: 該当する場合、EU 型式認証または中国 MEIN 番号

## Euro V 排出規制



**警告:** エンジンを改造すると、本製品の EU 型式認証が無効になります。

## 製品の損傷

以下の場合、当社は製品の損傷について責任を負いません。

- 本製品が誤って修理された場合。
- メーカーによるものではない部品、またはメーカーの認可していない部品を使用して本製品を修理した場合。
- メーカーによるものではないアクセサリ、またはメーカーの認可していないアクセサリを本製品に使用した場合。
- 認定サービスセンターまたは認定販売店で本製品が修理されていない場合。

# 安全性

## 安全性の定義

警告、注意、注記は、取扱説明書の特に重要な部分を示しています。



**警告：** 取扱説明書の指示に従わない場合、使用者が負傷したり、死亡したりするか、あるいは付近の人に損傷を与える危険があることを意味します。



**注意：** 取扱説明書の指示に従わない場合、製品や他の物品、または隣接するエリアに損傷を与える危険があることを意味します。

**注記：** 特定の状況で必要とされる詳細情報を提供するために使用されます。

## 一般的な安全注意事項



**警告：** 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 不注意な取り扱いや誤った取り扱いをするとパワーカッターは危険な道具となり、重傷や死亡にいたるおそれがあります。本取扱説明書をよくお読みになり、内容を理解することが非常に重要です。また、作業者が初めて使用する場合、使用前に実践的な指示を受けることを推奨します。
- いかなる理由であれ、製造者の承認を得ることなく本製品の設計に変更を加えないでください。他者によって改造された形跡のある製品を使用しないでください。また、必ず純正のアクセサリを使用してください。不認可の設計変更や付属品は、使用者やその他の人の重傷や致命傷の原因となるおそれがあります。
- 本製品は清潔に保ってください。目印やステッカーは、完全に判読できるようにしなければなりません。
- 子供や本製品の扱いに不慣れた人に本製品を使用させないようにしてください。
- 取扱説明書の内容を理解した人のみ本製品を使用させてください。
- エンジンの排気ガスを長時間にわたって吸引すると、健康を害するおそれがあります。エンジンの動作中、排気ガスには不燃焼の炭化水素や一酸化炭素などの化学物質が含まれています。このような排気ガスの含有物は、呼吸器障害、ガン、先天異常その他生殖障害の原因となることが知られています。

一酸化炭素は無色、無味で、排気ガスには必ず含まれています。一酸化炭素中毒の徴候は、軽度のめまいで、本人が認識できる場合も、できない場合もあります。一酸化炭素の濃度が高い場合、突然倒れ、意識を失う場合があります。一酸化炭素は無臭であるため、存在するかどうかを把握できません。

排気臭がする場合は必ず、一酸化炭素が存在します。ガソリン駆動のパワーカッターは、屋内や、1メートル(3フィート)以上の深さの溝など、換気の悪い場所では絶対に使用しないでください。溝やその他密閉された場所で作業をする場合は、必ず換気を適切に行ってください。

- 本製品では、運転中に電磁場が発生します。この電磁場は、ある条件下でアクティブ、またはパッシブな医療用インプラントに影響を及ぼすことがあります。深刻な傷害または致命傷の危険を避けるため、医療用インプラントを使用している方は、本製品を使用する前に主治医および医療用インプラントの製造元に相談することをお勧めします。
- この取扱説明書に記載されている情報は、専門家の技術や経験に相当するものではありません。安全性に懸念が生じたら、作業を停止し、専門家のアドバイスを受けてください。サービス代理店に連絡してください。確信を持ってない作業は行わないでください！

## 組み立ての安全注意事項



**警告：** 本製品を組み立てる前に、以下の警告指示をお読みください。

- エンジンが停止し、停止スイッチがSTOP位置にあることを確認します。
- 製品を組み立てるときは、必ず保護グローブを着用してください。

## 操作のための安全注意事項



**警告：** 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- パワーカッターを使用する前に、キックバックの影響とその回避方法を理解する必要があります。キックバック41ページを参照してください。
- 本製品に欠陥がある場合は絶対に使用しないでください。この取扱説明書の内容に従って、安全点検、メンテナンス、サービスを行ってください。メンテナンスやサービスの内容によっては、専門家で行えないものもあります。メンテナンス54ページを参照してください。
- 疲労時や飲酒後、視野・判断力・動作に影響を及ぼすような医薬品を服用したときは、絶対に本製品を使用しないでください。
- ベルトやベルトガードが取り付けられていない状態で、本製品を始動させないでください。クラッチが緩んで負傷の原因となることがあります。
- カッティングブレードからの火花がガソリン、ガス、木、衣服、枯れ草などの可燃物に引火する可能性があります。

- ・ カuttingブレードの使用対象となっている材質にのみ、カuttingブレードを使用してください。
- ・ アスベスト材を切断しないでください。

## 作業エリアの安全



**警告：** 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- ・ パワーカッターの安全距離は 15 メートル (50 フィート) です。使用者は、動物や傍観者が、作業エリアにいないことを確認する責任を負っています。切断は、作業エリアに問題がなく、足場がしっかりしている場合にのみ、開始してください。
- ・ 周囲の状況をチェックして、本製品の使用に影響があるものを除去してください。
- ・ 人や物が切断装置に接触したり、切断中に飛び散る断片が人や物に当たったりしないようにしてください。
- ・ 濃霧、豪雨、強風、厳寒など、気象条件の悪いときは、本製品を使用しないでください。悪天候下での作業は、疲れやすく、また、足元が滑りやすくなるなど危険です。
- ・ 作業エリアに邪魔なものがないことや、足場が安定していることを確認してから、本製品の使用を開始してください。物が予期せずに移動してぶつかることがないように、注意を払ってください。
- ・ 切断作業中は、材料の固定が緩んで落下し、作業者が怪我することのないように注意してください。斜面での作業は特に注意してください。
- ・ 作業エリアの視界が十分に明るく、安全な作業環境であることを確認してください。
- ・ 配管や電気ケーブルが、作業エリアや切断する材料を通っていないことを確認してください。
- ・ 容器 (ドラム、パイプ、その他容器) 内を切断する場合、最初に必ず可燃性の物質が、その他揮発性の物質がないことを確認してください。

## 使用者の身体保護具

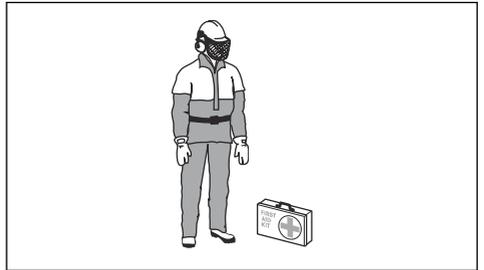


**警告：** 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- ・ 作業中は、必ず認可された身体保護具を着用してください。身体保護具で負傷の危険性をなくすことができるわけではありませんが、万が一事故が起こった場合でも、負傷の程度を軽減できます。プロテクティブ装具の選択については、サービス代理店にご相談ください。
- ・ 認可された保護ヘルメットを使用してください。
- ・ 認可されたイヤマフを使用してください。長時間騒音にさらされることは、恒久的な聴覚障害の原因になることがあります。イヤマフを着用している間、警告信号や叫び声に気を付けてください。エンジンが停止したら、速やかにイヤマフを外してください。
- ・ 認可された保護メガネを使用し、飛散物に当たって負傷する危険を軽減してください。防護マスクを使用する場合、認可された保護ゴーグルも着用する必

要があります。認可された保護ゴーグルは、米国の ANSI Z87.1 あるいは EU 諸国の EN 166 規格に適合していなければなりません。バイザーは、EN 1731 規格に適合していなければなりません。

- ・ 丈夫な作業用手袋を着用してください。
- ・ 認可された呼吸器保護具を使用してください。材料の切断、粉碎、穴あけ、サンディング、形成を行う機械を使用すると、人体にとって危険な化学物質を含んだ粉塵や蒸気が生成されることがあります。加工する素材の性質を確認して、適切な呼吸マスクを使用してください。
- ・ 体の動きを制限することのない、体にフィットした、丈夫で快適な作業服を着用してください。切断の際には火花が発生し、衣服に着火することがあります。HUSQVARNA は、防火綿または厚地のデニムを着ることを推奨します。ナイロン、ポリエステル、レーヨンなどの材質の衣服は着用しないでください。このような材質が発火した場合、溶けて肌にはりつく場合があります。短パンは着用しないでください。
- ・ つま先部スチール製、ノンスリップ靴底のブーツを着用してください。
- ・ 常に救急キットを近くに用意してください。



- ・ 火花はマフラーまたはカuttingブレードから発生します。常に消火器を使用できる状態にしておいてください。

## 本製品の安全装置



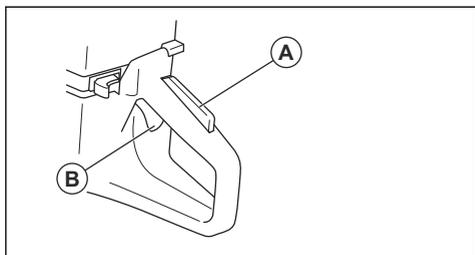
**警告：** 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- ・ 安全装置に欠陥のある製品は決して使用しないでください。お持ちの製品が点検項目を一点でも満たさない場合は、お近くのサービス代理店に修理を依頼してください。
- ・ 保護プレートや保護カバー、安全スイッチ、その他の保護装置が取り付けられていない、または損傷しているときは、本製品を使用しないでください。

## スロットルトリガーロック

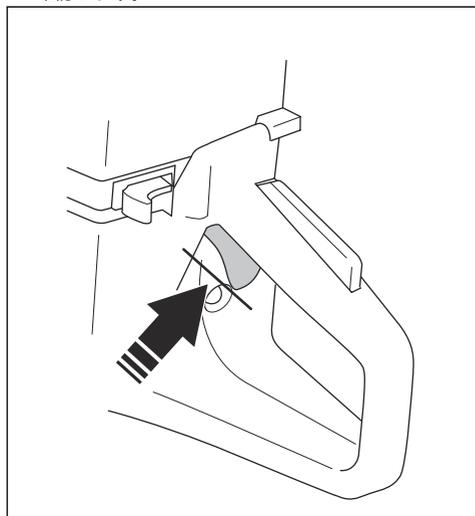
スロットルトリガーロックは、スロットルトリガーの操作ミスを防ぐためのものです。ハンドルを握って、スロットルトリガーロック (A) を押すと、スロットルトリガー (B) が解除されます。ハンドルから手を放すと、スロットルトリガーとスロットルトリガーロックは元の

位置に戻ります。この機能により、スロットルトリガーがアイドリング速度でロックされます。

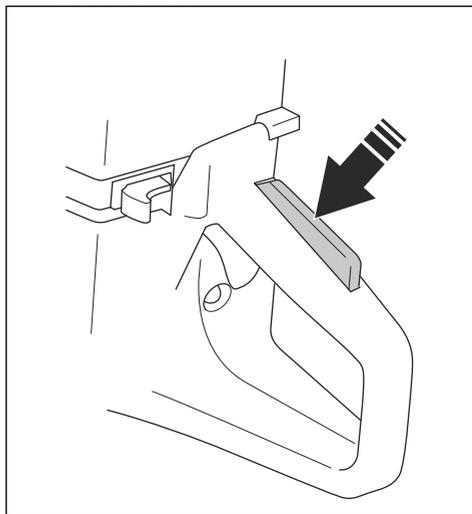


### スロットルトリガーのロックを点検するには

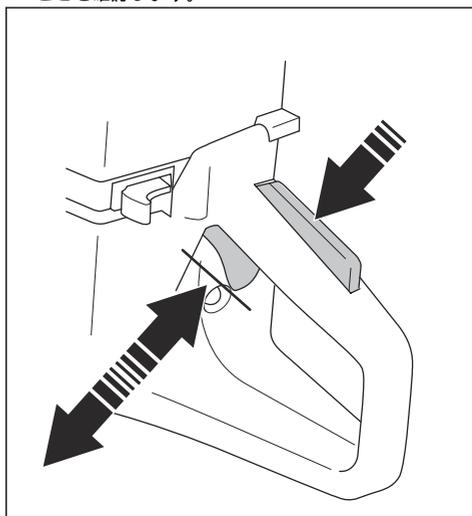
1. スロットルロックを放したとき、スロットルトリガーがアイドリングの位置にロックされていることを確認します。



2. スロットルロックを押し、指を放すと元の位置に戻ることを確認します。

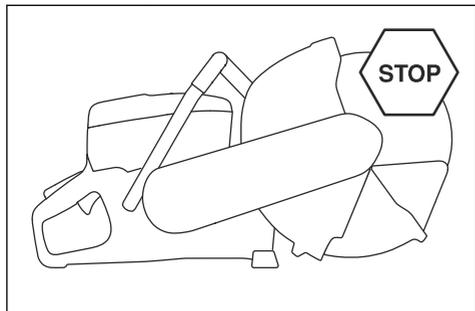


3. スロットルトリガーとスロットルロックがスムーズに動き、リターンズプリングが正しく機能していることを確認します。



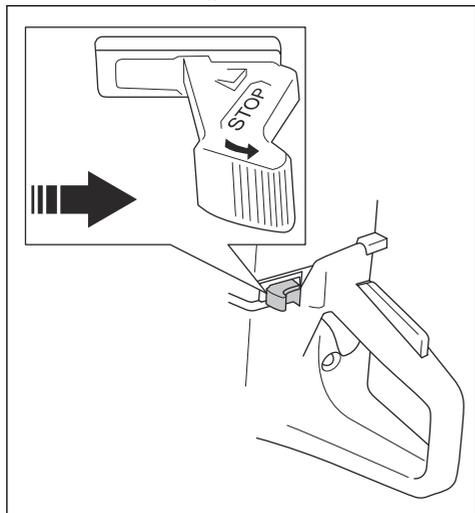
4. 本製品を始動し、フルスロットルにします。

5. スロットコントロールを放し、カッティングブレードが停止して静止状態が保たれていることを確認します。カッティングブレードがアイドリング位置で回転する場合は、アイドリング速度を調整する必要があります。アイドリング速度を調整するには 59 ページを参照してください。



#### 停止スイッチを点検するには

1. エンジンを始動します。
2. スタート / ストップスイッチを STOP 位置にセットします。エンジンが停止する必要があります。

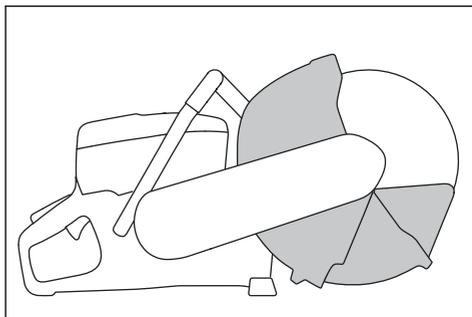


#### ブレードガード、ブレードガードエクステンダ、およびダストシールド



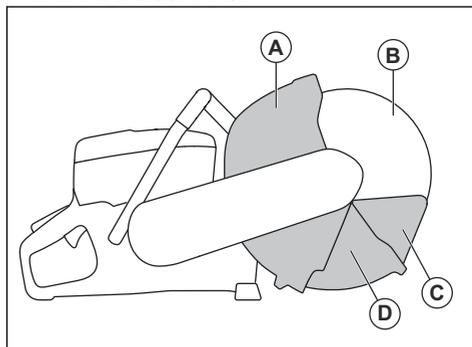
**警告：** 本製品を始動する前に、ブレードガード、ブレードガードエクステンダ、およびダストシールドが正しく取り付けられていることを確認してください。ブレードガード、ブレードガードエクステンダ、またはダストシールドが欠落、破損、または故障している場合は、本製品を使用しないでください。

- ブレードガード、ブレードガードエクステンダ、およびダストシールドは粉塵を作業員から遠ざけて、カッティングブレードが破損しても負傷しないようにします。ブレードガードエクステンダとダストシールドはスプリング式のため、いつでも自由に動き、スプリングの力ですぐ元に戻るようになっておかなければなりません。
- ブレードガードエクステンダまたはダストシールドが収縮した位置で固定されたまま動かない場合は、本製品を使用しないでください。



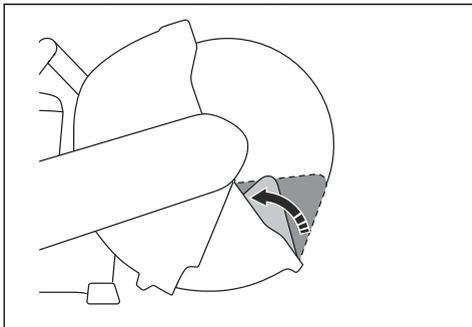
#### カッティングブレード、ブレードガード、ブレードガードエクステンダを点検するには

1. カッティングブレード (B) が正しく装着され、損傷がないことを確認します。

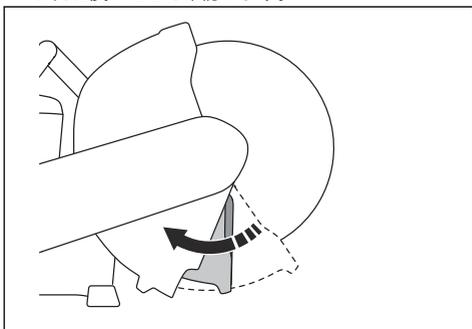


2. ブレードガード (A)、ブレードガードエクステンダ (D)、およびダストシールド (C) に亀裂や他の損傷がないことを確認します。

3. ダストシールドを押し込み、スプリングの力で瞬時に元に戻ることを確認します。



4. ブレードガードを押し込み、スプリングの力で瞬時に元に戻ることを確認します。



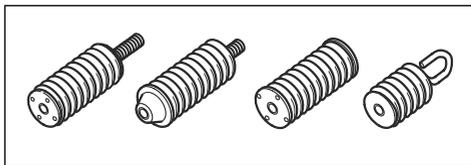
5. カuttingブレードとブレードガードが損傷している場合は交換してください。ブレードガードエクステンダ、ダストシールド、またはそれらのスプリングに欠陥があり、押し込んでも瞬時に元に戻らない場合は、交換してください。

## 防振装置



**警告：** 循環器系に障害のある人が振動を長期間受け続けると、循環器障害や神経障害を起こすことがあります。過度の振動を受け続けたために症状が現れた場合は、医師の診断を受けてください。症状にはしびれ、感覚麻痺、ビリビリ感、刺痛、痛み、脱力感、皮膚の色や状態の変化などがあります。これらの症状は通常、指や手、手首に現れます。この症状は低温の環境下でよく起こります。

本製品には防振装置がついており、振動を軽減し、操作しやすいようになっています。本製品の防振装置は、エンジンユニットやカutting装置とハンドル間での振動の伝播を軽減します。



花崗岩や硬質コンクリートを切断するとき、軟質コンクリート切断時より振動が激しくなります。刃先が丸くなっていたりソーチエンに不具合（不適なタイプや目立てが悪いなど）があったりする場合も、振動が大きくなります。

## 防振装置の点検



**警告：** エンジンが停止し、停止スイッチが STOP 位置にあることを確認します。

1. 防振ユニットに亀裂や変形がないことを確認してください。防振ユニットが損傷している場合は交換してください。
2. 防振ユニットがエンジンユニットとハンドルユニットに正しく固定されていることを確認します。

## マフラー

マフラーは騒音レベルを最小限に抑え、排気ガスを作業者から遠ざける働きをします。

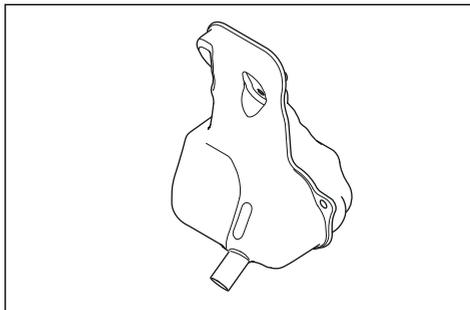
マフラーがない場合や損傷している場合は、本製品を使用しないでください。マフラーに損傷があると、騒音レベルと火災発生の危険が増加します。



**警告：** マフラーは、使用中および使用直後ともに非常に熱くなります。アイドリング中も高温です。特に可燃物や可燃性ガスの近くで作業をするときは、火災の危険性に注意してください。

## マフラーを点検するには

1. マフラーに損傷がないことを確認してください。



2. マフラーが正しく取り付けられていることを確認します。

## キックバック

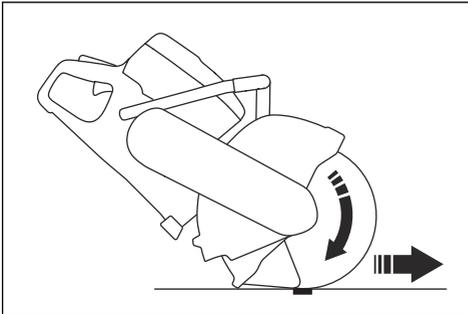


**警告：**キックバックは突然発生し、非常に危険な場合があります。パワーカッターが作業者に向かって回転しながら飛ばされて、人命にかかわる傷害を招くことさえあります。本製品の使用前に、キックバックの原因と回避方法を理解することが非常に大切です。

キックバックとは、ブレードがキックバックゾーンで挟まったり、引っかかったりしたときに、パワーカッターが突然、上へ持ち上げられる現象です。ほとんどのキックバックは小規模で、それほど危険を伴わないものです。しかしながら、キックバックは非常に危険な挙動を発生させることがあり、作業者に向かってパワーカッターが回転しながら飛ばされて、人命にかかわるような事故が発生することもあります。

### 反作用力

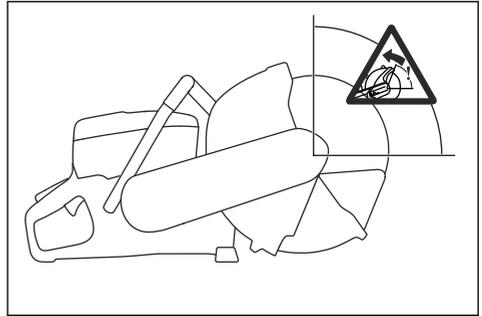
切断時は、反作用力が常に存在します。この力は、ブレード回転に対して逆の方向へ本製品を引っ張るように働きます。通常、この力は問題にはなりません。ブレードが挟まったり、引っかかったりすると、反作用力は強力になり、パワーカッターをコントロールできなくなることがあります。



切断装置を回転させたまま、本製品を移動しないでください。ジャイロ力により、意図した動きが阻害される場合があります。

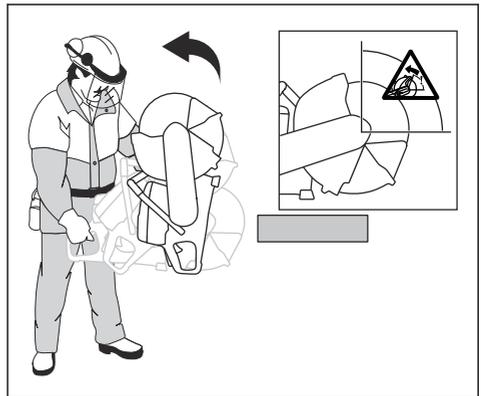
### キックバックゾーン

ブレードのキックバックゾーンを切断に使用しないでください。ブレードのキックバックゾーンが挟まったり、引っかかったりすると、反作用力により、作業者に向かってパワーカッターが回転しながら飛ばされて、人命にかかわるような事故が発生することがあります。



### 回転キックバック

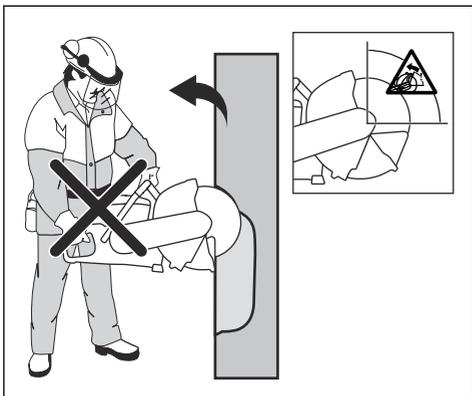
回転キックバックは、カッティングブレードがキックバックゾーン内で自由に動かない場合に発生します。



### クライミングキックバック

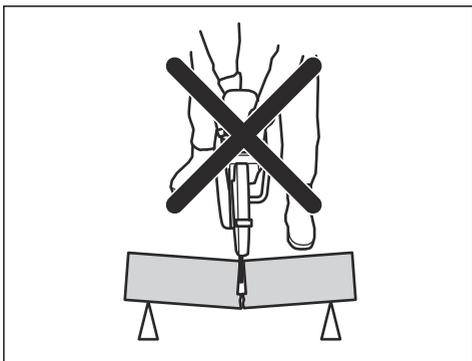
キックバックゾーンで切断を行うと、反作用力によりブレードが切断箇所から持ち上がります。キックバックゾーンを使用しないでください。クライミングキックバック

クを回避するために、ブレードの下部、四分の一を使用してください。



### ピンチングキックバック

ピンチングとは、切断部が開いて、ブレードを挟んでしまうことです。ブレードが挟まったり、引っかかると、反作用力は強力になり、パワーカッターをコントロールできなくなることがあります。



ブレードのキックバックゾーンが挟まったり、引っかかると、反作用力により、作業者に向かってパワーカッターが回転しながら飛ばされて、人命にかかわるような事故が発生することがあります。作業対象物が動く可能性があるため、注意してください。作業対象物がしっかりと保持されておらず、切断時に動くと、ブレードが挟まり、キックバックの原因になる可能性があります。

### パイプの切断



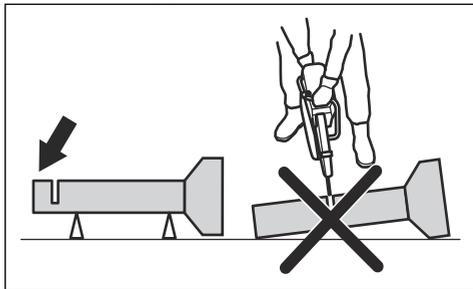
**警告：** ブレードがキックバックゾーンで挟まり、危険なキックバックが発生することがあります。

パイプを切断する場合、特に注意すべきことがあります。パイプが適切に支持されておらず、切断中に切断箇所が閉じた場合、ブレードが挟まるおそれがあります。先端

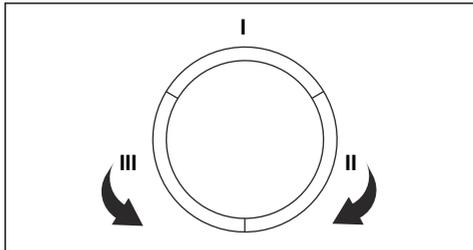
が鐘型に広がったパイプや、トレンチに入っていてしっかりと保持されていないために、たわんでブレードが挟まる可能性のあるパイプを切断するときは、特に注意してください。

パイプがたわんで切削部が閉じると、キックバックゾーンでブレードが挟まれ、激しいキックバックが起きる可能性があります。パイプがしっかりと保持されていれば、パイプの端が下に動くことで切断部が開き、挟まれることはありません。

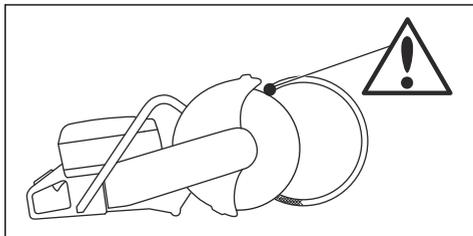
1. パイプを固定して、切断中に動いたり回ったりしないようにします。



2. パイプのセクション「I」を切断します。



3. 挟まらないように切断部が開いていることを確認します。



4. サイドIIに移動して、セクションIからパイプの底部まで切断します。
5. サイドIIIに移動して、底部のパイプの端部の残りの部分を切断します。

### キックバックを防ぐには



**警告：** キックバックが起りやすい状況をお避けください。パワーカッターを使用

するときは、ブレードのキックバックゾーンが挟まれないように注意してください。



**警告：** 既存の切断部にブレードを入れるときは、注意してください。

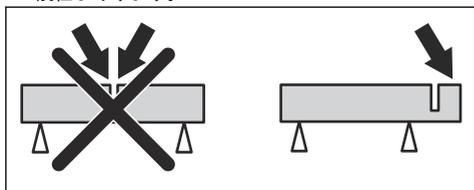


**警告：** 切断作業中に切削物が動かないことを確認してください。



**警告：** 使用者が正しい操作方法で使った場合にのみ、キックバックとその危険性を防ぐことができます。

- 完全に切断するときは、切断部が開いたままになるように、切削物を必ず支持してください。切断部が開いていれば、キックバックは発生しません。切断部が閉じてブレードが挟まると、キックバックの危険性があります。



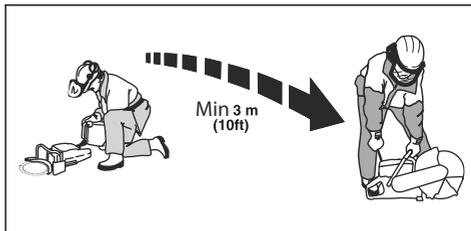
## 燃料の安全について



**警告：** 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 燃料の補給や混合（ガソリンと2サイクルオイル）を行うときは、十分に換気してください。
- 燃料の取り扱いには十分注意してください。燃料や燃料のガスは非常に引火性の高いものです。火災発生や爆発、有毒ガスの吸引などの危険にご注意ください。
- 燃料付近では、喫煙したり、熱い物体を置いたりしないでください。
- 給油をする前には、必ずエンジンを止めて数分間温度が下がるのを待ってください。
- 給油の際には、超過圧力が徐々に放出されるよう、燃料キャップをゆっくり開けてください。

- 給油後は燃料キャップをしっかりと閉めてください。キャップがしっかりと閉まっていない場合、キャップが振動で緩くなり、燃料が燃料タンクから漏れて、火災が発生する危険があります。
- エンジンの運転中は絶対に給油をしてはいけません。
- 本製品を始動する際は、必ず給油場所から3m（10フィート）以上離れてください。



給油後、以下のような状況では本製品を決して始動しないでください。

- 本製品に燃料がこぼれた場合。きれいに拭き取り、表面に残った燃料が蒸発するのを待ちます。
- 皮膚や衣服に燃料がかかったとき。衣服を着替え、皮膚に付いた燃料を洗い流してください。石鹸と水を使用します。
- 本製品から燃料が漏れている場合。燃料キャップと燃料ホースの漏れを定期的に点検してください。

## メンテナンスのための安全注意事項



**警告：** 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- エンジンが停止し、停止スイッチがSTOP位置にあることを確認します。
- 身体保護具を使用してください。使用者の身体保護具37ページを参照してください。
- メンテナンスが正しく定期的を実施されていない場合は、負傷や本製品の損傷の危険性が高まります。
- 取扱説明書に記載されているメンテナンスのみを実施してください。その他のすべての保守作業は、認定サービスセンターに依頼してください。
- HUSQVARNAの認証サービス代理店で定期的な本製品のサービス作業を実施する必要があります。
- 損傷、摩耗、破損した部品は交換してください。
- 常に純正の部品をお使いください。

## 組み立て

### はじめに



**警告：** 本製品を組み立てる前に、安全に関する章を読んで理解してください。

### カッティングブレード



**警告：** 負傷や火災の危険を低減するため、固定研磨カッティングブレードは使用しないでください。推奨されるダイヤモンドカ

ッティングブレードと所定のフランジのみを使用してください。



**警告：** カuttingブレードが壊れて、作業者がけがをすることがあります。



**警告：** カuttingブレードのメーカーは、カuttingブレードの使用と正しい手入れに関する警告と推奨事項を公表しています。これらの警告はカuttingブレードに同梱されています。カuttingブレードメーカーからの指示を読み、従ってください。



**警告：** カuttingブレードは、本体に取り付ける前に確認し、使用中にも頻繁に確認する必要があります。ヒビ、切片（ダイヤモンドブレード）の欠損、または破損した部品がないか調べてください。損傷のあるカuttingブレードは使用しないでください。

HUSQVARNA のカuttingブレードは、手持ち式パワーカーター用に認可された高速ブレードです。

- カuttingブレードは、本体に取り付ける前に確認し、使用中にも頻繁に確認する必要があります。ヒビ、切片（ダイヤモンドブレード）の欠損、または破損した部品がないか調べてください。損傷のあるカuttingブレードは使用しないでください。
- カuttingブレードに付属している手順書を読み、指示に従ってください。
- 高品質のブレードが、ほとんどの場合、最も経済的です。
- 低品質のブレードは、切断能力が低く、寿命が短いことが多く、切断できる材料の量を考慮するとコスト高になります。
- 本製品に装着するカuttingブレードには、正しい軸受けを使用してください。アーバブッシングの点検 46 ページを参照してください。
- カuttingブレードを新品と交換した場合は、約 1 分間フルスロットルで運転して、問題がないことをテストしてください。

### 適切なカuttingブレード



**警告：** 本製品を使用する前に、以下の警告指示を読み、その内容に従ってください。

- カuttingブレードは、用途対象材料以外に絶対に使用しないでください。
- 必ず、乾式切断用ダイヤモンドブレードを使用してください。
- 木材カuttingブレード、円形歯付きブレード、カーバイドチップブレードなどの歯付きブレードを使用しないでください。キックバック発生の危険性

が大幅に増し、チップが裂けて高速で飛び散る可能性があります。不注意によって、重傷や死亡事故が起きる可能性があります。

- パワーカッターよりも遅い定格速度のダイヤモンドブレードを使用しないでください。必ず国または地域の規格に準拠しているダイヤモンドブレードを使用してください（例：EN13236 または ANSI B7.1）。
- 本製品と同じまたはそれ以上の定格速度に認定されたカuttingブレードを使用する必要があります。定格速度はブレードガードに明記されています。
- この製品に取り付け可能なカuttingブレードの多くは、据え付けソー用です。それらのカuttingブレードの定格速度は、この製品には遅すぎます。
- 中央の穴の寸法が本機に取り付けられている軸受けに合うカuttingブレードを選択してください。

### ブレードの振動

- フィード圧が高すぎると、ブレードにひずみが生じて、振動することがあります。
- フィード圧を下げることにより、振動を停止させることができます。あるいは、ブレードを交換します。

### ダイヤモンドブレード



**警告：** プラスチック材の切断にダイヤモンドブレードは決して使用しないでください。切断中に熱が発生してプラスチックが溶け、カuttingブレードに付着し、キックバックを起こすことがあります。



**警告：** ダイヤモンドブレードは、使用中、非常に熱くなります。誤った使用はブレードの過熱を引き起こし、ブレードの変形によって、損傷や傷害を招くことがあります。



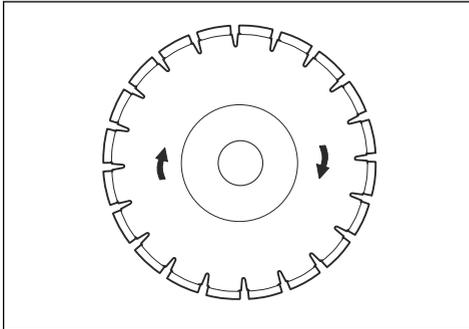
**警告：** 金属を切断すると、火災の原因となったり、本製品または集塵機を損傷したりするおそれがあります。

**注記：** ダイヤモンドブレードは、さまざまな硬度のものを用意されています。

**注記：** 砂岩やレンガのような柔らかい素材を切断して、ブレードの目立てを行ってください。

- 必ずよく切れる状態のダイヤモンドブレードをお使いください。
- ダイヤモンドブレードは、フィード圧が適切でなかったり、強化鉄筋コンクリートなどの材料を切断したりすると、鋭さが失われます。切れなくなったダイヤモンドブレードで作業をすると、ブレードの過熱が生じ、ダイヤモンド切片が外れることがあります。

- ダイヤモンドブレードは、工業用ダイヤモンドを含む切片が鋼鉄製ブレード本体に付いた構成になっています。
- ダイヤモンドブレードは石材、鉄筋コンクリート、その他の複合材料の切断に適しています。
- ダイヤモンドブレードは交換頻度が低く、一定の切断深度を保つことができ、切断作業にかかるコストを低減することができます。
- ダイヤモンドブレードを使用するときは、ブレードに表記された矢印の方向に回転することを確認してください。



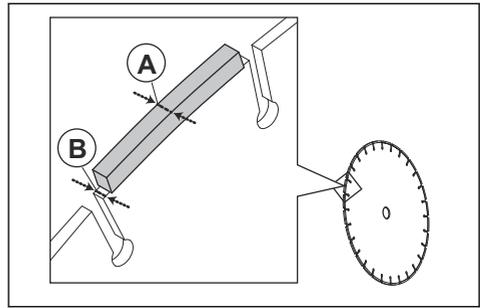
### 乾式切断用のダイヤモンドブレード

- 切断中、切断部の摩擦によりダイヤモンドブレードが高温になります。ブレードの温度が高くなり過ぎると、ブレードのテンションが失われたり、コアに亀裂が入ったりする原因になります。
- 冷却に水は不要ですが、乾式カッティングブレードは、ブレードの周囲の空気の流れにより冷却する必要があります。このため、乾式カッティングブレードは断続的な切断にのみ使用することを推奨します。切断の数秒ごとに、負荷をかけずにブレードを運転して、ブレードの周囲の空気により熱を逃がす必要があります。

### ダイヤモンドブレード - サイドクリアランス



**警告：** 特定の切断状況または品質が落ちたブレードにより、セグメントの側面に過度に摩耗する場合があります。ダイヤモンドセグメント (A) の幅がブレード (B) より広いことを確認します。これは、切れ目の挟み込みとキックバックを防ぐためです。キックバック 41 ページを参照してください。



**注意：** 特定の切断状況およびブレードの摩耗が原因で、セグメントの側面の摩耗が増える場合があります。ブレードは摩滅する前に交換してください。

### スピンドルシャフトとフランジワッシャーを点検するには



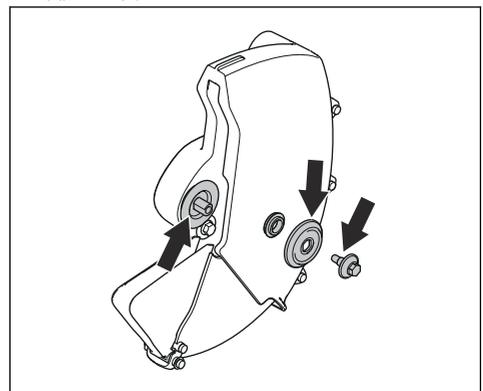
**注意：** 必ず、最小直径 60 mm (2.36 インチ) の HUSQVARNA 製フランジワッシャーを使用してください。



**警告：** 不適切なフランジワッシャーを使用すると、ブレードが破損したり緩んだりするおそれがあります。欠陥、摩耗、汚れのあるフランジワッシャーは使用しないでください。必ず同寸法のフランジワッシャーを使用してください。

カッティングブレードを交換するときは、スピンドルシャフトとフランジワッシャーを点検します。破損した部品は交換してください。

1. スピンドルシャフト上のねじ山に損傷がないことを確認します。



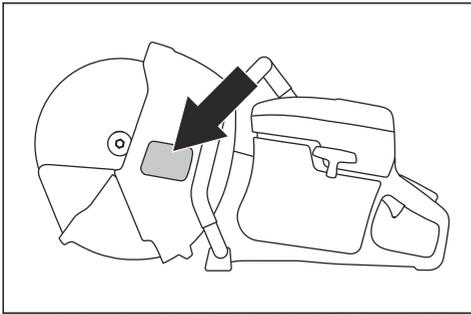
2. カッティングブレードとフランジワッシャーの接触面が損傷していないことを確認します。

3. フランジワッシャーに汚れがなく、正しい寸法であることを確認します。
4. フランジワッシャーがスピンドルシャフト上で正常に動くことを確認します。

### アーバブッシングの点検

アーバブッシングは、本機をカッティングブレードのセンター穴に取り付けるために使用します。本機には、逆向きにして 20 mm または 1 インチ (25.4mm) のセンター穴があるブレードに取り付けることができる軸受け、または固定された 20 mm の軸受けが同梱されています。

- ブレードガード上のステッカーは、工場出荷時のブッシングの種類と適切なブレード仕様を示しています。

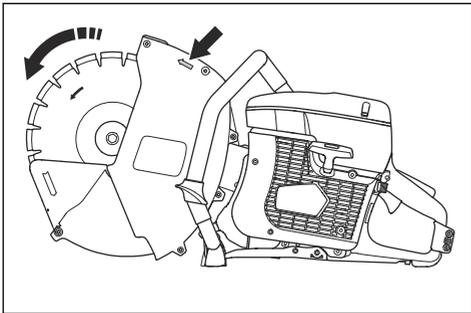


HUSQVARNA アーバ軸受けのみを使用してください。

- アーバ軸受けの寸法がカッティングブレードに適していることを確認します。正しい寸法は、カッティングブレードに明記されています。

### カッティングブレードの回転方向を点検するには

1. ブレードガードで、カッティングブレードが回転する方向を示す矢印を確認します。
2. カッティングブレードで、カッティングブレードが回転する方向を示す矢印を確認します。



3. ブレードガードの矢印とカッティングブレードの矢印が同じ方向を示していることを確認します。

### カッティングブレードの取り付け

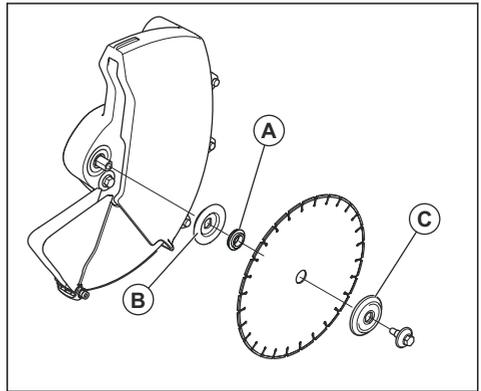


**警告：** エンジンが停止し、停止スイッチが STOP 位置にあることを確認します。

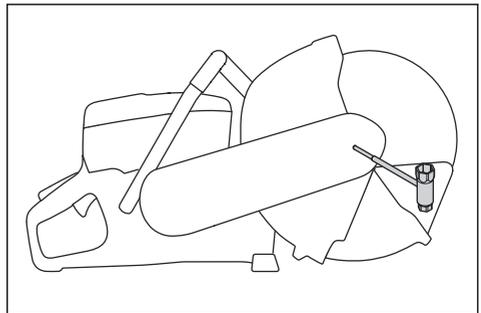


**警告：** 製品を組み立てるときは、必ず保護グローブを着用してください。

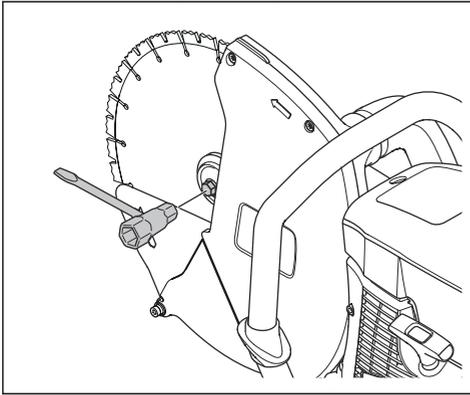
1. カッティングブレードを取り付けるときは、フランジワッシャーとスピンドルシャフトを点検します。スピンドルシャフトとフランジワッシャーを点検するには 45 ページを参照してください。
2. カッティングブレードを、内部フランジワッシャー (B) とフランジワッシャー (C) の間の軸受け (A) 上に置きます。



3. プーリーをロックします。



4. ボルトを 30 Nm ( 18.5 ft-lbs ) で締め込みます。



### カッティングブレードを目立てするには

**注記：** 最適な切断結果を得るには、カッティングブレードを目立てする必要があります。

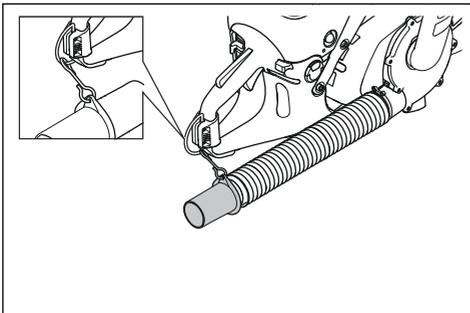
- ブレードの目立てを行うには、砂岩やれんがのような柔らかい物質を切断してください。

### 集塵装置

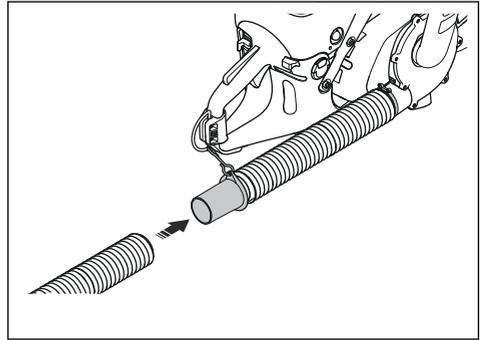
本製品には、ブレードガード、ブレードガードエクステンダ、ダストシールド、オンボードファン、および作業中に粉塵を収集する集塵バッグが付属します。

### 集塵バッグと真空ホースを組み立てるには

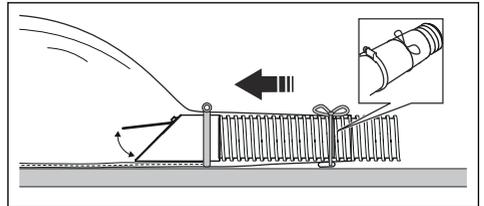
1. ホースコネクタのクリップを、本製品のハンドルにあるループに取り付けます。



2. ホースコネクタの開口部に延長ホースを押し込みます。延長ホースの端がホースコネクタのエンドストップに接触するまで押し込みます。



3. 延長ホースを集塵バッグ吸入口に押し込みます。延長ホースがチェックバルブの入口に入り、チェックバルブのボトムエンドストップ ( チェックバルブ内の約 45 mm の位置 ) に至るまで押しします。



4. 集塵バッグ吸入口の近くの延長ホースにロープを取り付けます。

### 集塵装置を点検するには

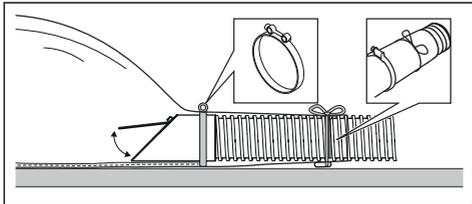
1. 集塵装置が正しく取り付けられており、損傷がないことを確認します。
2. ホースや集塵バッグに穴が開いていないことを確認します。
3. 切断作業を開始する前に、集塵装置のテストを行ってください。装置が正常に作動すると、集塵バッグが膨張します。

### 集塵バッグの取り外すには



**警告：** 保護メガネ、保護手袋、および認可された呼吸器保護具を着用してください。集塵バッグは必ずゴミ袋の中で開けてください。作業者が集塵バッグを取り外して掃除する際、粉塵が空气中に飛び散ることがあります。

1. ホースクリップとロープを緩めます。



2. ホースから集塵バッグを取り外します。
3. ロープを集塵バッグに取り付けて密封します。

### チェックバルブを点検するには

1. チェックバルブの蓋が集塵バッグ吸入口に完全に入っていることを確認します。

2. チェックバルブの蓋の上部が上向きになっていることを確認します。チェックバルブの蓋の上部には、ネジが2つあります。
3. チェックバルブの底部が集塵バッグ吸入口の継ぎ目の位置に揃っていることを確認します。

**注記：** チェックバルブが正しく組み立てられている場合は、ファンがオンになっているときだけチェックバルブの蓋が開きます。ファンがオフになっているときは、重力によりチェックバルブの蓋が閉じます。ファンがオフでもチェックバルブが開く場合は、チェックバルブが正しく組み立てられていません。

## 動作

### はじめに



**警告：** 本製品を操作する前に、安全に関する章と操作手順書をよく読んで内容を理解してください。



**警告：** 他のブレードによる既存の切れ目に入れる前に、ブレードが切れ目より幅が狭いことを確認してください。切れ目に食い込み、キックバックするおそれがあります。

### 基本的な作業方法



**警告：** 本製品を一方方向に寄せないでください。カッティングブレードの自由な動きの妨げになります。カッティングブレードが破損して、作業者や付近にいる人が怪我をするおそれがあります。



**警告：** 乾式切断中は、ダイヤモンドブレードが非常に高温になります。ブレードを定期的に冷却して、過熱を避ける必要があります。過熱中は、コアの亀裂、ブレードの破損、またはキックバックのリスクを伴うぶれやたるみが生じるおそれがあります。ブレードを空気で冷却するには、負荷のない状態で自由に動かします。



**警告：** カッティングブレードの側面を使用しないでください。カッティングブレードが破損して、作業者や付近にいる人が怪我をするおそれがあります。カッティングエッジのみを使用してください。

- カッティングブレードのキックバックゾーンで切削しないでください。キックバックゾーン 41 ページを参照してください。
- 対象となる用途に適したカッティングブレードを必ず使用してください。適切なカッティングブレード 44 ページの手順を参照してください。
- エンジンの動作中は、ブレードから安全な距離を保ちます。回転しているブレードを身体などの部分でも止めようとしないでください。
- 本機を両手で持ち、親指と他の指で取り囲むようにしっかりハンドルを握ります。右手でリアハンドル、左手でフロントハンドルを握ってください。右利き、左利きにかかわらず、必ずこの握り方をして

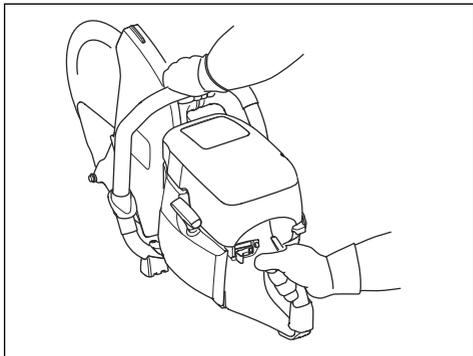


**警告：** カッティングブレードが正しく装着されていて、損傷の兆候がないことを確認します。

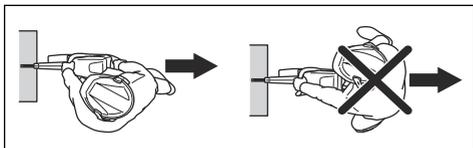


**警告：** 本製品を始動する前に、ブレードガード、ブレードガードエクステンダ、およびダストシールドが正しく取り付けられていることを確認してください。ブレードガードエクステンダとダストシールドは常に自由に動く状態であればなりません。ブレードガード、ブレードガードエクステンダ、またはダストシールドがない、または破損している場合は、本製品を使用しないでください。

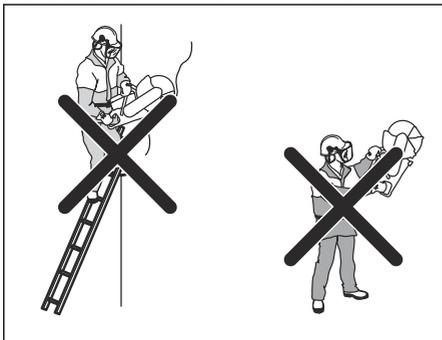
ください。パワーカッターを片手で操作することは厳禁です。



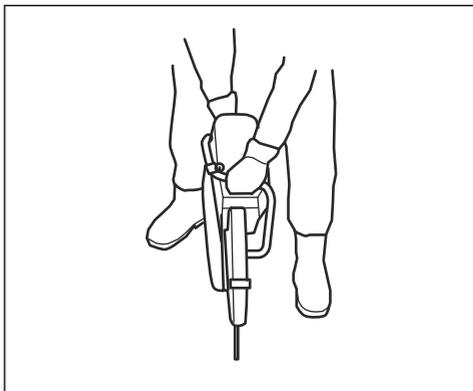
- カuttingブレードに対して平行に立ちます。本機の真後ろに立たないようにしてください。キックバックが発生した場合、ソーはカuttingブレードの水平面方向に動きます。



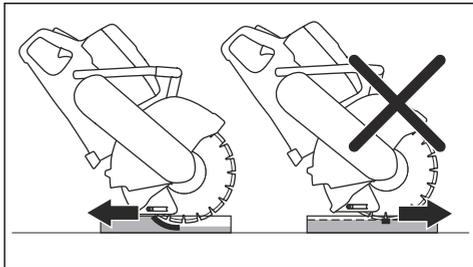
- カutting装置を回転させたまま、本製品を移動しないでください。本製品を地面に置く前に、ブレードが完全に停止していることを確認してください。
- モーターが作動している状態で、本機から離れないでください。
- バランスを保ち、しっかりした足場を確保してください。
- 他のブレードによる既存の切れ目に入れる前に、ブレードが切れ目より幅が狭いことを確認してください。切れ目に食い込み、キックバックするおそれがあります。
- 肩より高い位置で切断を行わないでください。
- ハシゴに乗って切断しないでください。肩より高い位置で切断する場合は、台や足場を利用してください。無理な体勢で作業しないでください。



- 切断対象物からほどよい距離に立ちます。
- エンジン始動時にカuttingブレードが自由に動き、何にも接触していないことを確認してください。
- エンジンの運転中は常に本製品を監視してください。
- ブレードが切断部に食い込んだり、切断を中断したりする場合は、スロットルを解放して、ブレードが停止するまで待ちます。ブレードが動いているときは、切断物からブレードを引き抜かないでください。引き抜こうとすると、キックバックが発生するおそれがあります。
- 回転数が高いとき（フルスロットルのとき）は、カuttingブレードを穏やかに当ててください。切断が完了するまで最高速度を維持してください。
- 本機を動作させるときは、ブレードに力を掛けたり、押しつけたりしないでください。ブレードがぶれ始めた場合は、フィードを減らします。ブレードがまだぶれる場合は、切断を停止してブレードを交換します。
- ブレードが対象物に垂直に当たるように真っ直ぐに下ろします。側圧が切れ目への食い込みの原因になり、ブレードの損傷やキックバックを引き起こす可能性があるため、切断部にはねじ込まないでください。



- 切断作業時はいつでも、ブレードガードエクステンダとダストシールドが切断対象物と同一平面にあることを確認してください。



カuttingブレードを切断物の上方 / 前方で切断深度いっぱいまで押し込み、カuttingブレードを下方 / 後方にゆっくり移動します。これにより、

カッティングブレードの温度が低下し、粉塵を回収しやすくなります。

## 燃料

本製品には 2 サイクルエンジンが搭載されています。



**注意：** 誤った種類の燃料を充填すると、エンジンが損傷する可能性があります。ガソリンと 2 サイクルエンジンオイルの混合燃料を使用してください。

## 2 サイクルエンジンオイル

- 最適な結果を得るには、HUSQVARNA 2 ストロークオイルを使用してください。
- HUSQVARNA 2 サイクルエンジンオイルが入手できない場合は、空冷エンジン用に調合された市販の高品質 2 サイクルオイルを使用してください。適切なオイルの選択については、サービス代理店にお問い合わせください。



**注意：** アウトボードオイルとも呼ばれる水冷式船外機用の 2 サイクルエンジンオイルは、使用しないでください。4 サイクルエンジンオイルは使用しないでください。

## OilGuard

**注記：** OilGuard ( オプション ) を取り付け、ガソリンと HUSQVARNA 2 サイクルオイルを混合して充填した K 770 Dry Cut II 専用です。

- OilGuard は、不適正な燃料混合物を感知する内蔵システムです。
- 本製品が作動すると、検出器は燃料混合物を 10 秒間で測定します。適正な燃料混合物が使用されている場合、製品は適切な速度で動作します。不適正な燃料混合物が使用されていると、エンジン回転数が 3800 rpm まで下がりエンジンの故障を防止します。
- 製品を適切な速度で作動させるには、不適正な燃料混合物を排出します。ガソリンと 2 サイクルエンジンオイルの混合方法 50 ページを参照してください。製品に適正な燃料混合物を充填します。

## OilGuard オイル

OilGuard システムを使用する場合は、HUSQVARNA OilGuard オイルを使用してください。OilGuard オイルには、OilGuard システムが正常に動作するために必要な特殊な色がついています。

## 混合済み燃料

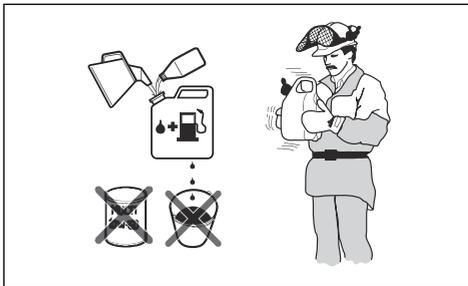
- HUSQVARNA の混合済みアルキレート燃料を使用することにより、最高の性能を保ちながらエンジンの寿命を延ばすことができます。この燃料は、標準的な燃料に比べて有害物質が少なく、有害な排気ガスの排出を低減します。この燃料は燃焼後の残留物が少ないため、エンジンの部品を清潔に保つことができます。

## ガソリンと 2 サイクルエンジンオイルの混合方法

ガソリン、リットル	2 サイクルエンジンオイル、リットル
	2% (50:1)
5	0.10
10	0.20
15	0.30
20	0.40
US ガロン	US 液量オンス
1	2 ½
2 1/2	6 ½
5	12 ¾



**注意：** 少量の燃料を混合する場合、わずかな誤差が混合比率に大きく影響します。オイル量を慎重に計量し、正しい混合比率にしてください。



- 汚れのない燃料用容器に半分の量のガソリンを注ぎます。
- 全量のオイルを追加します。
- 燃料混合物を混ぜ合わせます。
- 残りのガソリンを容器に加えます。
- 燃料混合物を慎重に混ぜ合わせます。



**注意：** 1 か月分以上の混合燃料を一度に作らないでください。

## 燃料の充填方法



**注意：** オクタン価が 90 RON ( 87 AKI ) 未満のガソリンは使用しないでください。本製品が損傷します。



**注意：** エタノール濃度が 10 % ( E10 ) を超えるガソリンは使用しないでください。本製品が損傷します。

**注記：** 燃料の種類を変更した場合は、キャブレターの調整が必要となる場合があります。

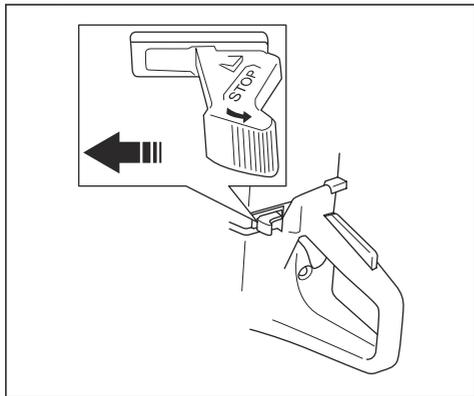
- 本製品を継続的に高速なエンジン速度で使用することが頻繁な場合は、オクタン価の高いガソリンを使用してください。
1. 燃料タンクキャップをゆっくりと開いて、圧力を解放します。
  2. 燃料缶を使用してゆっくり補充してください。燃料をこぼした場合は、布で拭き取り、残った燃料を乾燥させてください。
  3. 燃料タンクキャップの周囲をきれいにしてください。
  4. 燃料タンクキャップを完全に締め込んでください。燃料タンクキャップが締め込まれていない場合、火災発生の危険があります。
  5. 始動する前に燃料を入れた場所から本製品を 3 m ( 10 フィート ) 以上移動させてください。

### 冷機エンジンにより始動するには

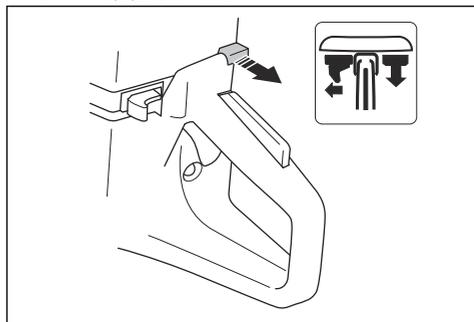


**警告：** カuttingブレードがスムーズに回転するかを確認してください。エンジンが始動すると、ブレードが回転し始めます。

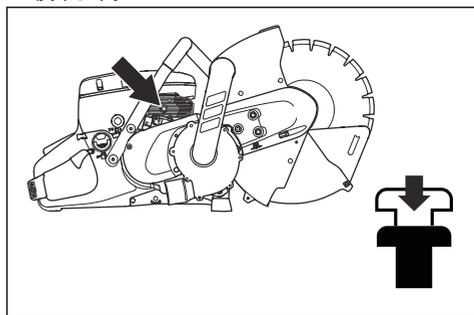
1. STOP スイッチが、左の位置にあることを確認します。



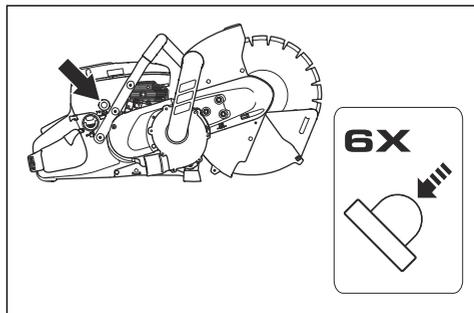
2. チョークコントロールを完全に引いて、スタートスロットル位置にします。



3. 減圧バルブを押して、シリンダー内の圧力を下げます。本製品が始動すると、減圧バルブは初期位置に戻ります。

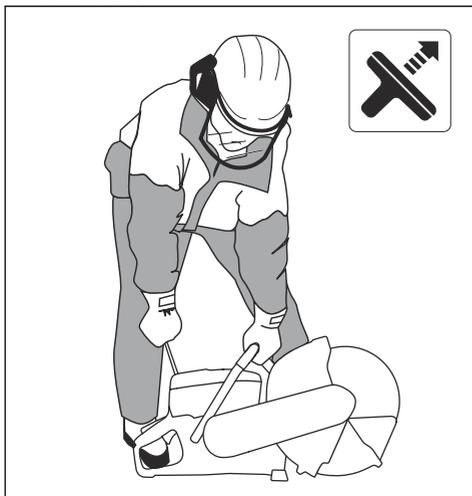


4. エアージバルブが燃料で満たされるまでバルブを 6 回押します。



5. 左手でフロントハンドルを握ります。

6. 後ろハンドルの下側に右足を乗せ、本製品を地面に押し付けます。



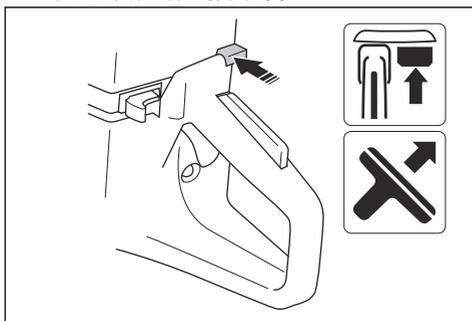
**警告：** スターターロープを手に巻き付けないでください。

7. スターター爪が噛み合う抵抗を感じるまで、スターターロープを右手でゆっくりと引きます。その後、続けてすばやく引きます。



**注意：** スターターロープをいっぱいまで引き出さないでください。またスターターロープを引き出したときに、スターターロープハンドルを急に放さないでください。本製品が損傷する場合があります。

8. エンジン始動時にチョークコントロールを押しします。チョークを引き出すと、エンジンは数秒後に停止します。エンジンが停止した場合、スターターロープハンドルを再び引きます。



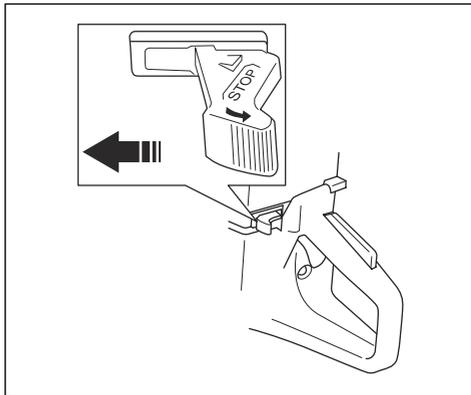
9. スロットルトリガーを押して、スタートスロットルを解除すると、本製品はアイドル状態になります。

## 暖気エンジンにより始動するには

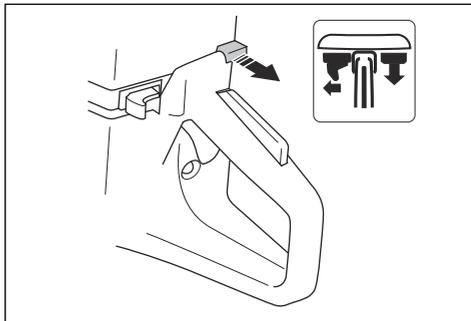


**警告：** カuttingブレードがスムーズに回転するかを確認してください。エンジンが始動すると、ブレードが回転し始めます。

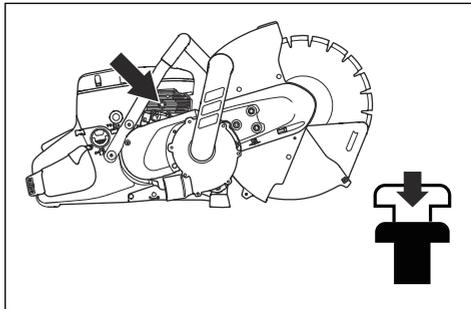
1. STOPスイッチが、左の位置にあることを確認します。



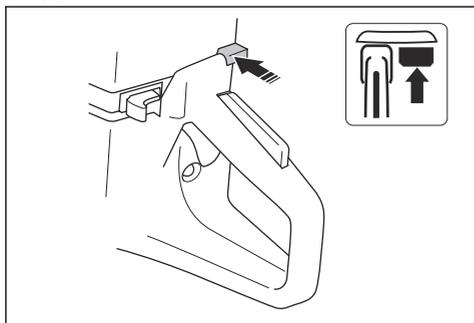
2. チョークコントロールを完全に引いて、スタートスロットル位置にします。



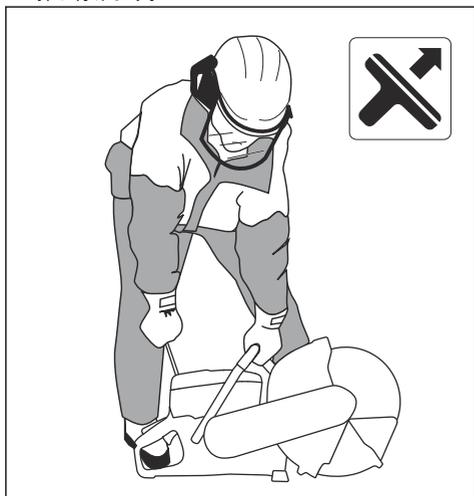
3. 減圧バルブを押して、シリンダー内の圧力を下げます。本製品が始動すると、減圧バルブは初期位置に戻ります。



4. チョークコントロールを押して、チョークを無効にします。スタートスロットルの位置はそのままです。



5. 左手でフロントハンドルを握ります。  
6. 後ろハンドルの下側に右足を乗せ、本製品を地面に押し付けます。



**警告：** スターターロープを手に巻き付けないでください。

7. スターター爪が噛み合う抵抗を感じるまで、スターターロープをゆっくりと引きます。その後、続けてすばやく引きます。



**注意：** スターターロープをいっぱいまで引き出さないでください。またスターターロープを引き出したときに、スターターロープハンドルを急に放さないでください。本製品が損傷する場合があります。

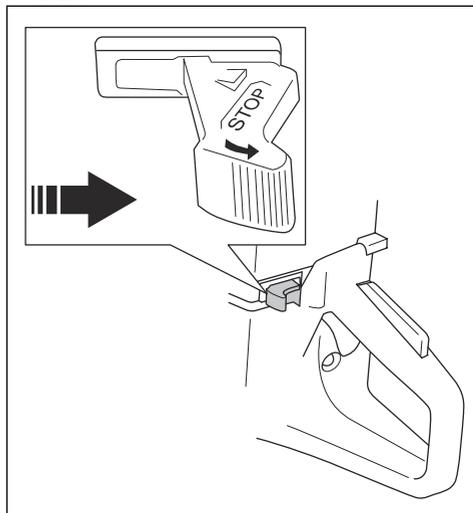
8. スロットルトリガーを押して、スタートスロットルを解除すると、本製品はアイドリング状態になります。

## 本製品を停止するには



**警告：** カuttingブレードは、モーターが停止した後も1分間程度回転を続けま  
す(ブレードの惰行と呼ばれます)。Cutting  
ブレードは完全に停止するまで、その  
まま回転させてください。不注意により、重  
大な人的障害が起きる可能性があります。

- STOP スイッチを右に動かして、エンジンを停止します。

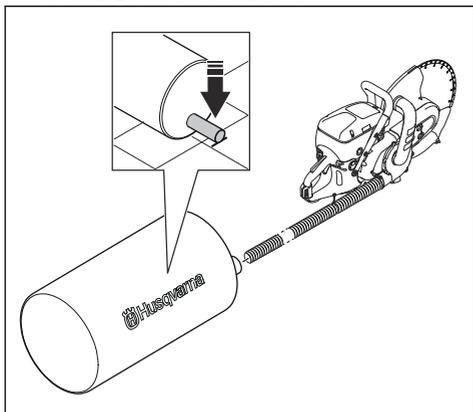


## 集塵バッグを使用するには

本製品には、次の2種類の集塵バッグを使用できます。

- 1回だけ使用でき、いっぱいになったら廃棄する集塵バッグ。
  - 内容物を廃棄して再利用できる集塵バッグ。
1. 集塵装置を点検します。集塵装置を点検するには47ページを参照してください。

- 作業時に、集塵バッグ吸入口が本製品より低い位置にあることを確認してください。



- 集塵バッグが傾いていないことを確認してください。集塵バッグ吸入口ができる限り地面に近い位置にあることを確認してください。

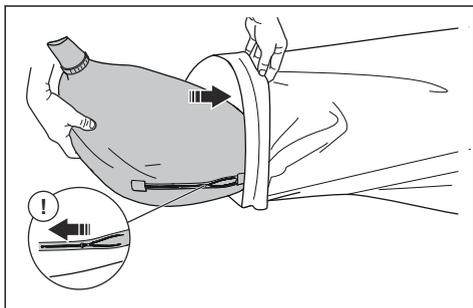
## 集塵バッグの粉塵を廃棄するには

**注記：** 再利用できる集塵バッグにのみ当てはまります。

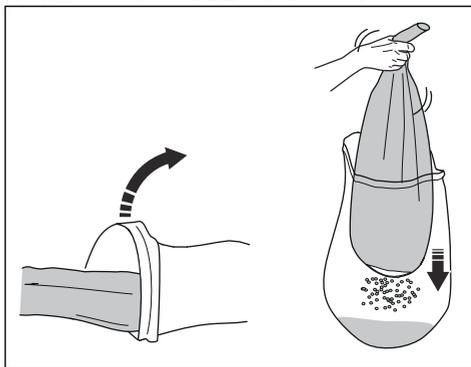


**警告：** 保護メガネ、保護手袋、および認可された呼吸器保護具を着用してください。集塵バッグは必ずゴミ袋の中で開けてください。作業者が集塵バッグを取り外して掃除する際、粉塵が空气中に飛び散ることがあります。作業者が集塵バッグを取り外して掃除する際、粉塵が空气中に飛び散ることがあります。

- 集塵バッグをゴミ袋の中に入れます。



- 集塵バッグのジッパーを開けます。
- 集塵バッグをまるごとゴミ袋に入れます。



- 集塵バッグを持って、空になるまで振ります。
- 必要に応じて、現地の規制に従って空の集塵バッグを洗浄します。

## 集塵バッグを廃棄するには

**注記：** いっぱいになったときに廃棄する集塵バッグにのみ当てはまります。

- 取り込み口の紐で、集塵バッグを密封します。
- 集塵バッグを廃棄します。地域の規制に従ってください。

## メンテナンス

### メンテナンススケジュール

メンテナンススケジュールには、本製品に必要なメンテナンス項目が記載されています。メンテナンス間隔は、

本製品が毎日使用されることを前提に算出されていません。

	毎日	毎週	毎月	毎年
清掃	外部の清掃		スパークプラグ	
	冷気吸気口		燃料タンク	
交換				燃料フィルタ ー
機能検査	一般点検	防振装置*	燃料システム	
	スロットルロック*	マフラー*	エアフィルター	
	停止スイッチ*	駆動ベルト	クラッチ	
	ブレードガード、ブレードガードエクステンダ、およびダストシールド*	キャブレター		
	カッティングブレード*	スターターハウジング		
	集塵装置**			
* 本製品の安全装置 37 ページを参照してください。				
** 集塵装置 47 ページを参照してください。				

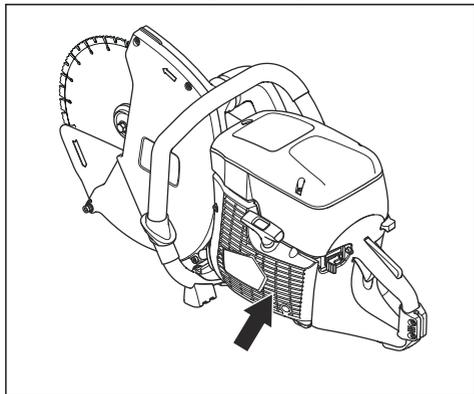
## 製品の外面を清掃するには

- 毎日の作業後に、製品の外面をきれいな水で洗い流します。必要に応じて、ブラシを使用します。

## 冷気吸気口を清掃するには

**注記：** 冷気吸気口が汚れていたり詰まったりしていると、本製品が加熱します。過熱によりピストンやシリンダーが損傷することがあります。

- 必要に応じて、冷気吸気口を清掃します。



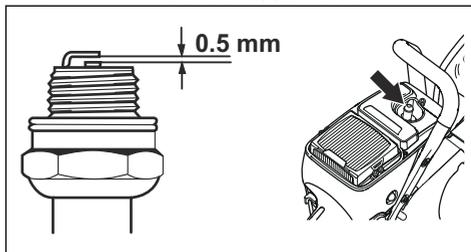
## スパークプラグを点検するには

**注記：** 必ず、推奨されている種類のスパークプラグを使用してください。不適切なスパークプラグを使用すると、ピストンやシリンダーが損傷する原因となります。

推奨されるスパークプラグについては、主要諸元 64 ページを参照してください。

燃料混合物が不適正であったり、オイルを使いすぎたりすると、スパークプラグにオイル粒子が発生する場合があります。汚れたエアフィルターによって、スパークプラグにオイル粒子が発生することもあります。スパークプラグの電極に小さな粒子がつくと、本製品の始動や作動に不具合が発生することがあります。本製品のパワーが出ない、始動しにくい、またはアイドル速度で十分回転しないなどの場合は、必ずスパークプラグを点検してください。

- 感電の危険を回避するために、スパークプラグキャップやイグニッションが損傷していないことを確認してください。
- スパークプラグを清掃します（スパークプラグが汚れている場合）。
- 電極間隔が 0.5 mm あることを確認します。必要に応じて、スパークプラグを交換します。

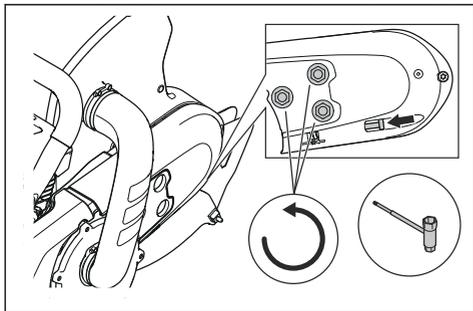


## 一般点検の実施方法

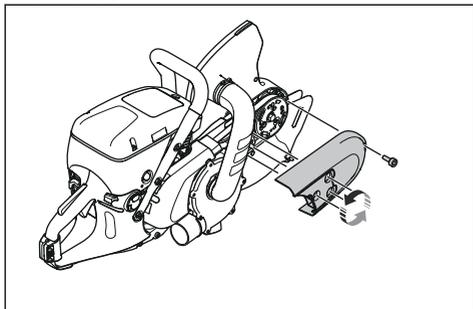
- 本製品のナットとネジがしっかりと締め込まれていることを確認してください。

## 駆動ベルトを交換するには

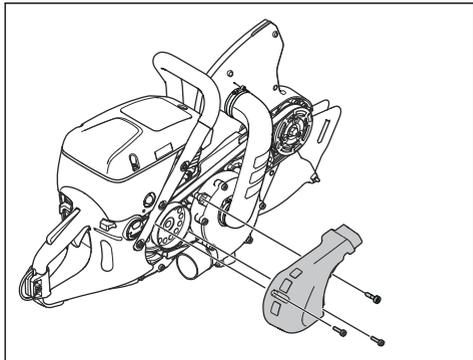
1. フロント駆動ベルトカバーにある3個のナットを緩めます。調整ネジで駆動ベルトの張りを緩めます。



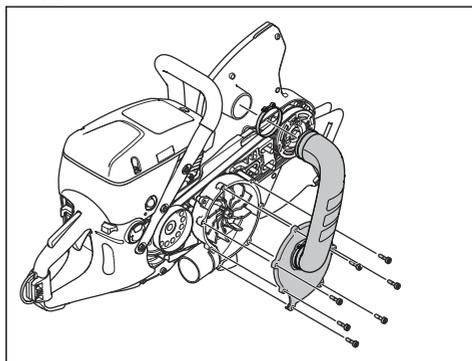
2. ネジとナットを外します。フロントハンドガードを外します。



3. リアベルトガードにある3本のネジを外します。ベルトガードを外します。

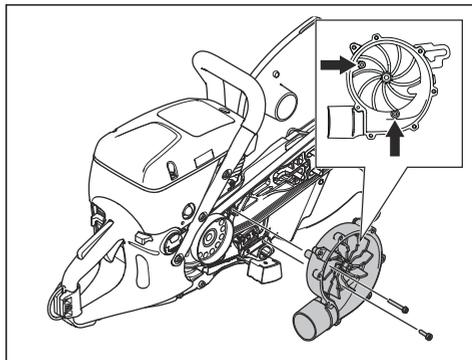


4. ファンハウジングの7本のネジをすべて取り外し、ファンハウジングと接続カーブの上側を取り外します。



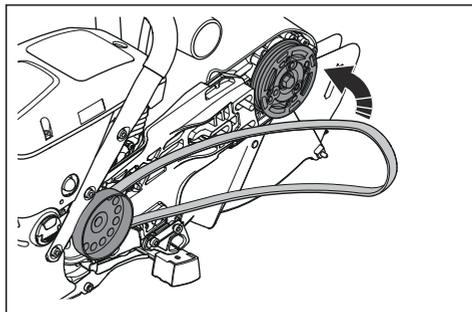
5. 2本のネジが見えるまでファンを回します。2本のネジを外します。

6. 前方プーリーからベルトを外します。ファンを外します。

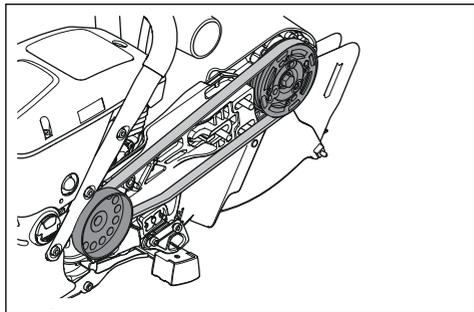


7. 駆動ベルトを取り外します。

8. 新しい駆動ベルトを取り付けます。



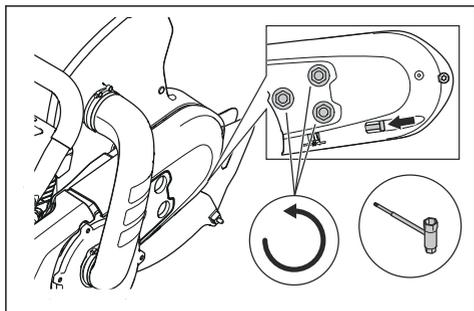
9. 駆動ベルトが正しい位置に取り付けられていることを確認します。



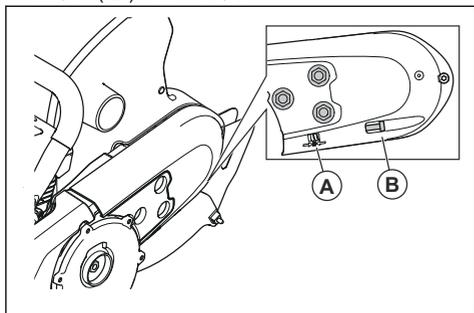
10. ファン、2個のベルトガード、ファンハウジング、および接続カーブの上側を取り付けます。
11. 駆動ベルトの張りを調整します。駆動ベルトの張りを調整するには57ページしてください。

### 駆動ベルトの張りを調整するには

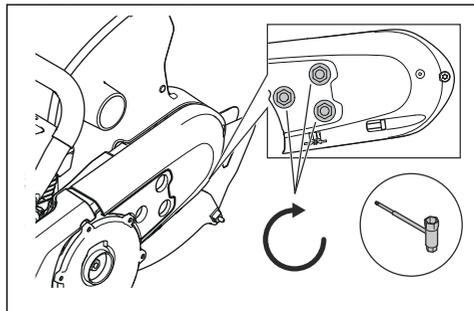
1. ボルトを緩めます。



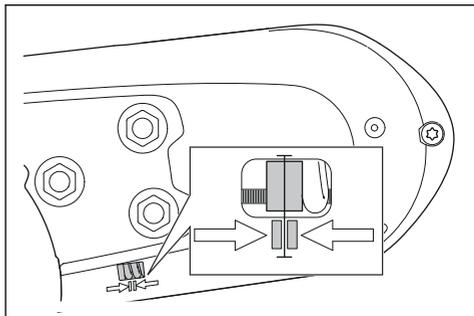
2. 調整ナット (A) がカバーの印に向かい合うまで、調整ネジ (B) を回します。



3. ボルトを締めます。



この図は、正しい張り具合を示しています。調整ナットはカバーの印に向かい合っています。



### スターターハウジング



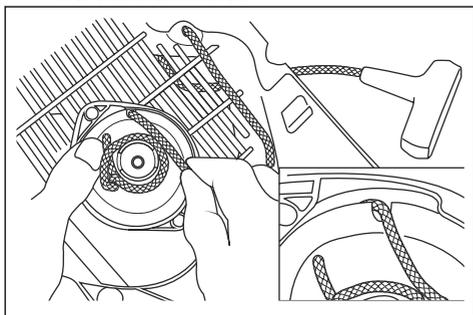
**警告：** リコイルスプリングやスターターロープを交換するときは、必ず防護メガネを着用し、十分に注意して実施してください。リコイルスプリングがスターターハウジングに巻かれると、スプリングに張力が掛かります。リコイルスプリングが飛び出して負傷する可能性があります。

### スターターハウジングの取り外すには

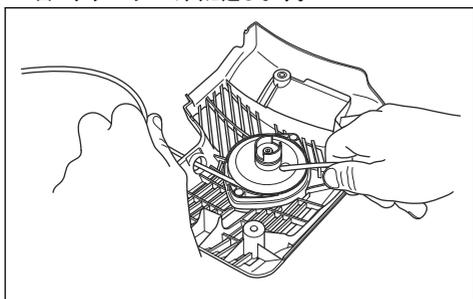
1. スターターハウジングの4本のネジを緩めます。
2. スターターハウジングを取り外します。

### 損傷したスターターロープを交換するには

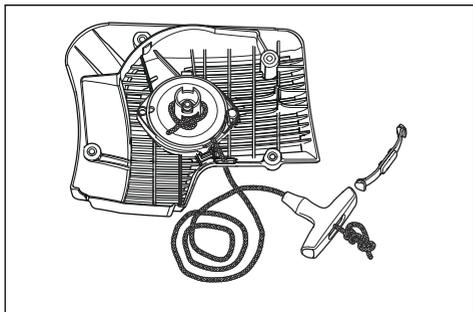
1. 親指でスターターロープのプーリーを抑えます。スターターロープを約 30 cm 引き、スタータープーリーの切り欠きに入れます。



2. ローププーリーをゆっくりと反対方向に回転させて、スプリングの張力を緩めます。
3. 残りのスターターロープを取り外します。
4. リコイルスプリングが正常に作動することを確認します。
5. 新しいスターターロープをスターターハウジングとローププーリーの穴に通します。

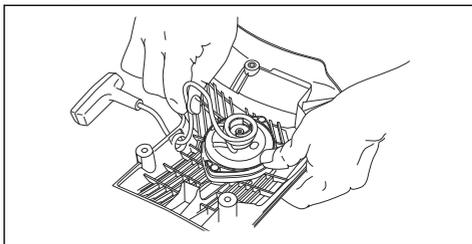


6. スターターロープをローププーリーに取り付けます。
7. 連結部を完全に締め込みます。スターターロープの自由端ができるだけ短くなるようにしてください。
8. 図に示すように、スターターロープの端をスターターハンドルに取り付けます。

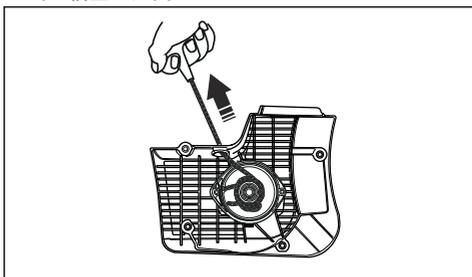


## リコイルスプリングの張りを調整するには

1. ロープをスタータープーリーの切り欠きにかけます。スタータープーリーの中心の周りに、ロープを 3 回時計回りに巻き付けます。



2. スターターノブを引いて、リコイルスプリングの張りを調整します。
3. ロープをスタータープーリーの切り欠きにかけます。スタータープーリーの中心の周りに、ロープを 4 回時計回りに巻き付けます。
4. スターターノブを引いて、リコイルスプリングの張りを調整します。



**注記：** 張りを調整した後はスターターノブは元の位置に移動します。

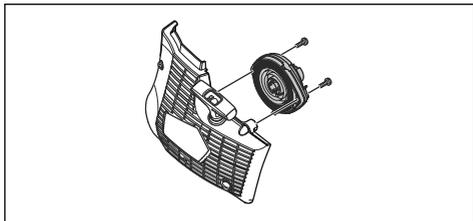
5. スターターロープを引き出してリコイルスプリングが終端位置ではないことを確認します。スタータープーリーを親指でゆっくりと回します。
6. リコイルスプリングが停止する前に、スタータープーリーが半回転以上回ることを確認してください。

## スプリングアセンブリの取り外し



**警告：** スプリングアセンブリを取り外すときは、必ず防護メガネを着用してください。スプリングが破損するなどして、目を怪我するおそれがあります。

1. スプリングアセンブリの2本のネジを取り外します。



2. ドライバーを使用して、スナップロックに2個のブラケットを押し込みます。

## スプリングアセンブリを清掃するには



**注意：** アセンブリからスプリングを取り外さないでください。

1. 汚れが落ちるまで、スプリングに圧縮空気を吹き付けます。
2. スプリングにオイルを軽く塗布します。

## スプリングアセンブリの取り付け

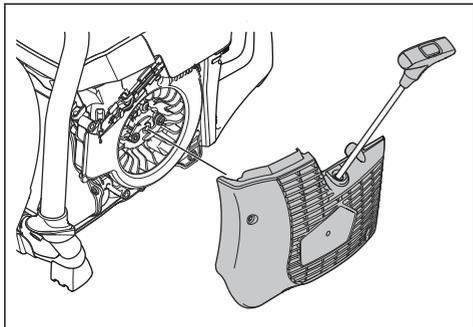
- ・ 逆の手順で組み立てます (スプリングアセンブリの取り外し 58 ページを参照)。

## スターターハウジングを取り付けるには



**注意：** スターター爪は、スタータープリースリーブの正しい位置にかみ合う必要があります。

1. スターターローブを約 0.5 m 引き出します。



2. スターターローブの位置を保ち、スターターを本製品の上に置きます。
3. スターター爪が正しい位置にくるまで、スターターローブをゆっくりと放します。
4. スターターに4本のネジを締め込みます。

## キャブレターを点検するには

**注記：** キャブレターには硬質の針がついており、これにより本製品は常に燃料と空気の適切な混合物を取り込むことができます。

1. エアフィルターを点検します。を参照してください。エアフィルターを点検するには 60 ページ
2. 必要に応じて、エアフィルターを交換します。
3. エンジンの出力や速度が低下し続ける場合は、HUSQVARNA サービス代理店にお問い合わせください。

## 燃料システムを点検するには

1. 燃料キャップとシール部に損傷がないことを確認します。
2. 燃料ホースを点検します。燃料ホースが損傷している場合は、交換します。

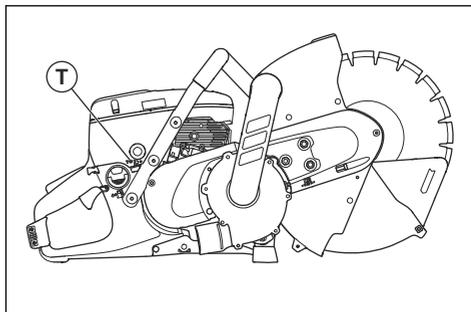
## アイドリング速度を調整するには



**警告：** アイドリング速度でカッティングブレードが回転する場合は、サービス代理店に連絡してください。アイドリング速度が適正に調整されるか、修理が完了するまで、本製品を使用しないでください。

**注記：** 推奨アイドリング速度は 2700 rpm です。

1. エンジンを始動します。
2. アイドリング速度を点検します。キャブレターが適切に調整されている場合は、エンジンがアイドリング速度になるとカッティングブレードが停止します。
3. アイドリング速度を調整するには、T ネジを使用します。



- a) カッティングブレードが回転し始めるまで、ネジを時計方向に回します。
- b) カッティングブレードが回転を停止するまで、ネジを反時計方向に回します。

## 燃料フィルター

燃料フィルターは、燃料タンク内に取り付けられています。燃料フィルターは、燃料が充填された燃料タンクの汚れを防止します。燃料フィルターは年1回以上、詰まりがある場合はもっと頻繁に交換する必要があります。



**注意：** 燃料フィルターは清掃しないでください。

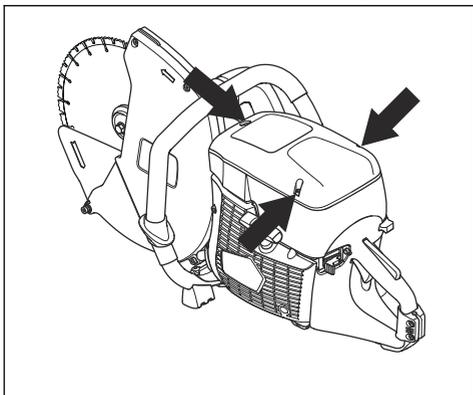
## エアフィルターを点検するには



**注意：** エアフィルターを取り外すときは注意してください。キャブレターの入口に粒子が入り込むと損傷を引き起こす可能性があります。

エンジンの出力が低下した場合は、エアフィルターを点検してください。

1. エアフィルターカバーの3本のネジを緩めます。



2. エアフィルターカバーを取り外します。
3. エアフィルターを点検します。必要に応じて、エアフィルターを交換します。エアフィルターを交換するには60ページを参照してください。
4. エアフィルターカバーを交換します。
5. 3本のネジを締め込みます。

## エアフィルターを交換するには



**注意：** 圧縮空気でもエアフィルターを清掃しないでください。エアフィルターは紙製なので、簡単に破損してしまいます。

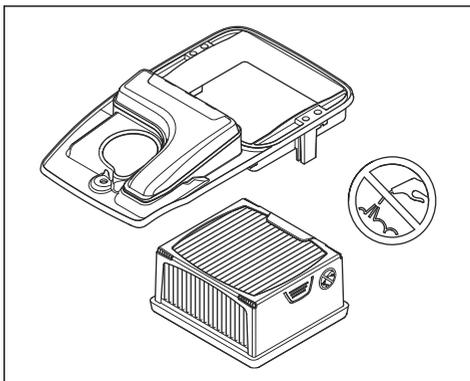


**注意：** フィルター交換時に有害な塵が飛散する場合があります。認可された呼吸器保護具を着用してください。フィルターを適切に処分してください。

**注記：** サービスフィルターは、破損している場合にのみ交換してください。

**注記：** エアフィルターは、圧縮空気でも掃除しないでください。フィルターを傷つけることがあります。

1. エアフィルターカバーの3本のネジを緩めます。
2. エアフィルターカバーを取り外します。



3. エアフィルタープリームの2本のネジを緩めて、プリームを外します。
4. エアフィルターを取り外します。
5. 新しいエアフィルターを取り付けます。
6. エアフィルタープリームを交換します。
7. 2本のネジを締め込みます。
8. エアフィルターカバーを交換します。
9. 3本のネジを締め込みます。

# トラブルシューティング

## トラブルシューティングのスケジュール

STOP 位置にあることを確認してから、メンテナンスやトラブルシューティングを行ってください。



**警告：** 特に指示がある場合を除き、エンジンがオフになっていて、停止スイッチが

問題	原因	解決方法
製品が始動しない。	始動手順が正しく実行されていません。	冷機エンジンにより始動するには 51 ページおよび暖気エンジンにより始動するには 52 ページを参照してください。
	停止スイッチが右側 (STOP) の位置にある。	停止スイッチ (STOP) が、左の位置にあることを確認します。
	燃料タンクに燃料がありません。	燃料を補給します。
	スパークプラグに不具合があります。	スパークプラグを交換します。
	クラッチに不具合があります。	サービス代理店に相談してください。
アイドル速度でもカuttingブレードが回転する。	アイドル速度が速すぎます。	アイドル速度を調整します。
	クラッチに不具合があります。	サービス代理店に相談してください。
作業者がスロットルを押しても、カuttingブレードが回転しない。	ベルトが緩すぎるか不具合がある。	ベルトの張りを強めるか新しいベルトに交換します。
	クラッチに不具合があります。	サービス代理店に相談してください。
	カuttingブレードが正しく取り付けられていない。	カuttingブレードが正しく取り付けられているか確認します。
作業者がスロットルを押しても、製品に電力が供給されない。	エアフィルターが詰まっています。	エアフィルターを点検します。必要な場合は交換してください。
	燃料フィルターが詰まっている。	燃料フィルターの交換
	燃料タンクの流れがブロックされている。	サービス代理店に相談してください。
振動が大きすぎる。	カuttingブレードが正しく取り付けられていない。	カuttingブレードが正しく取り付けられており、損傷がないことを確認します。適切なカuttingブレード 44 ページを参照してください。
	カuttingブレードに不具合がある。	カuttingブレードを交換して、損傷していないことを確認します。
	防振ユニットの故障。	サービス代理店に相談してください。

問題	原因	解決方法
製品の温度が高すぎる。	温度を下げる空気取り込み口またはフランジがブロックされている。	温度を下げる空気取り込み口とフランジを清掃します。
	ベルトが動く。	ベルトを点検します。張り具合を調整します。
	クラッチに不具合があります。	常時フルスロットルで切削します。 クラッチを点検します。サービス代理店に相談してください。
エンジンの出力や速度が低下する。	エアフィルターが詰まっています。	キャブレターを点検します。を参照してください。キャブレターを点検するには 59 ページ
切断中に、粉塵が適切に収集されない。	切断の手順が適切でない。	基本的な作業方法 48 ページを参照してください。
	ホース、ファン、または集塵バッグが詰まっています。	詰まりを取り除きます。集塵バッグを使用するには 53 ページを参照するか、この表の「ファンが作動しない」を参照してください。
ブレードガードエクステンダとダストシールドが自由に動かない。  本製品を切断対象物から外す際、ブレードガードエクステンダとダストシールドが元に戻らない。	ブレードガードエクステンダとダストシールドの可動部分が詰まっています。	可動部品を清掃します。
	ブレードガードエクステンダとダストシールドのスプリングが正しく動作しません。	スプリングを点検します。スプリングを清掃します。
ファンが作動しない。	ファンが異物で塞がれています。	ファンのふたを取り外し、ファンを塞いでいる異物を取り除きます。
	ヘアリングに欠陥がある。	ヘアリングを点検します。
	ファンベルトに適切な張力がかかっていない。	ファンベルトをチェックします。

## 搬送、保管、廃棄

### 搬送と保管

- 搬送中は本製品を安全に接続して、損傷や事故を防止してください。
- 本製品を搬送または保管する前に、カッティングブレードを取り外してください。
- 本製品は鍵のかかる場所に保管して、子供や許可を得ていない人が近づけないようにしてください。
- カッティングブレードは、霜の発生しない乾燥した場所に保管してください。
- 組み立て前に、新しいブレードや使用済みのブレードの輸送および保管時の損傷をすべて点検してください。
- 保管前に、本製品を清掃し、メンテナンスしてください。メンテナンススケジュール 54 ページを参照してください。

- 長期保管する前に、燃料タンクから燃料を排出してください。

### 廃棄

- 地域のリサイクル要件および適用される法規に従ってください。
- すべての化学物質（エンジンオイルや燃料など）はサービスセンターまたは適切な廃棄場所に廃棄してください。

- 本製品が不要になった場合は、HUSQVARNA 販売店に送付するか、リサイクル施設で廃棄してください。



## 主要諸元

### 主要諸元

K 770 Dry Cut II, K 770 Dry Cut OilGuard II	
シリンダー排気量、cm <sup>3</sup> (立法インチ)	74 (4.5)
シリンダー内径、mm (インチ)	51 (2)
ストローク、mm (インチ)	36 (1.4)
アイドリング速度、r/min	2700
フルスロットル、負荷なし、r/min	9300 (+/- 150)
出力、kW (hp) @ r/min	3.9 (5.3) @ 9000
スパークプラグ	NGK BPMR 7A
電極間距離、mm (インチ)	0.5 (0.02)
燃料タンク容量、L (US fl oz)	0.9 (30)
燃料とカuttingブレードを除く本体重量、kg (ポンド)	11.9 (26.2)
スピンドル、出カシャフト	
最高スピンドル速度、r/min	2600
最大周速、m/s (フィート / 分)	50 (10,000)
騒音排出 <sup>5</sup>	
音響パワーレベル、測定 dB (A)	112
音響パワーレベル、保証値 L <sub>WA</sub> dB (A)	115
サウンドレベル <sup>6</sup>	
使用者聴覚での等価騒音レベル、dB (A)	98
等価振動レベル、a <sub>hveq</sub> <sup>7</sup>	
フロントハンドル、m/s <sup>2</sup>	3.3
リヤハンドル、m/s <sup>2</sup>	4.4
排出ガス (CO <sub>2</sub> EU V) <sup>8</sup>	
2ストロークエンジン	711 g/kWh

<sup>5</sup> 環境における騒音排出は、指令 2000/14/EC に従って、音響パワー (L<sub>WA</sub>) として測定。保証音響と計測音響の違いは、保証音響に計測結果のばらつきと、同じ製品の異なるユニット間の変動が含まれているためです。これは指令 2000/14/EC に従っています。

<sup>6</sup> 等価騒音レベルは EN ISO 19432-1 に則し、さまざまな作動状態における騒音レベルの時間加重エネルギーとして計算しています。記録データによれば、製品の等価音圧レベルの標準偏差は 1 dB (A) です。

<sup>7</sup> 等価振動レベルは EN ISO 19432-1 に則し、さまざまな作動状態における振動レベルの時間加重エネルギーとして計算しています。報告データによれば、等価振動レベルの一般的な統計上のばらつき (標準偏差) は 1m/s<sup>2</sup> です。

<sup>8</sup> この CO<sub>2</sub> 測定結果は、研究所の環境において固定されたテストサイクルでエンジンタイプ (エンジンファミリー) を代表する (親) エンジンを試験したものであり、特定のエンジンの性能を明示または暗示するものではありません。

## 推奨ダイヤモンドカッティングブレードの仕様

カッティングブレードの直径、mm (インチ)	最大切断深度、mm (インチ)	ブレード速度定格値、rpm	最大周速、m/s (フィート/分)	最大ブレード厚、mm (インチ)
300 ( 12 )	122 ( 4.8 )	6200	100 ( 19600 )	4 ( 0.16 )

## 適合宣言

### EU 適合宣言

ハスクバーナ社 ( Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden、電話番号 : +46-36-146500 ) は、単独責任のもとで、以下の製品の適合を宣言します。

名称	ポータブルパワーカッター
ブランド	HUSQVARNA
タイプ / モデル	K 770 Dry Cut II, K 770 Dry Cut OilGuard II
ID	2022 年以降の製造番号

は以下の EU 指令および規制を完全に順守しています。

指令 / 規制	名称
2006/42/EC	「機械類に関する」
2000/14/EC	「屋外の騒音に関する」
2014/30/EU	「電磁環境適合性に関する」
2011/65/EU	「有害物質の制限に関する」

以下の統一された規格および / または技術仕様が適用されていることを当社単独の責任で宣言します。

EN ISO 12100:2010、EN ISO 19432-1:2020、EN 55012:2008+A1:2009、EN ISO 14982:2009、EN IEC 63000:2018

SMP Svensk Maskinprovning AB は、評議会指令 2000/14/EC の付録 V に従って自主試験を実施しました。騒音排出に関する詳細は、「主要諸元 64 ページ」を参照してください。

Partille, 2026-02-18



Mattias Holmdahl

小型機器研究開発部門シニアディレクター

Husqvarna AB, Construction Division

正式代表兼技術文書担当



## 목차

서문.....	67	고장 수리.....	93
안전성.....	69	운반, 보관 및 폐기.....	94
조립.....	77	기술 정보.....	96
작동(Operation).....	81	준수 선언문.....	98
유지 보수.....	87		

## 서문

### 제품 설명

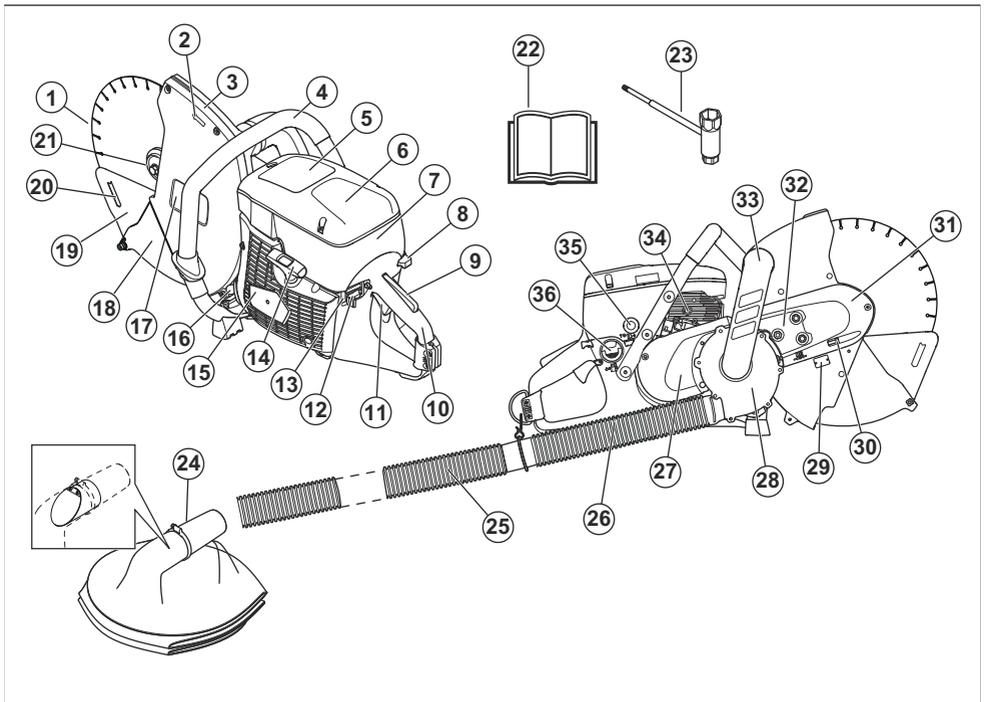
HUSQVARNA 파워 절단기는 2행정 연소 엔진으로 구동되는 휴대용 절단 장비입니다. 제품에는 날 보호대, 날 보호대 연장부, 분진 차단막이 있어 입자와 스파크를 모아 작업자로부터 멀리 보냅니다. 제품은 내부 집진기와 먼지 봉투를 사용하여 작동합니다.

### 고유 용도

이 제품은 콘크리트, 석재, 돌과 같은 경질재를 절단하는 데 사용됩니다. 제품을 다른 작업에 사용하지 마십시오. 이 제품은 경험이 있는 전문 작업자만 사용해야 합니다.

**주:** 국가 규정에 따라 제품 작동에 제한이 있을 수 있습니다.

### 제품 개요 K 770 Dry Cut II, K 770 Dry Cut OilGuard II



1. 절단 날(제공 안 됨)
2. 회전 방향
3. 날 보호대
4. 앞 핸들
5. 경고 그림

6. 공기 여과기 커버
7. 시작 지침 그림
8. 초크 제어 장치 및 시동 스로틀 록
9. 스로틀 트리거 로코아웃
10. 뒤 핸들

11. 스톱 트리기
12. 정지 스위치
13. OilGuard 분리 기능
14. 시동기 핸들
15. 시동기 하우징
16. 소음기
17. 절단 장비 그림
18. 날 보호대 연장부
19. 분진 차단막
20. 절단 방향
21. 플랜지, 스피들, 부상
22. 사용자 설명서
23. 콤파네이션 스페너
24. 먼지 봉투
25. 연장 호스(2m)
26. 호스
27. 후면 벨트 보호대
28. 팬 하우징
29. 형식판
30. 벨트 장력 조절 나사
31. 전면 벨트 보호대
32. 벨트 조절용 잠금 나사
33. 굴곡 연결부
34. 감압 밸브
35. 공기 정화기 필터
36. 연료 마개



경고! 기계 반동은 갑자기 빠르고 격렬하게 일어날 수 있으며 생명에 위협을 줄 수 있는 부상을 일으킬 수 있습니다. 제품을 사용하기 전에 설명서의 지시사항을 읽고 이해하십시오. **기계 반동 페이지의 74을(를)** 참조하십시오.



경고! 절단 시 발생하는 불꽃으로 휘발유(가스), 목재, 천, 건조 등의 인화성 물질에 화재를 일으킬 수 있습니다.



경고! 기타 모든 검사 방식으로 날에 깨지거나 손상된 부분이 없는지 확인하십시오.



경고! 원형 톨날을 사용하지 마십시오.



경고! 접합식 연마용 날을 사용하지 마십시오.



경고! 건식 절단 전용입니다.



다이아몬드 날만 사용하십시오.



초크



공기 정화기 필터



감압 밸브



시동기 로프 핸들

## 제품의 기호



경고! 제품을 부주의하게 사용하거나 잘못 사용하면 위험한 사고가 발생할 수 있으며, 사용자 본인 또는 동료 작업자에게 심각한거나 치명적인 부상을 입힐 수 있습니다.



본 제품을 사용하기 전에 사용자 설명서를 주의 깊게 읽고, 반드시 지시 사항을 이해하도록 하십시오.



항상 인가된 개인안전장비를 사용하십시오. **개인 보호 장구 페이지의 71을(를)** 참조하십시오.



이 제품은 적용 가능한 EU 지침을 준수합니다.



경고! 절단 시에는 먼지가 발생하며 이 먼지를 호흡하면 질병이 발생할 수 있습니다. 승인된 차단 마스크를 착용하십시오. 배기가스를 마시지 않도록 하십시오. 통풍이 잘 되도록 주변 환기를 만드십시오.

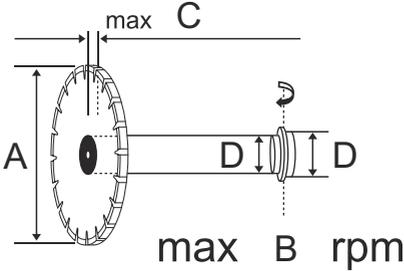


휘발유와 오일을 혼합하여 사용하십시오.



EU 및 UK 지침과 규정에 따른 환경 소음 방출 라벨. 제품의 보장 소음 수준은 기술 정보 페이지의 96 및 라벨에 지정되어 있습니다.

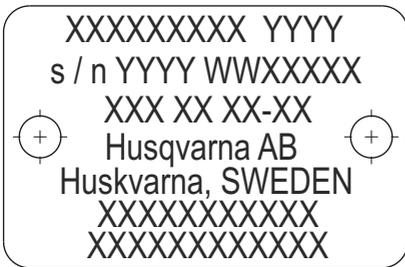
### 절단 장비 그림



- A: 절단 날 직경.
- B: 최대 속도 출력.
- C: 최대 날 두께.
- D: 부상 치수.

**주:** 제품의 여타 기호나 도안은 일부 시장의 인증 요구 사항을 나타냅니다.

### 형식판



행 1: 브랜드, 모델(X, Y)

행 2: 제조일자가 포함된 일련 번호(Y, W, X): 연도, 주, 순서 번호

행 3: 제품 번호(X)

행 4: 제조사

행 5: 제조사 주소

행 6-7: 해당하는 경우, EU 형식 승인 또는 중국어 MEIN 번호

### 유로 V 배출기준



**경고:** 엔진을 개조하면 이 제품의 EU 형식 승인이 무효화됩니다.

### 제품 손상

다음과 같은 경우 당사는 제품의 손상에 대해 책임을 지지 않습니다.

- 제품이 올바르게 수리된 경우
- 제품이 제조업체에서 제공하지 않았거나 승인하지 않은 부품으로 수리된 경우
- 제품에 제조업체에서 제공하지 않았거나 승인하지 않은 액세서리가 있는 경우
- 제품이 인가된 서비스 센터 또는 인가된 기관에서 수리되지 않은 경우

## 안전성

### 안전 정의

설명서에서 특히 중요한 부분을 가리킬 때 경고, 주의, 참고가 사용됩니다.



**경고:** 설명서의 지시 사항을 준수하지 않을 경우 작업자나 옆에 있던 사람이 부상을 입거나 사망할 위험이 있을 때 사용됩니다.



**주의:** 설명서의 지시 사항을 준수하지 않을 경우 제품, 다른 재료 또는 인접한 지역에서 피해가 발생할 위험이 있을 때 사용됩니다.

**주:** 주어진 상황에 대한 정보를 추가로 제공할 때 사용됩니다.

## 일반 안전 지침



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 파워 절단기를 부주의하게 또는 부정확하게 사용하면 안되며 이 경우 심각한 부상을 입거나 사망할 수 있습니다. 이 사용자 설명서를 읽고 내용을 이해하는 것이 매우 중요 합니다. 처음에도 사용하는 사람은 장비를 사용하기 전에 실질적인 지침도 알아두는 것이 좋습니다.
- 제조사의 인가 없이는 어떤 경우에도 제품의 설계를 변경할 수 없습니다. 다른 사람이 수정한 것으로 보이는 제품을 사용하지 말고 항상 정품 액세서리를 사용하십시오. 인가받지 않은 개조 및/또는 액세서리는 사용자나 동료 작업자에게 심각한 인명 사고 또는 사망을 초래할 수 있습니다.
- 제품은 청결해야 합니다. 표지와 도안은 충분히 명료해야 합니다.
- 아이들이나 제품 사용에 관하여 교육을 받지 못한 다른 사람이 제품을 사용하거나 서비스하지 않도록 하십시오.
- 설명서의 내용을 읽고 이해한 사람이 아니면 기계를 작동하지 않도록 합니다.
- 엔진의 배기 가스를 장기간 흡입하면 건강에 해로울 수 있습니다. 엔진 구동 시 배기 가스는 미연 탄화수소와 일산화탄소와 같은 화학물질을 함유하고 있습니다. 배기 가스에 함유된 물질은 호흡기 질환, 암, 선천적 기형 또는 기타 선천성 문제를 일으키는 것으로 알려져 있습니다.

일산화탄소는 무색 무미이며 배기 가스에 항상 존재합니다. 일산화탄소 중독 시작은 피해자가 인식하거나 인식할 수 없는 경미한 현기증으로 구분할 수 있습니다. 일산화탄소 농도가 충분히 높은 경우 예후 없이 기절하여 혼수 상태에 빠질 수 있습니다. 일산화탄소는 무색 무미이며 기내 존재 여부를 감지할 수 없습니다. 배기 가스 냄새가 포착된다면 일산화탄소가 포함되어 있습니다. 휘발유로 구동하는 파워 절단기는 실내, 1m(3피트) 이상 깊이의 도랑 또는 환기가 잘 되지 않는 구역에서 사용해서는 안 됩니다. 도랑이나 기타 한정된 공간에서 작업할 때는 제대로 환기해야 합니다.

- 본 제품은 작동 중 전자기장을 발생시킵니다. 일부 상황에서 전자기장 발생은 능동적 또는 수동적 으로 삼입물을 방해합니다. 의료 삼입물을 사용하는 경우, 심각하거나 치명적인 사고의 위험을 줄이기 위하여 본 제품을 작동하기 전에 전문의 및 의료 삼입물 제조사와 상담하실 것을 권장합니다.
- 이 사용자 설명서의 정보는 결코 전문가의 기술과 경험을 대신하지 않습니다. 안전하지 못하다는 판단이

될 때는 즉시 작업을 중단하고 전문가의 조언을 구하십시오. 서비스 대리점에 문의하십시오. 자신 없는 작업은 시도하지 마십시오!

## 조립 안전 지침



**경고:** 제품을 조립하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 엔진이 꺼져 있고 정지 스위치가 정지 위치에 있는지 확인하십시오.
- 제품을 조립할 때는 항상 보호용 장갑을 착용하십시오.

## 작동에 대한 안전 지침



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 파워 절단기를 사용하기 전에 기계 반동의 효과와 방지 방법을 숙지해야 합니다. *기계 반동 페이지의 74*을(를) 참조하십시오.
- 결합이 있는 제품은 절대 사용하지 마십시오. 본 설명서에 나온 점검, 유지 보수 및 서비스를 시행하십시오. 일부 유지 보수 서비스는 훈련을 받은 전문가만 수행해야 합니다. *유지 보수 페이지의 87*을(를) 참조하십시오.
- 피로한 상태, 알코올 및 마약, 약물 또는 기타 시력, 주의력, 협응 능력 및 판단력에 영향을 미칠 수 있는 물질의 영향을 받는 상태에서는 절대 이 제품을 사용해서는 안 됩니다.
- 벨트 또는 벨트 보호대가 설치되지 않은 상태에서는 제품을 시동하지 마십시오. 클러치가 느슨해져서 부상을 유발할 수 있습니다.
- 절단 시 발생하는 불꽃은 휘발유, 가스, 목재, 천, 건조 등의 인화성 물질에 화재를 일으킬 수 있습니다.
- 절단 날은 절단할 재료에만 사용하십시오.
- 석면 물질을 절단하지 마십시오.

## 작업 영역의 안전



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 파워 절단기로부터의 안전거리는 15m(50피트)입니다. 작업 환경 내에 동물이나 사람이 있는지 확인하십시오. 작업 장소의 바닥을 깨끗이 치우고 바닥에 안정적인고 고정된 자세로 서기 전에는 절단 작업을 시작하지 마십시오.
- 주변 환경을 관찰하여 어떠한 것도 제품의 제어에 영향을 미치지 않도록 하십시오.
- 절단 장치에 아무 물체/사람도 접촉하지 않도록 주의하십시오. 날에 뒹긴 부품에 부딪치지 않도록 주의하십시오.
- 질은 안개, 호우, 강풍, 폭한 등과 같이 기후가 좋지 않을 때는 제품을 사용하지 마십시오. 악천후에서 일을

하게 되면 쉽게 피로를 유발하고, 작업장 표면이 미끄러워지는 등 위험한 상황을 초래할 수 있습니다.

- 작업 구역을 깨끗이 치우고 지지할 바닥을 확고히 한 다음에 제품 작업을 수행하십시오. 돌발적인 움직임을 야기할 장애물이 있지 않은지 확인하십시오.
- 절단할 때에는 재료가 흐트러지거나 떨어지지 않게 주의하십시오. 작업자에게 부상을 입힐 수 있습니다. 경사 지면에서 작업할 때는 특히 주의하십시오.
- 작업 구역의 조명을 밝게 하여, 안전한 작업 환경이 되도록 하십시오.
- 파이프 또는 전기 케이블이 절단 지역을 통과하거나 절단하려는 재료 안에 들어가지 않았는지 확인하십시오.
- 드럼, 파이프 또는 기타 용기 등의 컨테이너를 절단하는 경우 먼저 컨테이너에 인화성 또는 기타 휘발성 물질이 없는지 확인해야 합니다.



- 소음이나 절단 날에서 불꽃이 발생할 수 있습니다. 항상 소화기를 준비하십시오.

## 개인 보호 장구



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 작동 중에는 항상 인가된 개인안전장비를 사용하십시오. 개인안전장비가 부상 위험을 제거할 수는 없지만 사고가 발생할 경우 부상의 정도를 줄일 수 있습니다. 올바른 안전장비를 선택하려면, 서비스 대리점에 문의하십시오.
- 인가된 안전모를 사용하십시오.
- 인가된 청각 보호 장구를 사용하십시오. 영구적 청각 장애를 초래할 수 있습니다. 청각 보호 장구를 착용하고 있을 때는 경고 신호나 고함을 주의해서 들으십시오. 엔진이 멈추면 즉시 청력 보호 장구를 벗으십시오.
- 인가된 시각 보호 장구를 사용하여 튕겨 나온 물체로부터 부상 위험을 줄이십시오. 안면 보호구를 사용하는 경우에는 반드시 인가된 고글을 착용하여야 합니다. 인가된 고글은 미국 표준 ANSI Z87.1 또는 EU 국가의 EN 166에 부합되어야 합니다. 안면 보호구는 표준 EN 1731에 부합되어야 합니다.
- 튼튼한 보호 장갑을 착용하십시오.
- 승인된 호흡 보호 장구를 사용하십시오. 절단기, 그라인더, 드릴 등과 같은 제품을 사용하면 모래 또는 폼 재료에서 위험한 화학물질을 함유하고 있는 먼지나 증기를 발생시킬 수 있습니다. 가공하려는 재료의 성질을 확인하고 적절한 차단 마스크를 사용하십시오.
- 움직임이 충분히 자유롭고 착용감이 좋으며 튼튼하고 편안한 작업복을 입으십시오. 절단 시 옷을 점화시킬 수 있는 불꽃이 발생할 수 있습니다. HUSQVARNA는 내연성 면 또는 두꺼운 데님 착용을 권장합니다. 나일론, 폴리에스테르 또는 레이온과 같은 소재의 옷을 착용하지 마십시오. 이런 소재에 불이 붙으면 소재가 녹아 피부에 붙을 수 있습니다. 반바지를 착용하지 마십시오.
- 철재로 발끝을 댄 미끄럼 방지 안전화를 착용하십시오.
- 항시 구급함을 가까이 비치해 두십시오.

## 제품의 안전장치

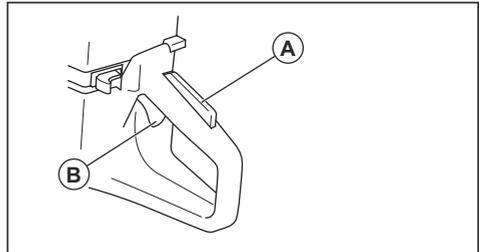


**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 안전 장치에 결함이 있는 제품은 사용하지 마십시오! 만약 사용자의 제품이 이 점검 사항 중에서 만족하지 않는 부분이 있다면 서비스 대리점을 찾아 수리해야 합니다.
- 보호 플레이트, 보호 커버, 안전 스위치 또는 기타 보호 장치가 부착되어 있지 않거나 손상된 경우 제품을 사용하지 마십시오.

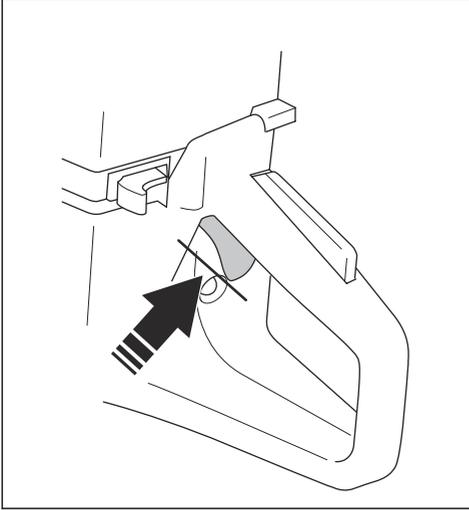
## 스로틀 트리거 로코아웃

스로틀 트리거 로코아웃은 스로틀 트리거가 우연히 작동되는 것을 방지합니다. 핸들을 손으로 쥐고 스로틀 트리거 로코아웃(A)을 밀면 스로틀 트리거(B)가 해제됩니다. 핸들을 놓으면 스로틀 트리거와 스로틀 트리거 로코아웃이 처음 위치로 돌아옵니다. 이 기능은 공전 속도에서 스로틀 트리거를 잠급니다.

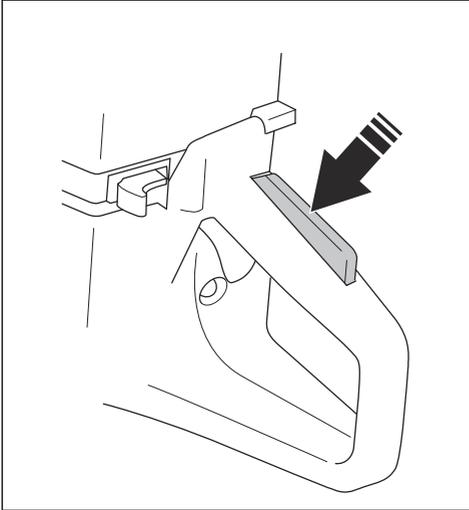


### 스로틀 트리거 로크아웃 검사 방법

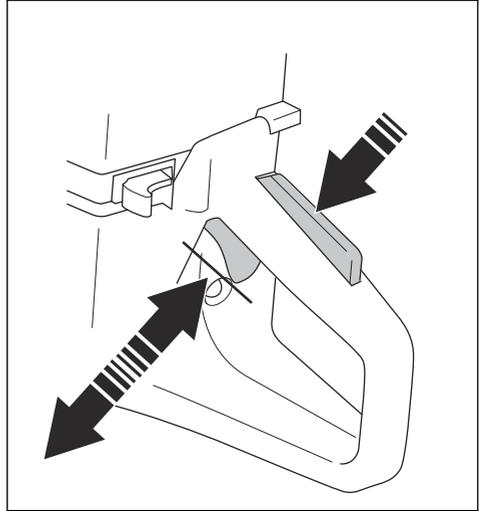
1. 스로틀 로크아웃을 풀었을 때 공전 위치에서 스로틀 트리거가 잠기는지 확인합니다.



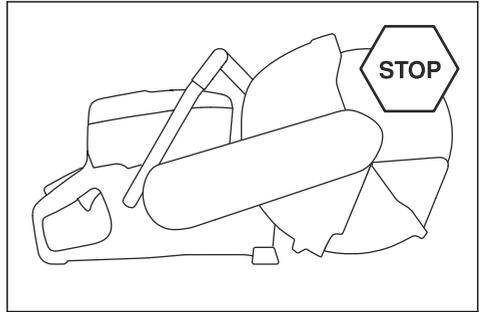
2. 스로틀 로크아웃을 눌렀다 놓으면 원래 위치로 돌아오는지 확인하십시오.



3. 스로틀 트리거와 스로틀 로크아웃이 자유롭게 움직이고 리턴 스프링이 올바르게 작동하는지 확인합니다.



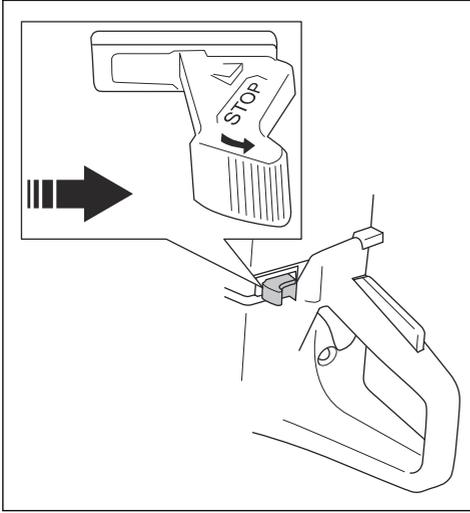
4. 제품의 시동을 걸고 풀 스로틀을 적용합니다.
5. 스로틀 제어장치를 풀고 절단 날이 정지하여 가만히 있는지 점검하십시오. 절단 날이 공전 위치에서 회전하면 공전 속도를 조절하십시오. 공전 속도 조절 방법 페이지의 92을(를) 참조하십시오.



### 정지 스위치 검사 방법

1. 엔진을 시동합니다.

2. 시동/정지 스위치를 정지 위치로 누릅니다. 엔진이 정지해야 합니다.

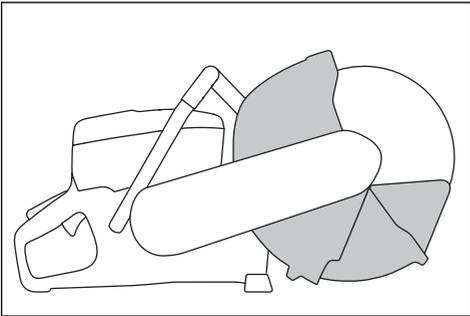


### 날 보호대, 날 보호대 연장부, 분진 차단막



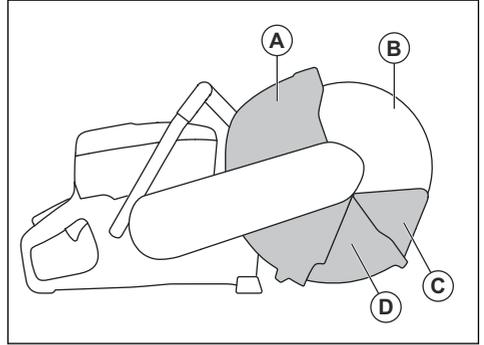
**경고:** 제품을 시동하기 전에 날 보호대, 날 보호대 연장부, 분진 차단막이 올바르게 부착되어 있는지 확인하십시오. 날 보호대, 날 보호대 연장부 또는 분진 차단막이 없거나, 균열이나 결함이 있는 경우 제품을 사용하지 마십시오.

- 날 보호대, 날 보호대 연장부 또는 분진 차단막은 작업자로부터 먼지를 차단하고 절단 날이 파손될 경우 부상을 예방합니다. 날 보호대 연장부와 분진 차단막은 스프링에 장착되어 있으며, 항상 자유롭게 움직여야 하고 항상 스프링 장력으로 즉시 원위치로 돌아가야 합니다.
- 날 보호대 연장부 또는 분진 차단막이 접힘 위치에 클램프로 고정되어 있거나 묶여 있는 경우 제품을 사용하지 마십시오.

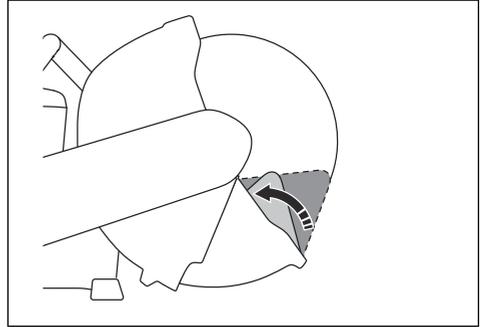


### 절단 날, 날 보호대, 날 보호대 연장부 검사 방법

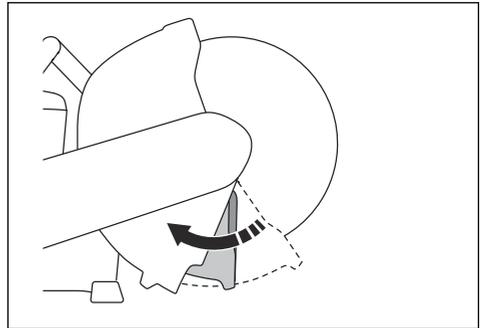
1. 절단 날(B)이 제대로 설치되어 있고 손상되지 않았는지 확인합니다.



2. 날 보호대(A), 날 보호대 연장부(D), 분진 차단막(C)에 균열이나 다른 손상이 없는지 확인하십시오.
3. 분진 차단막을 안으로 밀어 넣을 수 있고 스프링 장력으로 즉시 돌아오는지 확인합니다.



4. 날 보호대를 안으로 밀어 넣을 수 있고 스프링 장력으로 즉시 돌아오는지 확인합니다.



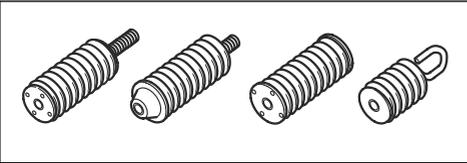
5. 절단 날, 날 보호대가 손상된 경우 교체하십시오. 날 보호대 연장부, 분진 차단막 또는 스프링에 결함이 있어 밀어 넣었을 때 즉시 돌아오지 않는 경우 교체하십시오.

## 진동 완화 시스템



**경고:** 진동에 너무 많이 노출되면 순환계가 약한 사람은 순환계 장애 또는 신경계 장애를 일으킬 수 있습니다. 진동에 너무 많이 노출되어 나타나는 증상을 느끼면 의사의 진단을 받으십시오. 이런 증상에는 마비, 감각 상실, 욕신거림, 따끔함, 통증, 무력감, 피부색 또는 상태의 변화 등이 있으며 이는 일반적으로 손가락, 손, 손목 등에 잘 나타납니다. 이러한 증상은 낮은 온도에서 작업할 때 더 심해질 수 있습니다.

제품에는 진동 완화 시스템이 설치되어 있어 진동을 줄이고 작동을 간편하게 해줍니다. 제품의 진동 완화 시스템은 엔진/절단 장비와 제품의 핸들 사이에 진동 전달을 줄여줍니다.



화강암 또는 단단한 콘크리트를 절단하면 부드러운 콘크리트를 절단하는 것보다 진동이 더 많이 발생합니다. 무디거나 결합 있는(잘못된 타입 또는 잘못된 마탄) 절단 장비로 절단하면 진동 강도가 높아집니다.

## 진동 완화 시스템 점검 방법



**경고:** 엔진이 꺼져 있고 정지 스위치가 정지 위치에 있는지 확인하십시오.

1. 진동 완화 장치에 균열이 있거나 변형되지 않았는지 확인하십시오. 진동 완화 장치가 손상되었으면 교체하십시오.
2. 진동 완화 장치가 엔진과 핸들에 올바르게 부착되어 있는지 확인합니다.

## 소음기

소음기는 소음 수준을 최소로 유지하고 배기가스를 작업자로부터 멀리 보냅니다.

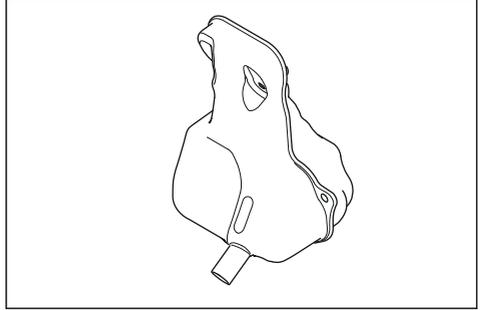
소음기가 없거나 손상된 경우에는 제품을 사용하지 마십시오. 소음기가 손상되면 소음 수준과 화재 위험이 증가합니다.



**경고:** 소음기는 사용 중이나 사용 후에 매우 뜨거워집니다. 공전의 경우에도 마찬가지입니다. 특히 인화성 물질 및/또는 증기 부근에서 작업하는 경우 화재 위험을 잊지 마십시오.

## 소음기 검사 방법

1. 소음기가 손상되지 않았는지 확인합니다.



2. 소음기가 올바르게 부착되어 있는지 확인합니다.

## 기계 반동

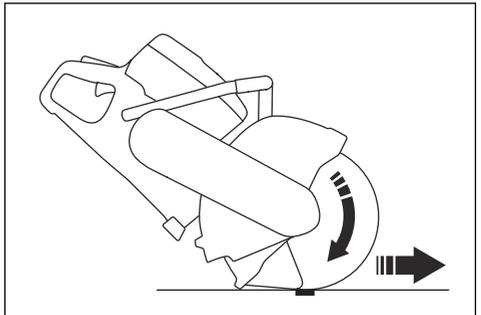


**경고:** 기계 반동은 아주 갑자기 강하게 일어날 수 있습니다. 컷팅기는 회전 모션 중 사용자 쪽을 향해 튀어올라 심각한 부상이나 치명적인 부상을 입힐 수 있습니다. 제품을 사용하기 전 기계 반동의 원인과 기계 반동을 피하는 방법을 이해하는 것이 매우 중요합니다.

기계 반동은 날이 끼거나 기계 반동 구역 내에서 멈출 경우 발생할 수 있는 갑작스러운 위 방향 모션입니다. 대부분의 기계 반동은 작고 위험이 거의 없습니다. 그러나 어떤 기계 반동은 매우 격렬할 수 있으며 회전하는 모션 동안 사용자를 향해 컷팅기를 위로 또는 뒤로 반동시키므로 심각한 부상이나 치명적인 상해를 입을 수 있습니다.

## 반동력

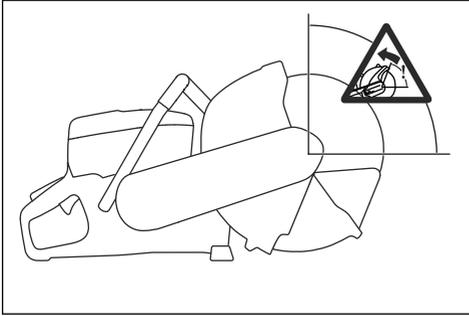
반동력은 절단할 때 항상 존재합니다. 반동력은 날 회전 방향과는 반대 방향으로 제품을 끌어당깁니다. 대부분 이 반동력은 무시할 수 있습니다. 날이 끼거나 멈춘 경우 반동력이 강해지며 컷팅기를 제어할 수 없을 수도 있습니다.



절단 장치가 회전하고 있을 때는 절대로 제품을 이동하지 마십시오. 회전 운동의 힘으로 인해 원하는 동작이 불가능할 수 있습니다.

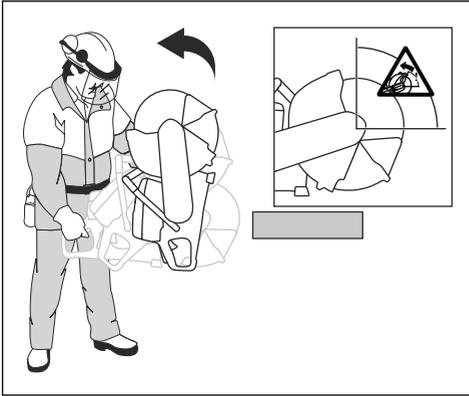
## 기계 반동 구역

날의 기계 반동 구역은 절단로 절단에 사용해서는 안 됩니다. 기계 반동 구역 안에서 날이 끼거나 멈춘 경우 반동력에 의해 회전하는 모션 동안 사용자 쪽을 향해 컷팅기를 위로 또는 뒤로 밀어 내어 심각한 부상이나 치명적인 부상을 입게 될 것입니다.



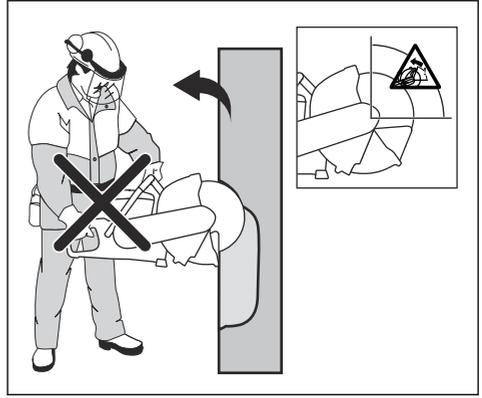
## 회전 기계 반동

회전 기계 반동은 기계 반동 구역에서 절단 날이 자유롭게 움직이지 않을 때 발생합니다.



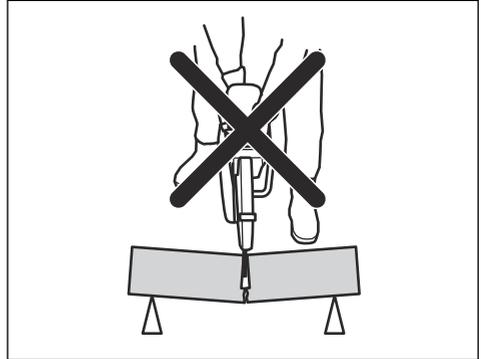
## 상승 기계 반동

기계 반동 구역이 절단에 사용되는 경우 반동력에 의해 절단 시 날이 위로 올라가게 됩니다. 기계 반동 구역을 사용하지 마십시오. 상승 기계 반동을 피하기 위하여 날의 하측 사본역을 사용하십시오.



## 핀칭 기계 반동

핀칭은 절단이 끝날 때 날이 끼어서 발생합니다. 날이 끼거나 멈춘 경우 반동력이 강해지며 컷팅기를 제어할 수 없을 수도 있습니다.



기계 반동 구역 안에서 날이 끼거나 멈춘 경우 반동력에 의해 회전하는 모션 동안 사용자 쪽을 향해 컷팅기를 위로 또는 뒤로 밀어 내어 심각한 부상이나 치명적인 부상을 입게 될 것입니다. 공작물의 잠재적인 움직임에 유의하십시오. 절단하는 동안 공작물이 제대로 지탱되지 않고 움직일 경우 날이 끼어서 기계 반동이 발생할 수 있습니다.

## 파이프 절단 방법

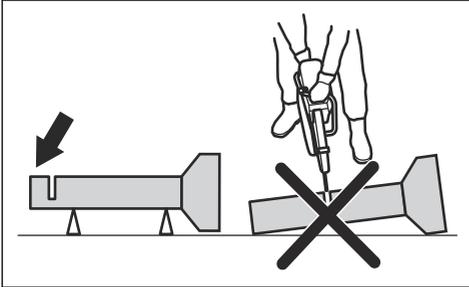


**경고:** 날이 기계 반동 구역에 끼이는 경우 심각한 기계 반동 현상이 발생합니다.

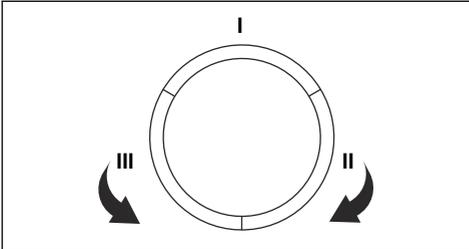
파이프 절단 시 특히 주의해야 합니다. 파이프가 적절하게 지지되지 않은 상태에서 절단 중에 절단 부분을 계속 개방해 놓을 경우 날이 끼일 수 있습니다. 벨드 엔드가 있는 파이프 또는 트랜치에 있는 파이프를 절단할 때 특히 주의하십시오. 적절히 지지하지 못할 경우 처져서 날이 끼일 수 있기 때문입니다.

파이프가 처져서 절단이 폐쇄될 경우 날이 기계 반동 구역에 끼이고 심각한 기계 반동이 발생할 수 있습니다. 파이프를 적절히 지지할 경우에는 파이프의 끝이 아래로 움직이고, 절단이 개방되며, 핀칭이 발생하지 않습니다.

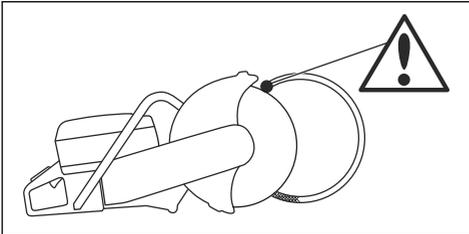
1. 절단 중에 파이프가 움직이거나 구르지 않도록 파이프를 고정하십시오.



2. 파이프의 "I" 부분을 절단합니다.



3. 끼이지 않도록 절단 부분이 개방되어 있는지 확인하십시오.



4. II 쪽으로 이동하여 I 부분부터 파이프 아래쪽까지 절단하십시오.
5. III 쪽으로 이동하여 아래쪽에서 파이프 끝의 나머지 부분을 절단하십시오.

### 기계 반동을 방지하는 방법



**경고:** 기계 반동의 위험이 생길 수 있는 상황을 피하십시오. 파워 절단기를 사용할 때 주의를 기울이고 날이 기계 반동 구역에 끼이지 않도록 하십시오.



**경고:** 기존 절단 부분에 날을 삽입할 때 주의하십시오.

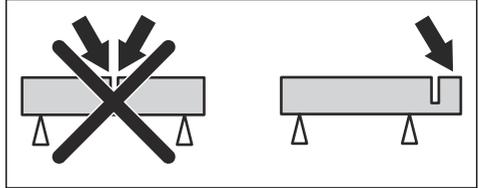


**경고:** 절단 작업 중에 작업물이 움직이지 않도록 하십시오.



**경고:** 사용자 자신에게 적절한 작업 기법이 기계 반동 및 그에 따른 위험을 없앨 수 있습니다.

- 항상 작업물을 지지하여 절단하는 동안 절단 부분이 개방된 상태를 유지하도록 하십시오. 절단 부분이 개방된 경우 기계 반동이 없습니다. 절단 부분이 폐쇄되고 날이 끼일 경우 기계 반동의 위험이 있습니다.

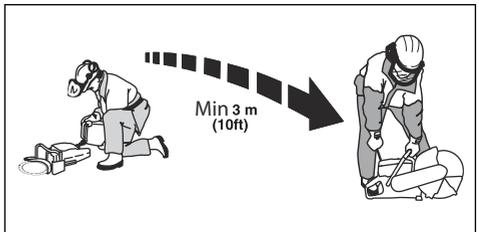


### 연료 안전



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 연료 공급 또는 연료 혼합(취발유와 2행정 오일)시 환기를 충분히 하십시오.
- 연료를 취급할 때 주의하십시오. 연료 및 연료 증기는 인화성이 높습니다. 화재, 폭발 위험 및 흡입 관련 위험에 유의하십시오.
- 연료 주위에서 흡연하거나 근처에 뜨거운 물체를 두지 마십시오.
- 연료 충전 전에는 항상 엔진을 정지하여 몇 분 동안 냉각시키십시오.
- 연료 재공급을 할 때는 연료 캡을 천천히 열어서 과도한 압력이 있으면 서서히 압력이 빠지도록 하십시오.
- 연료를 재공급한 이후에는 연료 캡을 조심해서 닫으십시오. 연료 마개를 제대로 조이지 않을 경우 마개가 흔들려 헐렁해져 연료 탱크에서 연료가 새어나와 화재 위험이 생길 수 있습니다.
- 엔진 가동 중에는 절대 기계에 연료를 공급하지 마십시오.
- 반드시 연료를 재공급한 장소와 전원으로부터 제품을 3 m (10ft) 이동시킨 후에 시동하십시오.



연료를 재공급한 후 다음 상황에서는 절대 제품을 시작하지 않아야 합니다.

- 제품에 연료를 흘린 경우 흘린 것은 모두 닦아내고 남은 연료는 중발시키십시오.
- 작업자나 안전복에 연료를 흘린 경우, 안전복을 갈아 입고 연료가 닿은 신체 부위는 씻으십시오. 비누와 물을 사용하십시오.
- 제품에서 연료가 샌 경우, 연료 마개와 연료 라인에서 새는 부분이 없는지 정기적으로 점검하십시오.

## 유지 보수에 대한 안전 지침



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 엔진이 꺼져 있고 정지 스위치가 정지 위치에 있는지 확인하십시오.
- 개인 보호 장구를 사용하십시오. *개인 보호 장구 페이지의 71을(를)* 참조하십시오.
- 유지 보수를 정기적으로 올바르게 수행하지 않으면 제품에 대한 손상과 부상의 위험이 증가합니다.
- 사용자 설명서에 나와 있는 대로만 유지 보수를 수행하십시오. 승인된 서비스 센터에서 다른 모든 정비 작업을 수행하게 하십시오.
- 승인된 HUSQVARNA 서비스 대리점에서 제품에 대한 정비 작업을 정기적으로 수행하게 하십시오.
- 손상되거나 마모되거나 파손된 부품은 교체하십시오.
- 항상 정품 액세서리를 사용하십시오.

## 조립

### 서문



**경고:** 제품을 조립하기 전에 다음 '안전' 장을 읽고 이해하십시오.

- 저급의 절단 날은 일반적으로 절단력이 떨어지고 수명이 짧아서 절단하는 재료의 양에 비해 비용이 많이 듭니다.
- 절단 날을 제품에 장착할 때 반드시 올바른 부싱을 사용하십시오. *아버 부싱 점검 페이지의 79을(를)* 참조하십시오.
- 새로운 절단 날은 스토틸을 완전히 연 상태에서 1분 정도 가동하여 문제가 없는지 테스트하십시오.

### 절단 날



**경고:** 부상 또는 화재의 위험을 줄이기 위해 접합식 연마 절단 날을 사용하지 마십시오. 제공된 플랜지와 함께 권장되는 다이아몬드 절단 날만 사용하십시오.

### 올바른 절단 날



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽고 따르십시오.



**경고:** 절단 날은 파열 가능성이 있어 작업자가 사고를 당할 수 있습니다.

- 절대로 고유의 절단 목적 이외의 용도로 절단 날을 사용하지 마십시오.
- 견식 절단에는 다이아몬드 날만 사용하십시오.
- 목재 절단 날, 원형 톨니 날, 카바이드 팁 날 등의 톨니 날을 사용하지 마십시오. 기계 반동의 위험이 크게 증가하며, 고속으로 작업을 하게 되면 톨니 찢어져서 튕겨나갈 수 있습니다. 부주의로 중상 또는 사망 사고까지 발생할 수 있습니다.
- 파워 절단기보다 저속 등급의 다이아몬드 날은 사용하지 마십시오. 국내 또는 지역 표준(예: EN13236 또는 ANSI B7.1)을 준수하는 다이아몬드 날만 사용하십시오.
- 절단 날은 반드시 제품의 속도와 동일하거나 더 높은 속도 등급으로 승인을 받아야 합니다. 날 보호대에 속도 등급이 표시되어 있습니다.
- 이 제품에 부착할 수 있는 많은 절단 날은 고정식 톨 용으로 제작되었습니다. 절단 날의 속도 등급이 이 제품에 비해 너무 낮습니다.
- 장비에 장착된 부싱에 알맞은 중앙 구멍 치수를 가진 절단 날을 선택하십시오.



**경고:** 절단 날 제조업체는 절단 날의 사용법 및 올바른 관리에 관한 경고와 권고 사항을 공시합니다. 이러한 경고는 절단 날과 함께 제공됩니다. 절단 날 제조사의 모든 지시 사항을 읽고 따르십시오.



**경고:** 톨에 장착하기 전에 절단 날을 확인해야 하며, 사용 중에도 수시로 점검해야 합니다. 균열, 마멸된 부분(다이아몬드 날) 또는 부서진 부분이 있는지 살펴보십시오. 손상된 절단 날을 사용하지 마십시오.

HUSQVARNA의 절단 날은 휴대용 파워 절단기용으로 승인된 고속 절단 날입니다.

- 톨에 장착하기 전에 절단 날을 확인해야 하며, 사용 중에도 수시로 점검해야 합니다. 균열, 마멸된 부분(다이아몬드 날) 또는 부서진 부분이 있는지 살펴보십시오. 손상된 절단 날을 사용하지 마십시오.
- 절단 날과 함께 제공된 지침을 읽고 준수하십시오.
- 대개 고급 절단 날일수록 더욱 경제적입니다.

### 날의 진동

- 누르는 압력이 지나치면 날에 진동이 생길 수 있습니다.

- 진동을 멈추려면 누르는 압력을 낮추어야 합니다. 그래도 진동 정도가 나아지지 않으면 절단 날을 교체하십시오.

## 다이아몬드 날



**경고:** 다이아몬드 날로 플라스틱 재료를 자르면 안 됩니다. 절단 중에 발생하는 열이 플라스틱을 녹이고, 녹은 플라스틱이 절단 날에 달라붙어 기계 반응을 일으킬 수 있습니다.



**경고:** 다이아몬드 날은 사용 중에 매우 뜨거워집니다. 부적절한 사용으로 날이 과열되면 날이 변형되어 손상되거나 부상을 입을 수 있습니다.

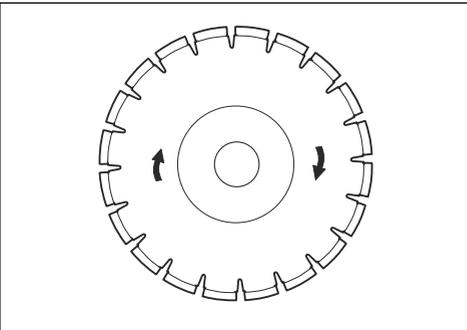


**경고:** 금속을 절단하면 화재가 발생하거나 제품 또는 집진기가 손상될 수 있습니다.

**주:** 다이아몬드 날은 경도에 따라 몇 가지 등급이 있습니다.

**주:** 사암 또는 벽돌 등과 같은 부드러운 재료로 날을 연마하십시오.

- 항상 날카로운 다이아몬드 날을 사용하십시오.
- 누르는 힘을 잘못 가하거나, 강한 철근 콘크리트와 같은 재료를 자르면 다이아몬드 날이 무너질 수 있습니다. 무더진 날로 작업을 하면 과열 현상이 발생하여 절단 날의 일부가 헐거워질 수 있습니다.
- 다이아몬드 날은 공업용 다이아몬드를 포함하는 세그먼트로 된 강 코어로 구성되어 있습니다.
- 다이아몬드 날은 석재나 강화 콘크리트, 기타 복합재의 절단에 적합합니다.
- 다이아몬드 날을 사용하면 절단 작업비가 적게 들고, 날을 자주 바꿀 필요가 없으며, 절단 깊이가 일정한 장점이 있습니다.
- 다이아몬드 날을 사용할 때는 날 위에 표시된 화살표 방향으로 회전하는지 확인하십시오.



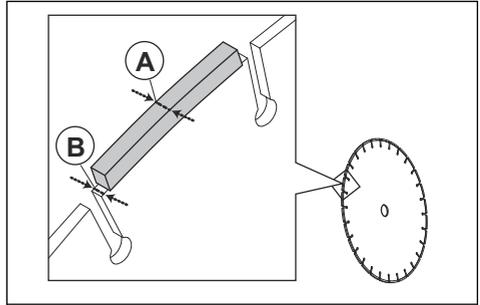
## 건식 절단용 다이아몬드 날

- 절단 중에 절단 조각으로 인해 다이아몬드 날이 가열될 수 있습니다. 날이 너무 뜨거워지는 경우에는 날 장력이 약해지거나 코어 균열이 발생할 수 있습니다.
- 냉각에 물이 필요하지 않지만 날 주변의 공기 흐름으로 절단 날을 냉각해야 합니다. 따라서 간헐적인 절단 시에만 건식 절단 날을 사용하는 것이 좋습니다. 날 주변의 공기 흐름이 열을 식힐 수 있도록 몇 초씩 절단 날을 무부하 상태로 '자유롭게' 가동해야 합니다.

## 다이아몬드 날 - 측면 간격



**경고:** 특정 절단 상황이나 날의 불량으로 인해 세그먼트 측면에 과도한 마모가 발생할 수 있습니다. 다이아몬드 세그먼트(A)가 날(B)보다 넓은지 확인하십시오. 이는 절단 슬롯에서의 끼임과 기계 반응을 방지하기 위한 것입니다. *기계 반응 페이지의 74을(를) 참조하십시오.*



**주의:** 일부 절단 상황이나 마모된 날로 인해 세그먼트 측면에 과도한 마모가 발생할 수 있습니다. 날이 마모되기 전에 교체하십시오.

## 스핀들 축 및 플랜지 와셔 검사 방법



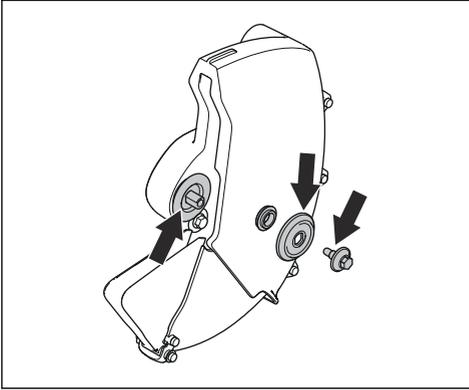
**주의:** 최소 직경이 60mm(2.36인치)인 HUSQVARNA 플랜지 와셔만 사용하십시오.



**경고:** 잘못된 플랜지 와셔는 날을 손상시키거나 느슨하게 만들 수 있습니다. 결함이 있거나, 마모되거나, 오염된 플랜지 와셔는 사용하지 마십시오. 같은 치수의 플랜지 와셔만 사용하십시오.

절단 날을 교체할 때 스팀들 축과 플랜지 와셔를 검사하십시오. 손상된 부품을 교체하십시오.

- 스핀들 축의 나사산이 손상되지 않았는지 확인하십시오.

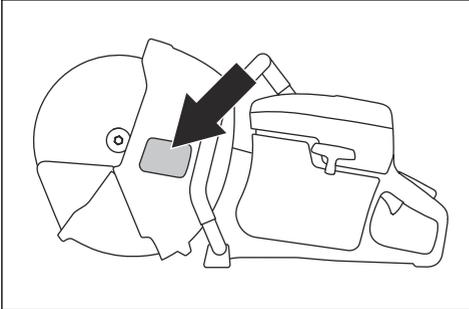


- 절단 날과 플랜지 와셔의 접촉 영역이 손상되지 않았는지 확인하십시오.
- 플랜지 와셔가 깨끗하고 치수가 올바른지 확인하십시오.
- 플랜지 와셔가 스핀들 축에서 올바르게 움직이는지 확인하십시오.

### 아버 부상 점검

아버 부상은 절단 날의 가운데 구멍에 장비를 장착할 때 사용합니다. 본 장비에는 20mm 또는 1"(25.4mm)의 가운데 구멍 또는 고정된 20mm 부싱이 있는 칼날에 장착할 수 있도록 몇몇 수 있는 부싱이 제공됩니다.

- 날 보호대의 그림은 해당 날의 사양과 출고 시 장착된 부싱을 나타냅니다.



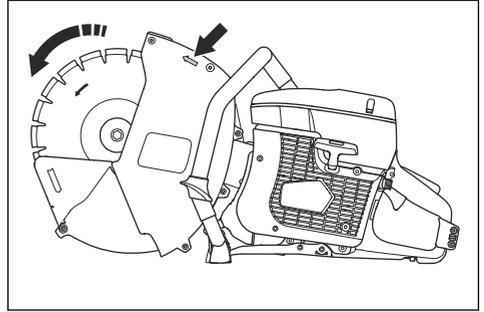
HUSQVARNA 아버 부상만 사용하십시오.

- 아버 부싱이 절단 날에 맞는 치수인지 확인하십시오. 올바른 치수는 절단 날에 인쇄되어 있습니다.

### 절단 날의 회전 방향 검사 방법

- 절단 날의 회전 방향을 보여주는 날 보호대의 화살표를 찾습니다.

- 절단 날의 회전 방향을 보여주는 절단 날의 화살표를 찾습니다.



- 날 보호대와 절단 날의 화살표가 가리키는 방향이 같은지 확인하십시오.

### 절단 날 부착

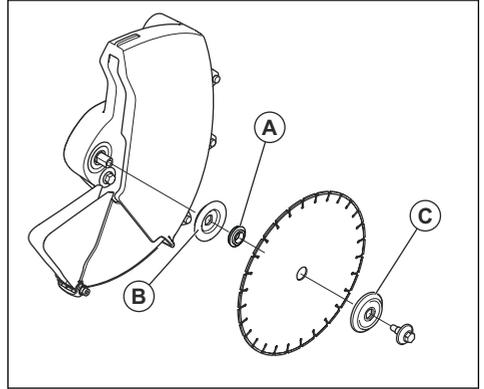


**경고:** 엔진이 꺼져 있고 정지 스위치가 정지 위치에 있는지 확인하십시오.

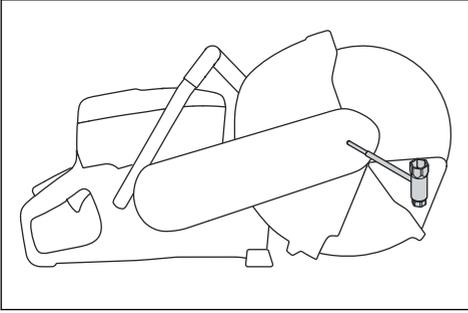


**경고:** 제품을 조립할 때는 항상 보호용 장갑을 착용하십시오.

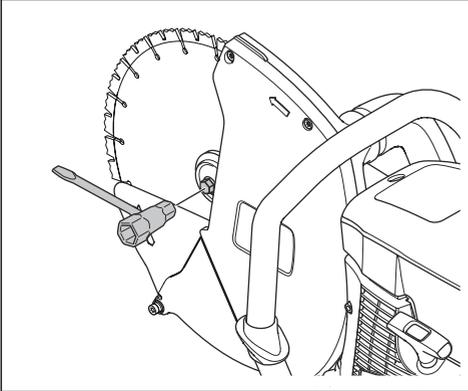
- 절단 날 부착 시 플랜지 와셔 및 스핀들 축을 검사하십시오. *스핀들 축 및 플랜지 와셔 검사 방법 페이지의 78을(를) 참조하십시오.*
- 절단 날을 안쪽의 플랜지 와셔(B)와 플랜지 와셔(C) 사이의 부싱(A)에 위치시킵니다.



3. 도르래를 잠급니다.



4. 볼트를 30Nm로 조입니다(18.5 ft-lbs).



### 절단 날 연마 방법

**주:** 최상의 절단 결과를 얻으려면 날카로운 절단 날을 사용하십시오.

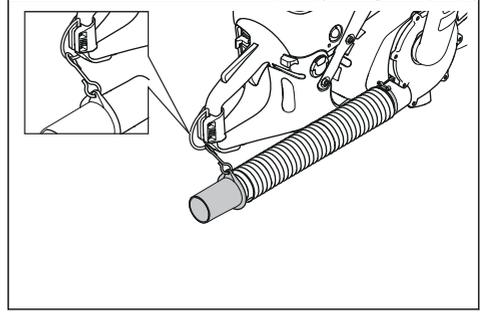
- 절단 날을 연마하려면 사암 또는 벽돌 같은 부드러운 재질을 절단하십시오.

### 집진 장비

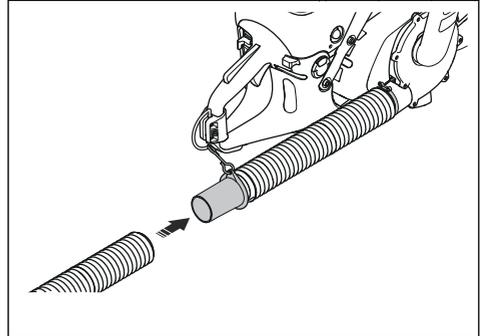
제품에는 날 보호대, 날 보호대 연장부, 분진 차단막, 은보드 팬, 먼지 봉투가 있어 작동 중 먼지를 수집합니다.

### 먼지 봉투 및 진공 호스 조립

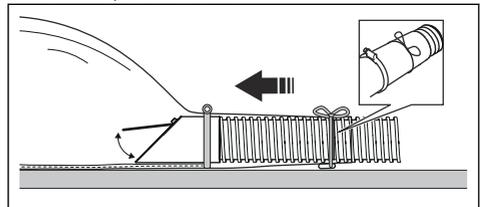
1. 호스 커넥터의 클립을 제품 핸들의 고리에 연결합니다.



2. 호스 커넥터의 열린 끝에 연장 호스를 밀어 넣습니다. 연장 호스의 끝이 호스 커넥터의 끝 정지 지점에 닿을 때까지 밀어 넣습니다.



3. 연장 호스를 먼지 봉투 흡입구에 밀어 넣습니다. 연장 호스가 점검 밸브의 흡기구를 통과해 점검 밸브의 하단 끝 정지 지점에 도달할 때까지(점검 밸브 안으로 약 45mm) 끝까지 밀니다.



4. 먼지 봉투 흡입구 근처의 연장 호스에 로프를 부착하십시오.

### 집진 장비 검사 방법

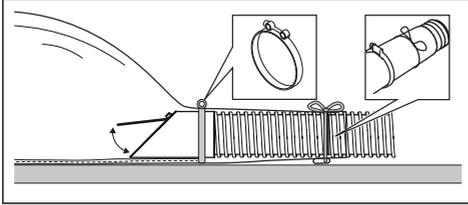
1. 집진 장비가 올바르게 설치되어 있고 손상되지 않았는지 확인합니다.
2. 호스 또는 먼지 봉투에 구멍이 없는지 확인합니다.
3. 절단 작업을 시작하기 전에 집진 장비를 테스트합니다. 먼지 봉투는 장비가 올바르게 작동할 때 팽창합니다.

## 먼지 봉투 제거 방법



**경고:** 보안경, 장갑, 승인된 호흡기 보호구를 착용합니다. 먼지 봉투를 쓰레기 봉투 안에 넣기 전에는 먼지 봉투를 열지 마십시오. 작업자가 먼지 봉투를 제거하고 청소할 때 먼지가 공기 중으로 흩날릴 수 있습니다.

1. 호스 클립과 로프를 뺍니다.



2. 호스에서 먼지 봉투를 제거합니다.
3. 먼지 봉투에 로프를 연결하여 밀봉합니다.

## 점검 밸브 검사 방법

1. 점검 밸브의 뚜껑이 먼지 봉투 흡입구에 완전히 들어가는지 확인하십시오.
2. 점검 밸브 뚜껑의 상단이 위를 향하고 있는지 확인하십시오. 점검 밸브 뚜껑의 상단은 나사 2개 위치에 있습니다.
3. 먼지 봉투 흡입구의 이음새와 점검 밸브의 하단이 정렬되도록 하십시오.

**주:** 점검 밸브가 올바르게 조립된 경우 점검 밸브 뚜껑은 팬이 켜져 있을 때만 열립니다. 팬이 꺼지면 중력으로 인해 점검 밸브의 뚜껑이 닫힙니다. 점검 밸브를 잘못 조립하면 팬이 꺼져 있어도 점검 밸브가 열릴 수 있습니다.

## 작동(Operation)

### 서문



**경고:** 제품을 작동하기 전에 안전에 관련된 장과 작동 지시사항을 자세히 읽고 이해하십시오.

### 기초 작업 기술



**경고:** 제품을 한쪽으로 잡아 당기지 마십시오. 이렇게 하면 절단 날이 자유롭게 움직이지 않을 수 있습니다. 절단 날이 파손되어 작업자나 구경꾼이 상처를 입을 수 있습니다.



**경고:** 절단 날의 측면으로 그라인딩을 하지 마십시오. 절단 날이 파손되어 작업자나 구경꾼이 상처를 입을 수 있습니다. 절단 끝 부분만 사용하십시오.



**경고:** 절단 날이 올바르게 장착되고 손상된 곳은 없는지 확인하십시오.



**경고:** 제품을 시동하기 전에 날 보호대, 날 보호대 연장부, 분진 차단막이 올바르게 장착되어 있는지 확인하십시오. 날 보호대 연장부와 분진 차단막은 항상 자유롭게 움직여야 합니다. 날 보호대, 날 보호대 연장부 또는 분진 차단막이 없거나 결함이 있는 경우 제품을 사용하지 마십시오.



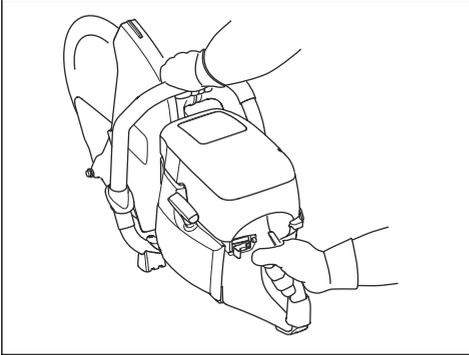
**경고:** 다른 날로 만들어진 기존 슬롯에 넣기 전에 슬롯이 날보다 얇지 않은지 확인하십시오. 얇으면 절단 슬롯의 바인딩과 기계 반동이 발생할 수 있습니다.



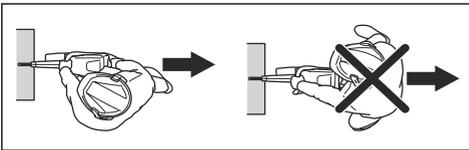
**경고:** 다이아몬드 날은 건식 절단 중 매우 뜨거워집니다. 과열을 방지하려면 날을 정기적으로 냉각해야 합니다. 과열 중에는 코어 균열 및 날 파열 위험이 있으며, 장력 손실 및 흔들림으로 인해 기계 반동의 위험이 발생할 수 있습니다. 날을 공기로 냉각하려면 무부하 상태에서 자유롭게 가동되도록 하십시오.

- 절단 날의 기계 반동 구역에 대해서는 절단하지 마십시오. 기계 반동 구역 페이지의 75을(를) 참조하십시오.
- 올바른 절단 날이 해당 용도로 사용되고 있는지 점검하십시오. 지침 올바른 절단 날 페이지의 77을(를) 참조하십시오.
- 엔진이 구동되고 있을 때 절단 날과 안전 거리를 유지하십시오. 신체 부위로 회전하는 날을 멈추지 마십시오.
- 톱을 잡을 때는 항상 양손을 사용하십시오. 엄지 손가락과 나머지 손가락으로 핸들을 감싸 단단히 잡으십시오. 오른손은 뒤 핸들을, 왼손은 앞 핸들을 잡습니다. 왼손잡이, 오른손잡이에 상관없이 이 같은 방법으

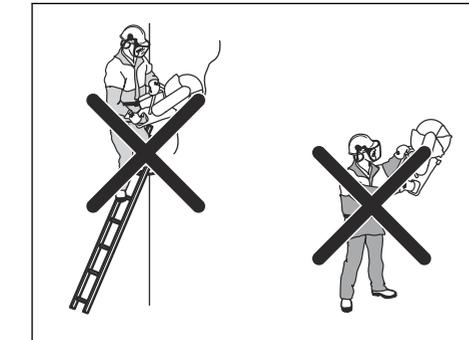
로 잡아아 합니다. 카팅기를 한 손에만 들고 작동하지 마십시오.



- 절단 날과 평행하게 서십시오. 장비의 바로 뒤로 서지 마십시오. 기계 반동 시 톱은 절단 날의 평면을 따라 움직입니다.

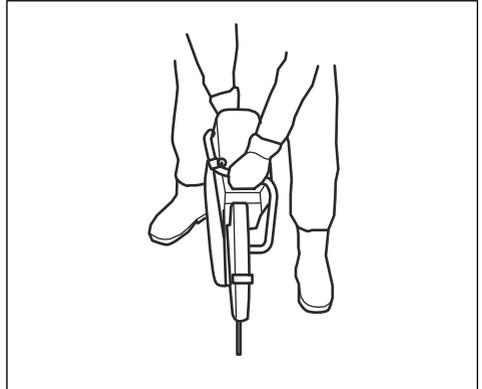


- 절단 장치가 회전하고 있을 때는 절대로 제품을 이동하지 마십시오. 제품을 땅에 놓기 전에 날이 완전히 멈춘는지 확인하십시오.
- 모터가 가동 중일 때에는 장비를 절대로 방치하지 마십시오.
- 균형 및 지지 바닥을 견고히 유지하십시오.
- 다른 날로 만들어진 기존 슬롯에 넣기 전에 슬롯이 날보다 얇지 않은지 확인하십시오. 얇으면 절단 슬롯의 바인딩과 기계 반동이 발생할 수 있습니다.
- 절대 어깨 높이 이상에서 절단 작업을 하지 마십시오.
- 절대 사다리에 올라 절단하지 마십시오. 어깨 높이보다 높은 곳에서 절단할 경우에는 비계나 연단을 사용하십시오. 몸을 무리하게 앞으로 뺀지 마십시오.

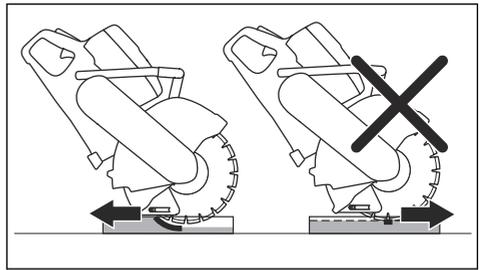


- 작업물로부터 일정한 거리에서 있으십시오.
- 엔진이 시동될 때 절단 날이 자유롭게 움직일 수 있고 어떤 물체와도 접촉하지 않도록 하십시오.
- 엔진 작동 시 항상 제품을 감시하십시오.

- 절단 시 날이 고착되거나 절단을 중지할 때는 스로틀에서 손을 떼고 날이 멈출 때까지 기다리십시오. 날이 움직이는 동안에는 절단부에서 날을 꺼내지 마십시오. 기계 반동이 발생할 수 있습니다.
- 절단 날에 천천히 고속 회전(스로틀을 완전히 열기)을 적용하십시오. 절단이 완료될 때까지 최고 속도를 유지하십시오.
- 날에 무리한 힘을 가하거나 누르지 말고 장비를 작동하십시오. 날이 흔들리기 시작하면 속도를 줄이십시오. 날이 계속 흔들릴 경우 절단을 중단하고 날을 교체하십시오.
- 절단 날과 일직선이 되도록 장비를 아래로 누르십시오. 절단부를 돌리지 마십시오. 측면 압력이 가해지면 절단 슬롯에 끼여 날이 손상되거나 기계 반동이 발생할 수 있습니다.



- 모든 절단 작업 중에 날 보호대 연장부와 분진 차단막이 작업물과 같은 높이에 있는지 확인하십시오.



절단 날을 절단 상단/전면에서 최대 절단 길이로 밀어 넣고, 절단 날을 천천히 아래/뒤쪽으로 움직이십시오. 이렇게 하면 절단 날의 온도가 낮아지고 먼지를 모으는데 도움이 됩니다.

## 연료

이 제품에는 2행정 엔진이 사용됩니다.



**주의:** 잘못된 연료를 사용하면 엔진이 손상될 수 있습니다. 가솔린과 2행정 오일을 혼합하여 사용하십시오.

## 2행정 오일

- 최상의 결과와 성능을 얻으려면 HUSQVARNA 2행정 오일을 사용하십시오.
- HUSQVARNA 2행정 오일을 구입할 수 없는 경우에는 공랭식 엔진용 고품질 2행정 오일을 사용하십시오. 올바른 오일을 선택하려면 서비스 대리점에 문의하십시오.



**주의:** 수랭식 외장 엔진용 2행정 오일 (외장 오일이라고도 함)은 사용하지 마십시오. 4행정 엔진용 오일을 사용하지 마십시오.

## OilGuard

**주:** OilGuard(옵션)이 설치되어 있고 휘발유와 HUSQVARNA 2행정 오일의 혼합물로 채워진 K 770 Dry Cut II인 경우에만 적용됩니다.

- OilGuard(은)는 잘못된 연료 혼합물을 감지하는 내장형 시스템입니다.
- 제품이 작동할 때 검출기는 10초 동안 연료 혼합물을 판독합니다. 올바른 혼합물이 사용된 경우 제품이 올바른 속도로 작동합니다. 잘못된 혼합물이 사용된 경우 제품이 엔진 속도를 3800rpm으로 줄여 엔진 고장을 방지합니다.
- 제품을 올바른 속도로 작동하게 하려면 잘못된 연료 혼합물을 배출하십시오. *가솔린과 2행정 오일을 혼합하는 방법 페이지의 83*을 참조하십시오. 올바른 연료 혼합물로 제품을 채우십시오.

## OilGuard 오일

OilGuard 시스템 사용 시 HUSQVARNA OilGuard 오일을 사용하십시오. OilGuard 오일에는 OilGuard 시스템이 올바르게 작동하는 데 필요한 특수 색상이 있습니다.

## 예혼합 연료

- 최고의 성능을 발휘하고 엔진 수명을 연장하기 위해 HUSQVARNA 예혼합 알킬레이트 연료를 사용하십시오. 이 연료는 일반 연료에 비해 화학 물질을 덜 함유하고 있어서 해로운 배기 가스가 감소합니다. 이 연료를 사용하면 연소 후 남은 물질이 줄어 엔진 부품이 보다 청결하게 유지됩니다.

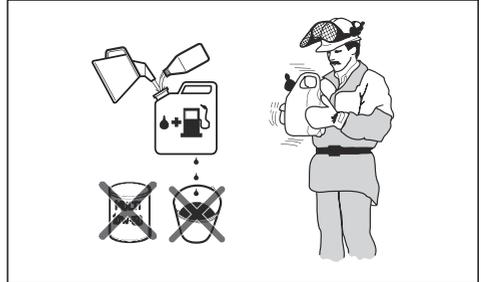
## 가솔린과 2행정 오일을 혼합하는 방법

가솔린, 리터	2행정 오일, 리터
	<b>2%(50:1)</b>
5	0.10
10	0.20
15	0.30
20	0.40
<b>갤런(미국)</b>	<b>fl. oz.(미국)</b>

1	2 ½
2 1/2	6 ½
5	12 ½



**주의:** 소량의 연료를 혼합할 때 작은 오류가 혼합물의 비율에 큰 영향을 줄 수 있습니다. 오일 양을 주의 깊게 측정하여 올바른 혼합물을 얻어야 합니다.



- 깨끗한 연료용 용기에 가솔린을 절반만 채웁니다.
- 전체 오일 양을 추가합니다.
- 연료 혼합물을 젓습니다.
- 나머지 가솔린을 용기에 추가합니다.
- 연료 혼합물을 조심스럽게 젓습니다.



**주의:** 한 번에 1개월분 이상의 연료를 혼합하지 마십시오.

## 연료 채우기 방법



**주의:** 옥탄가가 90 RON(87 AKI) 미만인 가솔린은 사용하지 마십시오. 그러면 제품이 손상될 수 있습니다.



**주의:** 에탄올 농도가 10% 이상인 가솔린(E10)은 사용하지 마십시오. 그러면 제품이 손상될 수 있습니다.

**주:** 연료 유형을 바꿀 때 일부 조건에서 기화기 조절이 필요합니다.

- 지속적으로 높은 엔진 속도로 제품을 자주 사용하는 경우 옥탄가가 높은 가솔린을 사용하십시오.
- 연료 탱크 캡을 천천히 열어 압력을 제거하십시오.
  - 연료통을 천천히 채웁니다. 연료를 얼지런 경우 천으로 닦고 남은 연료를 말려서 제거하십시오.
  - 연료 탱크 마개 주변을 세척하십시오.

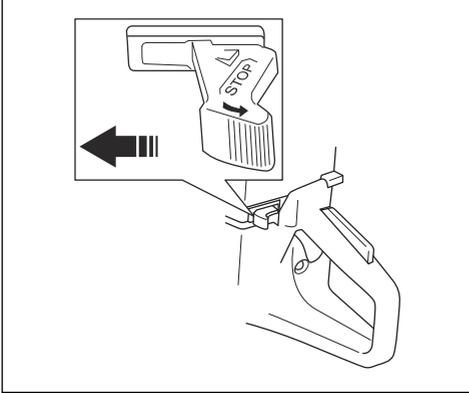
- 연료 탱크 캡을 완전히 조이십시오. 연료 탱크 캡이 조여 있지 않으면 화재의 위험이 있습니다.
- 시동하기 전에 탱크를 채운 위치에서 최소 3m(10ft) 떨어진 곳으로 제품을 옮기십시오.

**저온 엔진을 사용하여 제품을 시동하려면 다음을 참조하십시오.**

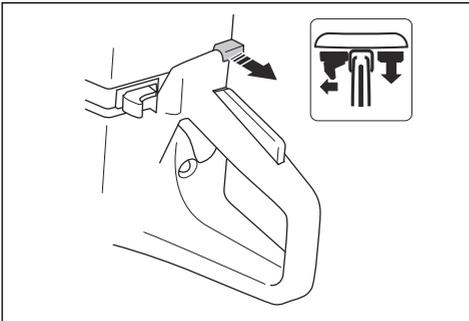


**경고:** 절단 날이 자유롭게 회전할 수 있는지 확인하십시오. 엔진이 시동되면 회전하기 시작합니다.

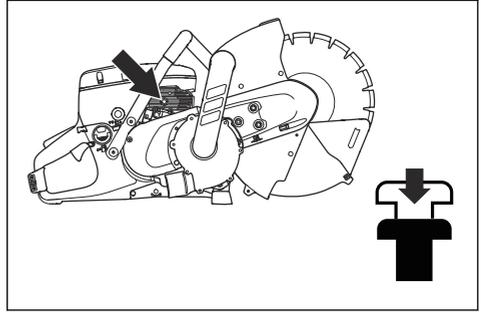
- 정지 스위치가 왼쪽에 있는지 확인하십시오.



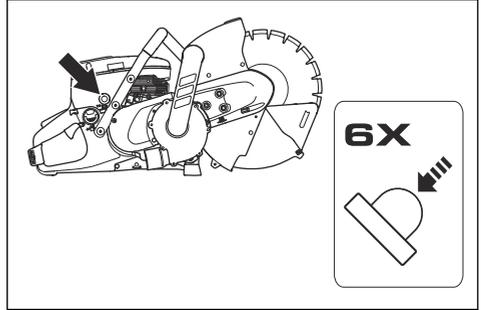
- 초크 제어장치를 끝까지 당겨 시동 스로틀 위치를 찾으십시오.



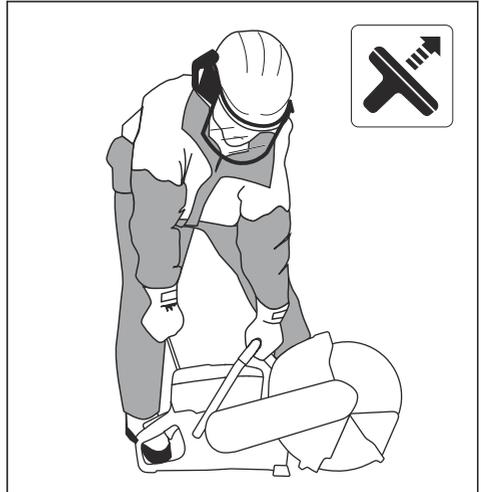
- 감압 밸브를 밀어 실린더의 압력을 줄이십시오. 제품이 시동되면 감압 밸브가 기본 위치로 돌아옵니다.



- 공기 배출 밸브를 연료로 가득 찰 때까지 6번 누르십시오.



- 앞 핸들을 왼손으로 잡으십시오.
- 뒤 핸들의 하부에 오른쪽 발을 놓고 지면을 향하여 제품을 누르십시오.



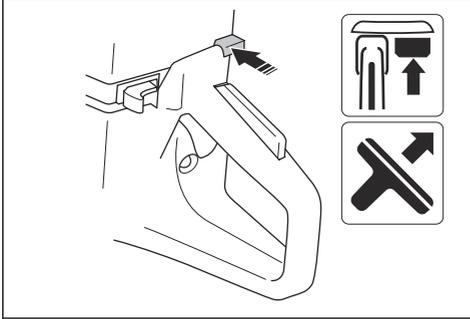
**경고:** 시동기 로프를 손에 감지 마십시오.

7. 시동기 풀이 체결되면서 저항이 느껴질 때까지 오른 손으로 시동기 로프를 천천히 당기십시오. 그런 다음 빠르고 지속적으로 당기십시오.



**주의:** 시동기 코드를 끝까지 당기지 말고 시동기 코드가 당겨졌다고 시동기 핸들을 놓지 마십시오. 그러면 제품이 손상될 수 있습니다.

8. 엔진이 시동 걸리면 초크 제어장치를 미십시오. 초크를 당기면 몇 초 후에 엔진이 정지합니다. 엔진이 정지하면 시동기 로프 핸들을 다시 당기십시오.



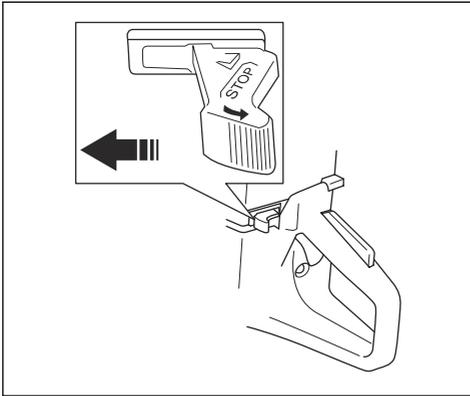
9. 스로틀 트리거를 누르면 시동 스로틀이 풀리고 제품이 공전 속도로 설정됩니다.

## 고온 엔진을 사용하여 제품을 시동하는 방법

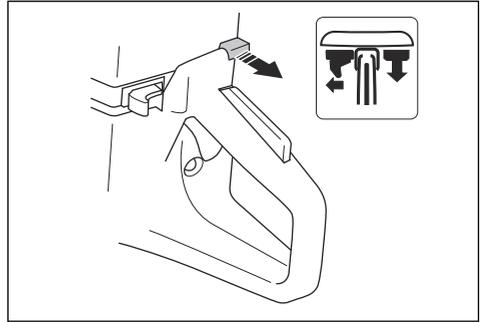


**경고:** 절단 날이 자유롭게 회전할 수 있는지 확인하십시오. 엔진이 시동되면 회전이 시작합니다.

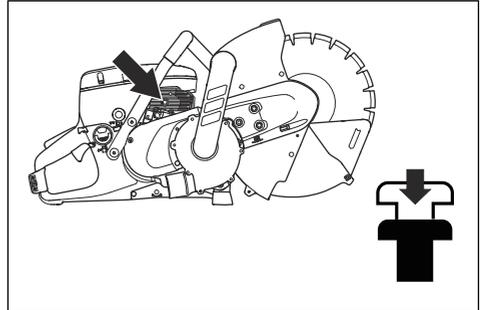
1. 정지 스위치가 왼쪽에 있는지 확인하십시오.



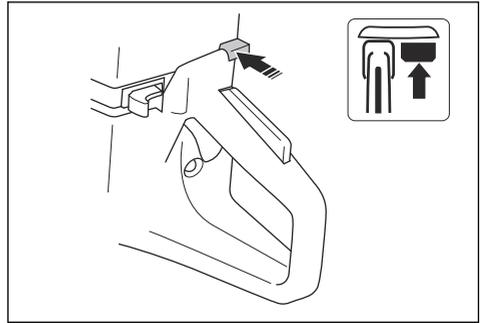
2. 초크 제어장치를 끝까지 당겨 시동 스로틀 위치를 찾으십시오.



3. 감압 밸브를 밀어 실린더의 압력을 줄이십시오. 제품이 시동되면 감압 밸브가 기본 위치로 돌아옵니다.

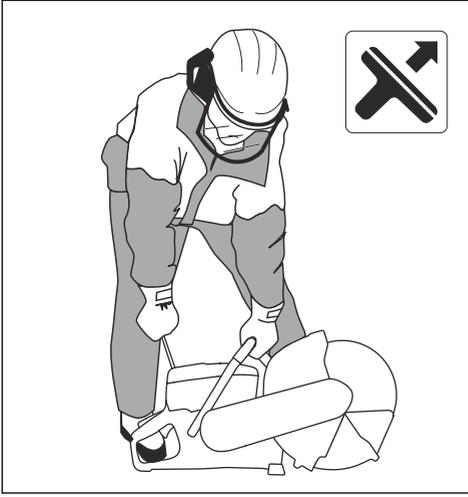


4. 초크 제어장치를 밀어 초크를 비활성화하십시오. 시동 스로틀이 제 위치에 유지됩니다.



5. 앞 핸들을 왼손으로 잡으십시오.

6. 뒤 핸들의 하부에 오른쪽 발을 놓고 지면을 향하여 제품을 누르십시오.



**경고:** 시동기 로프를 손에 감지 마십시오.

7. 시동기 풀이 체결되면서 저항이 느껴질 때까지 시동기 로프를 천천히 당기십시오. 그런 다음 빠르고 지속적으로 당기십시오.



**주의:** 시동기 코드를 끝까지 당기지 말고 시동기 코드가 당겨졌다고 시동기 핸들을 놓지 마십시오. 그러면 제품이 손상될 수 있습니다.

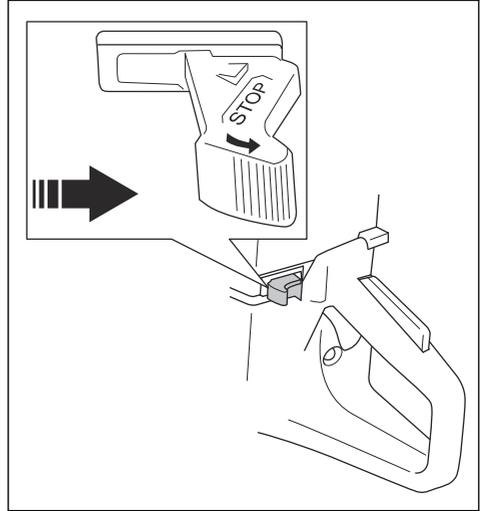
8. 스로틀 트리거를 누르면 시동 스로틀이 풀리고 제품이 공전 속도로 설정됩니다.

## 제품 정지 방법



**경고:** 모터가 멈춘 후에도 절단 날은 최대 1분간 계속 회전합니다(날이 관성으로 움직임). 절단 날이 완전히 멈출 때까지 자유롭게 회전할 수 있는지 확인합니다. 부주의로 심각한 신체 부상이 발생할 수 있습니다.

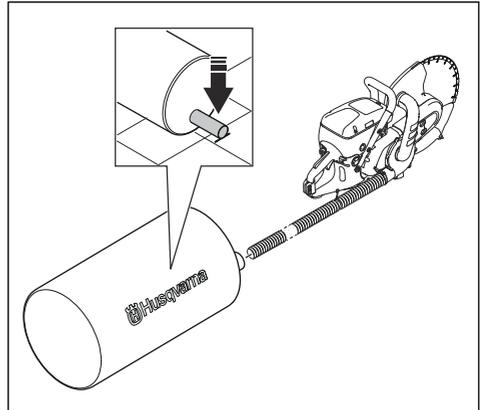
- 정지 스위치를 오른쪽으로 이동하여 엔진을 정지하십시오.



## 먼지 봉투 사용 방법

이 제품에는 2가지 유형의 먼지 봉투가 있습니다.

- 한 번만 사용하고 가득 차면 버리는 먼지 봉투.
  - 먼지를 제거하고 다시 사용하는 먼지 봉투.
1. 집진 장비를 점검합니다. *집진 장비 검사 방법 페이지의 80*(를) 참조하십시오.
  2. 작동 중에 먼지 봉투의 흡입구가 제품보다 낮은 위치에 있는지 확인하십시오.



3. 먼지 봉투가 기울어져 있지 않은지 확인합니다. 먼지 봉투 흡입구가 지면에 최대한 가까이 있는지 확인하십시오.

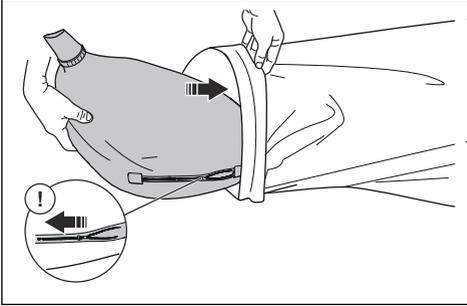
## 먼지 봉투에서 먼지를 제거하는 방법

**주:** 다시 사용할 수 있는 먼지 봉투에만 적용됩니다.



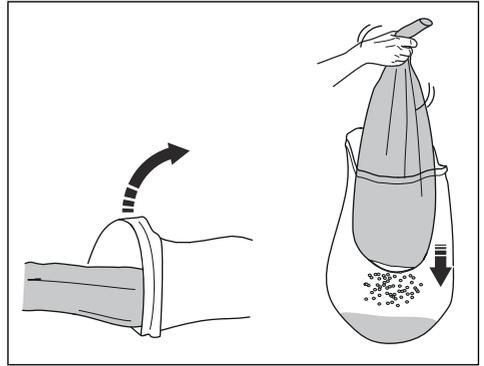
**경고:** 보안경, 장갑, 승인된 호흡기 보호구를 착용합니다. 먼지 봉투를 쓰레기 봉투 안에 넣기 전에는 먼지 봉투를 열지 마십시오. 작업자가 먼지 봉투를 제거하고 청소할 때 먼지가 공기 중으로 흩날릴 수 있습니다. 작업자가 먼지 봉투를 제거하고 청소할 때 먼지가 공기 중으로 흩날릴 수 있습니다.

1. 먼지 봉투를 쓰레기 봉투 안에 놓습니다.



2. 먼지 봉투의 지퍼를 엽니다.

3. 먼지 봉투를 쓰레기 봉투에 완전히 넣습니다.



4. 먼지 봉투가 비워질 때까지 잡고 흔들립니다.

5. 필요한 경우 현지 규정에 따라 빈 먼지 봉투를 세척하십시오.

### 먼지 봉투 폐기 방법

**주:** 먼지 봉투가 가득 차면 폐기해야 하는 경우에만 적용됩니다.

1. 흡입구의 로프를 사용하여 먼지 봉투를 밀봉합니다.
2. 먼지 봉투를 폐기합니다. 현지 규정을 참조하십시오.

## 유지 보수

### 유지 보수 일정

유지 보수 일정에는 제품의 필수 유지 보수가 표시됩니다. 간격은 제품의 일일 사용량을 기준으로 계산됩니다.

	매일	매주	매월	연간
청소	외부 세척		점화 플러그	
	냉각 공기 흡입구		연료 탱크	
교체				연료 여과기
기능 검사	일반 검사	진동 감쇠 시스템*	연료 시스템	
	스로틀 로크아웃*	소음기*	공기 필터	
	정지 스위치*	구동 벨트	클러치	
	날 보호대, 날 보호대 연장부, 분진 차단막*	기화기		
	절단 날*	시동기 하우징		
집진 장비**				
* 제품의 안전장치 페이지의 71을(를) 참조하십시오.				
** 집진 장비 페이지의 80을(를) 참조하십시오.				

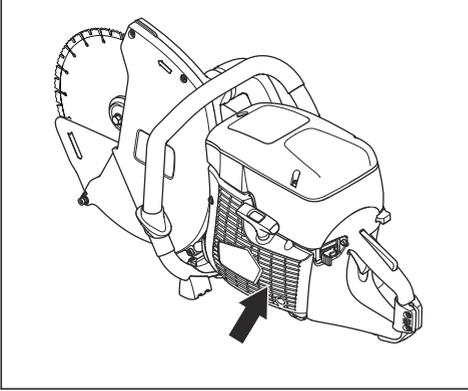
## 외부 청소 방법

- 매일 작동 후 깨끗한 물로 제품 외부를 씻어내십시오. 필요한 경우 브리시를 사용하십시오.

## 냉각 공기 흡입구 청소 방법

**주:** 공기 흡입구가 오염되거나 막히면 제품이 너무 뜨거워집니다. 이는 피스톤과 실린더가 손상되는 원인이 될 수 있습니다.

- 필요한 경우 냉각 공기 흡입구를 청소하십시오.



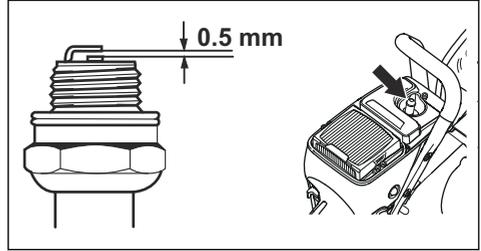
## 점화 플러그 검사 방법

**주:** 항상 권장되는 종류의 점화 플러그를 사용하십시오. 잘못된 점화 플러그를 사용하면 피스톤 및 실린더에 손상이 발생할 수 있습니다. 권장되는 점화 플러그는 *기술 정보 페이지의 96*을(를) 참조하십시오.

연료 혼합물이 잘못되었거나 너무 많은 오일을 사용하면 점화 플러그에 오일 입자가 생길 수 있습니다. 공기 필터가 오염되면 점화 플러그에 오일 입자를 생길 수 있습니다. 점화 플러그 전극에 작은 입자가 있으면 제품을 시동하고 작동하는 데 문제가 발생할 수 있습니다. 제품 출력이 낮거나, 시동이 쉽게 걸리지 않거나, 공전 속도에서 올바르게 작동하지 않으면 항상 점화 플러그를 검사하십시오.

1. 점화 플러그 마개와 점화부가 손상되지 않아 감전 위험을 피할 수 있는지 확인하십시오.
2. 점화 플러그가 더러우면 청소하십시오.

3. 전극 갭이 0.5mm인지 점검하고, 필요한 경우 점화 플러그를 교체하십시오.

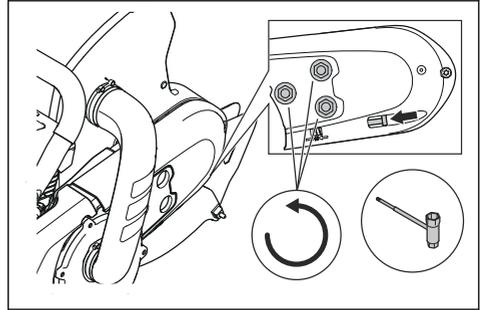


## 일반적인 점검 방법

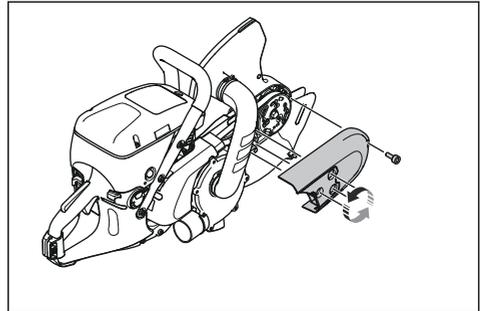
- 제품의 모든 너트와 나사가 올바르게 조여졌는지 확인하십시오.

## 구동 벨트 교체 방법

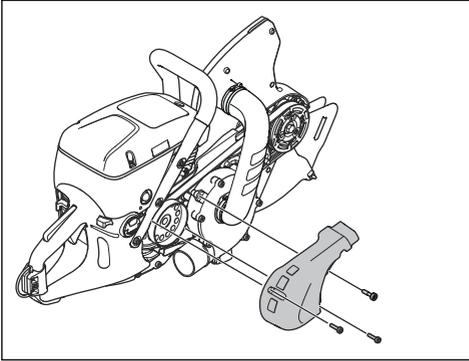
1. 전면 구동 벨트 덮개의 너트 3개를 푸십시오. 조절 나사로 구동 벨트 장력을 풀어줍니다.



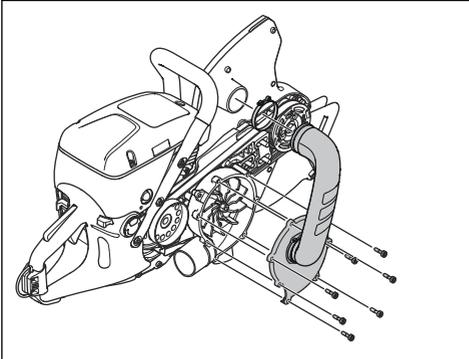
2. 나사와 너트를 탈거합니다. 앞 벨트 보호대를 제거하십시오.



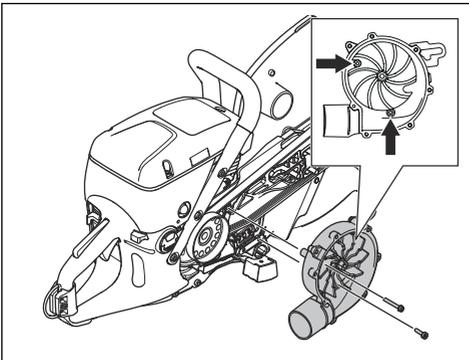
3. 후면 벨트 보호대에서 나사 3개를 분리합니다. 벨트 보호대를 분리하십시오.



4. 팬 하우징에 있는 7개의 나사를 완전히 제거하고 팬 하우징과 굴곡 연결부의 상단 부분을 분리합니다.

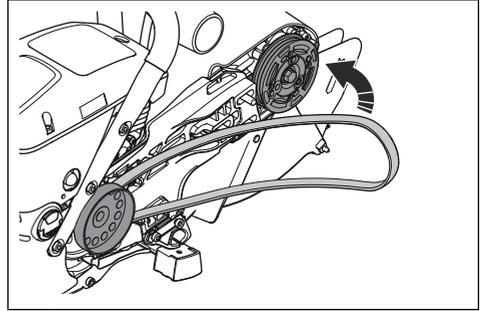


5. 나사 2개가 보일 때까지 팬을 돌립니다. 나사 2개를 분리합니다.  
6. 전방 도르래에서 벨트를 제거합니다. 팬을 분리합니다.

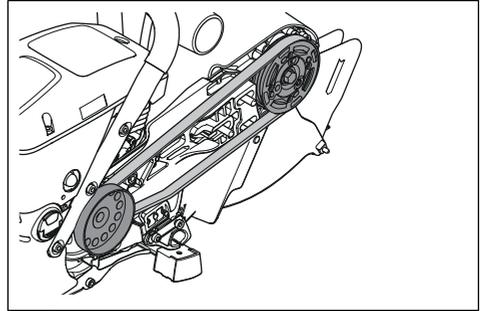


7. 구동 벨트를 제거합니다.

8. 새 구동 벨트를 장착합니다.



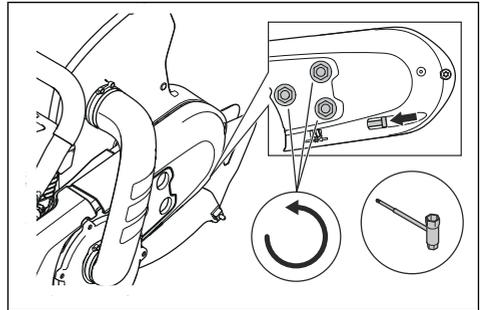
9. 구동 벨트가 올바른 위치에 있는지 확인합니다.



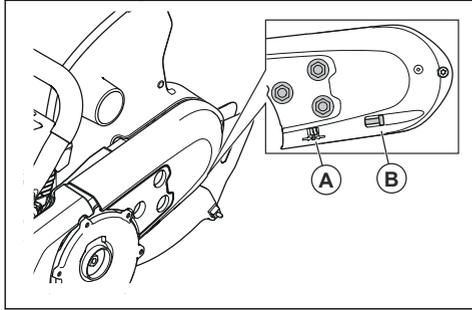
10. 팬, 벨트 보호대 2개, 팬 하우징, 굴곡 연결부의 상단 부분을 설치합니다.  
11. 구동 벨트의 장력을 조절합니다. 구동 벨트의 장력 조절 방법 페이지의 89을(를) 참조하십시오.

## 구동 벨트의 장력 조절 방법

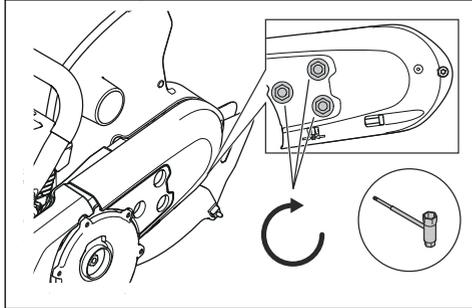
1. 볼트를 풀습니다.



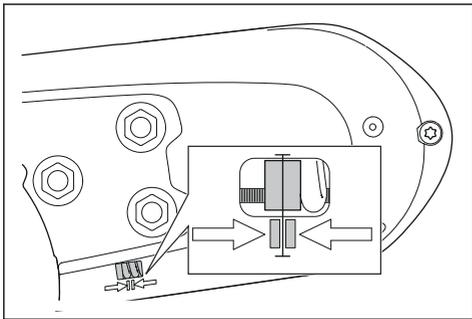
2. 조절 너트(A)가 덮개의 표시 반대쪽으로 올 때까지 조절기 나사(B)를 돌립니다.



3. 볼트를 조입니다.



그림에는 올바른 장력이 나와 있습니다. 조절 너트는 커버의 표시와 반대쪽에 있습니다.



## 시동기 하우징



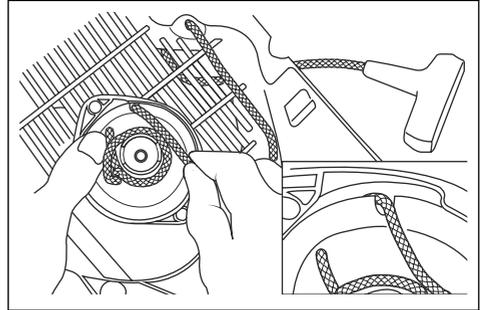
**경고:** 리코일 스프링이나 시동기 로프를 교체할 때에는 항상 시각 보호 장구를 착용하십시오. 리코일 스프링이 시동기 하우징에 갇혀 있는 경우 장력이 발생합니다. 리코일 스프링이 튀어나와 상처를 입을 수 있습니다.

## 시동기 하우징 제거 방법

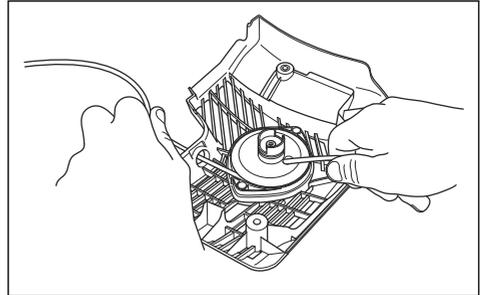
1. 시동기 하우징에서 나사 4개를 푸십시오.
2. 시동기 하우징을 제거합니다.

## 손상된 시동기 로프 교체 방법

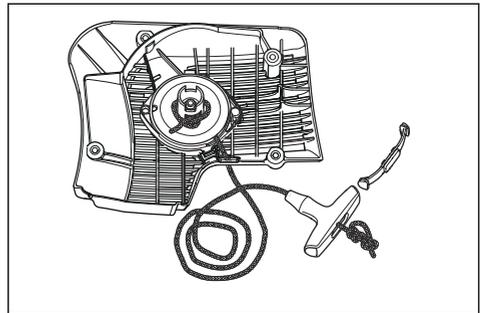
1. 시동기 로프 도르래를 엄지손가락으로 잡습니다. 시동기 로프를 약 30 cm 당기고 시동기 도르래의 절단부에 넣습니다.



2. 로프 도르래를 반대 방향으로 천천히 회전하도록 두어 스프링 장력을 풉니다.
3. 남아 있는 시동기 로프를 제거합니다.
4. 리코일 스프링이 올바르게 작동하는지 점검하십시오.
5. 새 시동기 로프를 시동기 하우징과 로프 도르래의 구멍에 삽입합니다.

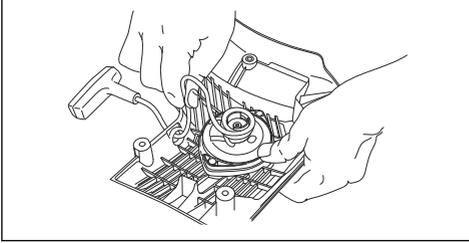


6. 시동기 로프를 로프 도르래에 부착합니다.
7. 연결부를 완전히 조입니다. 시동기 로프의 남은 끝부분이 최대한 짧게 유지되도록 하십시오.
8. 그림과 같이 시동기 핸들에 시동기 로프의 끝을 연결하십시오.

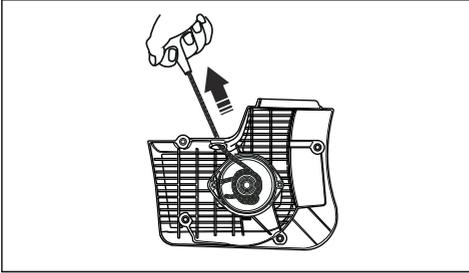


## 리코일 스프링 장력 조절 방법

1. 시동기 도르래의 컷 아웃을 통해 로프를 넣습니다. 시동기 도르래 중앙을 중심으로 로프를 시계 방향으로 3바퀴 감습니다.



2. 시동기 손잡이를 당겨 리코일 스프링의 장력을 조정하십시오.
3. 시동기 도르래의 컷 아웃을 통해 로프를 넣습니다. 시동기 도르래 중앙을 중심으로 로프를 시계 방향으로 4바퀴 감습니다.
4. 시동기 손잡이를 당겨 리코일 스프링의 장력을 조정하십시오.



**주:** 장력을 조정하면 시동기 손잡이가 제 위치로 이동합니다.

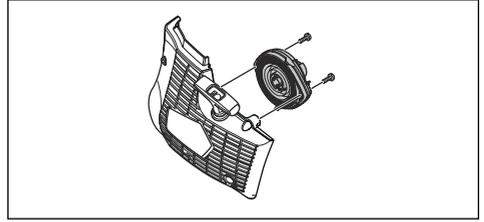
5. 시동기 로프를 완전히 당겨 리코일 스프링이 끝 위치에 있지 않도록 하십시오. 엄지 손가락으로 시동기 도르래를 천천히 돌리십시오.
6. 리코일 스프링이 움직임을 멈추기 전에 시동기 도르래를 반 바퀴 이상 돌릴 수 있는지 확인하십시오.

## 스프링 어셈블리 제거 방법



**경고:** 스프링 어셈블리를 제거할 때는 항상 시각 보호 장구를 착용하십시오. 특히 스프링이 파손될 경우 눈 부상의 위험이 있습니다.

1. 스프링 어셈블리에서 나사 2개를 분리합니다.



2. 드라이버로 스톱 잠금장치의 브래킷 2개를 밀니다.

## 스프링 어셈블리 청소 방법



**주의:** 어셈블리에서 스프링을 제거하지 마십시오.

1. 깨끗해질 때까지 스프링에 압축 공기를 불어 넣습니다.
2. 스프링에 가볍게 오일을 바릅니다.

## 스프링 어셈블리 부착 방법

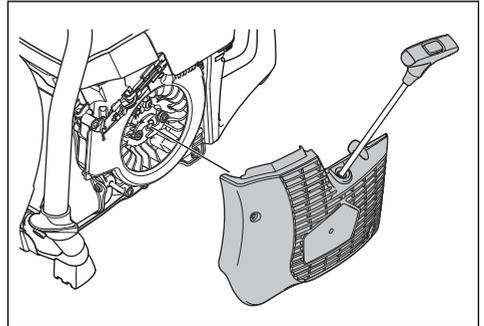
- 반대 순서로 조립합니다. *스프링 어셈블리 제거 방법 페이지의 91*을(를) 참조하십시오.

## 시동기 하우징 설치 방법



**주의:** 시동기 풀은 시동기 도르래 슬리브에 대한 올바른 위치에 있어야 합니다.

1. 시동기 로프를 약 0.5 m 당깁니다.



2. 시동기 로프의 위치를 유지하고 시동기를 제품에 대고 놓으십시오.
3. 시동기 풀이 올바른 위치에 올 때까지 시동기 로프를 천천히 풀어줍니다.
4. 시동기의 나사 4개를 조입니다.

## 기화기 검사 방법

**주:** 기화기에는 단단한 바늘이 있어 항상 제품에 적절한 연료 및 공기 혼합물이 공급되도록 합니다.

1. 공기 여과기를 검사하십시오. 참조 *공기 여과기 검사 방법 페이지의 92*
2. 필요한 경우 공기 여과기를 교체하십시오.
3. 엔진의 출력 또는 속도가 계속 감소하면 HUSQVARNA 서비스 대리점에 문의하십시오.

## 연료 시스템 검사 방법

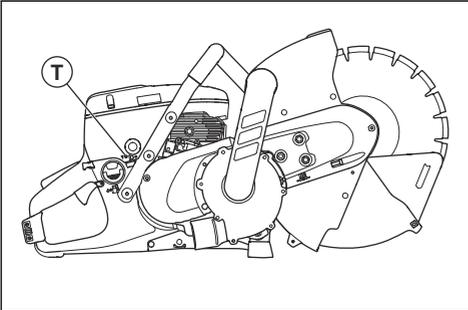
1. 연료 탱크와 밀봉이 손상되지 않았는지 확인하십시오.
2. 연료 호스를 검사하십시오. 연료 호스가 손상된 경우에는 교체하십시오.

## 공전 속도 조절 방법

**경고:** 절단 날이 공전 속도로 회전할 경우 서비스 대리점에 문의하십시오. 공전 속도를 올바르게 조절하거나 수리하기 전에는 제품을 사용하지 마십시오.

**주:** 권장 공전 속도는 2,700rpm입니다.

1. 엔진을 시동합니다.
2. 공전 속도를 검사하십시오. 기화기가 올바르게 조절 되면 엔진이 공전 속도일 때 절단 날이 정지합니다.
3. T 나사를 사용하여 공전 속도를 조절하십시오.



- a) 절단 날이 회전하기 시작할 때까지 나사를 시계 방향으로 돌립니다.
- b) 절단 날이 회전을 멈출 때까지 나사를 시계 반대 방향으로 돌립니다.

## 연료 여과기

연료 여과기는 연료 탱크 안에 설치되어 있습니다. 연료 여과기는 연료 탱크가 채워질 때 연료 탱크의 오염을 방지합니다. 연료 여과기가 매년 또는 막힌 경우 더 자주 교체해야 합니다.

**주의:** 연료 여과기를 청소하지 마십시오.

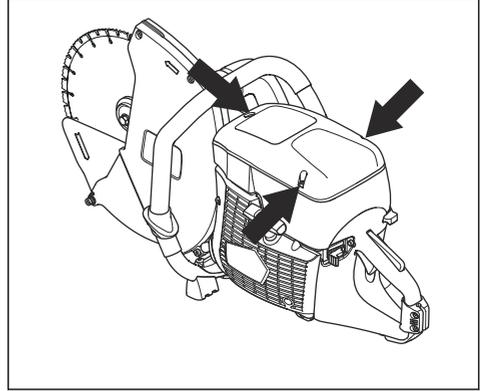
## 공기 여과기 검사 방법



**주의:** 공기 여과기를 제거할 때 주의하십시오. 기화기 흡입구에 떨어지는 입자는 손상을 야기할 수 있습니다.

엔진 출력이 감소하는지 공기 여과기를 검사하십시오.

1. 공기 여과기 덮개에서 나사 3개를 푸십시오.



2. 공기 여과기 커버를 제거합니다.
3. 공기 필터를 검사하십시오. 필요한 경우 공기 여과기를 교체하십시오. *공기 여과기 교체 방법 페이지의 92*을(를) 참조하십시오.
4. 공기 여과기 덮개를 교체하십시오.
5. 나사 3개를 조이십시오.

## 공기 여과기 교체 방법



**주의:** 압축 공기로 공기 필터를 청소하지 마십시오. 공기 여과기는 종이로 제작되어 쉽게 손상됩니다.



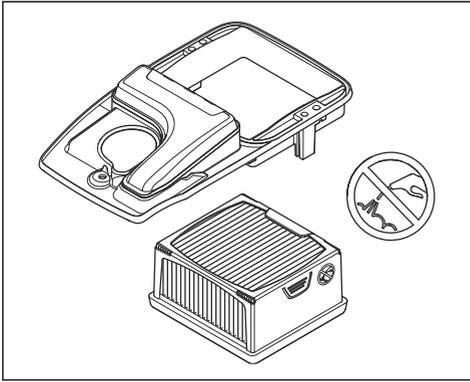
**주의:** 필터 교체 중에 해로운 먼지가 퍼질 수 있습니다. 인가된 호흡 보호 장구를 착용하십시오. 필터를 올바르게 폐기하십시오.

**주:** 서비스 여과기가 손상된 경우에만 교체하십시오.

**주:** 공기 여과기는 압축 공기를 사용하여 세척해서는 안 됩니다. 그럴 경우 여과기가 손상될 수 있습니다.

1. 공기 여과기 덮개에서 나사 3개를 푸십시오.

2. 공기 여과기 커버를 제거합니다.



3. 공기 여과기 도르래의 나사 2개를 풀고 제거합니다.
4. 공기 여과기를 제거합니다.
5. 새 공기 여과기를 설치하십시오.
6. 공기 여과기 도르래를 교체합니다.
7. 나사 2개를 조이십시오.
8. 공기 여과기 덮개를 교체하십시오.
9. 나사 3개를 조이십시오.

## 고장 수리

### 고장 수리 일정

있고 정지 스위치가 STOP(정지) 위치에 있는지 확인하십시오.



**경고:** 지침에 다르게 지시되어 있지 않은 한, 유지보수 및 문제 해결 전에 엔진이 꺼져

문제	원인	가능한 해결 방법
제품을 시동할 수 없음.	시동 절차가 올바르게 수행되지 않았습니다.	저온 엔진을 사용하여 제품을 시동하려면 다음을 참조하십시오. 페이지의 84 및 고온 엔진을 사용하여 제품을 시동하는 방법 페이지의 85을(를) 참조하십시오.
	정지 스위치가 오른쪽(STOP)에 있습니다.	정지 스위치(STOP)가 왼쪽에 있는지 확인하십시오.
	연료 탱크에 연료가 없습니다.	연료를 재충전하십시오.
	점화 플러그에 결함이 있습니다.	점화 플러그를 교체하십시오.
	클러치에 결함이 있습니다.	서비스 대리점에 문의하십시오.
공전 속도로 절단 날이 회전합니다.	공전 속도가 너무 높습니다.	공전 속도를 조절하십시오.
	클러치에 결함이 있습니다.	서비스 대리점에 문의하십시오.
작업자가 스로틀을 높이면 절단 날이 회전하지 않습니다.	벨트가 너무 느슨하거나 결함이 있습니다.	벨트를 조이거나 새 벨트로 교체하십시오.
	클러치에 결함이 있습니다.	서비스 대리점에 문의하십시오.
	절단 날이 잘못 설치되었습니다.	절단 날이 올바르게 설치되어 있는지 확인하십시오.
작업자가 스로틀을 작동하려고 할 때 제품에 전원이 공급되지 않습니다.	공기 여과기가 막혔습니다.	공기 필터를 검사하십시오. 필요한 경우 교체하십시오.
	연료 여과기가 막혔습니다.	연료 필터를 교체하십시오.
	연료 탱크 흐름이 막혔습니다.	서비스 대리점에 문의하십시오.

문제	원인	가능한 해결 방법
진동 수준이 너무 높습니다.	절단 날이 잘못 설치되었습니다.	절단 날이 제대로 설치되어 있으며 손상되지 않았는지 확인하십시오. <i>올바른 절단 날 페이지의 77</i> 을(를) 참조하십시오.
	절단 날에 결함이 있습니다.	절단 날을 검사하고 손상되지 않았는지 확인하십시오.
	진동 완화 장치에 결함이 있습니다.	서비스 대리점에 문의하십시오.
제품의 온도가 너무 높습니다.	공기 흡입구 또는 온도를 낮추는 플랜지가 막혔습니다.	공기 흡입구와 온도를 낮추는 플랜지를 청소하십시오.
	벨트가 이동합니다.	벨트를 검사하십시오. 장력을 조절하십시오.
	클러치에 결함이 있습니다.	항상 스로틀을 완전히 연 상태에서 절단 작업을 수행하십시오.
클러치를 검사하십시오. 서비스 대리점에 문의하십시오.		
엔진의 출력 또는 속도가 감소합니다.	공기 여과기가 막혔습니다.	기화기를 검사하십시오. <i>기화기 검사 방법 페이지의 91</i> 을(를) 참조하십시오.
절단 중 먼지가 제대로 집진되지 않았습니다.	적절하지 않은 절단 기법	<i>기초 작업 기술 페이지의 81</i> 을(를) 참조하십시오.
	호스, 팬 또는 먼지 봉투가 막혔습니다.	막힘을 제거하십시오. <i>먼지 봉투 사용 방법 페이지의 86</i> 항목을 참조하거나 이 일지에서 '팬이 작동하지 않음'을 참조하십시오.
날 보호대 연장부와 분진 차단막이 자유롭게 움직이지 않습니다.	날 보호대 연장부와 분진 차단막의 움직이는 부품이 막혔습니다.	움직이는 부품을 청소합니다.
제품을 작업물에서 분리할 때 날 보호대 연장부와 분진 차단막은 원래 위치로 돌아가지 않습니다.	날 보호대 연장부와 분진 차단막의 스프링이 제대로 작동하지 않습니다.	스프링을 점검하십시오. 스프링을 청소하십시오.
팬이 작동하지 않습니다.	팬이 이물질로 막혔습니다.	팬 뚜껑을 분리하고 팬을 막는 이물질을 제거합니다.
	베어링에 결함이 있습니다.	베어링을 점검하십시오.
	팬 벨트의 장력이 올바르게 없습니다.	팬 벨트를 점검하십시오.

## 운반, 보관 및 폐기

### 운반 및 보관

- 제품을 안전하게 부착하여 운반 중 손상 및 사고를 방지하십시오.
- 제품을 운반 또는 보관하기 전에 절단 날을 제거하십시오.

- 어린이나 승인되지 않은 사람이 접근하지 못하도록 제품을 자물쇠가 있는 장소에 보관하십시오.
- 절단 날은 건조하고 성애가 생기지 않는 곳에 보관하십시오.
- 조립하기 전에 모든 새 날 및 사용한 날에 운반 및 보관 중 손상이 있는지 검사하십시오.

- 보관하기 전에 제품을 청소하고 유지 보수하십시오.  
유지/보수 일정 페이지의 87을(를) 참조하십시오.
- 장기 보관하기 전에 연료 탱크에서 연료를 제거하십시오.

## 폐기

- 현지 재활용 요구 사항 및 관련 규정을 준수하십시오.
- 서비스 센터 또는 해당 폐기 장소에서 엔진 오일 또는 연료 등의 모든 화학 물질을 폐기하십시오.
- 제품을 더 이상 사용하지 않는 경우, 해당 제품을 HUSQVARNA 대리점으로 보내거나 재활용 장소에서 폐기하십시오.



# 기술 정보

## 기술 정보

<b>K 770 Dry Cut II, K 770 Dry Cut OilGuard II</b>	
실린더 배기량, cm <sup>3</sup> (입방인치)	74(4.5)
실린더 내경, mm(인치)	51 (2)
행정, mm(인치)	36 (1.4)
공전 속도, rpm	2700
넓게 열린 스톱틀 - 부하 없음, rpm	9300(+/- 150)
전력, kW(hp) @ rpm	3.9 (5.3) @ 9000
점화 플러그	NGK BPMR 7A
전극 간격, mm(인치)	0.5 (0.02)
연료 탱크 용량, 리터(미국 fl oz)	0.9 (30)
연료 및 절단 날을 제외한 장비 중량, kg(lb)	11.9 (26.2)
<b>스핀들, 출력축</b>	
최고 스핀들 속도, rpm	2600
최고 공전 속도, m/s(ft/min)	50(10,000)
<b>소음 배출<sup>9</sup></b>	
소음 출력 수준, 측정 dB(A)	112
소음 출력 수준, 보장 L <sub>WA</sub> dB(A)	115
<b>소음 수준<sup>10</sup></b>	
작업자 청각에서의 등가 음압 수준, dB(A)	98
<b>등가 진동 수준, a<sub>hveq</sub><sup>11</sup>.</b>	
앞 핸들, m/s <sup>2</sup>	3.3
뒤 핸들, m/s <sup>2</sup>	4.4
<b>배기가스 배출량(CO<sub>2</sub> EU V)<sup>12</sup></b>	
2행정 엔진	711g/kWh

<sup>9</sup> 지침 2000/14/EC에 의거 소음 출력(L<sub>WA</sub>)으로 측정된 소음 배출입니다. 보장 소음 출력과 측정된 소음 출력 간의 차이는 측정 결과의 분산과 지침 2000/14/EC에 따른 동일 제품의 각기 다른 장치 간의 편차가 보장 소음 출력에 포함되어 있기 때문에 나타납니다.

<sup>10</sup> 등가 음압 수준은 EN ISO 19432-1에 따라 다른 작업조건 하에서의 다른 음압 수준에 대하여 시간 가중 총 에너지로 계산됩니다. 제품의 등가 음압 수준에 대해 기록된 데이터에 따르면 표준 편차는 1 dB(A)입니다.

<sup>11</sup> 등가 진동 수준은 EN ISO 19432-1에 따라 여러 작업조건 하에서의 진동 수준에 대하여 시간 가중 총 에너지로 계산됩니다. 등가 진동 수준에 대해 보고된 데이터에 따르면 일반적인 통계 분산(표준 편차)은 1m/s<sup>2</sup>입니다.

<sup>12</sup> 이 CO<sub>2</sub> 측정 결과는 엔진 유형(엔진 제품군)을 대표하는 (원형) 엔진의 실험실 조건에서 고정 테스트 사이클에 걸쳐 테스트한 결과이며, 특정 엔진의 성능을 보장하거나 암시하지 않습니다.

## 권장 다이아몬드 절단 날, 사양

절단 날 직경, mm(인치)	최대 절단 깊이, mm(인치)	날 정격 속도, rpm	최고 공전 속도, m/s(ft/min)	최대 날 두께, mm(인치)
300 (12)	122 (4.8)	6200	100 (19600)	4 (0.16)

# 준수 선언문

## EU 적합성 선언

당사(**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, 전  
화: +46-36-146500)는 당사의 전적인 책임하에 제품이

설명	휴대용 절단 장비
브랜드	HUSQVARNA
유형/모델	K 770 Dry Cut II, K 770 Dry Cut OilGuard II
식별	2022년도 일련번호부터 그 이후

다음의 EU 지침 및 규정을 모두 준수하고

지침/규정	설명
2006/42/EC	"장비류 관련"
2000/14/EC	"외부 소음 관련"
2014/30/EU	"자기 호환성 관련"
2011/65/EU	"위험 물질에 관한 제한"

다음과 같은 조화된 표준 및/또는 기술 사양이 적용되었음을 선언합니다.

EN ISO 12100:2010, EN ISO 19432-1:2020, EN 55012:2008+A1:2009, EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018

SMP Svensk Maskinprovning AB에서 협의회 지침 2000/14/EC의 부록 V에 따라 임의의 형식 검사를 실시하였습니다. 소음 배출에 관한 정보는 *기술 정보 페이지의 96*을(를) 참조하십시오.

Partille, 2026-02-18



Mattias Holmdahl  
선임 디렉터, R&D 조명 장비  
Husqvarna AB, 건설사업부  
기술 문서 책임자



# 内容

简介.....	99	故障检修.....	123
安全性.....	101	运输、存放和废弃处理.....	124
装配.....	108	技术参数.....	126
操作.....	112	一致性声明.....	128
维护.....	118		

# 简介

## 产品说明

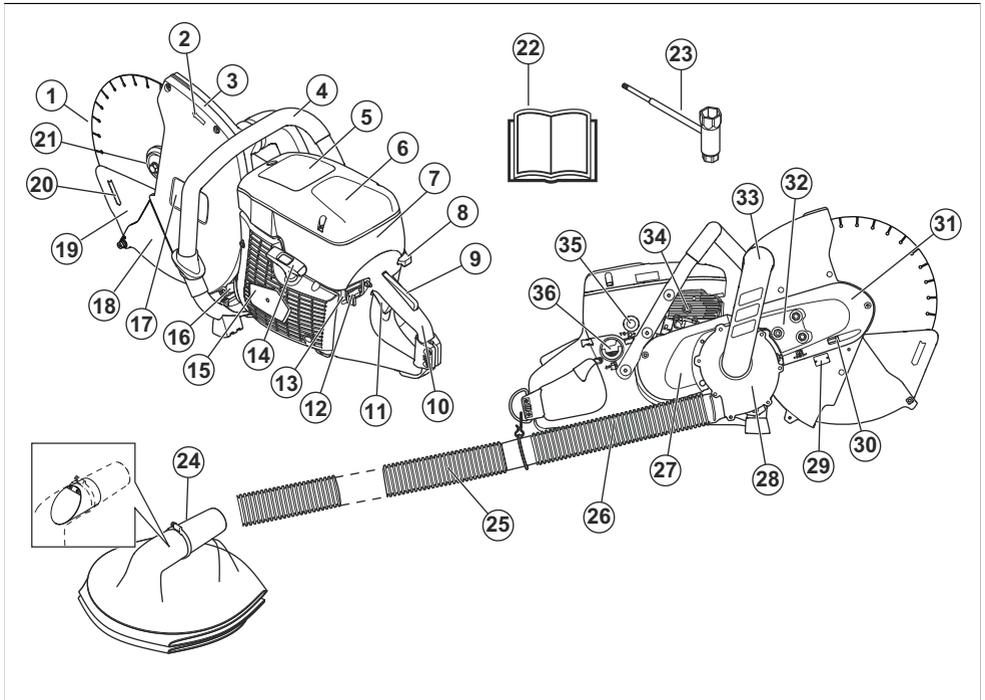
该 HUSQVARNA 切割锯是一种便携式手持切割机，由一台二冲程内燃引擎提供动力。本产品配有锯片防护罩、锯片防护罩加长件和防尘罩，可收集微粒和火花并将其送离操作员。本产品在工作时使用一个内部吸尘器和一个集尘袋。

## 预期用途

该产品用于切割混凝土、砌体和石料。切勿将产品用于其他任务。本产品只能由经验丰富的专业操作员使用。

**注意：** 国家法规可能对本产品的使用设置限制。

## 产品概览 K 770 Dry Cut II, K 770 Dry Cut OilGuard II



- |               |              |
|---------------|--------------|
| 1. 切割锯片 (未附带) | 7. 启动说明标识    |
| 2. 旋转方向       | 8. 带启动油门锁的风门 |
| 3. 锯片防护罩      | 9. 油门扳机锁     |
| 4. 前手柄        | 10. 后手柄      |
| 5. 警告标识       | 11. 油门扳机     |
| 6. 空气滤清器外壳    | 12. 停止开关     |

13. OilGuard 的断开功能

14. 启动器把手

15. 启动器壳体

16. 消音器

17. 切割设备标识

18. 锯片防护罩加长件

19. 防尘罩

20. 切割方向

21. 法兰、心轴、轴衬

22. 操作手册

23. 万用扳手

24. 集尘袋

25. 延长软管 (2 m)

26. 软管

27. 后皮带保护罩

28. 风扇室

29. 铭牌

30. 皮带张紧螺栓

31. 前皮带保护罩

32. 用于皮带调整的锁紧螺丝

33. 连接弯头

34. 减压阀

35. 注油泵球囊

36. 油箱盖



警告！切割锯片产生的火花可能导致汽油（天然气）、木材、衣服、干草等易燃物着火。



警告！确定锯片没有任何裂痕或损坏。



警告！不得使用圆锯片。



警告！不得使用粘结研磨锯片。



警告！仅适用于干切割。



仅使用金刚石锯片。

## 本产品上的符号



警告！如果使用不当或粗心大意，本产品可能会成为危险的工具，可能会对操作人员或他人造成严重或致命伤害。



请认真阅读本操作手册，确保在充分理解各项说明之后再使用本产品。



请始终使用经过批准的个人防护装备。请参阅 *个人防护装备* 在第 102 页上。



本产品符合适用的 EU 指令的要求。



警告！切割时会产生灰尘；如果吸入，可能导致伤害。请使用经认可的口罩。避免吸入废烟气。务必通风良好。



警告！切割时会产生突然、快速且猛烈的反弹，会导致致命伤害。使用本产品前请阅读并理解手册中的说明。请参阅 *反弹* 在第 106 页上。



风门



给油泡



减压阀



启动绳把手

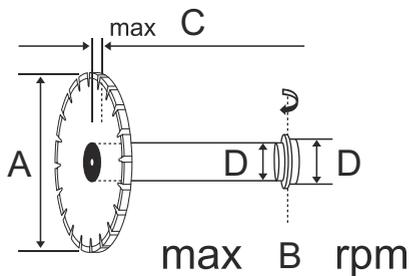


使用由汽油和机油组成的混合燃油。



环境噪音排放符合欧盟及英国指令和法规的要求。本产品的保证声功率级在 *技术参数* 在第 126 页上中和该标签上均有注明。

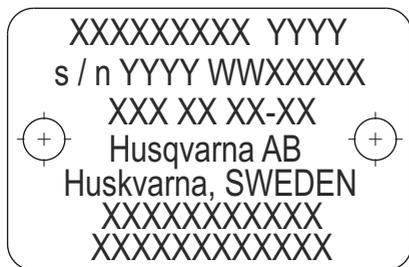
## 切割设备标识



- A: 切割锯片直径。  
B: 最高转速输出。  
C: 最大锯片厚度。  
D: 轴衬尺寸。

**注意：**有关本产品上的其他符号或标识，请参阅适用于部分市场的认证要求。

## 标牌



第 1 行：品牌，型号 (X、Y)

第 2 行：序列号，含制造日期 (Y、W、X)：年、周、序号

第 3 行：产品编号 (X)

第 4 行：制造商

第 5 行：制造商地址

第 6-7 行：欧盟型式认证号或中国 MEIN 编号 (如适用)

## 欧五排放



**警告：**对引擎进行篡改将使本产品的 EU 型式检验失效。

## 产品损坏

对于因下列情况造成的产品损坏，我们概不负责：

- 未正确修理产品。
- 使用并非来自制造商或者未获得制造商批准的零部件修理产品。
- 产品具有并非来自制造商或者未获得制造商批准的附件。
- 未在获得批准的服务中心修理产品，或者并非由获得批准的机构修理产品。

## 安全性

### 安全定义

本手册使用了“警告”、“小心”和“注意”来指出特别重要的内容。



**警告：**当不遵守手册中的说明可能会给操作员或周围人员带来伤害或死亡风险时，会使用此标志。



**小心：**当不遵守手册中的说明可能会对产品、其他材料或附近区域造成损坏时，会使用此标志。

**注意：**用于提供特定状况下所需的更多信息。

### 一般安全须知



**警告：**请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 如果不小心或不正确使用，切割锯将会是一件危险的工具，并且会造成严重甚至致命的伤害。因此阅读并理解本说明书的内容十分重要。另外，建议操作员在首次使用本机器之前获得实际指导。

- 任何情况下，未经制造厂的许可，不得修改本产品的设计。请勿使用似乎已被他人改动过的产品，并且一定要使用原厂零件。未经许可擅自修改，或使用未经认可的附件，可能会对操作员或其他人员造成严重的伤害或死亡。
- 请保持产品清洁。标记和标识必须清晰易辨。
- 切勿让儿童或其他未受过产品使用培训的人员使用或维修产品。
- 务必确保相关人员已阅读并理解本说明书的内容，否则不得使用本产品。
- 长期吸入引擎废气浓烟可能会产生健康风险。引擎运转时，废气中含有化学物质，如未燃烃和一氧化碳。废气中的成分会导致呼吸道疾病、癌症、先天性缺陷或其他生殖危害。

一氧化碳无色无味，始终存在于废气中。一氧化碳中毒的特点是轻微的眩晕，中毒者可能会意识到也可能不会意识到。在没有一氧化碳浓度过高的预警的情况下，中毒者可能昏倒并不省人事。因为一氧化碳无色无味，不易被察觉。一旦闻到废气味，即表示存在一氧化碳。请勿在室内或超过 1 m (3 ft) 深的沟槽内或通风不良的其他区域使用汽油切割机。确保在沟槽或其他封闭区域内工作时正确通风。

- 本产品在操作期间会产生电磁场。电磁场在某些情况下会干扰有源或无源医疗植入体。为了减少严重或致命性伤害风险，我们建议使用医疗植入体的人员在操作本产品之前先咨询其医生及医疗植入体制造商。
- 本操作手册中的信息不能取代专业技能和经验。如果您遇到感觉不安全的情况，请停止使用机器，并征求专家意见。联系您的服务经销商。不要尝试任何没有把握的任务！

## 装配安全须知



**警告：** 请在装配本产品前阅读下面的警告说明。

- 确保引擎已关闭且停止开关处于“停止”位置。
- 装配产品时一定要戴上保护手套。

## 操作安全须知



**警告：** 请在本产品前阅读下面的警告说明。

- 使用切割机之前，您必须了解反弹的影响以及避免产生反弹的方法。请参阅 *反弹* 在第 106 页上。
- 禁止使用有故障的产品。按照本手册中的说明进行安全检查、维修和保养。部分维修和保养措施必须由受过培训并有相应资质的专家进行。请参阅 *维护* 在第 118 页上。
- 如果感到疲倦、服用了酒精、毒品、药物或任何可能影响视力、警惕性、协调能力或判断力的东西，切勿使用本产品。
- 如果未安装皮带和皮带保护罩，则不要启动产品。离合器可能会松动并造成伤害。
- 切割锯片产生的火花可能会使汽油、燃气、木材、衣服和干草等易燃材料着火。

- 切割锯片只能用于可切割的材料。
- 切勿切割石棉材料。

## 工作区安全



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 切割锯的安全距离是 15 米 (50 英尺)。请确保工作区域没有动物和旁观者。开始切割之前，请先清场并牢固站立。
- 请留意周围环境，确保没有任何事物影响您操控本产品。
- 确保没有人/物体会接触到切割设备或被锯片抛出的碎片击中。
- 避免在不良的天气情况下使用本产品，例如浓雾、大雨、强风或是严寒等。在天气不良的情况下工作容易让人疲倦，并可能造成危险状况，例如容易滑倒的地面。
- 使用本产品开始工作之前，请先清场并找到牢固的立足处。注意任何障碍物的意外移动。
- 确定在切割过程中不会有材料松动和掉落，以防操作员受到伤害。在倾斜地面上工作时，要特别小心。
- 确保工作区域有充足的照明，以创造一个安全的作业环境。
- 确保工作区域或材料内未敷设管道或电缆。
- 如果切入容器内（圆桶、管道或其他容器），必须首先确保其未含有易燃液体或其他挥发性物质。

## 个人防护装备



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 在操作过程中，务必使用经认可的个人防护装备。个人防护装备不能避免受伤，但当意外发生时，可降低伤害程度。请咨询保养代理商咨询以选择正确的防护装备。
- 请使用获得批准的保护头盔。
- 请使用获得批准的听力保护装备。长期接触噪音可能会导致永久性听力损伤。配戴听觉保护设备时，请留意警告信号或呼喊声。一旦引擎停机，便取下听觉保护设备。
- 请使用获得批准的眼部保护装备，以降低被抛出物体导致伤害的风险。如果使用防护面罩，必须同时配戴经批准的护目镜。在美国，经批准的护目镜必须符合 ANSI Z87.1 标准；在欧盟国家/地区，必须符合 EN 166。面具必须符合 EN 1731 标准。
- 请佩戴耐磨手套。
- 请使用获得批准的呼吸保护装置。使用切割机、砂轮、电钻等产品时，磨砂或成形材料产生的灰尘和蒸汽可能含有有害的化学物质。请检查加工材料的性质，然后使用合适的通气口罩。
- 使用紧身、耐穿并能保证活动自如的舒适衣物。切割产生火花，可能会点燃衣物。HUSQVARNA 建议穿着阻燃棉布或厚牛仔布衣服。请勿穿着尼龙、聚酯或

人造纤维等材质做成的衣物。这些材质在燃烧时可能融化并粘到皮肤上。请勿穿着短裤。

- 请穿上带有钢制鞋头与防滑鞋底的靴子。
- 附近应始终备有急救箱。



- 消音器或切割锯片可能会产生火花。始终配备灭火装置。

### 产品上的安全装置

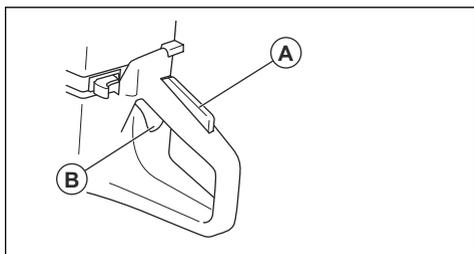


**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 切勿使用安全装备存在故障的产品！如果有检查项目未通过，请联系您的保养厂对产品进行维修。
- 如果防护板、防护罩、安全开关或其他防护装备未安装或损坏，则不得使用本产品。

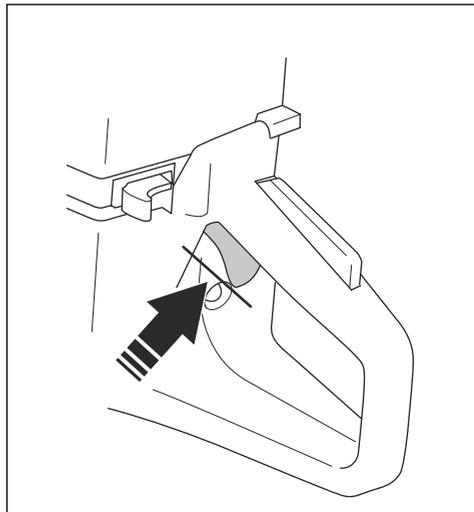
### 油门扳机锁

油门扳机锁可防止意外操作油门扳机。如果您用手握住手柄并按下油门扳机锁 (A)，则会释放油门扳机 (B)。松开手柄后，油门扳机和油门扳机锁均会返回原位。此功能将油门扳机锁定在怠速位置。

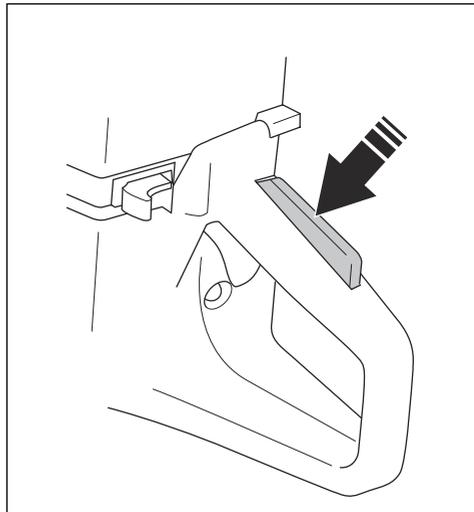


### 检查油门扳机锁

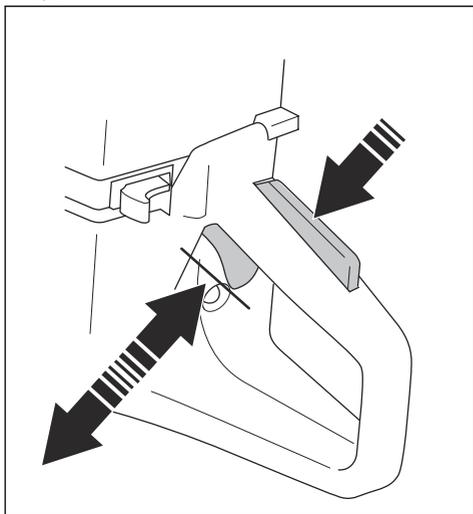
1. 确保在松开油门锁后油门扳机锁止在怠速位置。



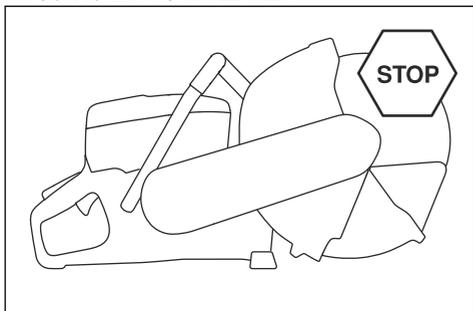
2. 按下油门锁，并确保当您松开手后它会返回。



3. 确保油门扳机和油门锁活动自如，且复位弹簧工作正常。



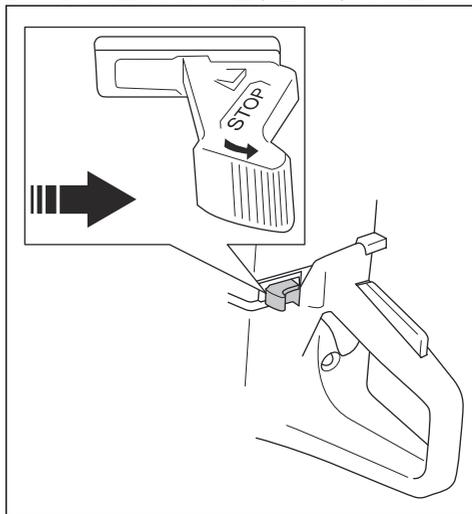
4. 启动本产品，并全开油门。  
5. 松开油门控制，确保切割锯片停止并保持静止不动。如果切割锯片在怠速位置转动，则您必须调整怠速。请参阅 *调整怠速* 在第 122 页上。



#### 检查停止开关

1. 启动引擎。

2. 将启动/停止开关推至“停止”位置。引擎必须停止。

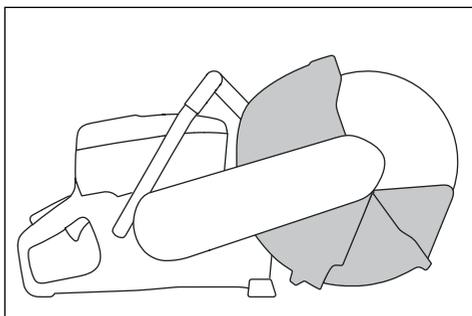


#### 锯片防护罩、锯片防护罩加长件和防尘罩



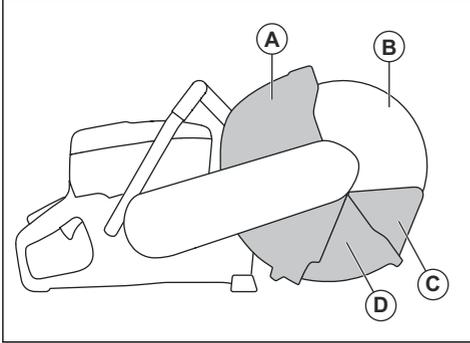
**警告：** 在启动本产品之前，确保锯片防护罩、锯片防护罩加长件和防尘罩已正确安装。如果锯片防护罩、锯片防护罩加长件或防尘罩缺失、破裂或有缺陷，请勿使用本产品。

- 锯片防护罩、锯片防护罩加长件和防尘罩可使灰尘远离操作员，并在切割锯片断裂时防止操作员受伤。锯片防护罩加长件和防尘罩装有弹簧，必须始终可以自由移动，并且必须始终可以在弹簧力的作用下立即归位。
- 如果锯片防护罩加长件或防尘罩被夹在或绑在缩回位置，请勿使用本产品。



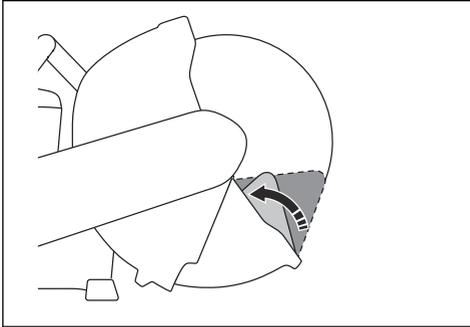
## 检查切割锯片、锯片防护罩和锯片防护罩加长件

1. 确保切割锯片 (B) 已正确安装且未损坏。

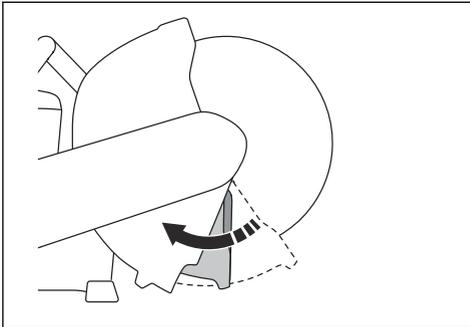


2. 确保锯片防护罩 (A)、锯片防护罩加长件 (D) 和防尘罩 (C) 没有裂纹或其他损坏。

3. 确保可以推入防尘罩，并可在弹簧力作用下立即归位。



4. 确保可以推入锯片防护罩，并可在弹簧力作用下立即归位。



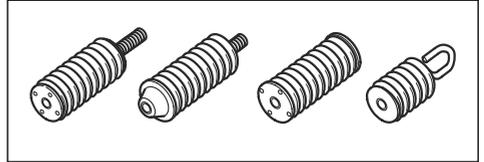
5. 如果切割锯片和锯片防护罩损坏，请将其更换。如果锯片防护罩加长件、防尘罩或它们的弹簧有缺陷，并且在推入后不会立即归位，请将其更换。

## 减振系统



**警告：** 血液循环不佳的人受到过度振动时，可能会导致循环系统或神经伤害。如果您因过度振动而引起以下症状，请自行就医。例如：麻痹、感觉麻木、发痒、刺痛、痛楚、体力缺乏、肤色或身体状况发生变化。这些症状通常出现在手指、双手或手腕上。在低温情况下，这些症状可能会加剧。

本产品配备有减振系统，用于最大限度减少振动，使操作更加轻松。本产品的减振系统可降低引擎单元/切割设备与产品手柄之间的振动传递。



切割花岗岩或硬质混凝土比切割软质混凝土产生更大的振动。当使用钝的或存在缺陷（错误类型或修磨不足）的切割设备切割时，会增加振动强度。

## 检查防振系统



**警告：** 确保引擎已关闭且停止开关处于“停止”位置。

1. 确保防振装置未裂开或变形。更换损坏的防振装置。
2. 确保防振装置已正确安装在引擎和把手上。

## 消音器

消音器用于最大程度降低噪音，并将引擎的排烟导离操作人员。

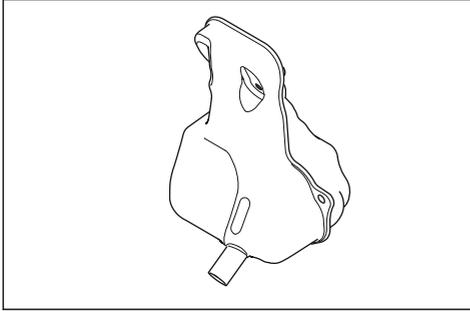
如果消音器缺失或损坏，请勿使用本产品。损坏的消音器会增加噪音水平以及火灾风险。



**警告：** 在机器的使用过程中及使用之后，消音器会很烫。怠速时同样如此。谨防火灾，尤其是在可燃物质和/或蒸气附近作业时。

## 检查消音器

1. 确保消音器未损坏。



2. 确保消音器已正确安装。

## 反弹

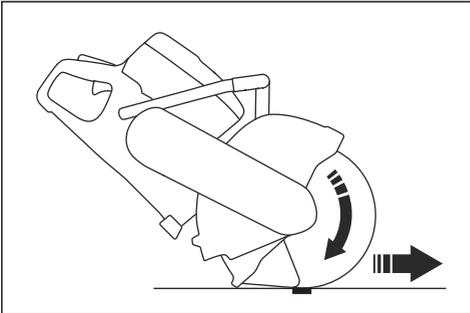


**警告：**反弹会非常突然和猛烈。切割锯会被向上向后抛起并旋转飞向使用者，造成严重的甚至致命性伤害。在使用产品之前必须了解哪些操作会导致反弹以及如何避免这种情况，这一点至关重要。

反弹是指锯片在反弹区被夹住或停转而可能发生的突然向上运动。大多数反弹幅度较小，危害很轻。然而，反弹也可能很猛烈，它会将切割锯向上向后抛起并旋转飞向使用者，造成严重的甚至致命性伤害。

## 反作用力

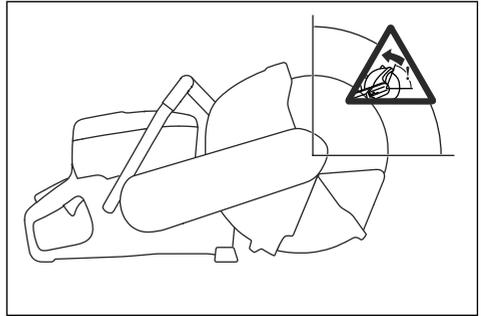
切割时始终伴有反作用力。这股力量会将产品推向与锯片旋转相反的方向。大多数情况下这种作用力可以忽略。如果锯片被夹住或停转，反作用力将非常大，可能无法控制切割锯。



当切割设备正在旋转时，切勿移动本产品。回转会阻碍预期的移动

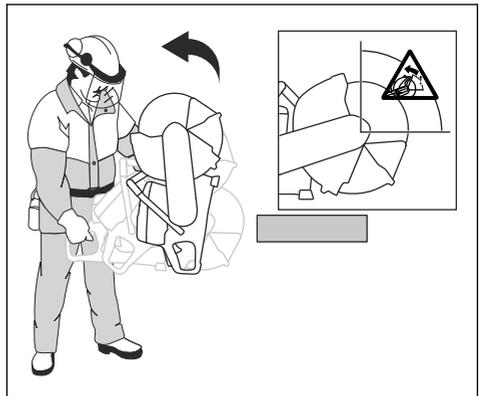
## 反弹区

切勿使用锯片的反弹区进行切割。如果锯片在反弹区被夹住或停转，反作用力会将切割锯向上向后抛起，飞向使用者，造成严重甚至致命性伤害。



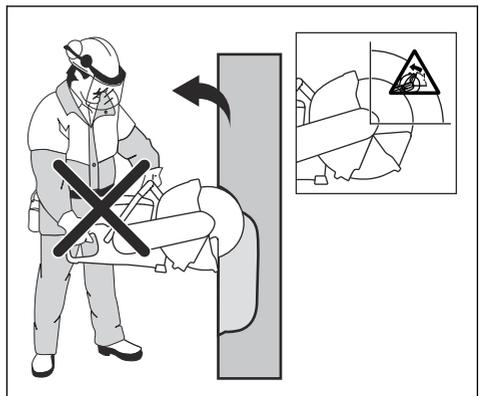
## 旋转式反弹

当切割锯片在反弹区不能移动自如时，会发生旋转式反弹。



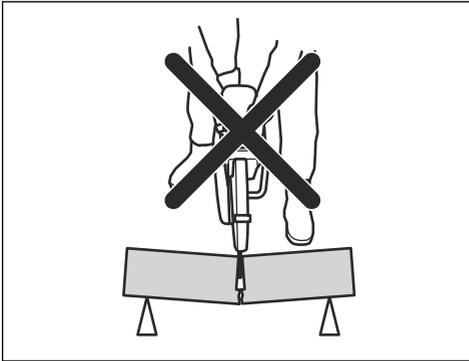
## 爬升式反弹

如果用反冲区进行切割，反作用力会促使锯片在切口爬升。切勿使用反冲区。请使用锯片的下半部分，以免造成爬升式反弹。



## 夹住式反弹

夹住是指切口闭合，夹住了锯片。如果锯片被夹住或停转，反作用力将非常大，可能无法控制切割锯。



如果锯片在反弹区被夹住或停转，反作用力会将切割锯向上向后抛起，飞向使用者，造成严重甚至致命性伤害。要警惕工件可能的移动。如果工件未妥善支撑并在切割时发生移位，可能会夹住锯片，导致反弹。

## 切割管道

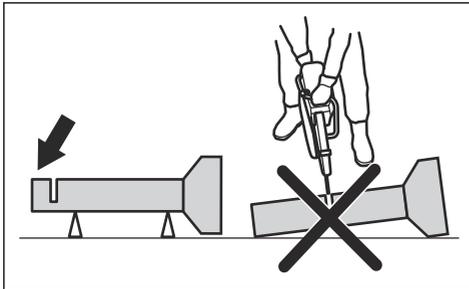


**警告：** 如果锯片在反弹区被夹住，则会造成严重的反弹。

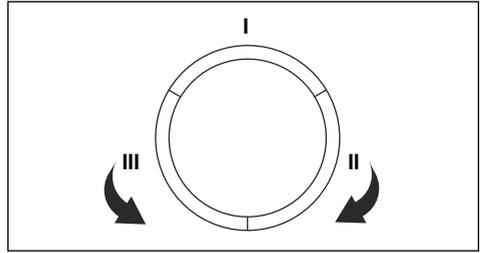
切割管道时，要格外小心。如果未妥善支撑管道，并且切口在整个切割过程中未保持张开，则锯片可能会被夹住。切割带钟形末端的管道或沟槽内的管道时要格外警惕。如果未妥善支撑，工件可能会下垂并夹住锯片。

如果管道下垂并使切口闭合，则锯片在反弹区会被夹住，并可能发生严重的反弹。如果妥善支撑管道，管道的末端将向下移动，切口将保持张开，不会夹住锯片。

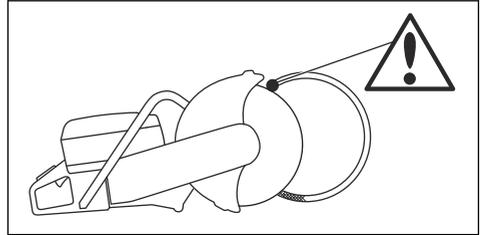
1. 固定管道，使其在切割过程中不会移动或滚动。



2. 切割管道的第“1”部分



3. 确保切口张开，以防锯片被夹住。



4. 移至 II 侧并从第 I 部分切割到管道底部。

5. 移至 III 侧并切割管道的其余部分，直到到达底部。

## 防止反弹



**警告：** 避免出现反弹危险的情况。使用切割锯时要小心，确保锯片决不会在反弹区被夹住。



**警告：** 将锯片推入现有的切口时请小心操作。

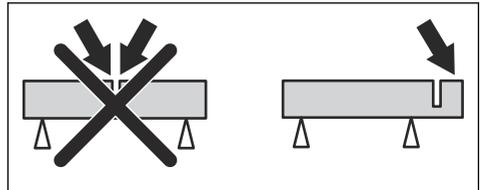


**警告：** 确保在切割过程中工件不会移动。



**警告：** 只有采取适当的操作方法才能消除反弹现象及其危险性。

- 支撑工件时应始终确保切口在切断过程中保持张开。切口张开时，不会有反弹。如果切口闭合并夹住了锯片，则存在反弹危险。

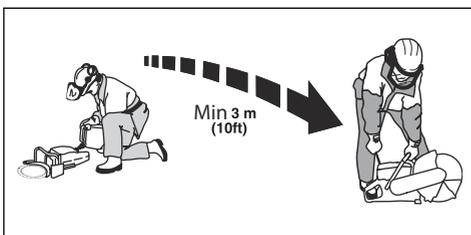


## 燃油安全须知



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 确保加油或混合燃油（汽油和二冲程机油）时通风良好。
- 处理燃油时请小心。燃油与燃油蒸汽高度易燃。注意火灾、爆炸以及呼吸相关风险。
- 不要在燃油附近吸烟或放置发热的物体。
- 加油前务必关闭引擎，并让它冷却几分钟。
- 加油时，请慢慢打开油箱盖，以便缓慢释放过高的压力。
- 加油之后小心拧紧燃油箱盖。如果油箱盖未正确拧紧，油箱盖可能会振动并从燃油箱脱落，造成火灾。
- 切勿在引擎运行时加油。
- 务必将产品移离加油区和加油站至少 3 m (10 ft) 之后才可启动。



加油后，存在一些不得启动产品的情形：

- 如果将燃油溅在本产品上。先将溅出的燃油擦掉，然后让剩余的燃油蒸发掉。
- 如果不小心将燃油溅到自己身上或衣服上。须先换掉衣服，然后清洗接触到燃油的身体部位。使用肥皂和水进行清洗。
- 如果产品漏油。定期检查油箱盖和油管是否漏油。

## 维护安全须知



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 确保引擎已关闭且停止开关处于“停止”位置。
- 使用个人防护装备。请参阅 *个人防护装备* 在第 102 页上。
- 如未正确和定期地进行维护，导致伤害的风险和损坏产品的风险将会增加。
- 只能进行本操作手册中说明的维护工作。让获得批准的保养厂执行所有其他保养工作。
- 由许可的 HUSQVARNA 保养厂定期对本产品进行保养。
- 更换已经损坏、磨损或破损的零件。
- 必须使用原厂零件。

## 装配

### 简介



**警告：** 请先仔细阅读和充分理解安全须知章节，然后再装配产品。

### 切割锯片



**警告：** 为了降低受伤或失火的风险，请勿使用胶合研磨切割锯片。只能将推荐的金刚石切割锯片与所提供的法兰配合使用。



**警告：** 切割锯片可能会爆裂，导致操作人员受伤。



**警告：** 切割锯片制造商针对切割锯片的使用和正确维护提出了警告和建议。这些警告随切割锯片提供。请阅读并遵守切割锯片制造商的所有说明。



**警告：** 切割锯片应在安装到切割锯之前进行检查，并在使用过程中经常检查。注意是否有裂缝、节块缺失（金刚石锯片）或出现断裂。不得使用损坏的切割锯片。

HUSQVARNA 切割锯片为高速切割锯片，只能用于手持式切割锯。

- 切割锯片应在安装到切割锯之前进行检查，并在使用过程中经常检查。注意是否有裂缝、节块缺失（金刚石锯片）或出现断裂。不得使用损坏的切割锯片。
- 阅读并遵守切割锯片随附的说明。
- 高品质锯片通常更经济。
- 品质较低的锯片通常切割能力较差，寿命较短，材料的单位切割成本因而较高。
- 确保为本产品安装的切割锯片使用正确的轴衬。请参阅 *检查柄轴轴衬* 在第 110 页上。
- 全开油门运行约 1 分钟来测试每个新切割锯片的完整性。

### 正确的切割锯片



**警告：** 请在使用本产品前阅读并遵守下面的警告说明。

- 除了原本的切割用途之外，切勿将切割锯片移作他用。
- 只能将金刚石锯片用于干切割。
- 切勿使用带齿锯片，如木材切割锯片、圆形带齿锯片、硬质合金锯片等。否则，反弹的风险会极大地增加，齿尖可能断裂并高速飞出。疏忽可能会导致严重的人身伤害甚至死亡。
- 切勿使用额定速度比切割锯速度低的金刚石锯片。只能使用符合国家或地方标准（例如 EN13236 或 ANSI B7.1）的金刚石锯片。
- 切割锯片必须经过认证，可用于额定转速等于或高于本产品的应用。额定转速标注在锯片防护罩上。
- 许多能够安装在本产品上的切割锯片是用于固定锯的。这些切割锯片的额定速度对于本产品来说过低。
- 选择中心孔尺寸与机器上安装的轴衬相配套的切割锯片。

### 锯片振动

- 如果推送压力过大，锯片可能会不圆或振动。
- 较小的推送压力可以阻止振动。否则可能就需要更换锯片。

### 金刚石锯片



**警告：** 切勿使用金刚石锯片切割塑料材料。切割过程中产生的热量会使塑料融化而粘住切割锯片，从而导致反弹。



**警告：** 金刚石锯片在使用时会变得非常热。锯片过热是使用不当引起的，会导致锯片变形并造成损坏和受伤。

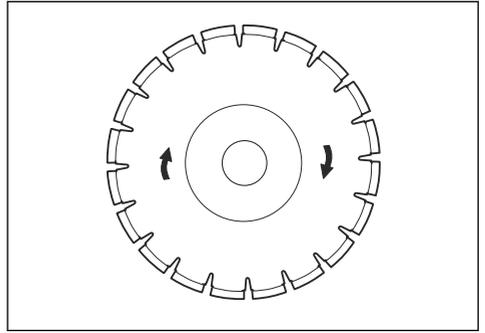


**警告：** 切割金属可能导致起火并对本产品或吸尘器造成损坏。

**注意：** 金刚石锯片有多种硬度等级。

**注意：** 可用砂岩、砖等较软的基材来磨利锯片。

- 务必使用锐利的金刚石锯片。
- 如果进给压力错误，或切割高配钢筋混凝土之类的材料时，金刚石锯片会变钝。使用变钝的金刚石锯片会引起过热现象，继而造成金刚石切割齿松动。
- 金刚石锯片包括钢芯和含有工业用金刚石的切割齿。
- 金刚石锯片是切割砌块、钢筋混凝土及其他复合材料的理想之选。
- 金刚石锯片可确保单次切割成本低、锯片更换次数少而且切割深度一致。
- 使用金刚石锯片时，确保锯片按照锯片上箭头指示的方向旋转。



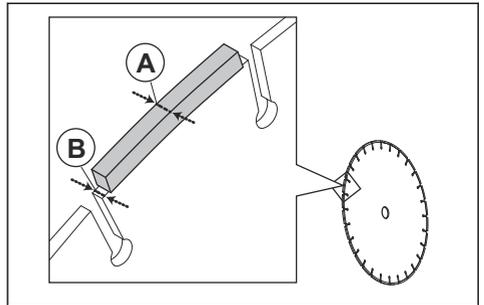
### 干切割用金刚石锯片

- 切割过程中，切割产生的摩擦会使金刚石锯片发热。如果让锯片变得过热，这可能会导致锯片失去张紧度或钢芯裂开。
- 虽然无需用水冷却，但是干切割锯片必须通过锯片周围的气流进行冷却。因此，建议干切割锯片仅用于间歇性切割。每切割数秒应使锯片空转运行一下，以便锯片周围的气流分散热量。

### 金刚石锯片 - 侧部间隙



**警告：** 某些切割情形或不良的锯片可能导致切割齿侧部出现过度磨损状况。确保金刚石切割齿 (A) 宽于锯片 (B)。这是为了防止锯片卡在切割槽中和发生反弹。请参阅反弹在第 106 页上。



**小心：** 某些切割情形或磨损的锯片可能导致切割齿一侧的磨损增加。请在锯片完全磨损之前更换锯片。

### 检查心轴和凸缘垫片



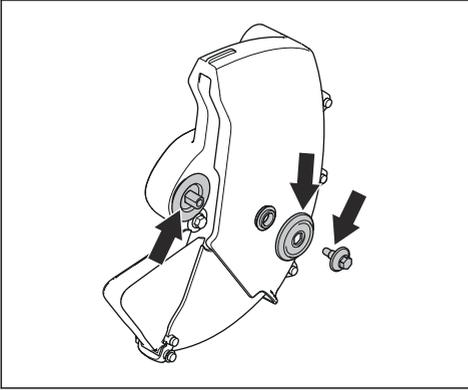
**小心：** 仅使用最小直径为 60 毫米 (2.36 英寸) 的 HUSQVARNA 凸缘垫片。



**警告：** 不正确的凸缘垫片会导致锯片损坏或松动。请勿使用有缺陷、磨损或脏污的凸缘垫片。仅使用相同尺寸的凸缘垫片。

更换切割锯片时，检查心轴和凸缘垫片。更换损坏的部件。

1. 确保心轴上的螺纹未损坏。

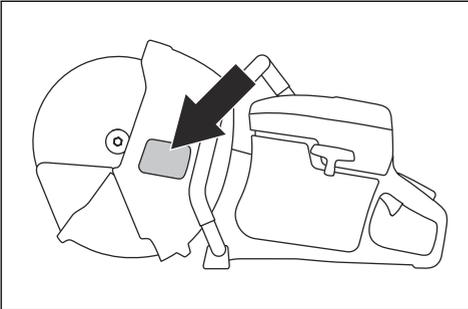


2. 确保切割锯片和凸缘垫片上的接触区域未损坏。
3. 确保凸缘垫片清洁且尺寸正确。
4. 确保凸缘垫片在心轴上正确移动。

### 检查柄轴轴衬

柄轴轴衬用于将本机安装至切割锯片的中心孔。本机随附以下两种轴衬之一：一种是可翻转式轴衬，适用于中心孔为 20 mm 或 1" (25.4 mm) 的锯片；另一种是固定式 20 mm 轴衬。

- 锯片防护罩上的标识用于指示哪些轴衬出厂时已装配，与合适的锯片规格配套。



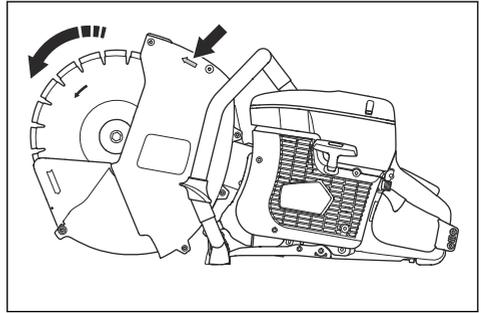
请仅使用 HUSQVARNA 心轴轴衬。

- 确保心轴轴衬的尺寸适合切割锯片。切割锯片上印有正确的尺寸。

### 检查切割锯片的旋转方向

1. 找到锯片防护罩上显示切割锯片旋转方向的箭头。

2. 找到切割锯片上显示切割锯片旋转方向的箭头。



3. 确保锯片防护罩和切割锯片上的箭头显示相同的方向。

### 安装切割锯片

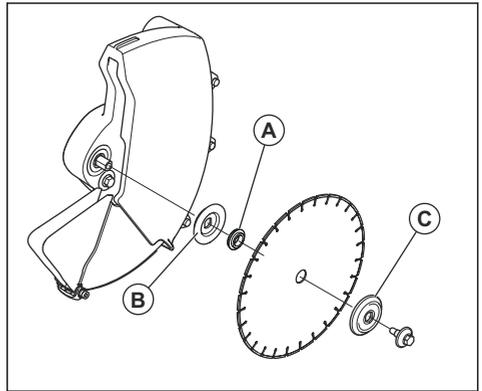


**警告：** 确保引擎已关闭且停止开关处于“停止”位置。

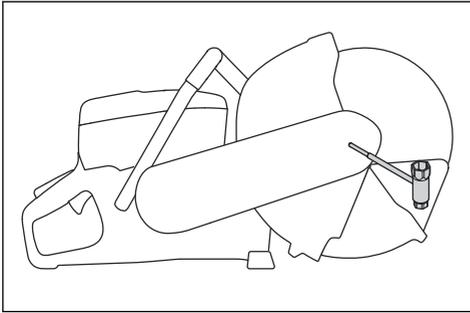


**警告：** 装配产品时一定要戴上防护手套。

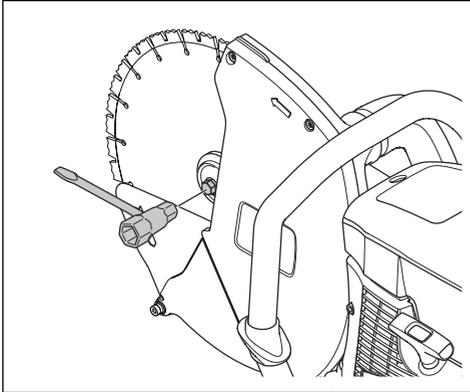
1. 安装切割锯片时，检查凸缘垫片和心轴。请参阅检查心轴和凸缘垫片在第 109 页上。
2. 将切割锯片放在内凸缘垫片 (B) 与凸缘垫片 (C) 之间的轴衬 (A) 上。



### 3. 锁定皮带轮。



### 4. 将螺栓拧紧至 30 Nm (18.5 ft-lbs)。



## 磨利切割锯片

**注意：**为获得最佳切割效果，请使用锋利的切割锯片。

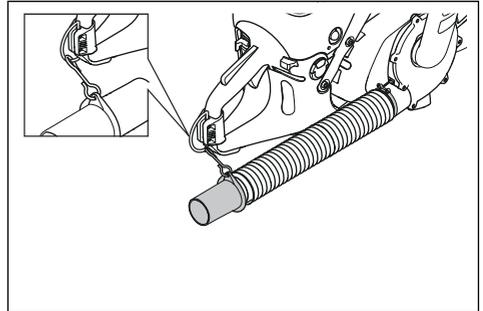
- 可通过切割砂岩或砖块等硬度较低的材料磨利切割锯片。

## 集尘设备

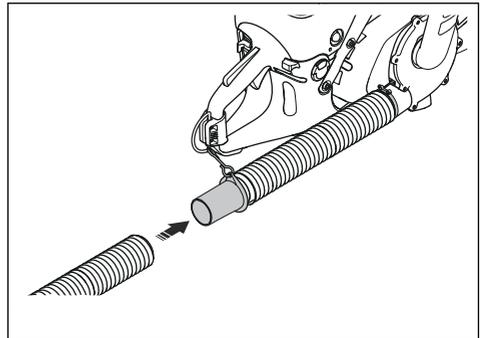
本产品配有锯片防护罩、锯片防护罩加长件、防尘罩、机载风扇和集尘袋，可在操作过程中收集灰尘。

## 安装集尘袋和真空软管

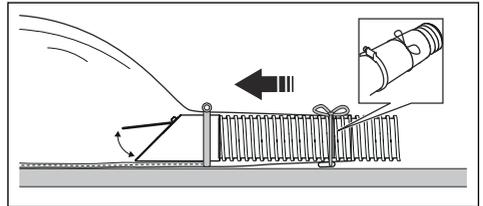
1. 将软管接头上的管箍安装到本产品手柄上的钩环上。



2. 将延长软管推装到软管接头的开口端。推动延长软管，直到其末端触及软管接头的端部止动件。



3. 将延长软管推入集尘袋入口。推动延长软管，直到其进入单向阀的入口，并一直抵达单向阀的底部止动位置（进入单向阀约 45 mm）。



4. 将绳子连接到集尘袋入口附近的延长软管上。

## 检查集尘设备

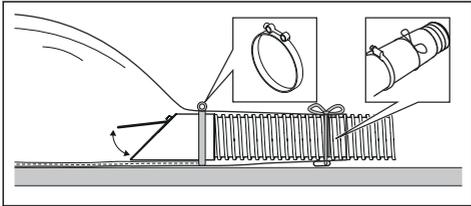
1. 确保集尘设备正确安装且未损坏。
2. 确保软管或集尘袋上没有孔。
3. 在开始切割操作之前，请先对集尘设备进行测试。当设备正常工作时，集尘袋会充气。

## 拆下集尘袋



**警告：**戴上防护眼镜、手套和经批准的呼吸防护用具。除非集尘袋处于垃圾袋中，否则请勿打开集尘袋。当操作员拆下集尘袋进行清洁时，灰尘可能会涌出到空气中。

### 1. 松开管箍和系绳。



### 2. 拆下软管上的集尘袋。

### 3. 将系绳系在集尘袋上，将其密封。

## 检查单向阀

1. 确保单向阀的盖子完全位于集尘袋入口口中。
2. 确保单向阀盖的顶部朝上。单向阀盖顶部位于 2 个螺丝处。
3. 确保单向阀的底部与集尘袋入口的接缝对齐。

**注意：** 如果单向阀安装正确，则单向阀盖仅在风扇开启时打开。风扇关闭时，重力会使单向阀盖关闭。如果单向阀安装不正确，则单向阀可以打开，尽管风扇已关闭。

## 操作

### 简介



**警告：** 操作本产品前，请阅读并理解安全章节和操作指导。

### 基本工作技巧



**警告：** 切勿将产品拉向一侧。这会阻止切割锯片自由移动。切割锯片可能会断裂，导致操作员或旁观者受伤。



**警告：** 请勿研磨切割锯片的侧面。切割锯片可能会断裂，导致操作员或旁观者受伤。只能使用切割边缘。



**警告：** 确保切割锯片正确装好并且没有任何损坏的迹象。



**警告：** 在启动本产品之前，确保锯片防护罩、锯片防护罩加长件和防尘罩已正确安装。锯片防护罩加长件和防尘罩必须始终能够自由移动。如果锯片防护罩、锯片防护罩加长件或防尘罩缺失或有缺陷，请勿使用本产品。

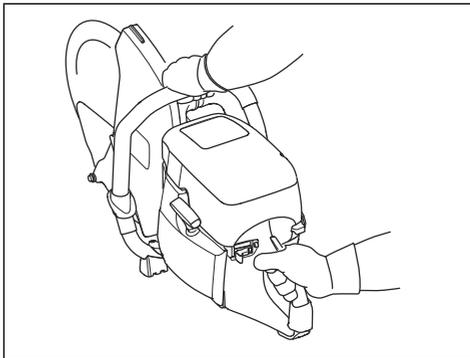


**警告：** 进入由另一个锯片切割出的切割槽之前，先检查并确保现有切割槽比锯片宽，否则可能会导致锯片卡在切割槽中和发生反冲。

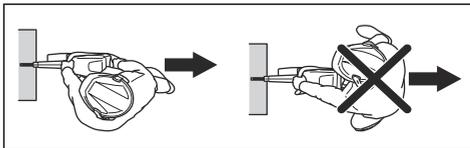


**警告：** 在干切割过程中，金刚石锯片会变得非常热。锯片需要定期冷却，以避免过热。在过热期间中，可能存在钢芯破裂和锯片爆裂的风险，或者导致张紧度降低和反弹摆动的风险。要通过空气冷却锯片，请使锯片在空载状态下自由运行。

- 请勿使用切割锯片的反弹区进行切割。请参阅 *反弹区* 在第 106 页上。
- 检查相关应用是否使用了正确的切割锯片。请参阅 *正确的切割锯片* 在第 108 页上中的说明。
- 请在引擎运转时，与切割锯片保持安全距离。切勿试图用身体的任何部位停止正在旋转的锯片。
- 请用双手握锯；用大拇指与其他手指环绕把手保持握紧。右手应放在后手柄上，左手放在前手柄上。无论是惯用右手还是左手的操作人员，均应采用这种握持方式。切勿仅单手握持切割锯进行操作。

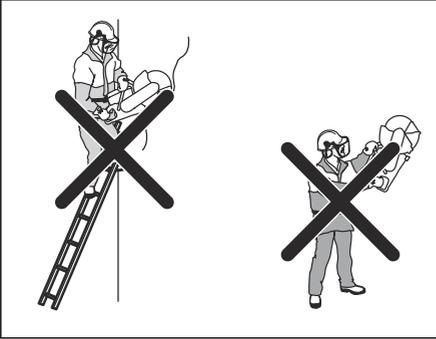


- 请站在与切割锯片平行的位置。避免站在正后方。一旦发生反冲，切割锯将在锯片平面内移动。

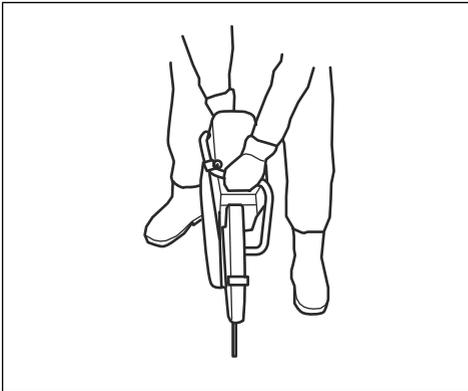


- 当切割设备正在旋转时，切勿移动本产品。将本产品放在地上之前，确保锯片已完全停止。
- 禁止在运行马达时无人看管机器。
- 请保持平衡并找到牢固的立足处。
- 进入由另一个锯片切割出的切割槽之前，先检查并确保现有切割槽比锯片宽，否则可能会导致锯片卡在切割槽中和发生反冲。
- 切割高度切勿超过肩膀高度。

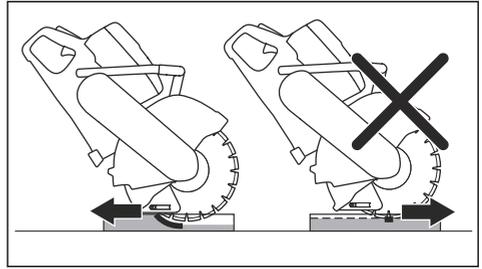
- 切勿站在梯子上切割。如果切割位置超过肩膀高度，请使用平台或脚手架。请勿伸得过长。



- 请与工件保持舒适距离。
- 确保切割锯片可以自由转动，并且在引擎启动时不会接触任何物体。
- 在引擎运行时，始终密切监视产品。
- 如果锯片困在切口内或中止切割时，释放油门并等到锯片停止。锯片转动时切勿从切口抽出锯片，否则可能会发生反弹。
- 使切割锯片在高转速（全开油门）下轻轻开始切割。保持最大速度，直到切割完毕。
- 让机器的锯片不受强迫或挤压的情况下工作。如果锯片开始摆动，请减少进给。如果锯片仍然摆动，请停止切割并更换锯片。
- 沿着锯片向下推送机器。切勿在切口中扭转，因为侧压力可能会导致锯片卡在切割槽中，并导致锯片损坏或反弹。



- 在所有切割操作过程中，确保锯片防护罩加长件和防尘罩与工件齐平。



将切割锯片推至切口顶部/前部的最深处，然后缓慢向下/向后移动切割锯片。这会降低切割锯片的温度，并有助于收集灰尘。

## 燃油

本产品配备的是二冲程引擎。



**小心：** 燃油类型不正确会导致引擎损坏。使用汽油和二冲程引擎机油组成的混合燃油。

## 二冲程机油

- 为获得最佳结果和性能，请使用 HUSQVARNA 二冲程机油。
- 如果无法获得 HUSQVARNA 二冲程机油，请使用风冷式引擎专用的优质二冲程机油。请联系保养代理商以选择正确的机油。



**小心：** 切勿使用水冷式舷外引擎专用的二冲程机油，即所谓的舷外机油。切勿使用四冲程引擎专用的机油。

## OilGuard

**注意：** 仅适用于装有 OilGuard (可选) 并加注有汽油和 HUSQVARNA 二冲程机油混合物的 K 770 Dry Cut II。

- OilGuard 是一个内置系统，可识别不正确的混合燃油。
- 当本产品运行时，一个探测器会在 10 秒内读取混合燃油。如果使用了正确的混合物，本产品将以正确的转速运行。如果使用了不正确的混合物，本产品会将引擎转速降至 3800 rpm，以防止发动机故障。
- 要使产品以正确的转速运行，请排空不正确的混合燃油。请参阅 *混合汽油和二冲程机油* 在第 114 页上。为本产品加注正确的混合燃油。

## OilGuard 机油

在使用 OilGuard 系统时，请使用 HUSQVARNA OilGuard 机油。OilGuard 机油具有 OilGuard 系统正常工作所需的特殊颜色。

## 预混合燃油

- 使用 HUSQVARNA 预混合烷基化燃油，以获得最佳性能和延长引擎寿命。与普通燃油相比，这种燃油中

所含的有害化学物质更少，可以减少有害废气的排放。这种燃料燃烧后残留物质数量更低，可保持引擎部件更加清洁。

## 混合汽油和二冲程机油

汽油，升	二冲程机油，升
	<b>2% (50:1)</b>
5	0.10
10	0.20
15	0.30
20	0.40
<b>美制加仑</b>	<b>美制液体盎司</b>
1	2 ½
2 1/2	6 ½
5	12 ¾



**小心：** 切勿使用乙醇浓度超过 10% (E10) 的汽油。否则会损坏产品。

**注意：** 在更换燃油类型时，在某些情况下需要调整化油器。

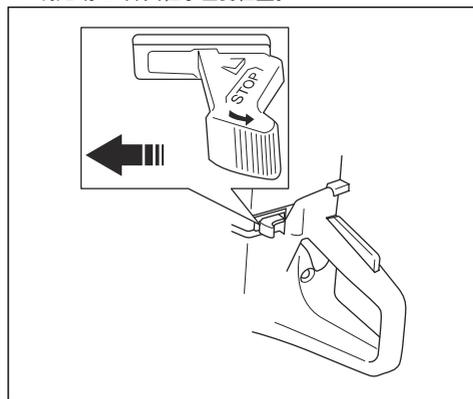
- 如果频繁地持续高速使用产品，请使用辛烷值更高的汽油。
1. 缓慢打开燃油箱盖以释放压力。
  2. 用燃油罐慢慢加油。如果有燃油溅出，请用布擦拭，然后让剩余的燃油挥发掉。
  3. 将燃油箱盖四周清理干净。
  4. 完全拧紧燃油箱盖。如果燃油箱盖没有拧紧，则有失火的风险。
  5. 启动之前，将产品从加油位置移开至少 3 m (10 ft)。

## 在冷引擎情况下启动产品

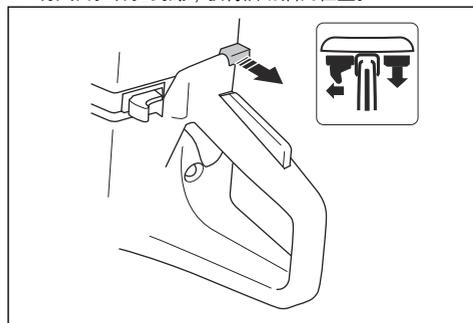


**警告：** 确保切割锯片转动自如。引擎启动时，切割锯片开始转动。

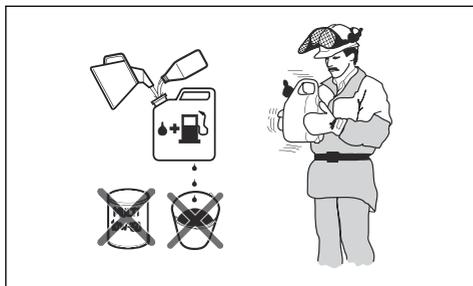
1. 确定“停止”开关位于左侧位置。



2. 将风门拉杆拉到底，获得启动油门位置。



**小心：** 混合少量燃油时，微小误差也会显著影响混合物的比例。小心测量机油量，确保获得正确的混合燃油。



1. 向干净的燃油容器中加入一半的汽油。
2. 加入全部机油。
3. 摇匀混合燃油。
4. 接着向容器中加入另一半汽油。
5. 小心摇匀混合燃油。



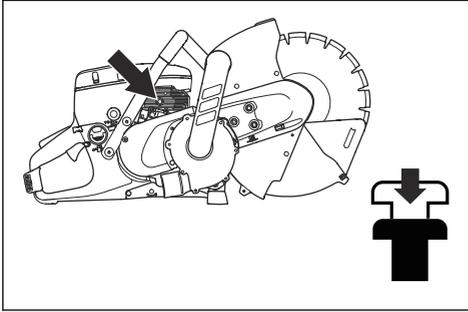
**小心：** 切勿一次混合超过一个月的燃油。

## 添加燃油

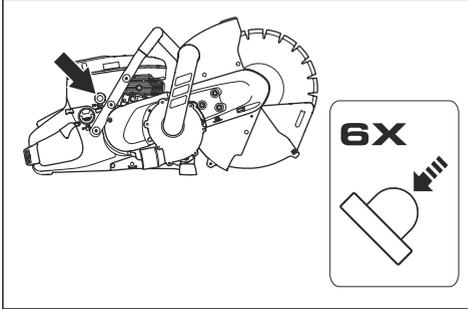


**小心：** 切勿使用辛烷值低于 90 RON (87 AKI) 的汽油。否则会损坏产品。

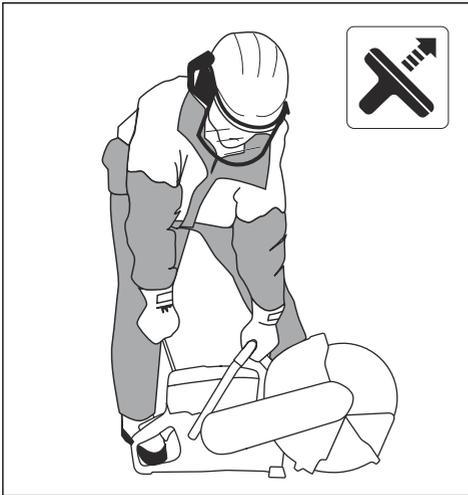
- 按下减压阀以降低气缸中的压力。当产品启动后，减压阀会返回至初始位置。



- 按动注油泵球囊 6 次，直至球囊中注满燃油。



- 用左手握紧前手柄。
- 将右脚放在后手柄较低的部分上，以将产品推到地上。

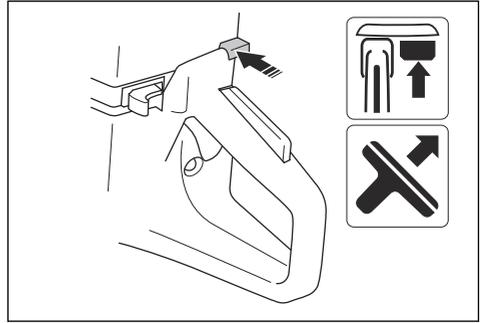


- 用右手慢慢拉动启动绳，直到在启动器棘爪接合时感觉到阻力。然后连续快速地拉动。



**小心：** 不要将启动绳拉到底，也不要  
在启动绳拉出时放开启动绳把手。这可能导致损坏产品。

- 引擎启动后，推动风门拉杆。如果将风门拉出，引擎将在几秒钟后停止。如果引擎停止，再次拉动启动绳把手。



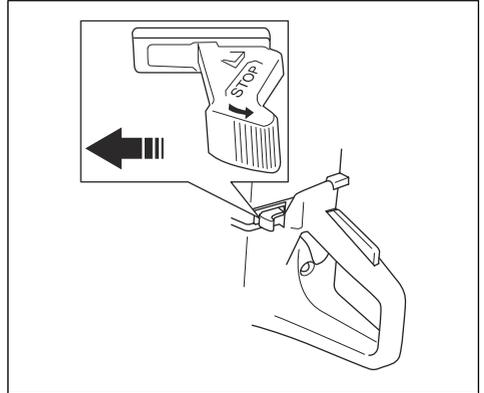
- 推动油门扳机以松开启动油门，并将本产品设定在怠速位置。

## 在热引擎情况下启动产品



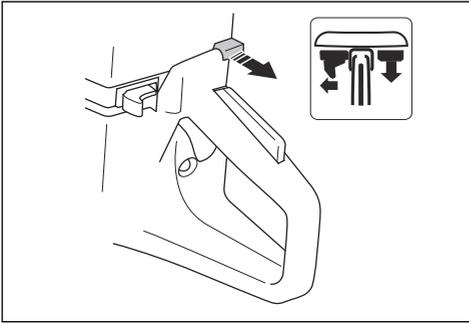
**警告：** 确保切割锯片转动自如。引擎启动时，切割锯片开始转动。

- 确定“停止”开关位于左侧位置。

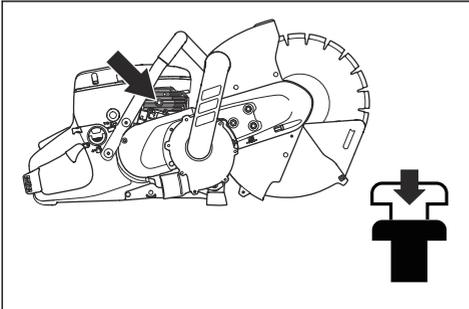


**警告：** 切勿将启动绳绕在手上。

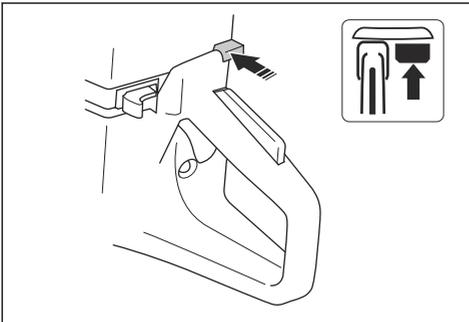
2. 将风门拉杆拉到底，获得启动油门位置。



3. 按下减压阀以降低气缸中的压力。当产品启动后，减压阀会返回至初始位置。

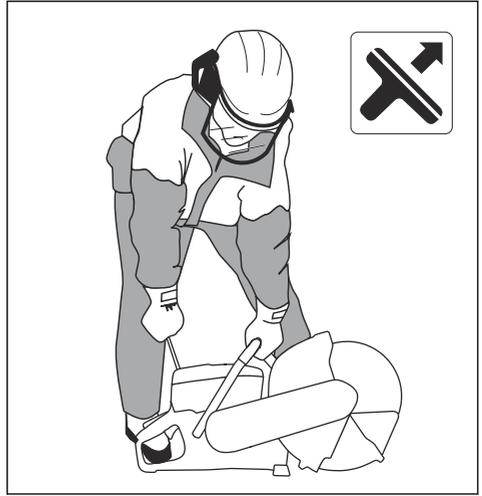


4. 推动风门拉杆以禁用风门。启动油门将保持在位。



5. 用左手握紧前手柄。

6. 将右脚放在后手柄较低的部分上，以将产品推到地上。



**警告：**切勿将启动绳绕在手上。

7. 慢慢拉动启动绳，直到在启动器棘爪接合时感觉到阻力。然后连续快速地拉动。



**小心：**不要将启动绳拉到底，也不要启动绳拉出时放启动绳把手。这可能导致损坏产品。

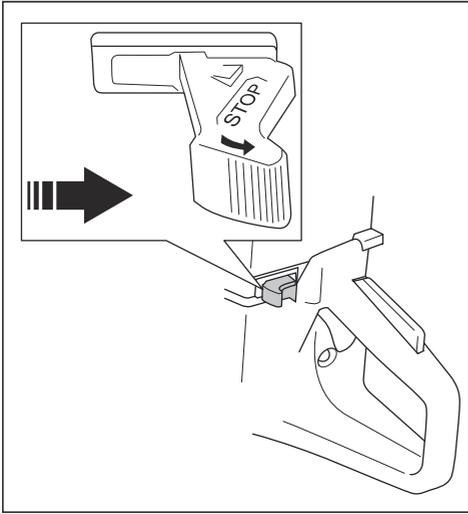
8. 推动油门扳机以松开启动油门，并将本产品设定在怠速位置。

## 关停产品



**警告：**电机停止后，切割锯片最多还会再转动一分钟（称为锯片惯性运动）。确保切割锯片可以自如地转动，直到其完全停下来。操作不慎会导致严重的人身伤害。

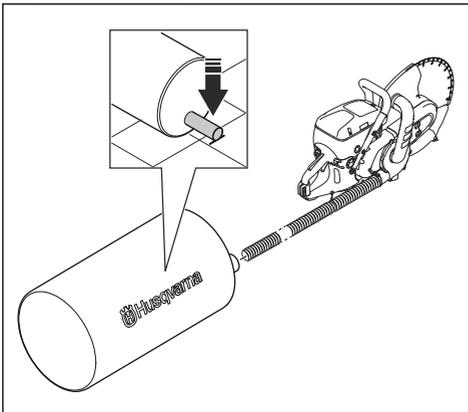
- 将“停止”开关向右移动以停止引擎。



## 使用集尘袋

本产品有 2 种集尘袋：

- 仅能使用一次并在装满时丢弃的集尘袋。
  - 用于清除灰尘并可再次使用的集尘袋。
1. 检查集尘设备。请参阅 [检查集尘设备](#) 在第 111 页上。
  2. 在操作过程中，确保集尘袋入口位置低于本产品。



3. 确认集尘袋没有倾斜。确保集尘袋入口尽可能靠近地面。

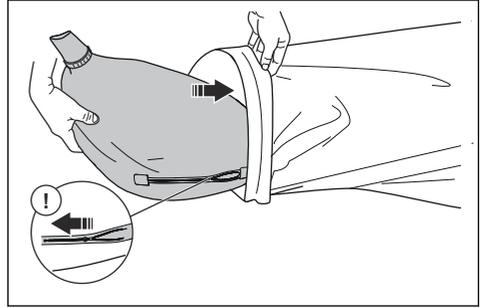
## 清除集尘袋中的灰尘

**注意：** 仅适用于可再次使用的集尘袋。

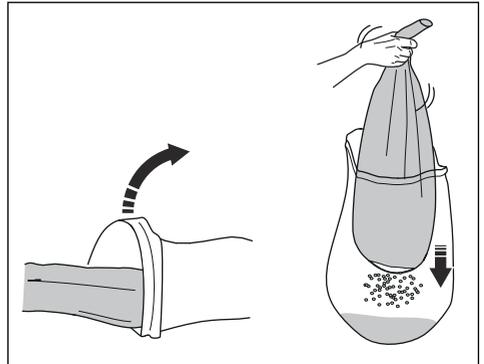


**警告：** 戴上防护眼镜、手套和经批准的呼吸防护用具。除非集尘袋处于垃圾袋中，否则请勿打开集尘袋。当操作员拆下集尘袋进行清洁时，灰尘可能会涌出到空气中。当操作员拆下集尘袋进行清洁时，灰尘可能会涌出到空气中。

1. 将集尘袋放到一个垃圾袋中。



2. 打开集尘袋的拉链。
3. 将集尘袋完全放入垃圾袋中。



4. 握住集尘袋并摇动，直到其清空。
5. 如有必要，请按照当地法规清洗空集尘袋。

## 丢弃集尘袋

**注意：** 仅适用于装满时丢弃的集尘袋。

1. 使用入口处的拉绳封好集尘袋。
2. 丢弃集尘袋。请参阅当地法规。

# 维护

## 维护时间表

维护时间表显示了产品的必要维护。时间间隔在产品每天使用的情况下计算得出。

	每天	每周	每月	每年
清洁	外部清洁		火花塞	
	冷空气吸入口		燃油箱	
更换				燃油滤清器
功能检查	一般检查	防振系统*	燃油系统	
	油门锁*	消音器*	空气滤清器	
	停止开关*	驱动皮带	离合器	
	锯片防护罩、锯片防护罩加长件和防尘罩*	化油器		
	切割锯片*	启动器箱体		
	除尘设备**			
* 请参阅产品上的安全装置在第 103 页上。				
** 请参阅集尘设备在第 111 页上。				

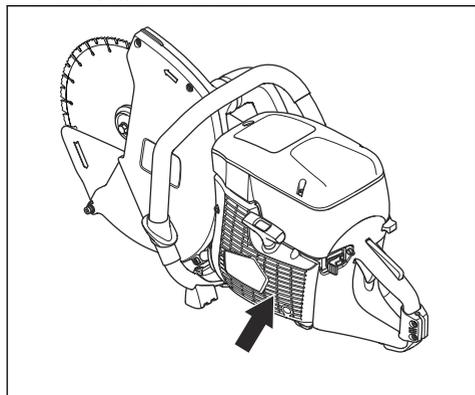
## 外部清洁

- 每天运行后，用清水从外部冲洗产品。如有必要，使用刷子。

## 清洁冷空气吸入口

**注意：** 空气吸入口脏污或堵塞会导致产品过热。这可能会导致活塞和气缸损坏。

- 必要时清洁冷空气吸入口。

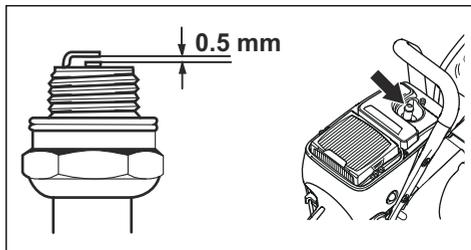


## 检查火花塞

**注意：** 务必使用建议的火花塞类型。使用不正确的火花塞会损坏活塞和气缸。有关建议使用的火花塞，请参阅技术参数在第 126 页上。

如果使用了不正确的混合燃油或过多的机油，火花塞上可能会出现机油颗粒。脏空气滤清器也会导致火花塞上出现机油颗粒。火花塞电极上的小颗粒可能会导致产品的启动和操作出现问题。如果本产品动力不足、不容易启动或者怠速运行性能不佳，请务必检查火花塞。

- 确保火花塞线帽和点火装置完好无损，以免出现电击风险。
- 火花塞如沾污应予以清洁。
- 检查电极间隙是否为 0.5 mm。如有必要，请更换火花塞。

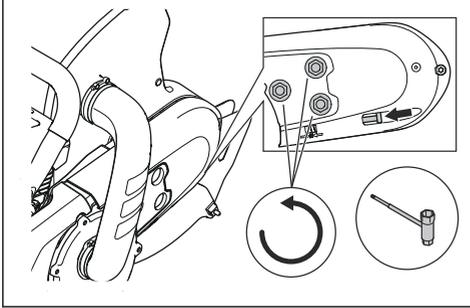


## 进行一般性检查

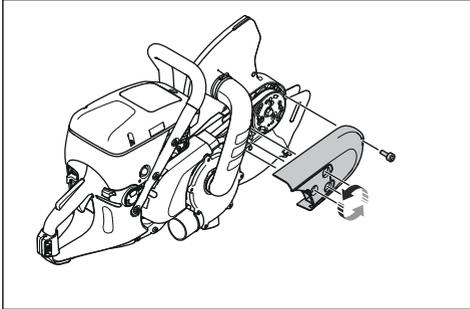
- 确保产品上的所有螺母和螺丝都已正确上紧。

## 更换驱动皮带

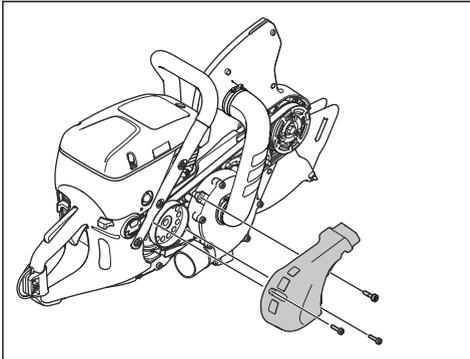
1. 松开前驱动皮带护罩上的 3 个螺母。使用调节螺丝放松驱动皮带张力。



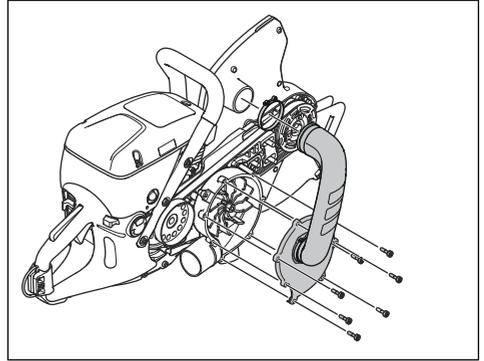
2. 拧下螺丝和螺母。拆下前皮带保护罩。



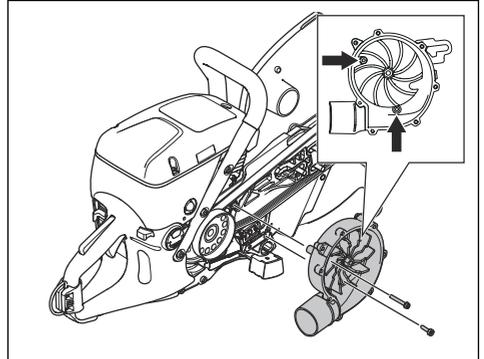
3. 拆下后皮带保护罩上的 3 个螺丝。取下皮带保护罩。



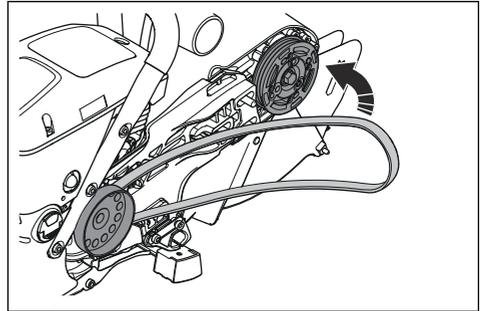
4. 完全拆下风扇室上的 7 个螺丝，然后卸下风扇室和连接弯头的顶部。



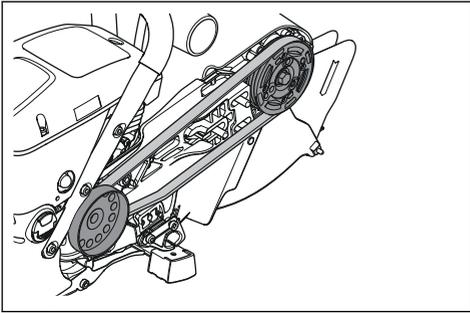
5. 转动风扇，直至看到 2 个螺丝。拆下 2 个螺丝。
6. 从向前皮带轮上拆下皮带。卸下风扇。



7. 拆卸驱动皮带。
8. 安装新的驱动皮带。



9. 确保驱动皮带安装在正确的位置。

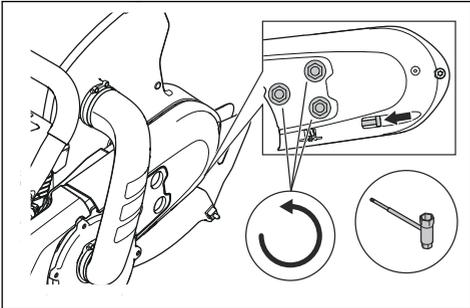


10. 安装风扇、2 个皮带保护罩、风扇室和连接弯头的顶部。

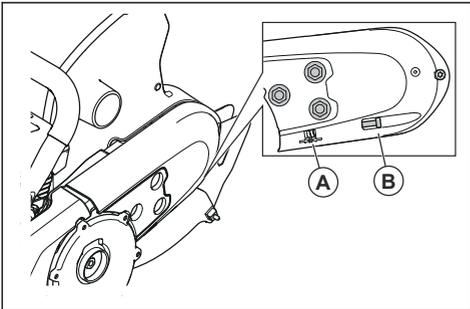
11. 调整驱动皮带的张紧度。请参阅 *调整驱动皮带的张紧度* 在第 120 页上。

## 调整驱动皮带的张紧度

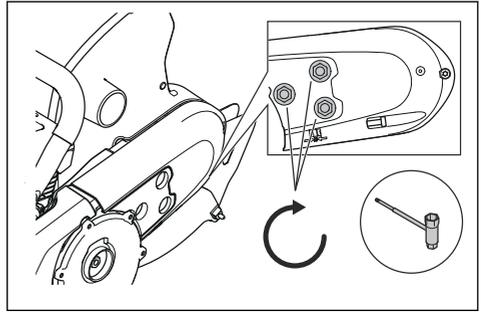
1. 松开螺丝。



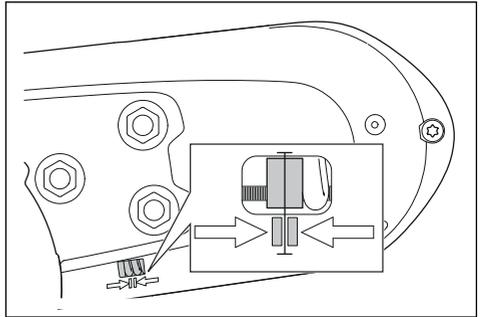
2. 转动调整螺钉 (B)，直到调整螺母 (A) 与护罩上的标记相对。



3. 拧紧螺丝。



图中显示了正确的张紧度。调整螺母与护罩上的标记相对。



## 启动器壳体



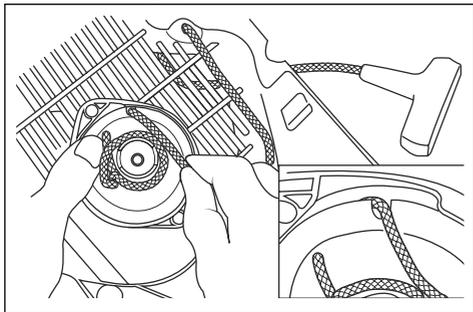
**警告：** 更换复位弹簧或启动绳时，务必小心谨慎并始终使用眼部防护装备。当复位弹簧绕在启动器箱体中时，复位弹簧中存在张力。复位弹簧可能弹出并造成伤害。

## 拆下启动器箱体

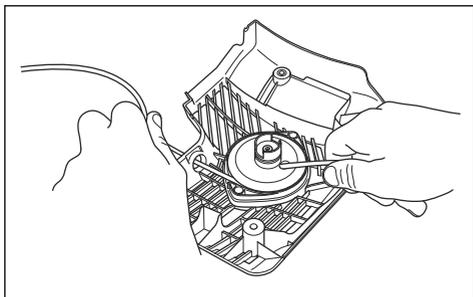
1. 拧松启动器箱体上的 4 颗螺丝。
2. 拆下启动器箱体。

## 更换损坏的启动绳

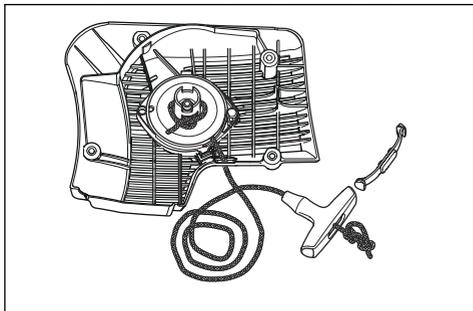
1. 用拇指按住启动绳滑轮。拉出启动绳约 30 cm，然后将其放入启动器滑轮的切口中。



2. 让启动绳滑轮沿相反方向缓慢旋转，以释放弹簧张力。
3. 拆下剩余的启动绳。
4. 检查复位弹簧是否正常工作。
5. 使新的启动器拉绳穿过启动器箱体上的孔插入启动绳滑轮中。

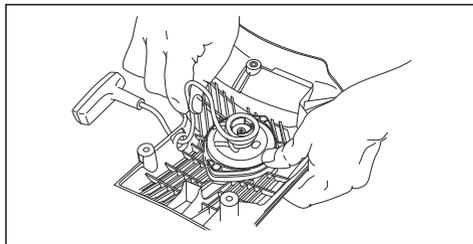


6. 将启动绳安装到启动绳滑轮上。
7. 将绳结完全打紧。确保启动绳的自由端尽可能短。
8. 如图所示，将启动绳的末端连接到启动器把手中。

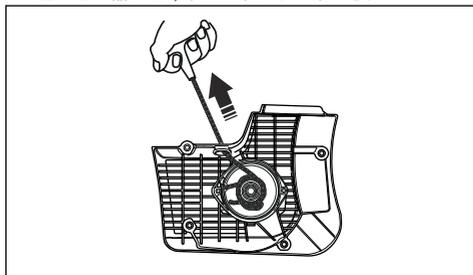


## 调整复位弹簧的张紧度

1. 将拉绳穿过启动器滑轮内的凹槽。将启动绳围绕启动器滑轮中心顺时针绕上 3 圈。



2. 拉动启动器旋钮，调整复位弹簧的张紧度。
3. 将拉绳穿过启动器滑轮内的凹槽。将启动绳围绕启动器滑轮中心顺时针绕上 4 圈。
4. 拉动启动器旋钮，调整复位弹簧的张紧度。



**注意：** 调节张紧度后，启动器旋钮将移动到位。

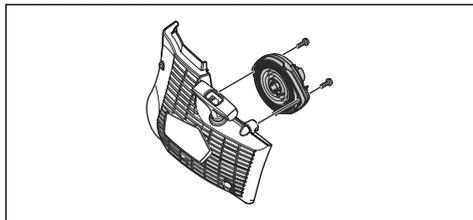
5. 完全拉出启动绳，确保复位弹簧未处于其末端位置。用拇指使启动器滑轮缓慢转动。
6. 确保在复位弹簧停止移动之前，启动器滑轮可以转动半圈或更多圈。

## 拆下弹簧总成



**警告：** 拆卸弹簧总成时，请始终使用眼部防护装备。存在眼部受伤的风险，尤其是弹簧断裂时。

1. 拆下弹簧总成上的 2 个螺丝。



2. 用螺丝起子推动弹簧锁上的 2 个支架。

## 清洁弹簧总成



**小心：**请勿从总成上拆下弹簧。

1. 用压缩空气吹扫弹簧，直至其清洁。
2. 在弹簧上涂抹轻质油。

## 安装弹簧总成

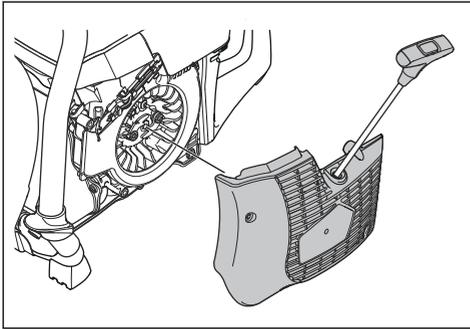
- 按照相反的顺序进行装配，请参阅 *拆下弹簧总成* 在第 121 页上。

## 安装启动器箱体



**小心：**启动器棘爪必须进入到正确的位置，紧靠在启动器滑轮套筒上。

1. 拉出启动绳约 0.5 m。



2. 保持启动绳的位置，并使启动器紧靠本产品。
3. 缓慢释放启动绳，直到启动器棘爪处于正确位置。
4. 上紧启动器上的 4 颗螺丝。

## 检查化油器

**注意：**化油器具有刚性针阀，以确保产品始终接收到正确的燃油和空气混合物。

1. 检查空气滤清器。请参阅 *检查空气滤清器* 在第 122 页上
2. 必要时更换空气滤清器。
3. 如果引擎的功率或速度持续下降，请咨询您的 HUSQVARNA 维修经销商。

## 检查燃油系统

1. 检查燃油箱盖及其密封件是否损坏。
2. 检查油管。更换损坏的油管。

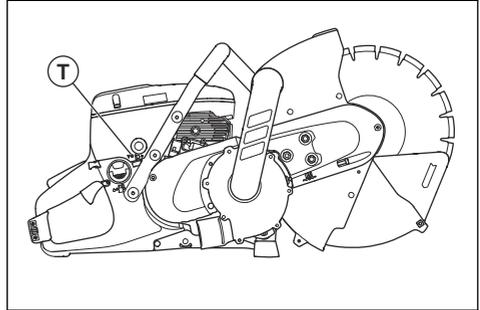
## 调整怠速



**警告：**如果切割锯片以怠速旋转，请咨询您的维修经销商。在未正确调整或解决怠速问题之前，请勿使用产品。

**注意：**推荐的怠速为 2700 rpm。

1. 启动引擎。
2. 检查怠速。正确调整化油器后，当引擎处于怠速时，切割锯片停止。
3. 使用 T 形螺丝调节速度。



- a) 顺时针转动螺丝，直到切割锯片开始旋转。
- b) 逆时针转动螺丝，直到切割锯片停止旋转。

## 燃油滤清器

燃油滤清器安装在燃油箱中。燃油滤清器可防止为燃油箱加油时燃油箱受到污染。燃油滤清器必须每年更换一次，如果堵塞，则必须更频繁地更换。



**小心：**切勿清洁燃油滤清器。

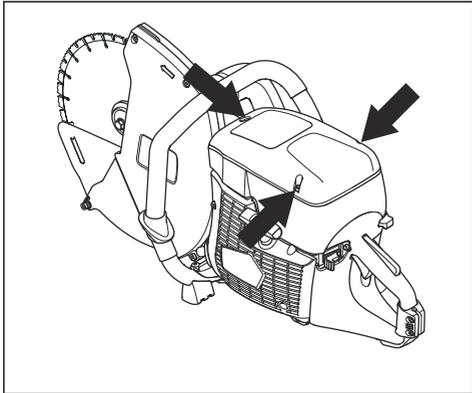
## 检查空气滤清器



**小心：**拆下空气滤清器时要小心谨慎。落入化油器入口中的颗粒可能会导致损坏。

如果引擎功率下降，则检查空气滤清器。

1. 拧松空气滤清器外壳上的 3 颗螺丝。



2. 拆下空气滤清器外壳。
3. 检查空气滤清器。必要时更换空气滤清器。请参阅 **更换空气滤清器** 在第 123 页上。
4. 更换空气滤清器外壳。
5. 拧紧 3 颗螺丝。

## 更换空气滤清器



**小心：** 请勿用压缩空气清洁空气滤清器。空气滤清器由纸制成，很容易损坏。

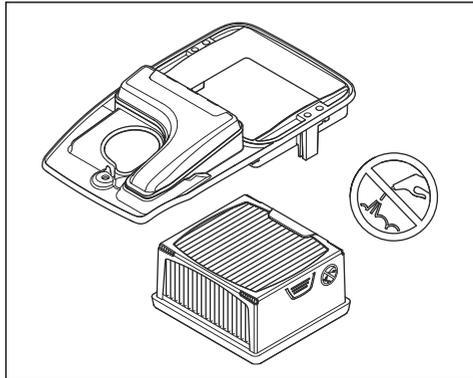


**小心：** 过滤器更换期间可能会散出有害粉尘。请戴上经过批准的呼吸防护装置。正确处置过滤器。

**注意：** 只有在保养滤清器损坏的情况下才将其更换。

**注意：** 不得用压缩空气清洁或吹扫空气滤清器。这样会损坏滤清器。

1. 拧松空气滤清器外壳上的 3 颗螺丝。
2. 拆下空气滤清器外壳。



3. 拧松空气滤清器滑轮上的 2 个螺丝并将其拆下。
4. 拆下空气滤清器。
5. 安装新的空气滤清器。
6. 更换空气滤清器滑轮。
7. 拧紧 2 颗螺丝。
8. 更换空气滤清器外壳。
9. 拧紧 3 颗螺丝。

## 故障检修

### 故障检修计划表



**警告：** 在进行维护和故障排除之前，确保引擎已关闭且停止开关处于“STOP”（停止）位置，除非有其他说明。

问题	原因	可能的解决方案
产品不能启动。	启动程序未正确完成。	请参阅 <b>在冷引擎情况下启动产品</b> 在第 114 页上和 <b>在热引擎情况下启动产品</b> 在第 115 页上。
	停止开关位于右侧（停止）位置。	确定停止开关 (STOP) 位于左侧位置。
	燃油箱内没有燃油。	加注燃油。
	火花塞有故障。	更换火花塞。
	离合器有故障。	请联系保养厂。

问题	原因	可能的解决方案
切割锯片在怠速时转动。	怠速过高。	调节怠速。
	离合器有故障。	请联系保养厂。
当操作员加大油门时，切割锯片不旋转。	皮带过松或出故障。	张紧皮带或更换新皮带。
	离合器有故障。	请联系保养厂。
	切割锯片安装不正确。	确保切割锯片已正确安装。
当操作员尝试加大油门时，产品无动力。	空气滤清器堵塞。	检查空气滤清器。必要时请予以更换。
	燃油滤清器堵塞。	更换燃油滤清器。
	燃油箱油管堵塞。	请联系保养厂。
振动级别过高。	切割锯片安装不正确。	确保切割锯片已正确安装且未损坏。请参阅 <i>正确的切割锯片在第 108 页上</i> 。
	切割锯片故障。	更换切割锯片并确保其未损坏。
	减震装置故障。	请联系保养厂。
产品温度过高。	空气吸入口或降温法兰堵塞。	清洁空气吸入口和降温法兰。
	皮带移动。	检查皮带。调节张紧度。
	离合器有故障。	务必在全开油门状态下执行切割。 检查离合器。请联系保养厂。
引擎功率或速度降低。	空气滤清器堵塞。	检查化油器。请参阅 <i>检查化油器在第 122 页上</i>
切割过程中未正确收集灰尘。	切割方法不正确	请参阅 <i>基本工作技巧在第 112 页上</i> 。
	软管、风扇或集尘袋中存在堵塞。	清除堵塞物。请参阅 <i>使用集尘袋 在第 117 页上</i> ，或参阅此计划表中的“风扇不工作”。
锯片防护罩加长件和防尘罩不能自由移动。	锯片防护罩加长件和防尘罩的活动部件卡止。	清洁活动部件。
从工件上移开本产品时，锯片防护罩加长件和防尘罩不向后移动。	锯片防护罩加长件和防尘罩的弹簧无法正常工作。	检查弹簧。清洁弹簧。
风扇不工作。	风扇被异物卡止。	拆下风扇盖并清除卡止风扇的异物。
	轴承有缺陷。	检查轴承。
	风扇皮带张紧度不正确。	检查风扇皮带。

## 运输、存放和废弃处理

### 运输及存放

- 在运输过程中安全地固定本产品，以防止损坏和发生事故。
- 在运输或存放本产品之前，请先拆下切割锯片。
- 将产品放在上锁的区域，以防止儿童或他人擅自触碰。

- 将切割锯片保管在干燥、无霜的环境中。
- 装配前，检查所有新的和用过的锯片是否存在运输和存储损坏。
- 存放前清洁并维护产品。请参阅 *维护时间表* 在第 118 页上。
- 长期存放之前，请先排空燃油箱中的燃油。

## 废弃处理

- 请遵守当地的回收要求和适用的法规。
- 在服务中心或适当的处置地点处理所有化学品，如机油或燃油。
- 当产品不再可用时，将其寄送给 HUSQVARNA 经销商或送至回收点处理。



## 技术参数

### 技术参数

<b>K 770 Dry Cut II, K 770 Dry Cut OilGuard II</b>	
汽缸排量, cm <sup>3</sup> (cu in.)	74 (4.5)
汽缸内径, mm (in.)	51 (2)
冲程, mm (in.)	36 (1.4)
怠速, rpm	2700
全开油门, 无负载, rpm	9300 (+/- 150)
功率, kW (hp) @ rpm	3.9 (5.3) @ 9000
火花塞	NGK BPMR 7A
电极间隙, mm (in.)	0.5 (0.02)
燃油箱容量, l (US fl oz)	0.9 (30)
机器重量 (不含燃油和切割锯片), kg (lb)	11.9 (26.2)
<b>心轴、输出轴</b>	
最大心轴转速, rpm	2600
最大圆周速度, m/s (ft/min)	50 (10 000)
<b>噪音排放<sup>13</sup></b>	
声功率级测量值, dB (A)	112
声功率级, 保证值 (L <sub>WA</sub> )dB (A)	115
<b>声级<sup>14</sup></b>	
操作员耳边的等效声压级, dB (A)	98
<b>等效振级, a<sub>hveq</sub><sup>15</sup></b>	
前手柄, m/s <sup>2</sup>	3.3
后手柄, m/s <sup>2</sup>	4.4
<b>废气排放 (CO<sub>2</sub> EU V)<sup>16</sup></b>	
二冲程引擎	711 g/kWh

<sup>13</sup> 环境噪音排放以声功率 (L<sub>WA</sub>) 测量, 依据指令 2000/14/EC。保证声功率与测定声功率之间存在差异, 这是因为保证声功率按照指令 2000/14/EC 的要求包含了测量结果中的高差以及相同产品不同装置之间的偏差

<sup>14</sup> 根据 EN ISO 19432-1, 等效声压级计算为不同作业条件下不同声压级的时间加权能量总值。本产品等效声压级的数据记录中具有 1 dB (A) 的标准偏差。

<sup>15</sup> 根据 EN ISO 19432-1 标准, 等效振级计算为在不同作业条件下振级的时间加权能量总值。等效振级的报告数据中具有 1m/s<sup>2</sup> 的典型统计离差 (标准偏差)

<sup>16</sup> 该二氧化碳测量值是在实验室条件下, 在一个固定的测试周期内, 对代表引擎类型 (引擎系列) 的 (母型) 引擎进行测试的结果, 并不构成对特定引擎性能作出任何暗示或明示保证。

## 推荐的金剛石切割锯片规格

切割锯片直径, mm (in.)	最大切割深度, mm (in.)	锯片额定速度值, rpm	最大圆周速度, m/s (ft/min)	最大锯片厚度, mm (in.)
300 (12)	122 (4.8)	6200	100 (19600)	4 (0.16)

# 一致性声明

## 欧盟一致性声明

我们 **Husqvarna AB** ( 地址 : SE-561 82 Huskvarna ,  
Sweden , 电话 : +46-36-146500 ) 谨此声明 , 本产品 :

描述	便携式切割机
品牌	HUSQVARNA
类型/型号	K 770 Dry Cut II, K 770 Dry Cut OilGuard II
标识	2022 及以后的序列号

完全符合以下欧盟指令和法规的要求 :

指令/法规	描述
2006/42/EC	“关于机械”
2000/14/EC	“关于室外噪声”
2014/30/EU	“关于电磁兼容性”
2011/65/EU	“关于限制使用有害物质”

并适用以下协调标准和/或技术规格 :

EN ISO 12100:2010、EN ISO 19432-1:2020、EN  
55012:2008+A1:2009、EN ISO 14982:2009、EN IEC  
63000:2018

SMP Svensk Maskinprovning AB 已根据欧洲理事会指令  
2000/14/EC 附录 V 中的规定进行了自愿性检验。有关噪声  
排放的信息 , 请参阅 *技术参数在第 126 页上*。

Partille, 2026-02-18



Mattias Holmdahl

轻型设备研发高级总监

Husqvarna AB , Construction 事业部

技术文档负责人









# Husqvarna®

[www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com)

الإرشادات الأصلية  
取扱説明書原本  
원본 설명서  
原始说明

1141099-94



2026-02-27